



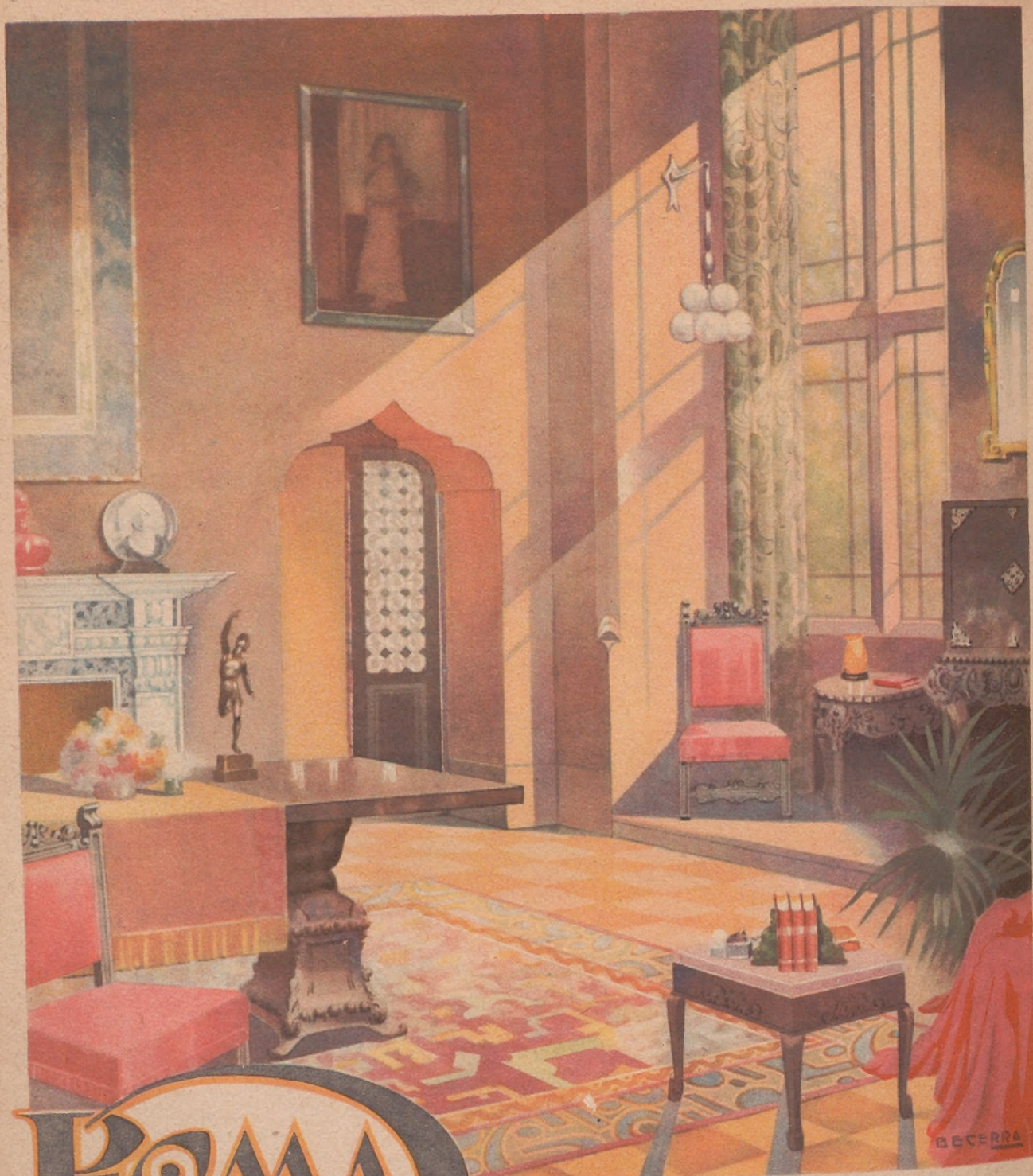
LA MADRE CUENTO DE JUANA IBARBOUROU

AZUCENA MAIZANI, MERCEDES SIMONE, MERCEDES CARNE, ADA FALCÓN,
AMANDA LEDESMA Y TITA MERELLO, HABLAN PARA "ACONCAGUA".

SAN LORENZO DE ALMAGRO, CAMPEON 1933

DEST
RUEL

Aconcagua



ROMA
MUEBLES

CREDITOS EN 24 MESES

NOVIOS! OFERTA EXCEPCIONAL!

UN REGIO DORMITORIO DE TRES CUERPOS,
COMEDOR COMPLETO Y LIVING-ROOM

POR SOLO \$45 MENSUALES
(SE COMPRENDE, LOS TRES JUEGOS)

SARMIENTO 1132

BUENOS AIRES

TOMEN NOTA! Dormitorios a \$ 25 mensual, Comedores a \$ 20 mensual
Living-Room a \$ 13 mensual.

Aconcagua



Vol. 13 El Magazine DICIEMBRE
N.º 47 Para Todos • 1933 •

ESTE NUMERO CONTIENE
entre otro material

Lea:

**A
CINCO
CENTAVOS
LA
CARA**
por

**MARGOT
GUEZÚRAGA**

(Página 14)

Carátula
de
DEST RUEL

NOVELAS CORTAS Y CUENTOS

Un misterioso criminal	B. F. RUBY	6
La madre	JUANA DE IBARBOUROU	10
Páginas olvidadas. Las primeras violetas	NICOLAS GRANZOLA	12
A CINCO CENTAVOS LA CARA...	MARGOT GUEZURAGA	14
Alma	COELHO NETTO	19
La eternidad (Cuento escrito sin la letra o)		34
La máquina	O. HENRY	35
Los dos Markof	MAURICIO HETAI	38

ARTICULOS Y NOTAS

Paisaje Bávaro	C. MARIN AGUIRRE	16
El tabú entre los araucanos		20
El huevo de Colón en las investigaciones científicas		21

AMABA TANTO A SU HIJA QUE LA SACO DE LA TUMBA

Una plaquette de Salvador Novo	JOSÉ D. FRIAS	24
--------------------------------------	---------------	----

PROCESOS DE AYER Y DE HOY. La azarosa vida de Madame Lafarge

La ventana de Anterne	CLAUDE LARFOD	26
Una carta espartana	L. MOURA ARECHAVELETA	30
Página poética		33
El libro argentino		37
Concurso musical		47

Porqué Camila Quiroga escribirá sus memorias al retirarse del teatro

El duende se hizo carne	ARNOLD LOPEZ TORRES	51
	NARCISO ROBLEDAL	53

La más poderosa estación de radio Sudamericana

Aquelarres líricos	CARLOS EDUARDO LECUBE	54
Cinco minutos con Luisita Vehil	RAUL A. APOLD	57
Los barrios de Buenos Aires: Flores	OSCAR RIOS MARMOL	63
No están todos los que son	ERNESTO C. DRAGO	66
La pintura de Fernando Fader	EIRIZ MAGLIONI	71
¿En qué número caerá este año la Lotería de Navidad?		74

¿EL MICROFONO O EL ESCENARIO?

San Lorenzo de Almagro, campeón de 1933	S. ZELADA	100
ACONCAGUA en Montevideo. La temporada balnearia D. GALLICCHIO		102
¡Caminos, caminos, caminos!		106
Estados Unidos se halla en plena revolución		115
Concurso de pastelería		119
Cinematográficas	ANGEL SOMARUGA	120
MODAS		126

GRAN PATRON DE LABORES		140
CONCURSO DE ENTRETENIMIENTOS		147
		185

ACONCAGUA aparece el primer miércoles de cada mes, editada por PROPAGANDA MODERNA S. A. (en formación), en Sarmiento 580, Buenos Aires, Rep. Argentina.
Teléfonos: 0531 (Avenida), 0532 (Avenida) con 10 aparatos internos.
No se devuelven ni se abonan los originales no solicitados por la Dirección.
Suscripción anual en la Capital, \$ 3.50 m/n.; íd. íd. en el Interior, \$ 4.50; íd. íd. en el Exterior (países de la Unión Postal Panamericana) \$ 4.50; íd. íd. en los países europeos (menos España) \$ 7.00.
Número suelto, \$ 0.30 en la Capital; \$ 0.40 en el Interior.

A Vuela Pluma

TERMINA un mal año. Pocos guardarán agradables recuerdos de sus largos meses. La división convencional del tiempo, propicia una renovación de esperanzas. Por ello y porque 1933 se va con más penas que gloria, todos nos aprestamos a despedirlo alegremente. Antes del desbande veraniego, Buenos Aires cobrará la fisonomía típica de los días precursores de Navidad y Año Nuevo, los cuales serán, esta vez, como habitualmente, de holgorio e intensa vida. Ya comienzan a engalanarse los escaparates de tiendas y almacenes; ya empiezan las tentaciones... Con un poco de optimismo, casi casi nos olvidaremos de pasadas angustias y sinsabores...

LAS Exposiciones de Primavera, realizadas bajo la dirección y patrocinio de la S. A. "Propaganda Moderna", en el Palacio de las Exposiciones, han obtenido un brillantísimo éxito. Tarde a tarde y hasta el momento de cerrarse las puertas del interesante torneo, una concurrencia extraordinaria, que excede en conjunto a 80.000 personas, admiró stands y vitrinas y aplaudió los variados atractivos, entre los cuales merece destacarse el desfile de los modelos femeninos para la próxima estación.

DURANTE los días 2, 3 y 5 del corriente, se efectuará en Palermo el tradicional Corso de las Flores, patrocinado por la benemérita Sociedad de Beneficencia de la Capital. Demás está decir que la prestigiosa fiesta atraerá numerosa y selecta concurrencia.

DESPUES de presentar sus credenciales, se ha incorporado al mundo diplomático y social de Buenos Aires, el nuevo ministro de Portugal, don Fernando Quartín de Oliveira Bastos, personalidad descolante, llamada, por sus distinguidos antecedentes y meritorias condiciones personales, a conquistar destacada posición en los círculos representativos de la ciudad.

ANIMADA, bulliciosa, pintoresca, colorida, todo ello es la atrayente Feria Popular Municipal que funciona en los jardines del Paseo Colón adyacentes a la Casa de Gobierno.

LA primera Conferencia Nacional de Asistencia Social, por los móviles que la han inspirado y los temas de palpitante actualidad tratados en sus sesiones, ha llenado plenamente sus fines y cabe esperar que producirá benéficos frutos.

LA donación efectuada por los hijos de don Juan Girondo, al Museo Nacional de Bellas Artes, consistente en una selecta y valiosa colección de obras de arte, entre las cuales figuran telas de autores de renombre universal, merece elogiarse calurosamente y recomendarse como un ejemplo de desprendimiento y como una eficiente contribución a la cultura de Buenos Aires.

SOBRE "Guillermo Dilthey y su tiempo" ha hablado con plausible versación y elocuencia, en el Instituto Libre de Enseñanza Secundaria, el profesor don Francisco Romero.

ALMA Reyes, una cantatriz dotada de excelentes condiciones vocales, ha sido merecidamente aplaudida en los salones de los "Amigos del Arte".

LA "Institución Cultural San Martín" ha festejado cordialmente a sus socios fundadores doctor Juan Agustín Moyano y Felipe J. Vázquez, quienes gozan de merecidas simpatías entre los componentes de la simpática entidad.

CATA Mótola de Bianchi, es, sin duda, una distinguida artista. Su exposición de grabados en "Amigos del Arte" ha llamado justicieramente la atención, afianzando sus bien adquiridos prestigios.

EXCELENTES fueron los exámenes de inglés realizados en el Instituto Cultural Argentino Norteamericano, institución que presta señalados servicios, cumpliendo con eficiencia su útil finalidad.

CONTINUA en progresión creciente el número de lectores concurrentes a la Biblioteca Nacional, así como el de los donantes de interesantes obras, quienes han respondido con encomiable generosidad a la campaña iniciada por don Gustavo Martínez Zuviria, empeñado en elevar el rango de la importante institución que con acierto dirige.

PRESENTAMOS nuestro amistoso saludo a los hijos de Finlandia, quienes festejarán el 6 del corriente el aniversario de la joven República.

CARLOS Simms Lastra, joven violinista argentino, se ha presentado por primera vez, con brillante éxito, ante el público de Buenos Aires. Auguramos complacidos a Simms Lastra una triunfal carrera artística.

DON Segisberto Seefeld es, sin disputa, uno de los industriales que más ha hecho en nuestro país por el progreso de la peletería. Acaba de publicar un estudio muy interesante sobre esta fuente de riqueza argentina. La obra se lee con agrado y provecho.

PROMETE ser muy concurrido en la próxima temporada de verano, por vecinos de Buenos Aires, La Plata y en general de todas las localidades próximas, un sitio muy pintoresco y agradable situado sobre la ribera del Río de la Plata. Nos referimos a Punta Lara, lugar de salud y recreo que quedará vinculado a la mejor vialidad de la zona por un excelente camino.

HEMOS tenido el agrado de recibir muy buenas noticias del doctor Carlos A. Marelli, conocido y estimado hombre de ciencia, quien a la sazón se encuentra en Estados Unidos. El doctor Marelli está dedicado a provechoso estudio en centros de alta cultura de la gran nación del norte.

LA Asociación Deportiva de la Industria y del Comercio ha festejado su 14º aniversario de próspera vida, en la cual prestara importantes servicios a sus asociados. Corresponde destacar, con motivo del fausto aniversario, la eficaz y meritoria actuación de su presidente, don Roberto Llauro.

CARLOS P. Ripamonte, merecidamente considerado como uno de los más distinguidos pintores argentinos, ha dado una nueva prueba de sus celebradas dotes en la exposición de "Tipos y Paisajes" efectuada en los salones de Witcomb.

EL nombre de José Manuel Estrada, preclara personalidad argentina, la cual ha acrecido en el andar del tiempo su prestigio y el fervor de sus admiradores, ha vuelto a recordarse, respetuosa y simpáticamente, con motivo de la inauguración del monumento que perpetuará su memoria en la histórica villa de Luján.

EL rey de Yugoslavia cumplirá años el 17 del corriente. Nuestros votos y augurios para él, para su pueblo y para la colectividad, honrada y laboriosa, que coadyuva al progreso de la República Argentina.

VISITA nuestro país el doctor Hisashi Kimura, reputado astrónomo japonés. Hemos tenido ocasión de escuchar las agradables impresiones que el doctor Kimura ha recibido en Buenos Aires, donde ha sido acogido y agasajado debidamente.

LA Asociación Argentina de Cultura Inglesa, que tan señalados servicios presta a la obra de aproximación angloargentina, ha celebrado su asamblea anual, accidentalmente presidida por uno de sus más distinguidos miembros, el doctor Marcelino Herrera Vegas, en razón de hallarse enfermo su presidente efectivo, el eminente hombre público doctor Manuel Augusto Montes de Oca, por cuyo restablecimiento se formularon efusivos votos al darse cuenta de la próspera marcha de la entidad.

EL doctor Raúl Almeida Magalhaes, director de Salud Pública de Río de Janeiro, deja en Buenos Aires gratos recuerdos de su capacidad, distinción y don de gentes.

MUY animadas y agradables las comidas, seguidas de baile, que se efectúan los sábados en el local excepcionalmente ubicado sobre el Río de la Plata, sede del Yacht Club Argentino.

LA señorita María Elena Hertzog Barraza ha sido objeto, en San Isidro, de elocuentes demostraciones de simpatía, con motivo de su retiro de las actividades docentes, en las cuales prestó señalados servicios, destacándose por su inteligencia y contracción.

ENTRE las obras de solidaridad social que merecen adhesión y estímulo, una de las más simpáticas y trascendentes es la realizada por el Patronato de Leprosos, bajo la altruista dirección de la señora Hersilia Casares de Blaquier. Coadyuvar a su noble finalidad es deber impuesto a todos los corazones generosos.

LA "Peña Caucha", institución cultural de arte nativo, afianza constantemente sus prestigios. Los interesantes números de bailes nacionales, conjuntos de guitarra, zapateos, declamaciones y cantos criollos dan particular relieve a sus "sábados nocturnos".

MUY favorablemente comentado, en los círculos comerciales y bancarios, el erudito discurso que sobre "Cambios" pronunció, en la Cámara Argentina de Comercio, don Arnaldo Massone, conocido y reputado industrial y financiero.

EL doctor Fumio Hayashi, eminente leprólogo japonés, huésped de Buenos Aires, ha exteriorizado en interesantes e instructivas conferencias sus vastos y profundos conocimientos sobre la lepra.

UN nuevo triunfo ha obtenido en nuestra capital la reputada cantante brasileña señora Julieta Telles de Menezes, la cual ha comprobado notables progresos realizados durante los últimos años.

EL Jockey Club de Rosario ha honrado la memoria de los doctores Mario Casas y Antonio F. Cafferata, ex presidentes de la institución, cuyos eminentes servicios fueron recordados con respeto y afecto por sus numerosos admiradores y amigos.

LA obra del eminente médico, filántropo y poeta Ricardo Gutiérrez ha sido rememorada, una vez más, con motivo de haberse cumplido el 97º aniversario de su nacimiento.

NOVENTA años ha cumplido la Escuela Germania, fundada en Buenos Aires por distinguidos miembros de la colectividad. Institución merecidamente prestigiosa, honra a cuantos le han prestado y prestan su generoso apoyo.

LA inauguración del comedor de la "Casa de la Empleada", ejemplar institución concebida y realizada por el Obispo de Temnos, monseñor Miguel de Andrea, ha completado tan trascendental obra. En la actualidad constituye un sugerente espectáculo el funcionamiento de todas las secciones del edificio modelo, especialmente construido y alhajado para tutelar y auxiliar a la mujer que trabaja en los comercios de la ciudad.

ADQUIRIR la estampilla que para allegar fondos a fin de cumplir eficazmente sus benéficos fines ha ideado la Asociación de Previsión Social, fundada por los empleados de Correos y Telégrafos, es coadyuvar a una obra digna de estímulo y encomio.

SIMPATICA, útil y generosa la iniciativa de un grupo de vecinos del Hospital José María Bosch, quienes han donado al establecimiento una ambulancia perfeccionada, la cual ha comenzado a prestar importantes servicios.

APLAUDIMOS con viva simpatía a Joao de Souza Lima, notable pianista brasileño, cuyas distinguidas dotes artísticas le han valido en Buenos Aires justicieros elogios.

LA constitución de la sección damas del Centro de Acción Española, que tan justificado prestigio goza en la colectividad y en la sociedad argentina, ha dado nuevo y vigoroso impulso a la plausible obra de aproximación, protección y fomento que realiza en nuestro país.

EL Instituto Nacional de Ciegos despierta explicable simpatía. Sus asilados, dignos de protección y amparo, han dado recientemente pruebas inequívocas de sus progresos culturales, provocando adhesiones a las cuales sumamos gustosos las nuestras.

LA sociedad italiana "Roma", de Avellaneda, ha celebrado su 45º aniversario. ¡Cuarenta y cinco años de honrosa vida, en los cuales ha prestado innumerables servicios a sus asociados; ha procurado vincular más estrechamente a italianos y argentinos; ha coadyuvado a la cultura general fomentando el arte y la sociabilidad! Merece efusivas felicitaciones.

"ARGENTINA Católica" se llamará una importante obra histórica y artística, la cual se publicará el año próximo, con motivo del Congreso Eucarístico Internacional. Abarcará la historia de la Iglesia Católica en la Argentina, desde sus orígenes, y las múltiples actividades por ella desarrolladas en beneficio de la cultura, del arte y de las ciencias y en alivio de las clases no pudientes.

CON motivo de la estación que se inicia, la asociación "Camping Club de Buenos Aires", una de las más útiles de su índole, ha comenzado, en el local Entre Ríos 1341, la inscripción para las colonias veraniegas a realizarse en las sierras de Córdoba, Mendoza, Mar del Plata y Bariloche, durante los meses próximos.

LA señorita Isabel Aretz, joven y distinguida compositora y pianista argentina, ha llamado vivamente la atención por sus últimas obras y por el progreso de su técnica, cosechando abundantes aplausos.

"TMA SUMAC", conocido club femenino de deportes, ha reelegido, con acierto, a la señora Lola B. de Villanueva para presidir su labor durante el período 1933-1934.

MUY merecidamente agasajada ha sido, y ACONCAGUA adhiere a las significativas demostraciones, la educacionista señorita Luisa Ferreira, con motivo de su jubilación.

LA benemérita institución "Damas Patricias Confederadas" entregó, ante numerosa y selecta concurrencia, artísticos diplomas de honor a las alumnas maestras de 1933, que se distinguieron durante el curso del año en historia patria.

DOS salas de Witcomb ocuparon las bellas telas de doña Hildara Pérez de Llauro, distinguida pintora argentina, cuyas excelentes disposiciones se han evidenciado, una vez más, en la interesante exposición de sus nuevas obras.

EL doctor Julio Fingerit se ha incorporado a la vida activa de Buenos Aires, después de un año de ausencia, durante el cual permaneció en Estados Unidos, consagrado a estudios y provechosas investigaciones en universidades y centros de alta cultura.

LA Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, filial de Rosario, ha dado elocuentes pruebas de sus progresos. La señora Ramona Ortiz de Colombres, a la cual se ha confiado la presidencia para el nuevo período anual, secundada por la secretaria, señora Elena Molina de Susini, ha impulsado plausiblemente a la importante asociación de damas.

CONZALO Leguizamón Pondal, Tito Cittadini, Laura Mulhall Girondo y María Elvira Rojas, reputados artistas argentinos, han provocado una vez más, justicieros elogios por las inspiradas obras exhibidas en los "Amigos del Arte".

EN memoria de la piadosa señora Carmen Pegassano de Podestá ha sido dedicado a la Virgen del Carmen el nuevo y hermoso templo parroquial construido en Quiroga, floreciente localidad del oeste de la provincia de Buenos Aires.

CON justicia será honrada la memoria de un poeta que tuvo, en su tiempo, gran nombradía, y algunas de cuyas celebradas obras mantienen el prestigio de su nombre: nos referimos a Joaquín Castellanos, escritor de nota, desaparecido no ha mucho tiempo.

EL Rotary Club de Buenos Aires ha cumplido 14 años de honrosa y útil existencia. Plácemes.

FEDERICO García Lorca deja en Buenos Aires perdurables simpatías. Quedará entre nosotros el recuerdo de la belleza de sus imágenes, el colorido de sus evocaciones, la profundidad de sus ideas y la poesía y gracia que animó sus brillantes conferencias.

"NORDISKA KOMPANIET" acaba de comprobar, en la exposición intitulada "Rincones Modernos", que "con algunos muebles sencillos puede transformarse cualquier ambiente, dándole expresión de confort, intimidad y buen gusto".

LA distinguida escritora y poetisa brasileña, fundadora de la Casa del Estudiante en su país, señora Amelia de Queiroz Carneiro de Mendoza, ha visitado Buenos Aires, siendo muy agasajada. ACONCAGUA ha tenido el placer de ofrecerle su homenaje y hoy le reitera públicamente su simpatía.

CON particular animación se efectúan selectas reuniones sociales en el Yacht Club de Olivos, las cuales se prolongarán de más en más, alegres y movidas, durante toda la temporada de verano.

BRILLANTE fué la fiesta que con motivo de la solemne distribución anual de premios, se efectuó en el Colegio del Salvador de esta capital. El joven bachiller Miguel Angel Florito, laureado en forma extraordinaria por su aplicación y conducta, mereció una calurosa ovación de los concurrentes al simpático acto.

MERECEN especial mención los "Consejos a las madres", dados en el Instituto Femenino de Asistencia Médica por la doctora Sara F. de Castellanos, una de nuestras profesionales más capacitadas.

LA señora Sadie Miller de Steinsleger, reputada "dilettante" de canto, ha llamado vivamente la atención y provocado aplausos en la última audición verificada en la Escuela Normal de Profesores Doctor Nicolás Avellaneda, de Rosario.

EL Club Hípico Platense, centro en el cual se cultiva con éxito el arte de la equitación por un calificado conjunto de aficionados de la capital de la provincia de Buenos Aires, realizará interesantes concursos durante el mes corriente.

JOSE León Pagano, erudito escritor y conferencista, ha hecho, en el Consejo Nacional de Mujeres de Buenos Aires, en una de esas reuniones selectas proverbiales en la institución, un bello elogio del eminente pintor argentino Fernando Fader.

EXCELENTE la iniciativa del Club de Pelota de Tres Arroyos, la cual ha permitido que un conjunto de 1.400 excursionistas de dicha localidad, de González Chaves y de Juárez, hayan visitado a Buenos Aires, donde permanecieron durante cuarenta y ocho horas, gratas e instructivas.

UN distinguido intelectual, el doctor Tedy Hartmann, catedrático, político y escritor de mérito, ha sido nombrado cónsul general de Bolivia en Buenos Aires.

LOS Ferrocarriles del Estado han establecido para la temporada veraniega un billete de turismo al precio de 70 pesos, válido por 60 días, pudiendo sus poseedores hacer cuantas escalas deseen dentro de las líneas. Los turistas podrán visitar las sierras de Córdoba, Mar Chiquita, Río Hondo, Humahuaca, Salta, Jujuy, San Juan, La Rioja, Catamarca, Los Andes, Chaco, Formosa y el litoral.

EL doctor Mario da Cunha Neves, eminente médico brasileño, ha sido huésped de Buenos Aires.

(Cont. en la pág. 65)



UN CRIMISTE

Esta narración se refiere a la glándula pineal, a la que los histólogos asignan las más sorprendentes propiedades, algunas demasiado fantásticas para ser creídas por el público de hoy. Aquí se trata de un caso de escalofriante y científica concepción

REPÓRTER de policía en el diario *News* durante trece años, yo había adquirido cierta mental aptitud para el oficio y una reserva fría ante cualquier espectáculo sangriento y horroroso. Nada me asustaba. Bien se dice que "el hábito hace al monje".

Fué con tal disposición de ánimo que penetré en la sala de la comisaría donde se exhibía el cadáver de Wyn Severance. Los detalles de su muerte, según mis primeras noticias, resultaban bastante extraños. Con mi natural indiferencia me acerqué al sargento que vigilaba la planchada sobre la cual yacía. Varios curiosos contemplaban el estrangulado cuerpo.

EL MAS EXTRAÑO CASO DE SUICIDIO QUE REGISTRA LA HISTORIA

El coronel Dutton, que se hallaba conversando con algunos policías, se interrumpió para saludarme y decirme:

—Le va a interesar este caso, Gutrie. Es el más extraordinario suicidio que podría uno imaginar. Parece ser que el hombre se mató apretándose el cuello con sus propias manos. Usted puede ver las marcas digitales que ha dejado.

—¿Testigos de su muerte? — pregunté.

—Solamente el mayordomo de una casa que desde una alta ventana, como a setenta metros de distancia del lugar, declaró haber visto a Severance, sobre la vereda que enfrenta las mansiones que llevan ese mismo nombre, debatiéndose con movimientos epilépticos contra... el aire, como si estuviera luchando con invisibles enemigos. Juró y perjuró el testigo, que el hombre estaba solo y que no tardó en caer al suelo. Cuando se apresuró a socorrerle, empleando unos cuatro minutos en el trayecto, ya varias personas contemplaban un cadáver.

Un escalofrío de horror recorrió mi espina dorsal, porque, mientras

MINAL RIOSO

Por

B. F. RUBY

Dutton me informaba, yo había estado examinando el cuerpo del yacente, advirtiendo algo que escapara a los ojos del comisario. Ese algo se relacionaba con las marcas impresas en el cuello del muerto.

Dutton no tardó en advertir mi excitación.

—¿Qué ocurre? — inquirió con aguda curiosidad.

Le aparté del grupo y le dije:

—Vea, comisario. Hay algo peculiar en este caso. Le diré luego lo que bulle en mi mente. Ahora deseo que me autorice para que mi amigo Merton Thorpe intervenga.

El destino profesional de Merton Thorpe venía siendo, en los últimos años, el de ser sacado de su laboratorio experimental de la Universidad

de Foster siempre que ocurría algún extraordinario caso de violencia sangrienta. En el mundo de la Ciencia se juzgaba con gran respeto sus investigaciones. El hombre de la calle, sin embargo, le juzgaba como una figura romántica y curiosa, como el hombre que había solucionado el célebre caso de envenamiento de los Molineaux, y el de madame Claire, la "novia macabra", de cuyos procesos se habían ocupado extensamente todos los diarios.

MERTON THORPE, EL QUIMICO BIOLOGO

El comisario me concedió el permiso y media hora después éramos tres personas las que de nuevo examinábamos el cadáver de Wyn. Había yo explicado a Thorpe lo que advirtiera con respecto a las marcas digitales en el cuello. Se agachó sobre el yacente, examinándolo con reconcentrada atención. Su robusto y atlético cuerpo más parecía pertenecer a un campeón de boxeo que a un estudioso de laboratorio. Los brazos y las manos mostraban un tamaño y una musculatura realmente formidables.

—Vea, Dutton —habló dirigiéndose al comisario—: Lo que dijo Gutrie es correcto. Este hombre no puede haberse estrangulado por sus propias manos. Las marcas de los dedos pulgares están impresas al revés. Ha sido, indudablemente, estrangulado por manos aje-

nas. Miren cómo mis dedos concuerdan con la dirección de las marcas.

Hizo una pausa para agregar:

—Señores: resulta que este hombre no pudo estrangularse con sus débiles manos, sino por otras ajenas y más fuertes..., tan fuertes y grandes como las mías.

—¡Pero es imposible que haya sido estrangulado por otra persona! —exclamó Dutton—. El mayordomo le vió verificar singulares contorsiones hasta que cayó al suelo, y jura que el hombre se hallaba solo.

—Imposible, digo yo —habló Thorpe alzando sus ojos—. El hombre habrá sido herido de muerte antes de salir de su casa. El mayordomo debe estar equivocando con la mejor buena fe del mundo. O acaso puede mentir para proteger a alguien. Es una suposición aventurada. Cabe también otra posibilidad.

Una rara expresión animó su rostro; una expresión casi de temor, como nunca se le había visto.

—¿Han hecho el completo examen forense sobre el cadáver? —preguntó.

—Todavía no —replicó Dutton—. Como Gutrie me sugirió llamarle a usted, pensé que sería mejor suspender toda diligencia hasta que usted se enterase del caso.

—Bueno; vamos ahora a examinarle —propuso con decisión.

LA REVISACION

Mientras Thorpe y el comisario examinaban metódica y detenidamente el cadáver, yo me senté cerca y me puse a hojear un diario. Apenas si habría transcurrido un minuto cuando escuché una aguda exclamación lanzada por el corpulento hombre de ciencia.

Me acerqué de un salto a la planchada y vi que había dado vuelta al cadáver. En la base del cráneo aparecía un pequeño y ensangrentado agujero.

—Producido evidentemente cuando se cayó sobre el corte de la vena —opinó Dutton.

—No tan evidente —arguyó Thorpe con alguna impaciencia—. Que venga un practicante facultativo con sus instrumentos y vamos a explorar

el cerebro. Procedamos como científicos, no como detectives adivinadores.

Y dándose vuelta hacia mí, me dijo:

—Y usted, Gutrie, váyase a su oficina y reúna todos los detalles registrados acerca del "record" de Lamont. ¿No recuerda? El doctor Pierre Lamont, de quien se supuso que se había caído en las cataratas del Niágara hace algunos años. No se logró encontrar su cadáver, recuerdo bien. Vea lo que se informó al público en tal caso. En qué se especializaba en su profesión. Y venga a mi despacho con toda la información que tenga.

No pude imaginar el motivo que le guiaba a Thorpe para impartirme tales instrucciones, pero procedí a obedecerle sin preguntarle. Cuando leí parte de la información referente al supuesto suicidio del doctor Lamont, comencé a comprender. El desaparecido se había especializado en el estudio de las glándulas y de las secreciones. La glándula tiroides, que regula la velocidad de las activas celdillas, movimientos que determinan, en realidad, nuestra existencia física; las substancias adrenales, cuya intervención en la maquinaria orgánica es decisiva; la pituitaria —órgano nasal—, cuyo anormal funcionamiento puede procrear o concebir gigantes o enanos; el *timus*, los intersticiales y la misteriosa glándula pineal localizada en el entrecejo.

Los trabajos profesionales de Lamont le habían procurado buenas utilidades; pero jugaba muy fuerte en los hipódromos, y parece que sus pérdidas le habían conducido al suicidio. La Compañía aseguradora había pagado a su viuda cien mil dólares, después de haber practicado muchas averiguaciones. El hecho de no haber sido encontrado su cuerpo, no fué considerado un decisivo impedimento para el pago, pues cualquiera que se arroje a la tremenda corriente de las cataratas del Niágara, no tiene probabilidades de flotar. Las rocas de las profundidades ocultarán su cuerpo para siempre.

ROBO POR UNA MANO INVISIBLE

Esto había sucedido hacía tres años, pero cuando la viuda de Lamont falleció, un año después, se dijo que en su lecho de muerte confesó que habiendo cobrado en su oportunidad los cien mil dólares en billetes de Banco, por así haberlo preferido, al depositar el paquete del dinero sobre la mesa de su salita, una mano invisible lo había recogido. Afirmaba haber visto el paquete como *flotando en el aire* y después desaparecer por la abierta puerta, como si lo llevara un fantasma. Como tan extraordinario relato lo hizo muy posteriormente al suceso, no se le prestó mayor atención, bien que la Compañía aseguradora ratificó haberle pagado los cien mil dólares en billetes de quinientos y mil.

Una urgente llamada de mi director local me obligó a telefonear a Thorpe toda esta información.

—Muy bien, Gutrie —sonó la voz de mi ilustre amigo—: venga a verme en cuanto se desocupe. Tengo trabajo extra en el laboratorio y permaneceré aquí hasta más de la medianoche.

Corrí al despacho de mi director, obe-



decidiendo puntualmente sus órdenes, según acostumbró.

—Oiga, Gutrie: me disgusta encomendarle este asunto, que no le corresponde; pero resulta que todos los reporteros están ocupados. Por cierto que le correspondía a Mac. Un tipo se acaba de dirigir a un policía de una calle céntrica y le ha denunciado, todo tembloroso, que había sido golpeado por una mano invisible. La cosa —así la llamó el agredido— le atacó al lado de la vereda, cerca de donde estacionara su automóvil. Dice que sintió unos de-

dos férreos incrustarse en la garganta y que sólo con tremenda violencia logró desasirse de la cosa, pidiendo auxilio a voces. Apenas comenzó a gritar, un automóvil *sin chofer* se puso en precipitada marcha. Este automóvil estaba estacionado en la curva frente a la cual fuera atacado. Agregó que saltó al volante de su propio vehículo y que persiguió al otro, pero que se le escapó de la vista al llegar a la calle 140. Curioso y divertido a la vez. Bueno. Hay que descifrar esa historia. Vaya a entrevistarse con el tipo golpeado. Está siendo atendido y observado en el City Hospital.

El director confesó después que nunca me viera mejor dispuesto a obedecerle. Antes de que terminara de decirme las últimas palabras, ya estaba yo cerca de la puerta. Tuve la suerte de encontrar un auto a la salida y me metí en su interior de un salto.

THORPE EN FUNCIONES

—¡University Campus! —le grité al chofer—. Le ruego que acelere y le multiplicaré diez veces la propina.

Cuando penetré en el laboratorio de Thorpe, le vi observando con fijeza un cristalino *aquarium* en el que nadaban unos tan curiosos como transparentes y minúsculos bichos. Los cabellos de mi amigo estaban alborotados y era notoria su nerviosidad.

—He dado con el hilo, Gutrie —exclamó apenas penetré—. Los informes que me telefoneó me sirvieron de base para encontrar el buen camino. Creo que sé quién ha cometido el crimen... y cómo... y por qué. ¡Si pudiera dar con el asesino! Pero eso ya ofrece muy serias dificultades.

—Espere un poco y escuche las últimas noticias—le interrumpí yo con parecida excitación.

Y precipitadamente le relaté la historia que me acababa de contar mi director.

—Vámonos —casi gritó—. No hay tiempo que perder. Esa es una información que puede conducirnos al descubrimiento del asesino.

—¿Busco un taxi?—le pregunté.

—No. Mi auto está enfrente.

Thorpe me alargó un grueso volumen.

—Aquí hay algo que usted deberá hojear durante el trayecto. ¿Usted lee francés, supongo?

Admití que el francés científico no me resultaría muy familiar.

EL FUNCIONAMIENTO DE LA GLANDULA PINEAL

—Bueno, no importa. Las referencias que se hacen en esas páginas se las resumiré yo con claridad y se le dió al chofer la dirección.— Se trata de esto —continuó:—

En los artículos necrológicos dedicados al doctor Pierre Lamont, se hace referencia a sus notables experimentos acerca del funcionamiento psicofisiológico de la glándula pineal. Antes de sus investigaciones ya se ha venido suponiendo, con fundamento histológico, que esa glándula es el vestigio permanente del *tercer ojo* humano, localizado en el entrecejo. La leyenda de los ciclopes confirma esta teoría. Lamont, en un artículo que aparece con otros muchos en este volumen, titulado "Comptes Rendus de la Société de Biologie", tiende a demostrar que la secreción pineal modifica la reacción de los tejidos estimulada por la radiación.

Íbamos a sesenta kilómetros por hora y las palabras de Thorpe me sonaban agudas y claras.

—Tengo la impresión, Gutrie, de que Lamont sabía mucho más de lo que escribió. Sin duda dejó por explicar muchas cosas, porque abrigó el temor de ser ridiculizado o bien porque quiso reservarse ciertos secretos para utilizarlos personalmente.

—¿Usted cree...?—interrogó impresionado.

El biólogo asintió energicamente con un movimiento de cabeza.

—Me consta que es científicamente cierto cuanto dijo acerca del efecto que experimenta la glándula pineal al contacto con ciertos microbios, y acabo de rectificar esa investigación en mi laboratorio. El *aquarium* que usted me vió observar contiene tres bichos ya parcialmente invisibles. Dentro de algunas horas usted podrá ver sus movimientos en los sutiles trazos que dejan en el agua al nadar, pero no los verá a ellos, porque se habrán convertido en perfectamente translúcidos, mezclándose con los rayos de la luz, por así decirlo.

Por segunda vez aquel día sentí que un escalofrío me hacía temblar.

—La desaparición enigmática de Lamont; el robo de los cien

mil dólares por una mano invisible; el ataque de que ha sido víctima el joven que vamos a ver al hospital; la muerte de Severance... ¿qué horrible correlación?—exclamé.

LA GLANDULA PINEAL PERDIDA

Llegamos a la puerta del hospital, y cuando abandonamos los asientos, Thorpe me dijo a media voz, mientras penetrábamos en el edificio.

—¿Recuerda el agujero en la parte posterior del cráneo de Severance? Dutton y yo lo exploramos con detenimiento y una vez advertimos que la glándula pineal *no existía*.

Los acontecimientos se sucedieron luego tan rápidamente, que ya no tuvimos ocasión de seguir conversando. El paciente parecía sufrir de un gran desorden mental. Había indudablemente sufrido, más que por los golpes, por una impresión de terror de la que apenas se había repuesto.

—¿Podría usted conducirnos al mismo lugar de la calle donde ha sido tan extraordinariamente atacado?—le preguntó con animación Thorpe

—Por supuesto que sí —contestó el joven con ansiedad—. Pero no me permitirán salir de aquí. Estoy en observación.

—Yo arreglaré eso—replicó Thorpe con una sonrisa.

Nos trasladamos a las oficinas del hospital y Thorpe telefoneó al Departamento de Policía.

—Deseo que entreguen a mi cuidado al paciente que se halla en observación. —Y dió el nombre del joven y el suyo—. Envíen algunas reservas a la calle 140, donde están ubicadas las mansiones Severance. Nosotros estaremos allí para trabajar juntos.

El propio jefe de la Policía le contestó de perfecto acuerdo.

UNA VISITA A LAS MANSIONES SEVERANCE

Una jovial luna llena reflejaba su luz sobre el asfalto mientras el auto rodaba silencioso hacia las mansiones Severance. Un aire romántico nos envolvía, como aureolando nuestra aventura. Cuando nos bajamos, nuestras sombras sobre el pavimento adquirirían gigantescas y grotescas proporciones.

Un amplio parque circundaba aquel edificio. Lo cruzamos a pie, silenciosamente, precedidos por el joven agredido.

—Aquí fué donde dió vuelta el auto de mi invisible agresor, perdiéndose de vista —nos informó.

Al teniente que comandaba un grupo de policía enviado por el Departamento le preguntó Thorpe:

—¿Sabe usted quién vive en este primer pabellón?

—El comisario Brandt vive en el otro de al lado, de eso estoy seguro. Yo creo que el pabellón de la derecha está vacante aunque permanece amueblado. Probablemente estarán de vacaciones los ocupantes.

—Nosotros tenemos que decidimos de una vez a registrar su interior. No podemos perder esta oportunidad.

Y sin vacilar, con paso firme, nos acercamos al pabellón desocupado.

—Ahora, teniente —ordenó Thorpe— tenga usted a su gente apostada alrededor de la casa y ponga un vigilante al pie de cada ventana y puerta. Y cuando digo apostados es para que no se duerman. Estricta vigilancia para que nadie pueda escaparse del interior. Entendido. Y por toda la Corte Celestial: si alguien se escurriese, aprésenlo, sea quien sea y como sea, y pidan inmediata ayuda con los pitos.

Estas extrañas instrucciones no lograron asustar al oficial y su gente, tipos fogueados en toda suerte de dramas sangrientos.

Thorpe y yo, acompañados de un fornido policía, ascendimos al piso principal. Dejando apostado al policía en el vestíbulo, subimos las escaleras con pasos inaudibles y avanzamos muy despacio. Llegamos al pasillo superior. Thorpe abrió con cautela una puerta grande correspondiente a la más amplia dependencia de la casa. Nuestros ojos ya se habían acostumbrado a las tinieblas y pudimos advertir que la puerta por la que habíamos penetrado era la única entrada al espacioso aposento. Si el fantasmagórico Lamont estaba allí, solamente podría escapársenos por una de las dos cerradas ventanas del fondo.

De pronto Thorpe me tiró de la manga.

—¡Shiss! —alentó a mi oído:— ¡Mire allá!

UNA VESTIDURA ANIMADA

Con permiso de Thorpe encendí mi linterna sorda y la enfoqué en la dirección indicada por su mano. En el círculo de la luz apareció una figura absurda que me hubiera hecho reír en circunstancias diferentes. Un animado traje masculino, no ocupado por forma humana, *andaba* hacia nosotros con cómicos y extravagantes movimientos de *persona*.

—Encienda las luces y guarde la puerta— exclamó Thorpe dándose cuenta del peligro—. Yo me las entenderé con él. Y no intente ayudarme, porque puede deslizarse por la puerta en cuanto usted abandone su puesto.

Una risotada burlona explotó de labios invisibles.

—¡Ja, ja, ja! Los dioses me son propicios. Me envían

excelentes glándulas pineales para que yo pueda prolongar mi deliciosa invisibilidad.

El efecto horrible de su fría, sardónica e insana voz, exhalada de su invisible organismo, resultaba por demás trágico y diabólico. Se trataba de un monstruo de la peor especie: de un monstruo científico.

Dispuesto a la ac-

(Continúa en la página 112)



LA MADRE

La sala estaba ya bastante oscura, y cuando entró la señora de la casa, Andrés, que la esperaba con emoción rudamente contenida, dió unos pasos hacia ella tendiéndole las manos con temblor visible. Pero, fuera por la circunstancia apuntada al principio, y que impidió que Genoveva se apercibiera de su gesto, fuera porque también ella, agitada, no se daba cuenta de nada en aquel momento, el caso es que, sin corresponder a su saludo, se dirigió a la mesa donde estaba la lámpara y, callada, encendió la luz. Quedó en pleno círculo clarísimo apenas velado por la pantalla traslúcida. Entonces los brazos de Andrés cayeron a lo largo del cuerpo como si las manos, ávidas al principio del saludo estrecho, se hubieran vuelto de pronto algo infinitamente denso. Fué un minuto malo. Junto al hombre erguido y hermoso, la pequeña mujer de pelo gris parecía más doblada, más envejecida. Después él dijo:

—Supe la muerte de Dantas y vine... pensé que tal vez me necesitaras para... los negocios... la testamentaria... Después me vuelvo... ¿Y María Agustina?

Genoveva entreabrió la puerta de comunicación e interrogó a alguien que tal vez esperaba o se detenía en alguna ocupación en la pieza inmediata:

—¿Vienes, Nina?

Fea, la muchacha. A poco más apretar el color de la tez y el crespo del cabello, hubiera nacido mulata; pero zalamera y conversadora con aquel pariente rico de tan buen ver todavía y que quizás... Mas no fué suficiente su desevoltura para hacer entretenida y viva la conversación. La madre, ceñida en el manto de merino negro, se había hundido en un rincón del inmenso sofá y no decía una palabra, limitándose a ratos a sonreír levemente o a hacer ligeros signos de asentimiento con la cabeza. Y el primo no estaba más locuaz, como si también estuviera preocupado por cosas lejanas. Pasado un rato, se levantó María Agustina para agasajar al visitante con el clásico licor casero de las provincianas: zumo dulcísimo y fragante de frutas silvestres, de un bello color de rubí y un gratisimo sabor a damascos y violetas a la vez.

El lo bebió casi todo de un sorbo y le devolvió en seguida la copita rechoncha, poniéndose de pie:

—Muy rico, primita. Años hacía que no probaba licor de pitanga y arazá. ¿Lo hizo usted?

Sería, contestó la muchacha fea:

—No, lo hizo mamá.

Con su voz que era muy dulce y llena de paz, terció entonces la madre en la conversación:

—M'hija sabe hacer otros más ricos y difíciles que ése. El de café, por ejemplo... Nina es muy habilidosa, Andrés.

La despedida fué un poco fría a pesar de los arrumacos, de María Agustina que lo acompañó hasta el zaguán. Ya en la calle, tomó Andrés el camino de la fonda donde se hospedaba. Iba cabizbajo y algo agobiado por las callejuelas angostas del pueblo, bordeadas de casas bajas con techos de tejas ennegrecidas.

A través de los vidrios de las ventanas lo atisbaban, al pasar, mujeres aburridas y murmuradoras, que bordaban sobre él comentarios y aspavientos. Entonces tuvo deseos de sentarse un rato en la plaza solitaria, bajo los naranjos de ramajes amplios, pesados de frutas pintonas. Se quitó el sombrero para que el viento le refrescase la cabeza. Por los senderitos empedrados de balastro rojizo, rodaban algunas hojas de acacia y semillas en forma de bolita, de los paraísos que mayo desnudaba con sus frías brisas. Un farolero, con la escalera al hombro, iba de esquina en esquina prendiendo los faroles de luz amarillenta, que constituían la única iluminación de aquel pueblo perdido entre sierras hoscas cerca de la casi salvaje frontera brasileña. De



la torre de la iglesia parroquial, el toque de oración caía lento, infinitamente melancólico en medio del silencio de la antigua villa, cuya quietud habitual parecía aumentar con el otoño. Entonces Andrés Luna, sentado en el banco de piedra, con el cuerpo echado hacia adelante y las manos sobre las rodillas, se dejó ganar por los recuerdos de todos los años de su vida pasados en aquel pueblo. Borróse de sus ojos el cuadro real, vivo e inmediato, y de entre la bruma de las primeras evocaciones surgió una cara blanca y linda, que él estaba acostumbrado a mirar con el alma, cuya fidelidad visual es más exacta que la de las pupilas. Esa cara era la de su prima Genoveva cuando tenía quince años y él la pidió de novia a don Eugenio Souza, el padre. Pero el viejo se le rió en la cara, tratándole de "menino lampião" y, como era avaro, apenas la chica cumplió los diez y seis, la

Por JUANA DE IBARBOUROU

casó con el portugués Dantas, que poseía casas y estancias y parecía un toro hecho hombre. Para los dos muchachos, muy simples y muy puros, aquello fué como si toda la tierra se hubiera interpuesto de pronto entre ellos. A Andrés el pueblo se le hizo insoportable hasta el punto de tener la sensación física de ahogarse allí. Y tras unos meses de inútil intento de asimilación, huyó a Montevideo, tan abúlico, tan entristecido, que un amigo de ocasión se lo llevó a correr mundo, con el buen deseo de que, entre luchas y trabajos, en ciudades desconocidas, llegase a olvidar aquel amor tan triste y tan grande.

la circuía. Se los compró el cura, su inquilino de todo ese tiempo. Y cumplió su deseo de ver a Genoveva, y aquel amor brujo se le prendió en el alma con más fuerza que antes, si es posible. Genoveva seguía siendo tan bonita como cuando dejó de verla, y tan buena y tan dulce, con su voz suave. Parecía una muñeca grande de su hija María Agustina, que había salido voluminosa, amulatada y tosca como el padre. Cuando Andrés retornó al Brasil, llevóse más prendida al pensamiento, más clara y querida la imagen de ella. Así llegó a los cuarenta años con el corazón muchacho y el cuerpo fuerte y bello, defendido por el recuerdo de su eterna novia, contra las decepciones y los vicios. Extraño caso de fidelidad; extraño y hermoso, pues ya estos romanticismos o estas terquedades sentimentales (como se quiera), son raros.

Y así, un día lo sorprendió la noticia de la muerte de Dantas, ocurrida a causa de una brutal rodada del caballo. No era malo, pero en las especiales disposiciones de su corazón, aquello fué como un signo de complicidad dichosa que le hizo la suerte. Le

pareció que toda su vida se abría, de pronto, a un círculo luminoso. Resolvió en seguida el viaje al pueblo. En el vapor, en el ferrocarril, todo a su alrededor era como brumoso y lejano. Y, lo realmente brumoso y lejano, vivo dentro de su ensueño, fué lo único que esos días existió para él. Pero he aquí que ahora su ilusión se desgranaba toda, se disolvía, cuando más cerca de sí la creía él. No podía ya amar a esta Genoveva de ojos hundidos, cuerpo agobiado y gesto amargo. Era otra. Por idealista que sea un hombre, no se enamora de una mujer sólo por sus bellezas morales. Algo, la voz, la sonrisa, la gracia, un gesto especial de ella, un detalle físico lo aproxima y lo ata sin que él mismo se dé cuenta de ello. Y la querrá por ese algo que él ha descubierto o creído descubrir, tanto como por su bondad e inteligencia. Pero ese algo es necesario, porque la carne reclama su parte y el amor es eso: carne y espíritu. Por lo demás, un hombre puede sentirse atraído por una mujer que parezca fea o poco linda a los otros; pero no seguir enamorado de una que lo conquistó hermosa y que luego encuentra deformada y envejecida. ¡Ah, es algo tan distinto! Hermano, amigo fiel, eso sí. Pero el amante que necesita acariciar, admirar, besar... Es algo contra la substancia misma del amor, fuerza armónica y juvenil que se nutre de perfecciones reales o supuestas para llenar la misión creadora que le ha asignado Dios. Hay en él un inconsciente instinto de selección que fallará a veces por la relatividad de los sentidos de apreciación del hombre, pero que entra en ejercicio apenas una impresión más fuerte que las otras fija en su corazón una imagen de mujer, que lo obliga a confesarse a sí mismo:

—Esta me gusta.

¿Por qué le gusta? O porque es linda, o porque un detalle dulce y furtivo la prende a su ensueño. ¿Acaso por ser únicamente enormemente buena, un muchacho de veinte años va a enamorarse de una solterona de cuarenta, con figura de torre y voz de carabinero? ¿O por tener un talento muy grande la va a querer tanto como a una vulgar novicita de su edad, con el cutis claro y los ojos limpios de juventud?

No, no es posible. ¡Cuánto más ver su ilusión he-

(Continúa en la página 78)



H. Martini

no de azúcar, en el centro del país inmenso y cálido. Trabajó bien, se hizo hombre de confianza, enriqueció, pero no volvió a querer. Lo defendió el recuerdo terco de aquella carita ovalada y blanca que parecía haberse consustanciado con su corazón. Y a los diez años, mozo



LAS PRIMERAS VIOLETAS

Por
NICOLAS GRANZOLA

—¡A Y! ¡Qué olor a violetas!—exclamó Valentina Pradère, dándome la mano, una noche al entrar yo de visita a su casa, de que era asiduo concurrente.

Valentina era una picante viudita francoargentina, cuyo difunto marido, comerciante en el Rosario de Santa Fe, le había dejado al morir una bonita fortuna.

—¿Violetas?—dije yo y recién entonces recordé que esa mañana mi jardinero de San Isidro me había traído un pequeño ramito de esas delicadas flores, las primeras que, saliendo de su simbólica modestia, se habían atrevido a adelantarse a la estación en que florecen, para abrir sus corolas aún pálidas, en un rincón del huerto, bajo las hojas frondosas de un matorral lujuriente, embalsamando el ambiente con su perfume suave y distinguido.

Metí la mano entre mi chaleco, y saqué del seno a las atrevidas curiosas de las últimas florecencias otoñales. ¡En qué estado!

Mustias, plegados los pétalos en esa púdica contracción de la muerte, pero aún exhalando un vaho aromático, lánguido, sutil como el último suspiro de una virgen consunta.

Se las presenté sonriendo, pues aquello más parecía una borla que un ramo.

—No me gustan las flores marchitas —me dijo la espiritual viudita devolviéndomelas después de aspirar larga y apasionadamente su aroma.

—¡He visto tantas así sobre los despojos de seres que he querido y que se durmieron para siempre!

—Conste que no se las he ofrecido a usted —contesté algo picaresco.— Se las he presentado tan sólo, ratificando la fina percepción con que usted había adivinado su presencia.

—No se ofenda usted. Yo soy muy rara.

¡Las primeras violetas!

Las quiero y las odio a la vez.

¡Si usted supiera lo que me sucedió una vez con estas flores!

—¡A ver! Cuénteme usted eso, Valentina — exclamé suplicante, y acerqué mi silla a la suya.

—¿Para que se ría usted después de mí?

—¡Reírme de usted! ¡Me sería imposible!

—Y además, ¡qué me importa!—exclamó, lanzándome una mirada

entre sonriente y altiva de sus ojos verdosos, en los que bailaban mil chispas extrañas, como las luces de un sarao en un aderezo de esmeraldas.

Era humillante la palabra, pero la mirada era gloriosa. Así es que yo también sonreí, inclinándome con galantería, y murmuré humildemente:

—Es justo que me haga usted pagar por adelantado y duramente el placer de escucharla.

—Pues deme ahora las violetas, y escuche usted, como dicen las típias de zarzuela cuando van a arremeter al vals consabido.

Margarita... ¿cómo?...

—¿La heroína del Fausto?

—No; la otra.

—¡Ah! Margarita Gauthier.

—Esa... según tengo entendido (porque yo la he visto tan sólo en ópera y sin entender una palabra del libreto).

—Me lo figuro.

—Pues a esa creo que la llamaron "La dama de las Camelias", por su pasión por esa flor estúpida. ¿No es así?

Asentí con la cabeza.

—Pues a mí —prosiguió— salvo parangones, que por otra parte, no pueden existir, se me podía haber llamado "La dama de las Violetas".

En una quinta que tengo en el Rosario, llegué a cultivar por mi propia mano, hasta diez variedades de esta flor.

Era enemiga de todas las demás.

Odiaba a la rosa por orgullosa.

A la gardenia por guaranga.

Al heliotropo por romántico.

A la azucena por mística.

Al pensamiento por simbólico.

Al jazmín por empalagoso.

Al resedá por plagario en el aroma de mi flor predilecta.

En ninguna flor, por fin, encontraba la distinción, la delicadeza, la sobriedad que en ésta... y digo "en ésta", —añadió levantando con sus dedos sutiles las desfallecidas corolas—, porque en las mismas variedades que sobre ellas han "fabricado" los jardineros y que yo cultivaba tal vez por una sugestión atávica, encontré a poco andar circunstancias típicas y características que las alejaban de la divina es-



tirpe de esta flor selecta. Una noche como ésta, siendo aún soltera, y encontrándome en una fiesta que daba en su casa de campo un amigo de mi padre, de repente y mientras atravesaba el salón, sentí así como en este momento, una ráfaga de perfume de violetas.

Aspiré el aire extasiada y pasé rápida revista a todos los senos y boutonières que me rodeaban.

No había una sola violeta.

No era aún la estación.

Mis plantas no tenían aún ni botones; y aquel olor no era el de las aguas de toilette con que se quiere, atrevidamente, copiar lo que es inimitable.

Una vuelta de vals me trajo nuevamente la ráfaga deliciosa.

No pude contenerme entonces y como hace un momento exclamé:

¡Ay! ¡Qué olor a violetas!

—¡Aquí entra él!

—No señor; no entró nadie. Un joven rubio, peinado a lo descreído...

—¿Cómo es eso?

—Así, sin peinarse.

—¡Ah!

—Bueno; pues un joven rubio, despeinado, poco higiénico, pero que se decía poeta, me sonrió con unos dientes chinos, esmaltados al betel, y me dijo con el acento gutural del norte, pero muy tierra adentro:

—¡Soy yo!

Un coro de carcajadas estalló a su alrededor.

El poeta se irguió entonces con orgullo, y como usted ha hecho esta noche... (perdón, pero el recuerdo es exacto), empezó a desabotonarse el "jaquet", de fundición arribeña, y con aire triunfal, sacó y levantó en alto en su mano victoriosa, un ramo de violetas frescas, aterciopeladas, perfumantes.

Yo quedé estática ante aquella mágica exhibición, e iba por un movimiento casi inconsciente a alargar la mano hacia las flores "que no me ofrecía" el cretino Orfeo, cuando sentí una presión nerviosa en mi brazo, y recién caí en cuenta que tenía por compañero de baile a Enrique Duarte, el más feroz de mis dragones, el que me arrebatara el carnet, borraba mis compromisos anteriores y se substituía dictatorialmente en todos los números, estableciendo una temporada como de compromiso oficial en segundo grado.

El poeta notó este movimiento, y embolsicándose solemnemente el divino ramo, giró sobre sus talones, sin una palabra siquiera de cortesía hacia mí, y entre las bromas y las felicitaciones de sus amigos.

Yo me puse triste.

Enrique lo notó y empezaron sus nerviosidades eléctricas (porque era de muy mal genio y muy nervioso).

—¿Qué tiene usted, Valentina? — me preguntó con acento breve y opaco.

—Nada.

—¿Cómo nada? Ha cambiado usted de un momento a otro de una manera notable. Estaba usted alegre, risueña, ocurren... y ahora... ¿Será ese imbécil?

—¡Ave María!

—No; porque ustedes... ¿Quién las entiende? ¿No lo tenía usted apuntado?

—Sí; pero usted lo ha borrado y yo he consentido. Ya ve usted...

—No; si quiere usted bailar con él, puede hacerlo.

—Gracias por el permiso.

—Pero póngase usted careta de desinfectar, guantes de cauchú, delantal de encerado, y cuando usted concluya de bailar, cambie de traje y pulverícese con sublimado.

—Bastan las violetas que lleva para alejar todo peligro de infección.



—¡Ah! ¡Las violetas!... ¡Ya le encontró usted un lado poético al receptáculo ése!

—¡Las violetas! No hay zanja que no esté llena...

—Sí; pero en esta estación...

—En cualquiera.

Me reí sin reserva de aquella supina ignorancia botánica. Se le subió la mostaza a las narices.

Quise calmarlo.

Fué peor.

—Mire usted Valentina — exclamó impetuosamente —, si desea usted un ramo de violetas como ése, yo se lo traigo a usted ahora mismo, sin tonterías ni alharacas.

¿Lo quiere usted?

No pude menos que sonreír, como, sin darnos cuenta, sonreímos las mujeres cuando es halagada nuestra vanidad y complicado nuestro capricho.

Además, como ya se lo he dicho a usted, ¡yo era loca por las violetas!

Miré a Enrique, no sé de qué modo...

—No me lo explique usted, porque ya sé por experiencia cómo mira usted en ciertas ocasiones.

—Pues bueno; miré a Enrique...

—Con doscientos amperes.

—¿Qué es eso?

—Nada; siga usted.

—Enrique se estremeció.

—Ya lo creo; había como para caer fulminado...

—Y salió corriendo. "¿Adónde va usted?, le grité... de noche... ¡Es una locura!" Me hizo un signo con la mano de expectativa y salió.

Comentaba el hecho con una amiga íntima mía, que se había enterado de toda la escena, cuando de repente, oímos hacia el jardín, un gran tumulto de voces, al que se siguió un tumulto indescriptible.

Todos acudimos a los balcones del chalet, para darnos cuenta de lo que motivaba aquel vocerío.

Yo, poseída de un raro presentimiento, me dirigí corriendo a la escalinata del vestíbulo.

Allí encontré a mi padre que quiso impedirme el paso.

—No vayas — me dijo con voz breve.

—Pero, ¿qué hay?

—Nada, nada... Ese loco de Enrique...

—¿Le ha sucedido algo? — exclamé temblando.

—¡Qué sé yo! Se han tomado en palabras con el loco ése de los versos y...

Me abrí paso entre el grupo de curiosos.

En el centro del círculo que éstos formaban, estaban Enrique y el poeta forcejeando en un extraño pugilato.

Mi dragón había rogado al poeta le mostrara el curioso ramo. Este había accedido. Enrique se lo había pedido; aquél se lo había negado. Había tratado entonces de arrebatárselo, y se había entablado una lucha, sobre cuyos resultados se cruzaban apuestas como en un hipódromo o reñidero de gallos.

—Veía... pú... ¡Ni que fuera Rosas!... ¡No quiero, vá!... ¡Suélteme!... ¡Estese quieto!... ¿No ve que me rompe la ropa?... ¡No puedo darlas, hom...! ¡Me las trajo mi novia de Buenos Aires!... ¡Pero aparten, pú!...

Enrique lo dominaba por completo. El brazo estirado, cedía ya con una flexión dolorosa.

Un momento más, y las flores caían en poder de Enrique.

Ya se las iba a arrebatar... Ya los dedos nerviosos trepaban por la mano crispada del poeta.

Las apuestas recrudescían entre carcajadas.

El poeta, con un movimiento rápido, había zafado de las garras de su contendor, y antes de que aquél pudiese evitarlo, se había tragado el ramo.

—¡Ah! — hizo todo el grupo con estupor.

Enrique quiso lanzarse sobre él, y tal vez estrangularlo.

—No podía darlas, pú — dijo el poeta. — Le he prometido a mi novia devolvérselas secas.

A 5 ctvs. la cara.

Por Margot Guezúraga

ILUSTRACION DE BIGIO

UNA mañana sofocante de un martes de carnaval, allá por el año 1912. En los conventillos, jerga y juerga, farsa y tragedia, se mezclaban entre sí en forma tan precipitada, que sólo podrían sugerirnos la idea de hallarnos frente a un cocktailero, que con ingredientes puramente genuinos, nos brindara un cocktail de pasiones y sentimientos con un marcado sabor a brebaje.

Doña Marieta, vestida humildemente con un batón negro, desteñido, en cuyos innumerables pliegues lacios caían, verticales, franjas de un gris verdoso, preparaba el pobre almuerzo de todos los días —un pucherito— sobre cuatro carbones, en un rincón de su cocinita, la cual consistía en dos tabloncitos y un techito de latas viejas.

Una vecina gorda, que llevaba en una mano una botella de leche, saludó a doña Marieta:

—Buen día, vecina... ¿Qué es de su hijo, que no lo he visto en toda la mañana?

La pobre mujer la miró con ojos angustiados, y se limpió con la manga izquierda el sudor de su frente.

—¡Qué sé yo! —exclamó—. Ese muchacho es como para romperle el alma...

—Los chicos todos son iguales...

—No; los chicos no son todos iguales... No son iguales aquellos que tienen padre, y que de vez en cuando les enseña, con una correa o con el cinto, el camino que deben tomar en vez de marcharse, todo el santo día, a jugar en los baldíos...

La vecina gorda fijó en ella, sus ojos claros, llenos de mansedumbre conyugal. Ella no tenía hijos; y tampoco los deseaba. Su marido, en esos días de carnaval era una sombra en la casa. Cuando regresaba,

a altas horas de la noche, la voz aguardentosa y áspera resonaba en el conventillo como una matraca sin sentido.

Doña Marieta se inclinó hacia el pequeño brasero; quitó la olla, hurgó el fuego con la punta del cuchillo, y finalmente, agregó al puchero un poco de verdura.

—¡Ah, si el finado viviera! —exclamó—. ¿Sabe que esta mañana se levantó pidiéndome cinco centavos? ¡Fíjese! ¡Cinco centavos! Cinco centavos es poca plata; pero para mí son cinco centavos... Todo el día lavando... lavando... Cinco centavos aquí... cinco centavos allá...

Doña Marieta se interrumpió; las últimas palabras habían vibrado tocadas por esa gran pena de todos los días: hoy, mañana, siempre... sin que el presente tuviera una pobre careta de cinco centavos que ilusionara con un porvenir que en algo se pareciera al pasado...

La vecina gorda, tenía en los ojos, un brillo húmedo. Ella llevaba muchos años viviendo en el conventillo; y muchos eran los dramas hondos, callados, que había presenciado, entre las disputas diarias de comadre y comadre y las travesuras intencionadas del piberío; pero, pocos dramas tan conmovedores como la simple tragedia de esa pobre viuda que tenía presente; de esa pobre madre que, lavando y lavando, los ojos fijos en la blanca



cinco centavos que le pedía hoy Lucho? Doña Marieta volvió el rostro, serenado ya, y clavó en su vecina una mirada imposible de describir:

—¿Qué quiere que haga? ¿Voy a negarle cinco centavos, un martes de carnaval?... Tal vez compre alguna caretita... ¡Déjelo que tenga también su alegría de cinco centavos!

—¡Oh!, no es eso, doña Marieta... Le preguntaba nomás, porque si no, se los hubiera dado yo...

—Muchas gracias, vecina...

A todo esto, Lucho había logrado reunir cincuenta centavos. Dos días había demorado en conseguirlos: dos días, que sólo iba a comer y a dormir a la casa, y empleólos, diligente, con tesón de hormiga, en reunirlos. Con esa platita, pensaba darle a su vieja una gran alegría.

Se fué a la ferretería del viejo Nicola y compró un pincel; tres colores de pinturas: blanco, rojo y negro; el azul se lo había procurado robándole una bolsita de añil a la lavandera.

—Che, muchacho, ¿qué pensás hacer con estas pinturitas? Hacerme la competencia, ¿no? —bromeó el viejo, a quien Lucho le había hecho algunos mandados en aquellos dos días de tan extraordinaria actividad.

Junto a un baldío, había una casa desalquilada. En el zaguán de esa casa, Lucho estableció su pequeño comercio.

Uno de la pandilla, se le acercó.

Lucho le miró a la cara y le dijo:

—Vos no tenés careta, ¿no?

—No; pero a mí me gustaría, en vez de careta, llevar la cara pintada...

Los ojos de Lucho se iluminaron.

—¿Querés que yo te la pinte? Mirá: aquí tengo las pinturitas.

—¡Bueno! —exclamó el otro chico presentando su carita sucia, feliz con lucir en ella una grotesca mascarada.

La cara, en dos minutos, se transformó totalmente: blanco, rojo, azul y negro se complementaron para crear la más grotesca expresión de estupidez.

—¿Cuánto te debo?

—Cinco centavos...

A las dos horas, un hormigueo de muchachos se disputaba el umbral del zaguán de la casa vacía, donde, un poco más arriba

—letras rojas y negras—, un cartel decía:

"A 5 centavos la cara".

—Mami... deme cinco centavos...

—Sí, mami... deme cinco centavos...

Al son de esta música se agitaba la chiquilina; todos sucios, zumbones, entre el estallido de los cohetes y el estrépito de las matracas, en torno de las polleras de las madres, o detrás de alguna comadre improvisada.

Doña Marieta permanecía sentada; las manos cruzadas sobre la falda, casi ocultas entre los pliegues descoloridos de su batón. Miraba reír a todos, con expresión serena, dolorosa, cuando los muchachos entraban como una verdadera tromba, pintarrajeados, haciendo mil guiños y muecas grotescas, estimulando con ello el ruego de los otros, que aún seguían reclamando los cinco centavos.

Doña Marieta inquirió muchas veces, a los que recién llegaban, con la voz velada, los ojos abrigados, por la suerte de su Lucho; pero la turba pasaba como una ola a su lado, insensible, sin escucharla; y sólo alguna voz, indistintamente, alternaba, como esos gritos humanos que exhalan a veces los

(Continúa en la página 112)

espuma, soñaba con hacer de su hijo un gran médico... En el conventillo había llegado a comprender lo que un médico podría ser para la humanidad. Las demás vecinas se le reían; pero a ella le daba mucha lástima esa mujer y el niño. El niño era rubio, de grandes ojos celestes, expresivos y risueños; francos; y miraba siempre de frente como los niños felices que viven en los palacios... —Doña Marieta... —aventuró la vecina gorda—, ¿le dió usted los

PAISAJE BAVARO

Por CANDIDO MARIN AGUIRRE

SOBRE la frontera de Alemania y Austria. En el corazón de las montañas, un villorrio y un lago. El villorrio y el lago, tienen por nombre Tegernsee. Les circundan montañas con sus picos achatados, como si el tiempo que ha pasado, con sus impetuosos vendavales, con su interminable esperar y con la soledad de su vivir, les hubiera gastado sus puntas acoradas. Montañas encorvadas por el peso de su propia existencia. Montañas atrevidas, que son un desafío al espacio; con sus picos prominentes, pretenden cerrar el paso hasta a las propias aves; se cubren de nieve eterna, para justificar que su pureza es virginal y que son más poderosas que el propio Rey de la Naturaleza: Febo. Más montañas, con sus pendientes y curvas arropadas por la frondosidad de los pinos, por la gramilla y por el aroma de las flores campesinas de la primavera.

En el centro de estas dos enormes filas de piedra, tierra, árboles y nieve, el lago se extiende longitudinalmente, tranquilo y profundo, como la propia inmensidad de sus aguas oscuras, donde se reflejan en el atardecer apacible del día que muere, los verdes pinares, el caserío que se edificó a su orilla y sobre las faldas de esas enormes montañas pensativas, que se



Señor Cándido Marín Aguirre, distinguido diplomático uruguayo, actual "ataché" comercial en el Consulado de Hamburgo y a cuya notable pluma debemos la colaboración que ilustra esta página

están mirando en silencio desde hace siglos.

¡El lago está melancólico, está triste!... Ha dormido todo el invierno arropado por una inmensa sábana de nieve. ¡Empieza a despertar! Espera días mejores, días de sol, y con ello que sus alegres gaviotas, Quirinus, Benedictus y Grabril le surquen; arrullándole los que bien se quieren, con el canto tierno y melodioso de sus amores. Necesita rejuvenecerse. Necesita luz, mucha luz; días tibios y largos, música y flores; juventud eterna y amor siempre en ilusión. Ansía y quiere a la primavera.

En medio de este paisaje magnífico, el hijo del lugar, el bávaro, vive a sus anchas y respira libremente. Ama su comarca. La quiere de todas veras y la defiende del modernismo. El bávaro es un tipo esencialmente humano. Quiere la vida calma, dulce y buena, con su horizonte azul; con su casita blanca hasta la cintura, amarilla hasta el cuello, roja la cabeza y con sus ojos y boca verdes, como la propia esperanza de ver siempre su felicidad flotar, junto a la mesa que se hiciera de un viejo pino que plantaron y cuidaron las manos queridas de sus

antepasados, y sobre la que se parte y come el santo pan de cada día, en unión sagrada de su mujer y de sus hijos, para los que vive intensamente y los que lleva con ternura en su corazón. El bávaro quiere su típico traje, quiere sus vacas, sus montañas, su luz, su tierra, sus pinares, sus cantos, su música, sus bailes y quiere su cerveza morena y sabrosa como sus mujeres. Gusta incesantemente de su pipa, contemplando con calma las espirales del humo que se eleva, y pretende aprisionar la vida, como buen sibarita, embebido en el arte Supremo de Vivir.

En este atardecer gris y frío, he sentido envidia de la gente del lugar, que se aferra a su pasado; que tiene la virtud y el valor de no preparar a la época de las grandes conquistas de la velocidad, en que la humanidad entera deja un día así y otro también, lo mejor de sí mismo: su corazón.

¿Y quién sabe si no es esta la verdadera filosofía? Aquella que nos enseña a vivir en paz, calladamente, con sencillez, lejos de la agitación, material y moral, que tan espantosamente ha reducido la duración de la vida moderna.

El bávaro puede ser el sabio, el que presiente o vive con plenitud el casi inalcanzable secreto de la longevidad, tan irreal y tan utópico en las grandes ciudades, en los centros de vida febril.

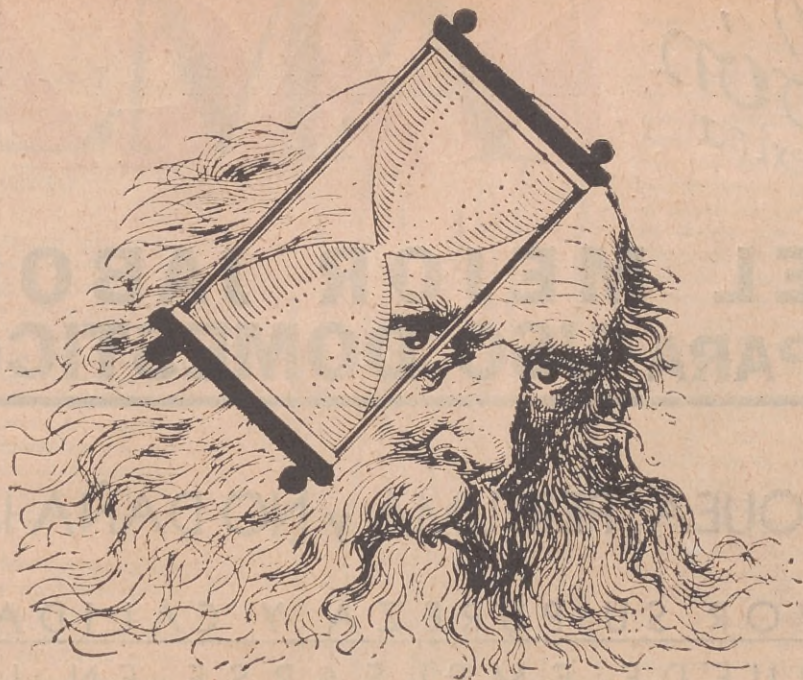
¡Dichosa paz aquélla que nada la conmueve!

Yo quisiera tener para el fin de mis días, una casita blanca, amarilla, roja y verde, con una mesa de pino, sobre la colina de una montaña cubierta por pinares y frente a un lago azul. Yo quisiera ser bávaro.

Tegernsee, 1933.



Hermosa vista de Tegernsee



El tiempo pasa, el cerebro se debilita

El exceso de trabajo mental y las múltiples preocupaciones diarias, hacen que el cerebro se canse y se debilite dando la impresión de que está viejo antes de tiempo.

Para tonificar y alimentar el cerebro, hemos creado la

Nucleodyne

(EL TONICO QUE DA FUERZA)

Tónico cerebral por excelencia por el fósforo orgánico asimilable que contiene. Nucleodyne es de efecto rápido; con dos botellas uno se encuentra como nuevo.

Puede ser tomado por ambos sexos, a todos hace mucho bien.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires

Jabón
super-extra

NACAR

EL MEJOR JABON PARA USO DOMESTICO

BLANQUEA, PERFUMA y NO DAÑA la ROPA

POR SU PUREZA Y CALIDAD
PUEDE EMPLEARSE EN LA
TOILETTE DIARIA Y EN EL BAÑO

**RECOMENDADO
PARA EL LAVADO
DE TELAS FINAS**

**PIDALO A SU
PROVEEDOR**

Fabricantes:

PEDRO TOURREILLES & Cía.

CHICLANA 3352
U. T. 61, Corrales 0342



ALMA

Por COELHO NETTO

LA vida de hoy no sólo es más intensa y frenética de lo que era en las épocas primitivas, sino que es también más vasta, porque los siglos acumulados, cambian la flor de la Cronología y se extienden renacidos por ella. Pasa con el tiempo lo que ocurre con las florestas primordiales, que, exhumadas, en carbón, de las profundidades de la tierra dan lumbré y fuerza. abriéndose en claridades y generando calor. Así los viejos siglos, restituidos a la vida por la ciencia, dilatando la Historia de la Humanidad, explican la evolución.

En el principio, el hombre apenas tenía el presente: atrás quedaba un fondo tenebroso de barbarie. Las tradiciones, conservadas en la memoria oscura de las tribus, se reducían a recuerdos de combates entre hordas y luchas con animales feroces, cataclismos asoladores, travesías de florestas y de desiertos, reminiscencias de sitios agradables, floridos y tranquilos, éxodos tumultuosos y despavoridos.

Entre la caverna y la tienda, ¡cuántos milenios! De la vida nómada de pastoreo a la primera casa de paja del sembrador... ¡cuántos siglos transcurridos! De las grandes protegidas por estacas a las ciudades defendidas por buenos muros, con torres de vigia y alminares ardiendo en la noche, ¡cuánto tiempo!

Y los hombres proseguían sin preocuparse de los caminos recorridos, siempre adelante, explorando, derribando malezas, luchando por un campo.

El hombre no se preocupaba por lo que quedaba atrás. Se encogía de hombros donde blanqueaban las osamentas de los animales que caían durante la marcha, y se entumescían los túmulos de los que parecían heridos en combates o atacados por los males que se levantaban pestilentemente del fondo de las aguas podridas o de los pantanos de las selvas.

Nosotros, ¡no! Rehicimos todo el tiempo viejo y alumbrados por la ciencia, visitamos todos los lares de la vida, desde la caverna, asolada de huesos, hasta la más opulenta de las ciudades de Asia, con sus templos, sus palacios, y la riqueza ostentosa de sus sátrapas.

Nosotros tenemos para recorrer todo ese inmenso pasado que los otros no conocieron. Nos basta un libro: historia o poema.

Podemos vivir en la Tracia, en la era órfica; en Atenas, en los días de Pericles; en Roma, en las Galias. Todo se nos facilita.

Henos aquí en una página de vida heroica, una multitud avanza cantando, la precede un coro de mancebos, entre los cuales uno, el másairoso de todos, agita una palma. Es Sófocles. Son los vencedores de Salamina que suben hacia Atenas, celebrando la victoria sobre la flota de los persas arrogantes. Recorremos otra página, y nos encontramos en Roma gozando de la vida patricia como nos la describe Terencio, o corfundiéndonos con la plebe cínica y arrabalera de la Suburra, la soldadesca victoriosa, los esclavos humildes.

Entramos al Capitolio, tomamos lugar en el Coliseo; acompañamos a las legiones a los países bárbaros, y sin riesgo, como si mirásemos desde el puente de un navío, vemos, del mar africano, alumbrarse el horizonte con las llamaradas que devoran Cartago.

Para esto, basta que tengamos a la mano un buen autor. Leyendo, vivimos, go-

zamos, y sufrimos si nuestra simpatía se inclina hacia el vencido.

Si queremos ver el mar misterioso con todas las leyendas siniestras que lo guardaban, no nos faltan referencias en los libros, y salimos con los barcos fenicios, levantando con la marea la salutación a Melkart, y henos en pleno océano afrontando el viento y el oleaje, con una carga preciosa, destinada a los mercados griegos o egipcios, visitando tierras agrestes de pueblos sanguinarios, que sacrificaban víctimas humanas a ídolos florestales.

Si no nos agrada el paseo, saltamos luego a la Edad Media, y mientras asistimos al brioso pelear de los caballeros o espiamos las vgilias estudiosas de los monjes y de los alquimistas, sentimos en torno nuestro, rumoreante y fuerte, la vida del siglo con todo el confort, beneficios y encantos acumulados por la Ciencia y por el Arte.

Disponemos de todo el pasado, que es como inmenso y variado parque, donde, al primer reclamo de nuestra voluntad, instantáneamente parece resurgir, una época de la Humanidad, jocunda o dolorosa, de tranquilidad o de lucha.

Nosotros somos la dinamización del hombre primitivo.

Felizmente, las cualidades de Adán, van desapareciendo poco a poco en el hombre actual. La Fuerza se opone aún al Derecho, pero la Razón ya no se deja subyugar fácilmente, y más de una victoria pacífica ha celebrado ella en los últimos tiempos. Los átomos rudimentarios están siendo eliminados, y el día en que, del habi-

Cont. pag. 42



El Tabú entre los Araucanos

EL tabú consistía en tocar a las personas y objetos determinados, en no ejecutar acciones de cierto orden, ni concurrir a lugares execrables o profanar los sagrados, ni pronunciar nombres que convenía callar. La infracción de los preceptos de esta moral negativa traía consecuencias desgraciadas para la colectividad, como enfermedades, pestes, muertes, sequías y miserias, porque contrariaba la voluntad de los poderes superiores y los obligaba a obrar de un modo vengativo. Había una escala en el grado de tabú: unos se reputaban pequeños o actos de malas consecuencias, y otros, grandes o muy estrictos.

El tabú era, pues, la expresión más tangible del conjunto mágico que envolvía a la sociedad araucana.

Los rituales o fórmulas mágicas destinadas a provocar la presencia o el consentimiento de los espíritus bienhechores, y acatar sus mandatos, debieron ser los más abundantes en los tiempos antiguos de la raza. A este orden de abstenciones pertenecen los hechos que siguen: Estaba prohibido interrumpir una ceremonia de carácter mágico, aunque fuese pública, tal como el *nillatu* (rogativa, o privada; como el *machi* un (curación de enfermedad).

En tales casos, la persona del mago, hombre o mujer, se hallaba tabuada, y nadie podía tocarla. La *machi*, que ordinariamente obedecía a su marido, y hasta recibía golpes de él, era inviolable durante las escenas del encantamiento, porque en su cuerpo se hospedaba en un momento dado, el espíritu protector.

El mismo sitio, en que desarrollaba el drama ritual estaba tabuado para los extraños, restricción que se fué relajando poco a poco. Ni se permitía la presencia de ningún perro en los instantes en que el espíritu se incorporaba al mago, pues podía desagradarle esta circunstancia retirarse de la reunión y frustrar con ello las esperanzas de los que mandaban ejecutar el ceremonial.

Como tabú en extremo estricto se consideraban también los objetos de propiedad del muerto enterrados con él, y los tallados en madera (*kollon* o *adentu mamúl*), que representaban



La *machi* obedecía a su marido

la imagen corporal de un hombre o de una mujer; a veces la figura humana de las tumbas se tallaba en forma de estilización.

En este número de prohibiciones se encontraban, asimismo, los sitios reservados para enterrar a los muertos (*eltun*); se tomaban precauciones para que no fuesen profanados por extraños, ni para que a ellos entraran animales a pastar.

No se consentía que los restos mortales de la familia se mezclasen con los de ningún extranjero.

Se contaban entre los lugares tabuados los *reni* o cuevas reales o imaginarias, donde se reunían los brujos; el que pasaba por ahí se exponía a serios peligros.

En este mismo número de prohibiciones se hallaban las viviendas de las personas que ejercían el oficio de brujos; se prescribía pasar corriendo y no escupir a fin de evitar que tomaran la saliva o el rastro del pasajero o de su caballo, para ejecutar alguna operación maléfica.

Reputábase lugares execrables aquellos en que se suponía residir alguno de los seres místicos de la raza, personificaciones terribles que causaban espanto al indio: el *waillo-pen* (animal deforme), que habitaba en el agua y transmitía su deformidad a los hijos de las mujeres y animales que lo miraban; *nurúvila* (zorro, culebra), elegía los remansos de los ríos; el *witranalwe* (mito antropomorfo), vagaba por las casas de los que lo tenían a su servicio para

hacerse ricos. El que lo veía, enfermaba o moría. Se alimentaba de carne humana, especialmente de niños. Era un residuo, un símbolo, de la antropofagia antigua.

Los indios atribuían muchas enfermedades o muertes repentinas a estos encuentros fatales. Para curar el espanto de los sobrevivientes los *machi* recurrían a las prácticas mágicas destinadas a este fin.

Antiguamente respetaban como objetos tabuados, los alimentos, fragre, que se depositaban como ofrendas en las horadaciones de las rocas sagradas.

Se consideraba un acto vedado jugar a la chueca durante la noche, ni aun a la luz de la luna; pues solamente los brujos apostaban a este juego la existencia de los vivos, en el misterioso silencio de la obscuridad.

Cuando moría un indio, permanecía su cadáver por algún tiempo dentro de la casa, frente al fuego primero, y después, encerrado en su ataúd; el espíritu seguía viviendo cerca de su cuerpo hasta que se verificaba la sepultación final y emigraba a la mansión de ultratumba. El cadáver era en ese período tabú que se respetaba. Reputábanse actos impíos murmurar del muerto, negarle parte de la comida y tocar irrespetuosamente el aparato del tronco de árboles que contenía el cadáver, o sentarse en él, por manifestar indiferencia a las ideas comunes.

El Huevo de Colón en las Investigaciones Científicas

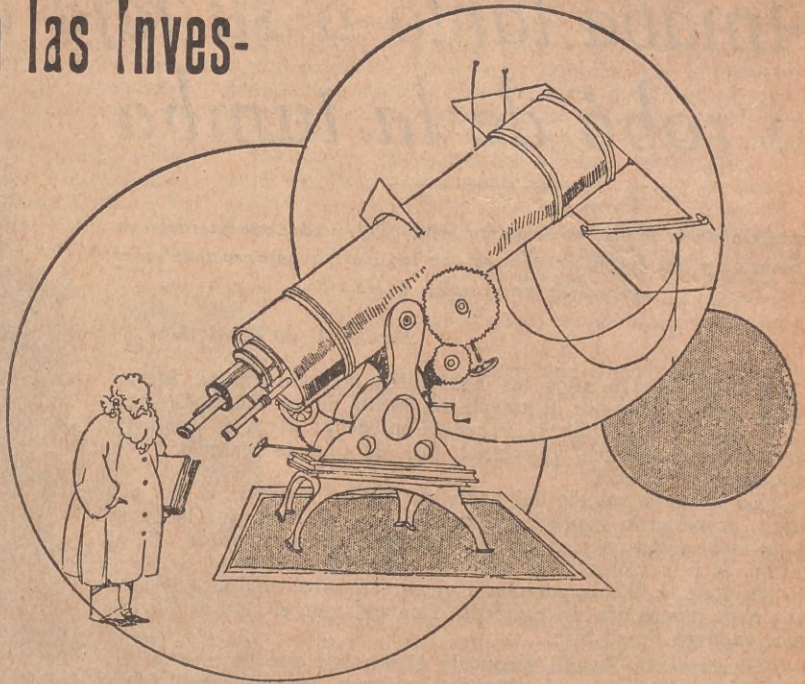
COMO SE SABE QUE LA LUZ RECORRE TRESCIENTOS MIL KILOMETROS POR SEGUNDO?

SE creará quizá que la medición de una velocidad tan fantástica — dado que existe la posibilidad de medirla — solamente pueda efectuarse con los más complicados instrumentos modernos y que aun así probablemente no pasa de ser más o menos una hipótesis. Pero el astrónomo dinamarqués Ole Roemer, alcalde de Copenhague, ya la calculó de una manera genial en el año 1676. Hizo observaciones del eclipse de las lunas de Júpiter, que se producía a intervalos regulares causado por la sombra del mismo planeta. Ahora si la tierra, en su trayecto alrededor del sol, se encontraba a su distancia máxima de Júpiter, el eclipse se producía más tarde que cuando se hallaba a su distancia mínima de dicho planeta. El retraso era de novecientos sesenta y seis segundos. El diámetro de la órbita de la tierra, doscientos noventa y nueve millones de kilómetros, ya era conocido entonces. Ahora, Ole Roemer dedujo, muy acertadamente que en el aparente retraso del eclipse sólo se trataba de una llegada retardada de los rayos de luz de las lunas de Júpiter, puesto que estos rayos debían recorrer una distancia mayor equivalente al diámetro de la órbita de la tierra. Así, pues, dividió la longitud de esta distancia adicional, o sea doscientos noventa y nueve millones de kilómetros, por el tiempo del retraso, o sea novecientos sesenta y seis segundos, y obtuvo de tal modo la velocidad de la luz con trescientos mil kilómetros por segundo aproximadamente. Mediciones más complicadas llevadas a cabo recientemente han comprobado la exactitud de su cálculo.

Lo que quiere decir que el genio se adelanta siempre a las comprobaciones científicas, que luego vienen a darle toda la razón de sus descubrimientos.

¿QUIEN HA CONTADO LOS VEINTIOCHO BILLONES DE GLOBULOS ROJOS QUE POSEE EL HOMBRE?

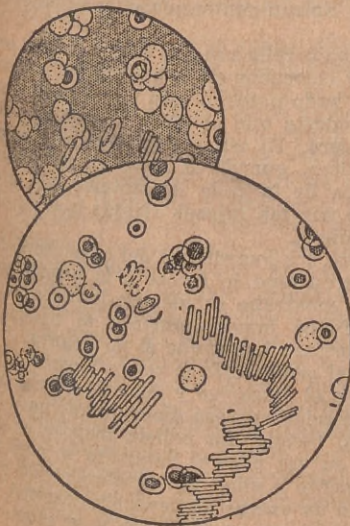
¿Quién va a contar esto? Los médicos lo hacen a menudo. Desde luego ellos no cuentan uno por uno hasta llegar a los billones, sino que se contentan simplemente con calcular el contenido en glóbulos rojos de una diminuta gota de sangre diluida. Esto se hace de la siguiente manera: una parte de sangre se diluye con cien partes de una solución de sal. La mayoría de los glóbulos blancos, queda destruida por la sal. En la mezcla resta ahora solamente la centésima parte de la cantidad de glóbulos rojos de lo que contendría la



misma cantidad de sangre no diluida. Entonces se coloca una gotita de esta mezcla en la cámara de contar. Esta cámara es una pequeña depresión en la plaquita de cristal que se coloca bajo el microscopio y tiene una profundidad de una décima de milímetro. Su fondo está dividido por líneas grabadas en cuadrillos que miden cada uno $1/400$ de milímetro cuadrado. Como la profundidad es de $1/10$ milímetro, la capacidad de cada cuadrillo mide $1/4000$ milímetro cúbico. En un cubito tan diminuto el contar ya no ofrece dificultad alguna. Pero, como desde luego los glóbulos rojos no se hallan muy uniformemente distribuidos en la mezcla, se cuenta el contenido del mayor número posible de estos cubitos y se establece así el término medio de glóbulos rojos. En el hombre adulto un cubito de $1/4000$ milímetro cúbico de sangre cien veces diluida contiene aún un promedio de doce glóbulos rojos. Esto para el milímetro cúbico viene a ser cuatro mil veces más, o sea cuarenta y ocho mil. La sangre no diluida contiene aún cien veces más; es decir, cuatro millones ochocientos mil glóbulos rojos por milímetro cúbico. El hombre mediano posee 5.8 litros de sangre y, por tanto, veintisiete billones ochocientos cuarenta mil millones de glóbulos rojos. El procedimiento, como se ve, es muy simple. En la medicina práctica desempeña un papel importante.

¿DE DONDE SE DEDUCE QUE EL HOMBRE DE NEANDERTAL APENAS SABIA HABLAR?

Desde mediados del siglo pasado se ha encontrado en Europa una serie de restos de esqueletos humanos pertenecientes a la última época diluvial y con estos restos se ha reconstruido una raza humana desaparecida muchísimo antes de la aparición del hombre tal como es ahora. Según el lugar del hallazgo más importante, el valle de Neander, en el partido de Dusseldorf (Alemania), se la ha denominado la raza neandertalense. Ahora la ciencia sostiene que el hombre neandertalense aun no sabía hablar o solamente hablaba muy poco. ¿Cómo la ciencia ha podido llegar a esta conclusión? El hombre de nuestra época posee en la parte posterior de la mandíbula inferior una prolongación ósea que sirve como superficie de apoyo para una serie de músculos de la lengua. El Sherlock Holmes de la arqueología hace ahora la deducción de que una musculatura de la lengua bien desarrollada es una condición primordial para poder hablar. Pero al neandertalense le faltaba todavía esa prolongación ósea, y por tanto, poseía una "habilidad lingüística" muchísimo menor o ninguna, es decir, que solamente sabía hablar poco o nada.



Amaba tanto a su hija que la robó de la tumba

Extraña historia de un rico banquero griego, del ataúd que guardaba en su mansión y del ladrón de tumbas que fué mortalmente asustado en el umbral de un mausoleo de familia.

Atenas, 1º de Septiembre.

HACE cuatro años los habitantes de esta ciudad fueron asombrados por la muerte repentina de un ladrón de tumbas, Vassili Spircu, acaecida mientras abría el sepulcro de la señorita Minica Vogassari, hija de uno de los más ricos banqueros de Grecia.

La extraña muerte del padre de Minica ocurrido el día del cuarto aniversario y precisamente a la misma hora que la de la joven viene a resolver en parte el misterio. Se sabe ahora que el ladrón, al ir a violentar el sepulcro vió a alguien delante de él y era sin duda la última persona a quien esperaba ver, pues se trataba nada menos que del eminente financiero en el acto de llevarse el cadáver de su hija.

Ciertamente Vassili reconoció al hombre que tenía ante él. Su figura era popular en Atenas, habiendo aparecido retratado en los periódicos en múltiples ocasiones. Además era probable que Spirou había asistido al funeral de la señorita Vogassari y podía haber visto allí al ilustre ciudadano, habiéndosele de esta manera brindado la ocasión de estudiar detenidamente sus facciones.

¿Pero por qué la vista del banquero pudo conmovier al endurecido criminal hasta darle muerte? Este se hallaba en una situación aventajada. El respetable caballero estaba transgrediendo a la ley y no iba, por lo tanto, a hacer ninguna denuncia a las autoridades. Por el contrario, Spirou podía aprovechar del hecho para hacerse pagar una fuerte suma por guardar silencio. No obstante el espectáculo le impresionó tanto que no sólo le produjo un desmayo sino que detuvo la marcha de su corazón.

Se sabía muy bien que el señor Juan Vogassari, presidente del Banco Popular de Atenas adoraba a su única hija. El solo motivo de acrecentar su fortuna era para dársela a Minica, quien era tan bella como él era rico. Sin embargo, a pesar de todos los cuidados que le eran prodigados, la salud de esta joven belleza comenzó a resentirse y en ella se declaró una terrible enfermedad: la tuberculosis. Aunque hoy en día este mal es fácilmente curable de ser tomado a tiempo, todos los esfuerzos de la ciencia fueron inútiles y a la edad de dieciocho años se fué del mundo suavemente, como una flor que se marchita despacio. Los amigos del banquero temieron efectos graves en Vogassari, quizá el suicidio, una muerte súbita o simplemente un descuido absoluto de sus negocios, puesto que ya no tendría motivos para seguir acumulando fortuna. Pero ninguna de estas dos cosas sucedió.



En su gabinete tenía un equipo similar al de los antiguos alquimistas.



El ladrón cae muerto impresionado por lo que ve

Durante el funeral, en la iglesia, todos cuantos se acercaron al féretro pudieron contemplar las hermosas joyas que adornaban las manos, los brazos y el cuello de la bella muerta y muchas otras dispuestas alrededor de su cuerpo. Entre la concurrencia había varios detectives policiales y uno de ellos reparó que Spirou contemplaba la salhajas con ojos ávidos.

Después de la ceremonia religiosa los restos fueron conducidos al cementerio y colocados en la bóveda 863, camino 13. Como mucha gente pudo notarlo, esta bóveda tenía una apariencia más bien modesta que no condecía con la cuantiosa fortuna del banquero. El señor Vogassari mismo cerró la puerta del sepulcro, guardó la llave en un bolsillo y regresó a su mansión de la calle Aristóteles esa gran casa otrora tan alegre por las lujosas fiestas que en ella daban Minica y sus amigos.

A la mañana siguiente, los guardianes del cementerio hallaron el cuerpo de Spirou tendido frente a la bóveda y la cerradura de la misma mostraba señales de haber sido tocada. La policía telefonó inmediatamente al banquero, quien rogó que nadie entrara hasta que él no llegara. Una vez en el cementerio el señor Vogassari penetró en el mausoleo y después de una breve inspección regresó diciendo que nada había sido tocado. La policía insistió en entrar a su vez pero el banquero se negó rotundamente a ello. Interpretando este gesto como un exceso de devoción paternal, las autoridades no persistieron y se atuvieron

a las declaraciones hechas por aquél, pero le pidieron de reforzar la entrada del sepulcro. El señor Vogassari hizo entonces cerrarlo con un muro de cemento, pero ésto no extrañó tanto a la gente como la conducta del banquero que no volvió nunca más al cementerio. Esto era verdaderamente notable dado el excesivo amor que profesaba a su niña.

Pero algo muy curioso sucedía en la casa de la calle Arístoteles, frente al templo de Júpiter Olímpico. El banquero vivía allí recluso con su esposa y su hijo varón que a la sazón contaba ocho años de edad, después de haber despedido a toda la servidumbre excepto a una mujer ya anciana que los servía desde más de treinta años. Muy pronto la gente comenzó a notar maniobras singulares en el interior de la casa. Cada noche desde la una o la una y media, durante un prolongado rato en las ventanas del segundo piso se notaba una pálida luz azulina que filtraba por las persianas cerradas.

Con el tiempo, otras cosas más, también muy raras iban desarrollándose. Viejos amigos del banquero no fueron recibidos y hasta les fué solicitado de no acercarse a la casa como si "algo vergonzoso e indecible ocurriera adentro". La casa que otrora fuera lugar alegre lleno de música y bullicio en vida de la adorada hija era ahora silenciosa, callada como una tumba. El reflejo de luz azul era lo único que la animaba.

El número de curiosos aumentaba y cada noche aguardaban celosamente. Un vecino trepó a una columna de alambreado cercana y apercibió, aunque con dificultad, por entre las rendijas de las persianas, una rara ceremonia que se desarrollaba en el interior de la casa.

El padre, la madre y el hermanito de Minica estaban de pie alrededor de algo que se asemejaba a un féretro y cantaban las oraciones de los difuntos en voz semi-baja, respondiendo a las preces de un sacerdote. Pronto terminaron las oraciones y las notas alegres de un fox-trot americano se dejaron oír, interrumpidas de vez en cuando por el quejido de un sollozo.

Así transcurrieron cuatro años durante los cuales el banquero atendió fiel e inteligentemente sus negocios aunque parte de su entusiasmo de antes había desaparecido.

Recientemente el cuarto aniversario de la muerte de Minica se aproximaba pero ningún ajeno a la familia lo recordaba. La ante-víspera de ese día, que era viernes, el señor Vogassari asistió a su oficina como de costumbre y nadie notó en él indicio alguno de intranquilidad. El sábado a la mañana llamó por teléfono al banco diciendo que a menos de que algo muy importante requiriese su presencia, él no iría a trabajar ese día. El domingo, es decir el día preciso del cuarto aniversario sucumbía el banquero exactamente a la misma hora que había fallecido su hija.

El médico de la familia extendió el certificado de defunción declarando una embolia cardíaca pero las autoridades, teniendo en cuenta la rara coincidencia de ambas muertes y recordando las fabulosas historias que habían corrido tiempo atrás, ordenó la autopsia del cadáver. El corazón no mostraba marca alguna de embolia pero ciertas vísceras tenían señales de un envenenamiento "lento y crónico causado por el uso habitual de complicados líquidos químicos y plantas venenosas".



La infortunada Minica



Los restos fueron colocados en la bóveda 863, camino 13.

Los amigos del señor Vogassari recordaron entonces que en ciertas ocasiones había comprado toda clase de plantas extrañas, pero supusieron que era por simple afición a la botánica. Otros recordaron también que a menudo había demostrado amplios conocimientos químicos. Lo que quedaba envuelto en el misterio es cómo el veneno lento ha ido infiltrándose de a poco en tan exacto y bien calculado lapso.

En Grecia es costumbre celebrar ceremonias solemnes para los funerales de personas notables y el banco deseó proceder en esta forma para su gerente. Pero ante el asombro de todos, la viuda se negó categóricamente a ello no dando razones, pero apurado por las preguntas uno de los niños, que actualmente cuenta 12 años de edad, declaró impulsiva e inocentemente que: "Papá quiere quedarse en casa con nosotros y Minica".

La madre lanzó una mirada de alarma y reproche a su hijo y el comité del banco se extrañó vivamente. Sospecharon algo grave por el deslinde del niño así como también las autoridades y las investigaciones no demoraron en ser llevadas a cabo.

—“Pueden entrar, señores” dijo la señora Vogassari al oficial de policía. “No tenemos ya nada que ocultar, nuestro secreto acaba de ser descubierto”.

El oficial halló una gran habitación cuyos muros estaban desnudos y las puertas y ventanas herméticamente cerradas. El único adorno del cuarto era un gran retrato de una joven, en doble tamaño del natural. Debajo del retrato se hallaba un gran ataúd de cristal azulado y largas velas de cera ardían a sus cuatro esquinas. En el ataúd descansaba el cuerpo de una niña de unos 18 años, Minica, acostada sobre un lecho de seda azul celeste, en estado de descomposición.

En un segundo ataúd, de madera pero con tapa de cristal y muy próximo al primero yacía el cuerpo del señor Vogassari, sus manos cruzadas sobre el pecho y el rostro vuelto hacia su hija adorada.

Los hechos quedaron esclarecidos. Durante cuatro años el banquero había conservado el cuerpo de su hija en su casa, rehusándose a creer que ella había muerto. La noche del entierro de Minica había ido solo al cementerio con su coche y regresó trayendo el cadáver envuelto en una manta.

Muy brevemente relató a su esposa que había sido interrumpido por la intrusión del ladrón de tumbas que providencialmente había fallecido del susto, en el momento que contemplaba la singular escena. La señora Vogassari no había preguntado a su marido mayores detalles.

Algunos días después, un pesado y bultoso cajón que aparentaba contener un piano fué traído a la casa, pero al ser abierto por el banquero se comprobó que era el gran ataúd de cristal. Hasta la llegada del mismo el cuerpo de Minica había descansado sobre su lecho, con la puerta del dormitorio cerrada con llave. Las sirvientas habían sido despedidas menos una que se sabía con seguridad no diría nada.

El hermanito, de ocho años de edad viendo que la puerta del dormitorio de Minica estaba tan bien cerrada y el ojo de la cerradura taponeado con papel hizo caer el papel y observó. Sus gritos de terror hicieron que su madre le dijera el secreto que al final reveló tan inocentemente.

Después de esto, el inconsolable padre se sentaba cada noche frente al ataúd de cristal y su familia le acompañaba en sus rezos, dirigidos por un viejo sacerdote. Luego, evolvía

Sigue en pag. 43

Una Plaquette DE Salvador Novo

Por JOSE D FRIAS



José D. Frías

SE quisiera hablar de esta elegante plaquette, que el autor gentilmente alejó del comercio, como de un breviario de amor, primorosamente minado para ser leído, al caer de tarde muy ardiente, en un jardín desierto, vigilado por la torre de algún palacio florentino.

En las treinta páginas de Nuevo Amor hallará el historiador, futuro, de nuestro momento literario uno de los ejemplares más sugestivos de esa poesía que no por huir de la plaza pública es merecedora de existir sin comentarios.

Este joven escritor que, según afirma Eduardo Colín, descuella entre los de su generación por actividades muy aparentes: versos, ensayos, artículos, viajes, crítica, novela, cátedra, conferencia y cierta literatura "privada" con muchas especies, plantea un problema, al que no aludiré hoy, para quien estudia su obra, — aún no abundante pero rica en cualidades.

Mas tratemos de llevar al ánimo del lector algunos rasgos de la fisonomía espiritual de quien no ha titubeado, al escribir en arrojar a la hoguera que alimentaba su inspiración todos los materiales necesarios para mantener la tensión más alta; Benvenuto habría arrojado al bronce líquido en que iba a fundir el Perseo la daga de mejor cincelado puño, bendecida por el Papa, con el mismo impulso con que Novo dejó en sus poemas el frenético amor y la áspera melancolía de las lágrimas.

Este humorista, a veces cruel, de su primer libro Ensayos, y aparentemente frívolo autor de Return Ticket, es un romántico cuando nos confía alguna de las más violentas y dulces ráfagas que agitan las nubes de su Sturm und Drang.

Pero del romántico guarda sólo la savia novísima y poderosa que ha de nutrir un fruto magnífico, permitiéndole realizar el más bello esfuerzo de los humanos: — ¡oh, Valery! — convertir en orden el desorden y transformar en poder las probabilidades. Imaginará fácilmente el menos perspicaz a qué desenfreno habría sido llevado otro poeta, sacudido por una pasión cual la señora del pulso que modeló, febricitante, los seis cantos de Nuevo Amor.

Ni la rima ni el ritmo exclusivistas y propiamente de la retórica colegiala trazan las métricas curvas de los versos. Puede reconocerse el predominio de los erdeca y hentasilábicos; y se explica fácilmente que Novo en ese molde vacío con éxito plenario sus ideas o su sentimiento arrebatado, puesto que, para los conocedores de esa literatura privada que menciona Colín, es familiar la maestría con que utiliza el soneto de más puras líneas y sonoridades, lo mismo que las otras formas que el Siglo de Oro hizo famosas.

En la primera página escribe, como un desdeñoso "qui potest capere capiat", con palabras que yo imagino de Shakespeare:

Thy bosom is endeared with all hearts
Which I by lacking have supposed dead;

Y se inicia, con un acorde diestro del más musical y sutil Herrera Reissig, el encantamiento:

"La renovada muerte de la noche..."

Mas quien espere que la tonalidad del poema siga en-



Salvador Novo

volviendo la melodía en ambientes semejantes al creado por el primer verso, ¡cuán honda equivocación habrá de sufrir! El funambulismo del salto nos arranca de las estelares quietudes para llevarnos a presencia de los pormenores menos poéticos que recordarse puedan: un cámara, "tenderse al lado de los libros", "cripta de familia en la que existe en cada espejo y en cada sitio la evidencia del crimen", roperos, "ahorcados que penden de cada lámpara, el "veneno de cada vaso que apuramos" y "la silla eléctrica en que abandonamos nuestros disfraces para ocultarnos bajo los solitarios sudarios". (Adviértase las asonancias).

No es posible, por falta de espacio, citar el poema en su integridad, pero el resto, como lo semitranscrito, sólo contribuye a revelarnos la singular destreza con que relata un hecho difícil de adivinar y que, para muchos,

necesitará una "traducción", como las Soledades o el Polifemo del cordobés imaginífico.

Poesía oscura. Mejor. Para mí son poetas mayores quienes para hacerse comprender obligan al lector a realizar una gimnasia difícil. Y que los perezosos, y los de inteligencia y sensibilidad limitados, agradezcan el ser convertidos a pesar de su inercia, en creadores de hermosura al interpretar el texto arduo que no entrega al primer venido sus secretos.

En el segundo canto las metáforas adquieren una desolada efusión: soliloquio de naufrago frente a torvo crepúsculo. Oigamos:

"Tú, yo mismo, seco como un viento derrotado — que no pudo sino muy brevemente sostener en sus brazos una hoja que arrancó de los árboles — ... oh tempestad, diluvio de hace ya mucho tiempo!... Y me fué desde entonces indiferente el mundo e infinito el desierto — y cada nueva noche musgo para el recuerdo de tu abrazo. Llora como una madre que ha reemplazado al único hijo muerto, llora como la tierra que ha sentido dos veces germinar el fruto perfecto y mismo"...

Querría reproducir íntegro el tercer canto, porque fragmentariamente no es posible dar idea de su aliento, de su ritmo fascinador, y del mágico poder de las imágenes estremecidas por ansia apasionada: "Te arranqué de la tierra por las raíces ebrias de tus manos y te he bebido ¡oh fruto perfecto y delicioso!

Y el final, en que la procera gracia del hiperbaton latino prenden en la malla de la sintaxis inflexible los postre-

Cont. en la pag. 43

FORMIDABLES ATRACCIONES

de la temporada
A PRECIOS INVEROSIMILES



las sorpresas
**AUN NO SE
ACABARON**

EL EMPORIO ARGENTINO EN
CALZADO LA EXPLOSION PRE
SENTA SU NUEVO Y SENSACIO
NAL HALLAZGO DE ESTACION



El zapato fisiológico en
MACRAMÉ

- Modelo veraniego de extraor-
dinaria distinción.
- En canguro blanco y macra-
mé de hilo, legítimo.
- Los orificios de su tejido per-
miten el intercambio continuo
del aire, con el refrescado
consecuente del pie.

**PAJOS
INTERIOR**
Despachamos
en el día.
Agregar fle-
te: 1 par 0.60
2 pa-
civos., 2 pa-
res 0.90; más
pares, a ra-
paz de \$ 0.30
cada par.

**LA EXPLOSION
FLORIDA 26**

UN NUEVO CREDO DEL CALZADO

El
ANHELO
COMPLETO
DEL TRAJE
PALM-BEACH

Zapato modelo
PALERMO

SENSACIONAL INNOVACION DE LA MODA PARA CALLE



\$
5.90

EN GAZA BLANCA
COMBINADO CON
DISEÑO DE COLOR
SUELA DE EXCELEN
TE CORTADO - VISA
ANCHURA - TACO DO
BADO

- Si usted viste traje vera-
niego, calce también el
zapato veraniego: "Paler-
mo".
- Deseche los prejuicios
y luzca un par.
- Es un zapato aristocrático
que pronto será popularí-
simo.
- Su valor es tres veces su
precio.

SUCURSAL
CORRIENTES
3469

La Azarosa vida de Madame Lafarge

UNA de las causas criminales que más apasionaron a una época, por el misterio que rodeó los hechos y por las proyecciones vastísimas que cobró, fué el que tuvo por protagonista a una hermosa joven llamada madame Lafarge que vivía hace ya cerca de un siglo, en la Francia de Luis Felipe.

Una historia romántica.—

En 1836 una jovencita de veinte años, María Capelle, que por vinculaciones de familia frecuentaba la alta sociedad de París, tenía una amiga íntima de su edad, María De Nicolai, perteneciente a la mejor sociedad. En sus paseos advirtieron pronto que las seguía un joven muy correcto. Era Félix Clavé un poeta cuya imaginación se inflamó ante la visión de la señorita de Nicolai, a la que empezó a dirigir versos llenos de un romanticismo a la moda. Una sola y única vez se encontraron en un baile y la joven concedió una contrada a su enamorado. Pronto la inocente intriga se descubrió y, llamada al orden por su dama de compañía, la señorita de Nicolai advirtió a su amiga y a Félix Clavé que las cosas no debían pasar de ahí.

Dos años más tarde, María de Nicolai se casó con el vizconde de Léautaud y al año siguiente invitó a su amiga, que acababa de quedar huérfana, a pasar una temporada en su castillo de Balagry. Durante la visita desapareció de su estuche un soberbio "pendantif" de diamantes de madame de Léautaud, y fueron inútiles todas las averiguaciones y pesquisas entre los criados.

De nuevo en París, a mediados de 1839, y con intervención del señor Defoy, agente de matrimonios, María Capelle contrae bruscamente enlace con Carlos Pouch Lafarge, propietario y dueño de herrerías en Le Glandier (Corréze). Casamiento que resulta inexplicable: el proceso criminal que tanto iba a escudriñar en todos los pormenores de la vida de la infortunada mujer, no arroja luz alguna sobre las razones que movieron a esa niña bella, instruida y elegante a casarse con un hombre feo y viudo, joven es cierto, pero que sólo buscaba en el matrimonio un alivio para la soledad y una dote, modesta pero no insignificante, que le permitiera sanear su muy comprometida fortuna.

El viaje de bodas es una serie ininterrumpida de desilusiones. La última es la más grave: la llegada al castillo de Le Glandier, caserón viejo y descuidado, cuyos atractivos, al decir de los mismos enemigos de madame Lafarge, habían sido muy exagerados a fin de facilitar el matrimonio.



Madame Lafarge.

La misma noche de su llegada, el 15 de agosto la joven dirige una carta a su marido en la que declara que no lo quiere, que no puede soportar su vista que le suplica que le mande a Burdeos, que de allí se embarcará para Esmirna. Es una carta extraña que con el andar del tiempo se volverá terriblemente contra la acusada y, no obstante la cual, tiene lugar la reconciliación entre ambos cónyuges. La esposa parece acomodarse a su desgraciada situación, pero no disimula su desdén por aquella vida provinciana y rústica, hecha más insoportable aún por la convivencia con una suegra abiertamente hostil. María alterna las muestras más claras de desprecio hacia su marido con sus súbitos ataques de terrura. A fines de octubre, encontrándose enferma, hace testamento a favor de su marido y se lo entrega a su suegra quien, apresurada, lo abre.

Quince días después Lafarge sale sólo, para París a fin de patentar un invento suyo y de lograr los capitales necesarios para explotarlo, temporada dura.

rante la cual los esposos se escriben con frecuencia y cariño.

El 18 de diciembre Lafarge recibe un paquete y en presencia de un criado del hotel, lo abre y prueba un pastel que su esposa le manda. Esa misma noche sufre una fuerte descompostura. El 3 de enero vuelve enfermo a Le Glandier donde lo cuida su esposa, quien prepara por sus manos las pociones destinadas al enfermo. El día 11 la señorita Brun, joven artista que pintaba el retrato de madame Lafarge, la vé cuando echa un polvo blanco en el caldo para su marido. El día 14 Lafarge muere, sufriendo atrozmente, y diez días después se arresta a la viuda, sospechada de haberle envenenado.

El hallazgo de los diamantes.—

Al tener noticias de los sucesos, el vizconde de Léautaud, que tenía sus sospechas, hizo intervenir a la policía, y al mismo tiempo señaló que quizá una búsqueda en casa de madame Lafarge permitiría hallar los extraviados diamantes de su mujer. En efecto se encontraron en una caja rosa la mayor parte de los diamantes y perlas desmontados del "pendantif" y otros montados en anillos y prendedores.

María Lafarge declaró que los diamantes provenían del legado de una tía abuela que no había conocido, y le habían sido enviados, después de su casamiento, por un tío que vivía en Tolosa, y que las perlas eran regalos de boda.

Como abogado eligió a maître Bac, a quien contó otra historia. Los diamantes eran realmente de su amiga, pero ella no se los había robado. La propia vizcondesa se los había entregado para que los vendiese y entregase el dinero a Félix Clavé el joven poeta ya olvidado, temerosa de que fuera a alterar la tranquilidad de su hogar.

Se demostró que madame Léautaud no tenía nada que temer, pues sus relaciones con Félix Clavé se habían limitado a un "flirt" de los más inocentes, y que a mayor abundamiento, Clavé, que era una persona incapaz de pensar en el menor "chantage", había salido para Argelia y luego para México, donde residía entorces. Además, si Madame Léautaud hubiera necesitado dinero, no habría tenido que vender el "pendantif", puesto que su contrato de matrimonio le permitía el libre uso de sus rentas personales, bastarte considerables. Pero madame Lafarge no quiso desdecirse y mantuvo contra viento y marea su versión, llegando a escribir unas Memorias, para justificarse que tuvieron un éxito editorial asombroso.

Un detalle vino a complicar las cosas. Y fué que maître Lachau, joven abogado que estaba en camino de ser — como llegó a serlo — una de las glorias del foro criminal, asumió la defensa de madame Lafarge y habiéndose prendado de ella y convencido de su inocencia, la sostuvo con un ardor y una vehemencia extraordinarios.

Fué entonces que media Francia se dividió en "lafarguistas" y "antilafarguistas", y cuando el proceso se abrió en el Tribunal Correccional de Brive, el 9 de Julio de 1840, lo hizo en medio de una expectativa enorme. Maria Lafarge a pesar de todos los esfuerzos de Lachau, fué declarada convicta y condenada a dos años de prisión.

El proceso por envenenamiento.—

En ese interin la justicia de Corrèze no permanece ociosa. La acusación por envenenamiento prosigue su curso. Se averigua que madame Lafarge ha comprado arsénico repetidas veces: la primera tres días antes del envío del pastel a su marido, la segunda con una receta del doctor Bardor y la tercera por intermedio de Denis, hombre sin

escrúpulos, pero muy adicto a la persona del señor Lafarge. La señorita Brun atestigua que el 10 de enero ha visto, en la carpeta de la acusada, el paquete de arsénico, comprado por Denis y que el día 11 ha visto a madame Lafarge echar un polvo blanco en el caldo para su marido. Algunos médicos opinan que hubo síntomas de envenenamiento. Aparece la famosa carta escrita a su marido la noche de llegada a Corrèze y los testigos rarran las graves desavenencias conyugales. Se tiene la noticia de la reciente condena recaída en el proceso del robo de los diamantes. Se hace un hallazgo inquietante: un paquete de bicarbonato de sodio exacto al de arsénico comprado por Denis enterrado en el jardín. Es una serie abrumadora de pruebas y cargos que se acumulan contra la acusada.

Y surge simultáneamente una importante contraprueba. La acusada defendida por el célebre abogado de Paris maître Baillet, y por los dos Limoges, Bac y el fiel Le Glandier ha sido siempre un nido de ratas; madame Lafarge sostiene que ha usado el arsénico para perseguirlas, y que no se ha ocultado de ello, que a Denis le ha pedido indistintamente que compre arsénico o una trampa para matar ratas. El supuesto pastel envenenado no

lo es, porque en la carta adjunta a su esposo madame Lafarge le pide que mande una parte del pastel a su propia hermana. También se establece que los médicos que han atendido al señor Lafarge no han notado síntomas extraños, que sólo han podido sospechar aquellos a quienes se les ha insinuado el posible envenenamiento. Los peritos químicos proceden al análisis de las visceras del cadáver y declaran no encontrar resto alguno de arsénico. Repitese dos veces más el análisis y los resultados son siempre idénticos. No hay arsénico. Pero el Tribunal no se da por convencido y llama al célebre doctor español Orfila, decano de la Facultad de Medicina de París, quien declara haber descubierto una cantidad imperceptible de arsénico en aquellas visceras. Los abogados de la acusada llaman entonces al famosísimo químico Raspail para que también haga el análisis.

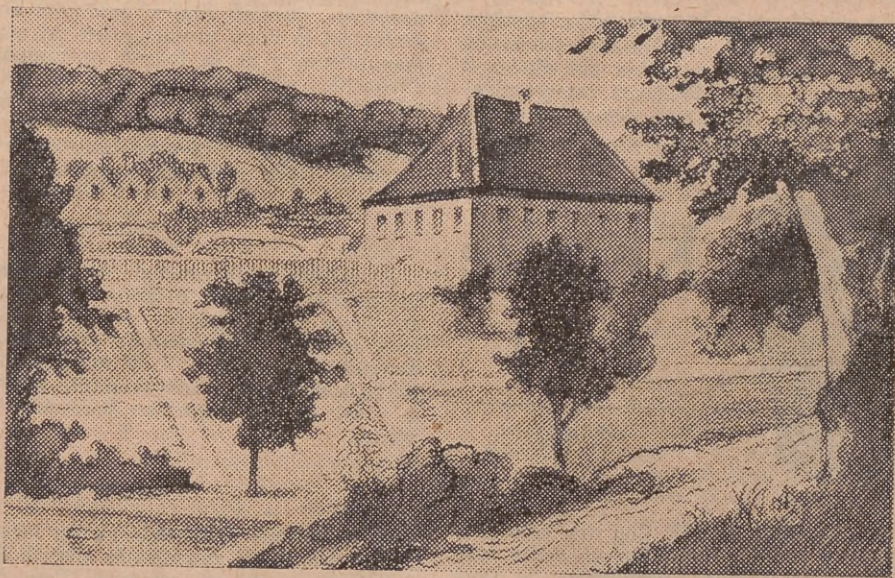
El país íntegro se ha apasionado por el proceso. "Lafarguistas" y "antilafarguistas" no sólo dividen a los franceses sino que hacen adeptos en el extranjero. Los más famosos abogados intervienen en el proceso, las mayores eminencias médicas en las pericias.

En ese estado de cosas el Tribunal de Tulle, en apelación, anula por vicios de forma, la sentencia del juicio del robo de los diamantes y posterga la causa para después del proceso por envenenamiento. Pero ya es tarde. Ante la prueba acumulada por la acusación, el jurado de Corrèze culpa a madame Lafarge del envenenamiento de su esposo y la sentencia la condena a trabajos forzados a perpetuidad.

Alternativas dramáticas.—

La expectativa del público no se ha calmado sino que es mayor que nunca. Los "lafarguistas" hacen valer la perniciosa influencia recíproca de ambos procesos que ha llevado, en parte, a prejuzgar. El Acusador Público ha hecho hincapié para que el jurado no se deje influenciar por la situación social de la acusada. Se ha leído a los rústicos jurados de Corrèze, so pretexto de exactitud en la información, toda la correspondencia de esa joven pa-

risiense en que ha escrito el gran desprecio que ellos mismos le inspiran. La causa había salido de su lecho normal. No importaba, en un momento dado, que una inocente fuera condenada ni tampoco que un crimen permaneciera impune. Lo que importaba era que triunfara el símbolo empuñado en ese momento histórico de nacimiento de las libertades: la igualdad ante la justicia. Y para sostener ese símbolo, esa

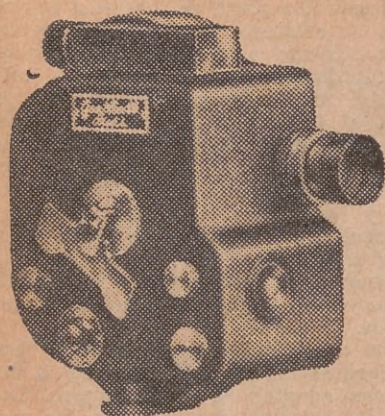


Castillo Le Glandier

igualdad que pone una venda en los ojos de la justicia, se hizo resaltar la importancia de hacer condenar por un jurado obscuro a una mujer hermosa, de 24 años, espiritual y socialmente superior.

La pericia de Raspail no hace sino embrollar más el asunto. A pesar de expedirse después de dictada sentencia firme para toda la vida, declara rotundamente que no existen rastros de arsénico en las visceras del cadáver y protesta de las conclusiones del emiriente doctor Orfila de quien afirma "que es capaz de encontrar arsénico en todas partes, incluso en el sillón del Presidente del Tribunal". Triunfo enorme de opinión para los "lafarguistas". Sólo quedaba en pie, como prueba sólida, el testimonio de la nerviosa señorita Brun que había visto el día 11 de enero a Maria Capelle echar un polvo blanco en el caldo para su marido.

Siene en pag 48



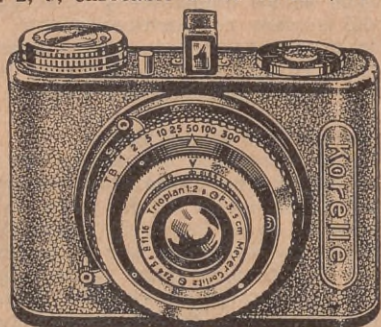
Cine NIZO

16 mm.

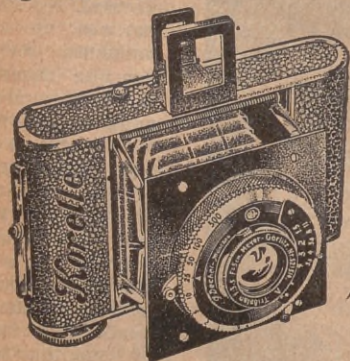
Optica intercambiable. De 8 a 24 exposiciones por segundo a cuerda. Fotos aisladas. Eje especial para tomar películas sonoras. Marcha automática. Botón de disparo bundido. Con Cassar 1: 2, 9, enfocable desde 50 cm. \$ 215.

Korelle

18 x 24
mm.



Cada negativo 1 1/4 centavo. Hasta 100 fotos con una sola carga. La parte expuesta del rollo puede sacarse de la máquina en cualquier instante, a la luz del día. Son imposibles las fotos sobrepuestas. Objetivos intercambiables. Con anastigmático Meyer 1: 2, 8/35 mm y tele-anastigmático Meyer 1: 3, 5/75 mm. sólo \$ 225



Korelle

3 x 4
cm.

16 fotos de 3 x 4 cm. en un rollo 127. Con una sola presión se abren máquina y visor. Nitidez sorprendente, aún en manos de principiantes. Liviano, económico, de fácil manejo y de medidas liliputienses.

Con anastigmático 1: 4, 5 y obturador hasta 1/100 de segundo. Dispositivo para autoretratos „ 39.50
Con anastigmático 1: 3 5 y obturador Compur hasta 1/300 de segundo „ 79.—

EXCLUSIVIDADES

J. TUERCKE

Florida 209.

Buenos Aires.

Sírvase enviarme gratis el prospecto sobre Cine NIZO 16 mm., Korelle 18 x 24, Korelle 3 x 4 (Subráyese lo deseado).

Nombre

Calle N°

Ciudad F. C.

28 - ACONCAGUA

PAGINAS DE LA VIDA

Por JUANA LAPORTE

El vendedor de flores

El grito suyo es muy simple, se aprieta con su canasto rebosante sobre las veredas y allí con el tesoro en su cesto va desparramando el ensueño con la esencia de mil flores...

Las corolas se yerguen altivas rivalizando unas con otras...

Hay belleza multicolor... grama esplendente que parece sacada de los templos de la diosa Talia... Y la mano del vendedor de flores hace como un ademán de sortilegio...

Niños

Nada hay más admirable que la destreza de los niños. Vedlos jugar en las plazas y comprenderéis la idiosincrasia especialísima de cada almita!... Observándolos se puede comprender un algo muy humano, un néctar que se contamina con los juegos, una audacia inverosímil y deslumbrante que se pone de manifiesto en ellos como una radiación exquisita, en embrión...

Pasos

El parque apacible...brilla como recibiendo las caricias de la tarde... Observo el paso de los peatones... unos nerviosos, parecen cual si quisieran ahorrarse el tiempo a disfrutar, la duda problemática tal vez..., o una idea del maquinismo y de la fuerza continuada que los apresura, porque los seres no son todos iguales... otros, lentos... allí un espíritu taciturno o enseñoreado de algo humano o simplísimo, de un raudo vuelo a un éxtasis con el panorama y el cielo... El aire juguetea, y un parloteo de avercelas se eleva como una sombra...

Aguafuer'e

El calenturiento presagio de la tormenta ha arrinconado las lanchas el fuerte golpeteo del río verdoso, contaminado de tierra y de maderas de desperdicios, parece un gran moscero de un maremagnum extruendoso en un fanal. Ora apagado, ora intenso... Y del golpeteo del río como una burbuja candente y extravagante surge la lancha a motor, la rival de las balandras perezosas arrinconadas por el viento.

Voces de la calle

El espejismo enhebrado en las luces de oro del día brillante derramó a raudales la alegría. El voceo matutino de los diarieros en mi ventana, llenó mi alma del aleteo incesante y afanzaron con más irtensidad mis decisiones...

Por eso con el incentivo del ir y venir de la urbe, presinto en el diariero ese algo que conmueve y se aúna a la fibra del nerviosismo porteño como una salutación a la nueva vida...

Risas

Cuanta algaraza se respira en los jardines de Palermo, en el Paddock o en el Rosedal, cuando la estación es benévola y la concurrencia se da cita a admirar con ternura el paisaje... La sapientísima intención del espíritu al remarse así se satura y enhebra al reflejo secular del cielo.

Las risas suenan como cascabeles de plata ora suaves y apagadas, ora vibrantes, largas y sosteridas. Es este fenómeno nervioso, la más pura nota humana del paseo.



LA LUNA EN LA CIUDAD

Por Ramiro de Montemayor

Un parque. Una postal de palmeras tropicales. La imaginación funciona y divisa un ramillete de cocos. Una planta húmeda danza en el verde de las hojas agudas de los árboles esbeltos. La pulpa lunar cae al suelo por los resquicios libres de la fronda; se revuelca en la arena. Miro entonces con atención esas lonjas de pulpa que parece líquida.

*

Continúo en el parque. Me marea el verde, la luna y la sensación del trópico. No he viajado en ningún barco, no he tomado ningún tren y me parece estar en las selvas de Colombo. A lo lejos una cintilación roja, de gas neón, imita las fogaratas de los pescadores de Ceylán.

La noche se torna capitosa, oriental.

Suena un banjo primero; luego una voz a la que solo entiendo ¡Hawai, Hawai! Una victrola es culpable de la fascinación de los transeúntes.

Y la carne de la luna se diviniza al conjuro de las notas mortíferas de un blue de Honolulu.

*

Algún gran tureo debió dejar olvidada su cimitarra de plata durante un vuelo fantástico. Se me antoja ahora que la cimitarra lo busca y que se venga guillotinando las torres de la ciudad.

*

Paseando, yo que no hallo nada, encontré una rodela. Semejaba un plato de adorno, labrado; de esos platos que se cuelgan en los comedores.

Encorvé mi cuerpo en ademán de apropiarme del objeto y me mojé las maros. Era que la luna había dejado caer a un estanque su rodela de plata.

*

Subí hasta la torre alta de un rascacielo. Encaramado al último ladrillo me empuñé y extendí los brazos. La luna me regaló una túnica y me creí un santo en trance de alcanzar una estrella.

El día decae. Mueren sus oros. El último rayo que cintila desde el otro hemisferio se enreda en la cruz de una iglesia y se prosterna frente a un sepulcro. Para él es el último oro de la baraja solar.

*

La luna ya luce en el cielo y sólo espera la entrada de la noche. Pero la luna está teñida de bermellón.

En el campo en las ciudades antiguas, en Oriente, en la India, en los pueblos reliquias de civilizaciones, en la Hélade y en la Roma de los Césares, en Bósforo, la luna es un sueño de poesía, de extraña magia: ejerce un misterioso sortilegio, un hechizo sobre los espíritus. En las ciudades tipo siglo XX es un motivo para cuadros baratos y de pura escenografía.

Los millares de espejos de la urbe son ladrones de luna. Cada uno le roba una copia. Se me ocurre construir una ciudad de espejos para aprisionar a la luna y encadenarla.

La aventura más reciente de la luna fué encerrarse detrás de los cristales de un reflector. El dedo gigante del aparta bañó los techos de la ciudad en una noche oscura, en una noche en que el frío había sacado los sobretodos a la calle.

*

Como final, un plato para el restaurante sintético de Marinetti: raja de luna.



Sus

Pecas, Paños y Arrugas

granitos, espinillas, la tez ceñina y las paspaduras desaparecerán y su cutis adquirirá envidiable blancura, limpidez y suavidad

o le devolvemos el dinero

Ya no son necesarios los caros y complicados tratamientos de belleza. Mas de diez mil damas, en la Argentina solamente, cuidan y embellecen sus rostros en el hogar, librando el cutis de cualquier imperfección: solo usan Crema de Oriente Vindobona. Los resultados son realmente maravillosos. Es la única crema que se garantiza con la devolución del dinero si Vd. no quedara encantada con ella.

ACLARA LA TEZ EN 3 DIAS

No importa cuán pecosa, manchada o barrosa fuera su tez. Un estuche de Crema de Oriente Vindobona le probará que es de natural límpida y clara. Pecas, manchas, paños, quemaduras de sol y granos se aclaran y desaparecen por completo bajo la acción mágica de esa crema. Las paspaduras se sanan inmediatamente de aplicada la Crema de Oriente Vindobona. En 6 días quedan eliminados los perjuicios recibidos por el cutis durante años de exposición al sol, al viento y al frío. En forma perfectamente natural surge a la superficie la encantadora blancura y suavidad y queda eliminada la epidermis marchita, pecosa y manchada.

LAS ARRUGAS SE ALISAN

Cuanto más tiempo espere Vd., más se profundizarán las arrugas en el rostro y cuello. Comience ahora a usar la Crema de Oriente Vindobona. Tonifica los tejidos cutáneos y elimina aun las arrugas más profundas. Usted entonces verá su piel convertirse a imaculada lozanía... y esa belleza está en la piel misma, suave, delicada, sin mácula.

"Crema de Oriente Vindobona" se vende bajo la garantía de devolverle el dinero si en el tratamiento de Vd. falla, en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida N° 8 (Primer Piso) Buenos Aires

(ATENDIDA POR SEÑORITAS)

En Montevideo: Andes 1338 — (Tercer Piso)

En Chile: Ahumada 215 — Santiago

Folletos Gratis

Llene y remítanos el cupón hoy.

Pedidos del interior se atienden en el día.

"Laboratorios Vindobona Ac. 01
Florida N° 8 Buenos Aires

Sírvanse enviarme gratis folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre

Calle N°

Ciudad F. C.....

La Ventana de Anterne

POR

Claude Larfod

PAR un matin d'été, que les Alpes son belles".
¡En una mañana de verano, cuán bellos son los Alpes!

Aquella frase, más bien dicho aquel verso, quedó grabado en mi memoria: yo no era más que una chiquela, cuando mi padre me hacía recitar una poesía que relataba las desgracias ocurridas a un pequeño saboyano; tan pobre era aquel chico que durante el invierno, — y después de recorrer caminando la larga ruta, — trabajaba en París, de "deshollinador". ¡Hasta su marmota se le había muerto de hambre y de frío! pero el pibe al volver extasiábase delante la hermosura de sus Alpes nativos.

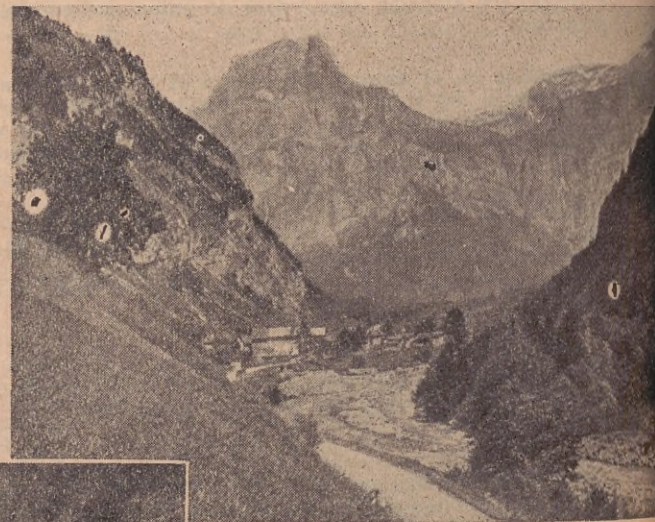
He olvidado casi todo el poema, y — que él me lo perdona, — el nombre de su autor. Pero nunca olvidé aquel verso, quizá porque había despertado en mi tierna alma el deseo vehemente de ver aquellas hermosas montañas. ¡Tantas veces había soñado con estos "Alpes si belles! Procuraba imaginar lo que era en realidad aquello, sin atreverme a esperar que un día mis ojos enajenados tendrían la dicha de contemplar semejante hermosura: pues mi vida no parecía que iba a orientarse por aquel lado.

Mas tuve que llorar a pedirles que me devolviesen la quebrantada salud. Supe entonces, yo también, que en las mañanas de verano muy hermosos son los Alpes.

Sobre ellos todo se ha dicho ya, y muy bien dicho por cierto. Describirles me parece una tarea muy superior a mis modestos medios. Trataré sin embargo, — pues su belle-



Capilla de Anterne



Hermosa perspectiva del valle de Sixt



Vieja iglesia de Sixt

bíamos legado hasta el apacible valle de Sixt: el tren primero, luego una especie de tranvía "rudimental" y, por fin, un carricoche, — a manera de diligencia o mejor dicho de antigua "patache" (galera): estos tres medios de locomoción nos habían — sin mayores daños — depositado en el pueblito de Sixt, a la hora de ponerse el sol; ya habíamos admirado el valle angosto y lozano, que atraviesa un cristalino torrente, cuyas cantantes cascadas van presurosas a perderse en el Lago Lemán.

El mesón era instalado en un antiguo convento; la puerta era de roble macizo y muy alta: dejaba apercibir el viejo claustro desierto y su patio pavimentado, donde la avara loca agitábase entre las losas. Un campanario diminuto escondíase debajo de unos árboles inmensos y frondosos que a lo mejor eran tan viejos como él. Una mesa gruesa tallada en el corazón macizo de un castaño, y unos bancos sólidos de la misma madera, — el conjunto era completamente negro por la acción del tiempo — era el único mobiliario del comedor. Una vajilla rústica nos transportaba con la imaginación en tiempos remotos; nos dieron de comer una sopa "hortelana" excelente, lue-

Canas ferruginosas superpuestas

go unas truchas, — bocados de cardenal, — sacadas del torrente media hora antes de pasar la sartén; después tuvimos una ensalada que habíamos visto recoger, más un queso soboyano de los mejores. El postre lo componían unas manzanas de casa muy humilde, pero que eran muy dulces y sabrosas: el todo fué rociado



Vista del Monte Blanco

bres no son tan aptos como nosotras para conmovirse.

No tuvieron pues, a las tres de la madrugada en punto, que llamarme dos veces para que abandonase mi monástica camilla; en un santiamén me equipé de apinista. El baño estaba todavía en estado de embrión, lo que me obligó a



Paisaje de Sixt

con un pequeño vino del país, que era rústico y espumante.

La calma augusta de la noche, la compañía de aquella buena gente discreta y tranquila; sin más música que la del torrente parlatín, sin más claridad que la de una modesta lámpara, los cuadros azules de las ventanas sin postigos recortados sobre la noche profunda una inevitable evocación de los siglos idos y que habían pasado sin que aquellos muros parecieran conmovidos de ello, — y sin embargo ¿no hablaban a su modo, sin palabras? — todo aquello obraba sobre nuestra sensibilidad, quizás para prepararla mejor a comprender y admirar lo que nos reservaba la ascensión que íbamos a emprender a la mañana siguiente.

Tengo que confesar que tuve una noche agitada: ¿fué por culpa de ese traguito de vino de Saboya? ¿o fué este demonio de torrente que canturreaba y pretendía no dormir aunque él también estuviese en su propia cama? A lo mejor, era aquella cama tan dura, — ay ¡la mía tan blandita! — o entonces era aquel rayito de luna — ¡cuán azul era! — que habíase deslizado en el cuarto desnudo, aquel cuarto mucho mejor adecuado a la austeridad de los monjes, mis remotos predecesores, que a mis hábitos de mujer mimada.

Quizás simplemente las almas de estos monjes que habían vivido y muerto en aquel lugar y cuyas tumbas en ruinas, — las había visto an-



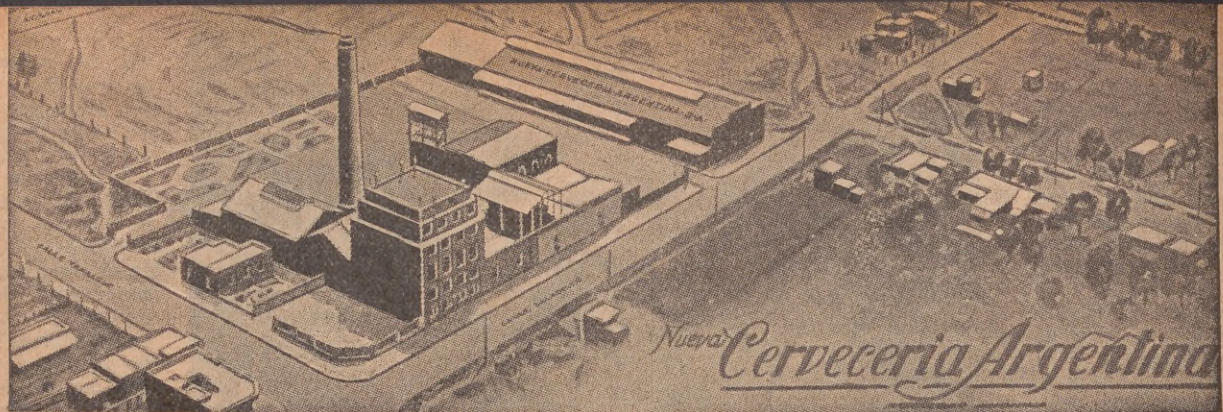
Cascadas de Sixt

que sólo hiciera una limpieza rudimentaria. Menos mal que nos sirvieron un buen café con leche. Nos despedimos de los posaderos, los cuales habían hinchado nuestros maletines con ricas provisiones.

¡En marcha! Es de noche todavía, pero bien pronto lo ojos se acostumbran; la claridad que vierten las estrellas, — muy altas en el cielo, — es suficiente para seguir el camino sin tropiezos. Pasamos el torrente locuaz sobre su antiguo puente de piedras; después de caminar media hora entre praderas ya no se siente más el frío que nos había nasmados al salir. La selva es cercana, y ahora la ruta no es más que un angosto sendero que empieza a subir: nuestra vieja experiencia nos aconseja moderar el paso, para evitar el cansancio alocador. Todavía entumecidos, habíamos oído: mi esposo no está despierto del todo y en cuanto a mí, casi me duerm-



Lago Anterne



Las CERVEZAS

de la NUEVA CERVECERIA ARGENTINA S. A.

"BLANCA"

"MAYO"

"CLARA" y

"MALTA MAMITA"

el público las ha calificado LAS MEJORES porque las ha preferido a todas las demás marcas antiguas, al punto de que nuestra producción resulta insuficiente para responder a la demanda, no obstante ocupar ésta el segundo puesto entre las fábricas del país. Necesitamos aumentar.

DIEZ VECES MAS

nuestra capacidad, y así nuestros productos llegarán a satisfacer la demanda.

Por ello hemos resuelto completar nuestro Capital Autorizado ofreciendo el saldo de

UN MILLON Y MEDIO DE PESOS EN ACCIONES

que podemos asegurar, y ofrecemos todas las comprobaciones para ello; son los mejores títulos que en estos momentos circulan. Ofrecen ellos una venta segura y poco común y además una valorización constante, y por lo tanto estamos seguros de que esta emisión, que, por otra parte, será la última, se cubrirá en el breve plazo de pocas semanas.

Visite nuestras Oficinas y Fábricas en la calle

SALADILLO 2275 - BUENOS AIRES

donde pondremos a su disposición todos los medios de com-

probación de las afirmaciones que hacemos.

Buenos Aires, Noviembre de 1933

NUEVA CERVECERIA ARGENTINA S. A.

UNA CARTA ESPARTANA

DIFUNDIR Por LAURA MOURA ARECHAVELETA

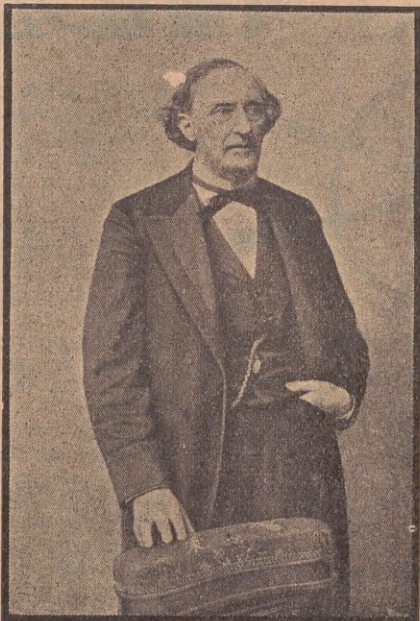
el conocimiento de los próceres que nos dieron vida independiente, o de aquellos que colaboraron en el mejoramiento de las instituciones del país, es indudablemente, una de las formas más eficaces y conscientes de hacer patria.

Pero, antes de detenernos a elogiar los hechos brillantes que llevaron a cabo, o las batallas que los cubrieron de gloria, examinemos sus vidas. Este análisis nos guiará a la conclusión de que, como ha expresado alguien, "si fueron grandes por lo que realizaron, lo fueron más por lo que dejaron de hacer", y nos conducirá, también, al convencimiento de que para hallar grandezas sublimes y virtudes evangélicas, no necesitamos trasponer las cimas legendarias de los Andes, la incommensurable extensión del océano, ni ninguno de los confines que nos separan del resto del mundo.

Desgraciadamente, en general, se desconoce mucho de nuestra historia, y por esa ignorancia culpable ocurre que, con frecuencia, se buscan en otros puntos de la esfera terráquea esos ejemplos honrosos que se comenían como singulares, y de que aquélla está colmada.

La carta que ahora entro a comentar, y que por su índole he calificado con el epígrafe de este artículo, constituye un ejemplo elocuente, que cimienta las ideas recientemente expuestas, y sirve, al mismo tiempo, para poner de manifiesto la estructura moral del prócer que voy a evocar.

Lo que intento difundir es un documento — íntimo en su origen — que llegó, después, a constituir una pieza histórica de positiva valía. Una carta dirigida por su padre al más tarde General Mitre; ese ilustre hombre, a quien Zorrilla de San Martín aplicara con tanto acierto la frase memorable que usó Southey en elogiando de Wellington: "sus campañas, santificadas por su propia causa, no fueron manchadas ni por la crueldad ni por el crimen; su carro triunfal no fué seguido de maldiciones; a sus laureles se entrelazaban los amarantos de la equidad y, en su lecho de muerte, ha podido recordar sus victorias entre sus buenas acciones".



General Bartolomé Mitre

tropas de la tiranía y los paladines del derecho, y en la que destacó su personalidad.

Ese hecho de armas fué, en realidad el bautismo de fuego del joven Mitre, que, a pesar de ostentar ya el grado de Ayudante Mayor del 2º regimiento de Infantería, contaba sólo diez y ocho años de edad. En realidad el bautismo de fuego del joven Mitre, que, a pesar de ostentar ya el grado de Ayudante Mayor del 2º regimiento de Infantería, contaba sólo diez y ocho años de edad.

En esa oportunidad Bartolomé Mitre era — según lo describe un veterano de aquel tiempo que cita José Juan Biedma —: "un tierno niño, de cuerno endeble, rostro pálido y ojos azules, frente espesa, altiva, ligeramemente sombreada por sedosa cabellera; nadie sospechaba las energías de su espíritu privilegiado; nadie sospechaba en su brazo la fuerza que le animaba para manejar el acero vengador; nadie creía que en aquel pecho de adolescente latía tranquilo el corazón de un estoico: empero ni el temor a la muerte ni la terrible solemnidad de la batalla, le alteraron jamás".

Fué antes de tomar parte en el mencionado encuentro bélico que el flamante oficial recibió esa carta de su padre:

"Te considero en los momentos de una próxima batalla que va a decidir la suerte de la patria.

"Espero que sabrás llenar tu deber; si mueres, habrás llenado tu misión pero cuida que no te hieran por la espalda.

"Después de perderte, lo que puede suceder y para lo que estoy preparado, consolaré el resto de mi triste vida la memoria honrosa que espero me legues.

El guerrero, el estadista, el historiador, el hombre de letras no nos interesan en este momento; es su existencia prístina, su "pecho de cristal", sus virtudes cívicas su alma rosa, su noble generosa su nobleza innata lo que fija nuestra atención.

momento solemne de la actuación inicial del patriota, en su constante lucha en pro de las libertades públicas. Tuvo lugar en el año 1839, en la batalla de Cagancha, donde se trabaron en recio combate las

"Adiós, hijo querido: tú eres mi esperanza".

Estas líneas de cuño realmente espartano, empapadas de patriotismo, desilando valentía y trasuntando, al mismo tiempo, el cariño más acendrado, ponen de manifiesto la estructura moral del padre y el temple del hijo.

Aqué al invocar tales principios, y al trazar casi en una sola frase, la más cabal semblanza del honor, en todo lo que éste abarca de heroico y posee de sublime, dejó traslucir su fervor patriótico y su idealismo — ese idealismo verdadero, que entiende altruismo —, y, simultáneamente, al dirigirse en semejantes términos al adolescente, demostraba con nitidez, la seguridad de la acogida ardiente y única, que el mensaje en cuestión iba a encontrar en el destinatario.

En tierra árida, en campos yermos, nunca habría arraigado esa semilla; conceptos tan elevados no encontrarían eco en un espíritu inferior; es que el terreno era fértil, fezzaz la gleba; estaba ya preparado, por la conjunción armónica de la propia idiosincrasia, la acción maternal — que cultivó su corazón —, y la acividad paterna que educó a su carácter.

¡Magnífica fué, en verdad, la cosecha! ¡y qué espléndida realidad la de tan hermosa esperanza!

De la lectura de la mencionada epístola se desprende que don Ambrosio Mitre educaba a sus hijos en el desdén de la vida sin dignidad y en el aprecio de la muerte con honor, inculcándoles elevados principios de sana moral, de patriotismo sincero, y abnegado valor, todo ello realizado con seria insuerción.

Así se modeló nuestro héroe, y tal fué la pasta que lo plasmó; su alma era como un crisol magnífico, perfectamente templado para resistir las más elevadas temperaturas de la adversidad; y de ahí que, fundida en él la amalgama de sus virtudes dió por resultado su mente prodigiosa, su bondad excepcional y su carácter de acero.

Este análisis de vidas interiores, este examen de almas, esta selección de espíritus, es, sin duda, el camino más certero que conduce a la comprensión cabal de los grandes hombres, y permite abarcar mejor sus obras y sus hazañas, que no son en realidad más que la irradiación de sus ideales y el reflejo de su patriotismo.

Precisamente, por ello es que, triunfando sobre la muerte y después del fallo justiciero de la historia el recuerdo colectivo agradecido ha logrado infundir al prócer una vida nueva, infinitamente más duradera: la existencia inmortal; porque, como dijo José Luis Murature: "Su figura brillará siempre, única y dominante en la época de sus incertidumbres más angustiosas, y de sus elaboraciones más intensas".

LA ETERNIDAD

EN una casita, situada en una risueña y alegre campiña vivía una familia de apreciables virtudes. Una madre y su hija María; la primera chapada a la antigua, creyente hasta ser exagerada y tan a la pata la llana, que si un día se presentara un truhan y le dijera que iba en el aire una ballena que arrastraba un tranvía, creyera tal disparate cual si fuera palabra del Ser Celestial.

María era una muchacha muy cabal, muy dada a la faena, aunque su magín andaba machaca que machaca ciertas ideas que inculcara en su amante que viniera de luengas tierras y que al fin la despreciara, para dedicarse a chica de más valer. De aquí que fuese fría en creencias, y dieran lugar sus dudas a alguna divergencia entre madre e hija.

Resta presentar a Blas, que a su madre se asemeja en ideas, a su madre en la faena, y en fuerza a la vaca que pacía cerca y daba leche para regalarse él, su madre y María.

La vida se deslizaba tranquilamente en tan felices valles; las mujeres pensaban únicamente en sus quehaceres, y Blas se empleaba en la heredad.

Un día de alarma cunde en aquel edén. Se dice que la guerra civil, guerra frenética, se acerca.

—¿Qué es guerra? — se preguntan aquellas sencillas gentes.

—¿Y qué es guerra civil? — vuelven a preguntarse.

Nadie acierta a dar respuesta; mas la verdad es que una vez se sienten grandes descargas, un día se ven llamaradas que iluminan el valle y llegan a escucharse ayes de gentes que mueren, y se ve humeante sangre que riega la tierra.

Ya van a saber tan ingenuas gentes qué es guerra civil. La tea incendiaria les alumbrará para que vean destruir la patria amada que el ser les diera.

Blas quiere huir del valle; más llegan militares verdes y azules y se llevan la juventud para enseñarla a destruir la humanidad.

Blas es militar.

Aunque ni sirviera para la iglesia ni para la ciencia, ni para el arte, para recluta sirve pues para recluta sirve cualquiera.



Cuento escrito sin la letra O

Madre e hija quedan en la más grande amargura. ¿Quién les ganará el pan? ¿Quién las defenderá, si les amenazan? ¿Qué pena! ¿Qué ansia! ¿Qué crueldad! ¿Y que le dá al que se alza en armas que las gentes parezcan de hambre, de miseria; si él necesita máquina para matar?

Pasan días y más días, van y vienen nuevas, y se sabe que Blas es un militar que se distingue, que entra en batallas y escaramuzas que siempre gana cruces... y que regresará a su casa triunfante cual un Cid.

La incrédula e indiferente María dice:



—Ni viene ni vendrá, al fin dejará de existir.

Su madre replica:

—Hija mía, Blas vivirá. La fe me dice que he de verie feliz.

Sigue la guerra.

Blas ni escribe ni vuelve.

María insiste:

—Madre, Blas ni viene ni vendrá.

En estas alternativas transcurren meses, y la ruina aumenta, pues las partidas beigeantes parece que extremen la manera de destruir, y blanden la tea incendiaria y frenética.

Ya es un tren que descarrila sin reparar en las mil víctimas incasas que sin deber pagan; ya es la tala de una campiña, para vengarse de quien ninguna culpa tiene; ya se quema un villar para arrasar un fuerte; ya se embargan bienes de quien únicamente peca al pensar de la manera que piensan estas bandadas y aquellas.

Y pues en la tierra ningún mal es durable y el fin persigue a la naturaleza, la furia amaina, las descargas suelen ser pequeñas, las llamas alumbran intensidad, la ruina decrece, la ira amanza, la campiña empieza a reverdecer, las mujeres dejan de exhalar anhelantes quejas, y la esperanza renace en las almas.

El clarín calla; únicamente de tarde en tarde tiene lugar una escaramuza, que presente la paz.

La guerra se apacigua, seres que destruían se abrazan.

Paulatinamente regresan a sus casas militares que traen cubierta su cabeza de laurel.

María y su madre preguntan acerca de Blas, nadie sabe darles cuenta, y él ni escribe ni parece.

Madre e hija gimen sin cesar.

Ya llega quien trae tristes nuevas Blas muere al terminar la guerra.

María se desespera y dice:

—¿Vé usted madre mía, que Blas ni viene ni vendrá? ¡Bien dije que ni viviría, ni le vería más! ¡Se fué para siempre!

—Te engañas, hija — exclama la madre, resignada y llena de fe, tal si aun una gran esperanza la iluminara — Blas vive: pues está en la eternidad.

LA MAQUINA

Cuento de O. HENRY

CALLE Veintiocho... dejen bajar, por favor.

Una ola de pasajeros baja, y otra sube. "Ding, ding" y el tranvía elevado de Nueva York vuelve a ponerse en marcha, mientras John Perkins baja la escalera, mezclado a la multitud de viajeros.

John Perkins vuelve tranquilamente a su casa. Vuelve sin apurarse, como un hombre que dispone de sobra de tiempo y que hace todos los días la misma cosa a la misma hora, sin que el horario de sus ocupaciones haya cambiado jamás. No hay nada de imprevisto en la vida de John Perkins. ¿Cómo habría algo de imprevisto en la vida de un hombre casado desde hace dos años y que se desarrolla con la monotonía armoniosa de un pequeño hogar burgués?

Mientras camina John Perkins piensa con melancolía en el final previsto de sus días todos iguales. Katy estará esperándole en el descanso de la escalera y le dará un beso con olor a cold-cream y a caramelo. El se quitará el saco y se tenderá en el sofá para leer el diario de la tarde: ¿qué hay de las probabilidades de una nueva guerra europea? Para la comida habrá rosbif, condimentado de una manera tonta y saludable que no atrae al paladar, la inevitable compota no menos saludable y el dulce de frutillas que se ruboriza de la impudencia con que una etiqueta pegada en el tarro la declara exenta de todo producto químico.

Después de la comida, Katy le mostrará cómo ha adelantado en la labor que está haciendo con trozos de seda de todos colores, y le informará contenta de que ha conseguido varios retazos nuevos. A las ocho tendrán que extender unos diarios sobre los muebles para protegerlos del polvillo de yeso que hace caer el señor grueso de arriba cuando empieza sus ejercicios de cultura física.

En el departamento de enfrente comenzará el bochinche cotidiano: son Hick y Moon, cómicos sin contrata, que



bre las sillas. Era una ensalada de tentazas de peinar, de caja de polvos, de peine y de tarros de crema. Sin embargo, Katy no tenía la costumbre de dejar todo en desorden cuando salía. ¿Qué había pasado entonces? Con el corazón oprimido John comprobó que el peine tenía todavía erredado un cabello castaño de su mujer. ¡Que apurada tenía que haber estado!

sigue en

pag. 41

están en trance delirante, como todas las noches a la misma hora. Su locura consiste en imaginarse que ha llegado el contrato tan ambicionado, y en su alegría ponen todo el moblaje patas arriba y se entregan a una ruidosa acrobacia. Otro vecino sacará a relucir su flauta, y luego se oirá en la escalera a la señora Zanowski y los cinco Zanowskitos que bajan para charlar con el portero...

John Perkins sabe que todo eso sucederá en el orden previsto. Sabe también que a las ocho y media hará el esfuerzo de levantarse y de tomar su sombrero, y que su mujer le dirá en tono de reproche:

—¿A dónde vas, John? Me gustaría saberlo.

Por su parte, él no dejará, como todas las noches, de dirigirle la misma respuesta:

—Tengo idea de ir al club y jugar una o dos partidas de naipes con mis amigos.

A eso de las diez y media u once volverá a su casa. Si Katy no está durmiendo le hará la escena de reglamento y le reprochará amargamente las noches solitarias que le hace pasar...

Tal era el tren de vida que cada noche significaba para John Perkins.

Sin embargo, por una vez no le aguardaba nada de eso.

Ni Katy a la puerta, ni beso tierno y empolvado. En la pieza, todo estaba revuelto. Las cosas de Katy estaban dispersas sobre los muebles, los zapatos en medio del cuarto, en el tocador y hasta so-





Así como una brisa fresca y agradable hace desaparecer todo vestigio de cansancio y abatimiento, en la misma forma el Jabón "Vinolia" (Boracic & Cold Cream), refresca deliciosamente a un cutis fatigado y opaco.

En dos tamaños,
35 y 50 ctvs.



JABON
Vinolia
Boracic & Cold Cream

VINOLIA CO., LTD. - F. MERSI A 70 - B. ENO - AL E.

PV 20 26

"ROMANCE DE SOLEDAD"

(Para ACONCAGUA).

Romance de soledad
solloza el viento en las vegas.

Debajo del cinamomo
— el de racimos violetas —
por Mi Señora La Muerte
clama la pastora negra.

¡Cómo tardais, Mi Señora!
Por vuestro olvido, en la espera,
congojosa está la triste
pastorcilla de gacelas.
Quiere morir la cuitada
por su soledad inmensa.
¡Nadie a quererla se atreve
pues tiene la tez muy negra!

Opalo de fuego finge
su carnosa boca ingenua,
las azoradas pupilas
dos humedades sidéreas.
Se ven cuajadas sus notas
por clavelinas y adelfas,
de seda joyante luce
la falda que rumorea
— regalo que le mandara
con su azafata, la reina —
y la voz cambiante y dulce
como clarín de la selva.

¡Pero quién amaría osa
si tiene la tez negra?

Tamborea un atabal
anuncio de alegres fiestas.
¡Quiere morir la zagala
por su soledad inmensa!
Mi Señora al fin la escucha.
Junto al cinamomo llega.
Los racimos de amatistas
por los suelos se dispersan.
Filtran los aires balidos
de querellosas gacelas.

¡Ya se murió la cuitada,
cuitada pastora negra!
¡Quién hace bajar del cielo
esta brumazón espesa?
¡Y qué es lo que hacéis, Señora,
con el cuerpo de la muerta?
¡Si la habéis trocado en nieve
que sobre el poblado albea!

Pero mirad, Mi Señora,
que a pesar de ser muy bella
siendo tan fría, tan fría,
todas las puertas le cierran,
y la triste — como siempre —
se queda solita afuera!

Romance de soledad
el de la pastora negra.

Hortensia Margarita Raffo.

¿QUIEN ERES?

¡Quién eres tú que en el cielo
fijas la dulce mirada,
Virgen sublime, inspirada,
Luna cándida y sin velo?

El alma al éter se lanza
A la luz de tu aureola,
Tú la consuelas, tú sola,
¡Quién eres? — Soy la esperanza!

Carlos Guido y Spano.

RELIGION

Negro pabellón de sombras
flameaba sobre la tierra,
lejos el viento rugía
como una fiera en la selva.

Solemne era aquel momento,
lúgubre la noche aquella!
como teas funerarias
rutilaban las estrellas.

Hermano — me dijo entonces
su voz conmovida y trémula —
¿cuál es el ara en que rindes
el culto de tus creencias?

¿Cuál es el Dios a que imploras
En la noche de las penas,
En esa noche del alma
Sin horizontes, ni estrellas?

Si no son rizos de espumas
De tus versos las cadencias,
Si tus ardientes estrofas
No son rumor de hojas secas!

Ascuas que enfrían y apagan
Las lágrimas de la niebla,
Esa viuda del espacio
Que llora del sol la ausencia!

Hermano, si eres creyente;
Hermano, si eres poeta,
¿Dónde está el Dios de tu culto,
Dónde su altar y su iglesia?

Y yo callaba y seguía
Por entre la selva negra.
Tan negra como mi alma,
Profundo abismo de penas.

También me arrodillo y oro —
Le dije con voz severa —
Mirad allá como se abre
El pórtico de mi iglesia.

Prenden su antorcha los astros
Su incienso quema la selva,
Al levantar la luna
Como en su trono una reina;

Gime la sombra y se esconde
Entre las ramas inquietas,
Y el arroyo somnoliento
Se despierta para verla.

Dobla, hermano, la rodilla,
Baja la frente altanera,
Mi Dios oficia en su templo
Y esa es la hostia que se eleva.

Olegario V. Andrade.

EL ANZUELO

A las orillas del mar,
Vi a Lisa pescando un día,
Sin que ayudarla a pescar
Pudiera la suerte mía.

Yo, por cierto, dudaría,
Según mis inclinaciones,
Si en las dulces variaciones,
Con que el anzuelo arrojaba,
Si acaso peces, pescaba,
O pescaba corazones!

Cayetano J. Rodríguez.

PAISAJE

Sobre una verde colina
A cuyo pie el Río Negro
Corre transparente y manso,
Había no ha mucho tiempo
Una casita rodeada
De los cuadros más risueños.
Los montes del Bequéló
Se divisan a lo lejos;
A la izquierda, orlando el pie
De la loma, un arroyuelo
Riega un bosque que se cubre
De aromas de oro en invierno.
Más lejos, entre jardines
Se ven los techos de un pueblo.

La colina está cubierta
De margaritas y trébol,
Verde como una esmeralda,
Blanda como un terciopelo.
Allí pacen los rebaños
Aquí saltan los corderos,
Y cruza el río cantando
En su barca el marinero.
Y por encima de todo
Se extiende el azul del cielo,
Que en vano intenta empañar
La columna de humo negro
Que echa un vecino vapor
En bocanadas al viento.

Niña, de los negros ojos
Y del rizado cabello,
Dime, este rápido esbozo
¿No es para tí como un sueño
Que confusamente viene
A despertar tus recuerdos?
¿No es ésta, dime, la escena
De tus infantiles juegos?
¿No es aquí donde formaste
Por vez primera un deseo,
Y donde alegre seguías
De una mariposa el vuelo,
Y pintabas margaritas
Para adornarte el cabello?
Piensa un instante; recoge
Tu rápido pensamiento;
Pon tu mano delicada
Sobre tus ojos de fuego,
Y vuélvete con la mente
A esos lugares amenos.

Recuerda, sí; porque es dulce
De vez en cuando al viajero
Hacia atrás volver la vista
Y descubrir a lo lejos
Los árboles del jardín,
El campanario del templo,
La habitación del amigo,
Y tantos otros objetos
Que despiertan la memoria
Siempre grata, en otros tiempos
Y que conmueven y arrancan
Hondos suspiros al pecho.

Luis L. Domínguez.

Los DOS MARKOF

Por MAURICE HETAI
(Cuento húngaro)



La familia Markof había emigrado de Rusia a fines del siglo pasado. Demetrio Markof, el tercero de ese nombre, formaba ya parte de los nobles magyares, y no sabía una palabra de ruso.

Demetrio Markof III era un hombre célebre en su tiempo. Sabía domar los caballos más bravos, bebía más que nadie y vaciaba de un sorbo vasos enormes, rompía el vidrio con los dientes y se tragaba los pedazos, gastaba el doble de sus rentas, a pesar de que eran muy grandes, y sabía conquistar a todas las mujeres que le caían en gracia. Si no, había otro medio, se casaba con ellas, y un año más tarde encontraba la forma de des-pacharlas a mejor vida, sin comprometerse.

Tenía cuarenta y ocho años cuando dió el último adiós a su tercera esposa. Había sido una mujer excelente: no había salido nunca una que a de sus labios y murió como si hubiera obedecido tranquilamente a una orden de su marido.

Demetrio Markof tenía de su primer matrimonio un hijo que tomó el nombre, según su número de orden, de Demetrio Markof IV.

En la época de los hechos que nos proponemos narrar, éste tendría alrededor de veinticuatro años. Su carácter era mucho mejor que el de su padre. Era un joven tranquilo y modesto; leía siempre buenos libros, pintaba y tocaba el piano; el vino y el humo del tabaco le molestaban, y se ruborizaba si alguna mujer le miraba con interés. El padre se ponía furioso de ver en su hijo tales virtudes plebeyas y lo llamaba "el cretino". Sin embargo, era su único hijo, y no podía echarlo ni desheredarlo.

Demetrio III trató en vano de acudir a todos los medios para cambiar la índole de su hijo. Lo llevaba consigo a la caza del gamo, pero lejos de tomar parte en ella, el joven reproducía los paisajes en un álbum que llevaba consigo. Inútilmente le daba su padre dinero en abundancia; se compraba libros con él, y hasta en las orgías, donde el viejo lo obligaba a acompañarle, permanecía indiferente y al poco rato se abandonaba tranquilamente al sueño de los justos.

¿Quién podría pues describir el estupor de Demetrio Markof III cuando una mañana imprevista su hijo le sorprendió con la noticia de que pensaba casarse?

El hijo le contó que en la provincia vecina habitaba un roble campesino, no muy rico, que tenía seis hijas; que en una fiesta de vendimia él se había enamorado de

la más joven y más bonita de ellas, y desde entonces la había enviado saludar todas las noches con las auras del crepúsculo y los rayos de la luna, y que de vez en cuando habían paseado juntos, y que habían conversado con las estrellas y de las florecillas, y que estaba enamorado, en suma.

La jovencita se llamaba Angélica.

El joven Demetrio pidió pues a su padre que, si no le era demasiado molesto, hiciese una visita al gentilhombre vecino, para pedirle la mano de su hija para él.

Demetrio Markof no demoró en hacer atar cinco de sus mejores caballos a su carruaje, y se puso en marcha.

Pronto se convenció de que Angélica era realmente una joven hermosísima, la más bella quizá de todas las que había visto en su vida.

Y cuando comprobó que quería a su hijo, ofreció a la jovencita la mano, no ya de Demetrio IV, el hijo, sino la propia es decir, la de Demetrio III, el padre.

La joven Angélica tenía dieciocho años. Sin embargo, los impulsos del corazón, que en esa edad son muy fuertes, siguieron en esa ocasión el razonamiento siguiente:

—Cinco caballos atados al carruaje son mejor que dos. Y es mejor comer en platos de plata que en platos de porcelana. Y Demetrio IV, que no puede disponer más que de la herencia materna, no puede rivalizar de ningún modo en ese sentido con Demetrio III, el cual posee de verdad esas tierras y esos hermosos paisajes que su hijo tiene solamente colgados en su cuarto, pintados a la acuarela.

El final de la historia fué que la hermosa Angélica concedió su mano al padre en vez de al hijo.

En verdad, Demetrio III mantuvo su promesa de llevar consigo a la joven, pero no como esposa de Demetrio IV, aunque sí como madrastra.

Después de una burla tan amarga, Demetrio IV no pudo permanecer en Hungría, donde todos hablaban de él. Pronto partió para Rusia a un lejano castillo de su padre, y no volvió más a su patria.

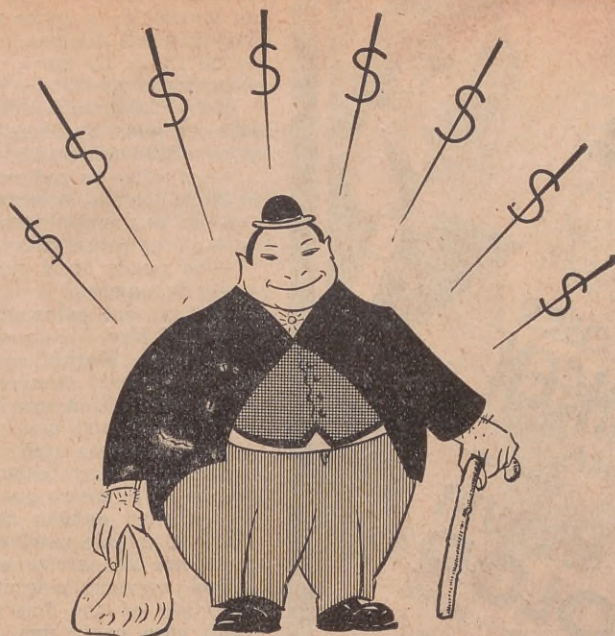
Demetrio, por el contrario, llevaba en Rusia una vida muy distinta. Debemos decir, además que entre tanto Angélica había muerto después de un año de casamiento, a consecuencia de un tiro de pistola que le disparó el marido cuando estaba borracho y en un acceso de celos, por haberla visto hablar con demasiado interés con un oficial de húsares. Se le hicieron espléndidos funerales, y se erigió sobre la tumba un monumento magnífico.

De las cartas del joven Demetrio se deducía, por otra parte, que había cambiado completamente de carácter, se había olvidado de Angélica y estaba en vísperas de casarse.

Habían pasado diez años desde su partida. El viejo Markof tenía entonces cincuenta y ocho años, y el hijo treinta y cuatro. En esa época, el padre recibió la carta siguiente:

"Querido padre: Ahora quiero casarme de veras. He encontrado en Padolia una hermosa joven, y te ruego nuevamente que vengas a acompañarme en la boda, y sirvas de padrino a mi novia. Ya no tengo miedo de que me la quites, porque en diez tu habrás perdido muchas veleida-

Sigue en pag. 40



EL GORDO DE NAVIDAD

\$ 2.000.000 ^M/_N

Convierte en realidad los sueños de felicidad de una o varias personas todos los años.

El viaje de placer a través del mundo, la casa propia, la dicha del ser amado, el bienestar y porvenir de los hijos la tranquilidad para el futuro, la realización de todo noble ideal que exige una base económica, está en el rodar de una bolilla guiada por la mano del destino.

El azar, ante el que todos somos iguales, puede tener reservada para Vd. este año 'a grata sorpresa a cambio de unos pocos pesos que no le harán más pobres, pero sí **PUEDEN HACERLO MUCHO MAS RICO.**

BILLETE ENTERO A \$ 279.—

VIGESIMO A \$ 14.—

Esos precios serán mantenidos hasta el 15 de Diciembre; después de dicha fecha los nuevos precios se publicarán en el diario "La Nación", los que anularán toda cotización anterior.

SORTEA EL 21 DE DICIEMBRE DE 1933

Usted puede ser su feliz poseedor, comprando su billete en las afortunadas casas de Mayoral. Son las de más Suerte. Lo comprueba la gran cantidad de premios mayores vendidos, incluso

2 GRANDES SORTEOS DE NAVIDAD Y VARIOS DE FIN DE AÑO

PROGRAMA DE SORTEOS

Diciembre 6 de \$ 100.000 Enero a \$ 22 Décimo a \$ 2.20 Combinaciones o sean \$ 200.000 a \$ 64

Diciembre 21, de \$ 2.000.000 Entero a \$ 279 Vigésimo a \$ 14

Diciembre 29, de \$ 500.000 Entero a \$ 99 Décimo a \$ 9.90

COMBINACIONES, O SEAN \$ 1.000.000, a \$ 198

Enero 10: **GRAN SORTEO DE REYES** en Combinación a \$ 600.000 a \$ 138

Entero \$ 300.000 a \$ 69 **DECIMO: \$ 7**

A cada pedido del Exterior e Interior agregue \$ 1 para gastos de envío y remisión de extras.

JUAN MAYORAL

SARMIENTO 1091

SARMIENTO 893

CALLAO 378

Dirección telegráfica: Mayoral, Buenos Aires

RIVADAVIA 9807

RIVADAVIA 5382

NOTA. — Si a usted no le interesa este aviso, estimaré se lo entregue a persona de su amistad que lo agradecerá. Pago premios de la Lotería Nacional, aunque sean vendidos por otras casas.

Pensar en serio!

Si, hay que pensar en serio en la importancia que tiene, que un hilo de coser de color no destiña, cuando se lava una prenda fina, o reciba mucha luz!!!

EL HILO de COSER SUPER SHEEN "CADENA"

ofrece en ese sentido la más amplia garantía de **FIRMEZA ABSOLUTA DE COLOR** en toda la extensión de su surtido.

Beneficiése cosiendo sus costuras finas con este hilo mercerizado de aspecto delicado y gran resistencia, que se adapta a cualquier color de tela.

VEA MUESTRARIOS, EN LAS CASAS DEL RAMO

EL CABLET TIENE 92 MTS. DE HILO.




APRENDA POR CORREO

UNA PROFESION LUCRATIVA EN LA Universidad Popular de la Mujer

la Institución de Enseñanza por CORRESPONDENCIA que mayores méritos ha conquistado, por la seriedad, cumplimiento y eficacia de su enseñanza, impartida por un conjunto de profesores nacionales en los siguientes cursos de:

Prof. de Corte y Confección, curso completo \$ 19.—	
Prof. de Labor \$ 17.—	Caligrafía . . . \$ 19.—
Cocina . . . " 17.—	Corresponsal . . . " 18.—
Higiene . . . " 17.—	Cajera . . . " 18.—
Ten. de libros " 35.—	Taquigrafía . . . " 23.—
Dibuj. artístico " 60.—	Jfe de Oficina " 40.—
Arte decorativ. " 60.—	Redac. y Ortofragra " 24.—
Avicultura . . . " 50.—	Horticultura y floricultura . . . " 50.—
Contador mer. " 110.—	
Contador páb. " 160.—	

Se pagan en pequeñas cuotas mensuales

Fácilmente y con ínfimo gasto puede usted DIPLOMARSE en uno de estos cursos, estudiando en su propia casa, donde quiera que habite.

Diplomarse en esta institución es garantía de seriedad y competencia.

Solicite informes y folletos GRATIS a la

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER

YAPEYU 433 — BUENOS AIRES

Recibe por correo en el interior y exterior

des amorosas, mientras yo las he adquirido. Entonces era un muchacho, y ahora soy un hombre, y tú deberás estar casi chocho. Además, estoy seguro del amor inalterable de mi novia. De modo que si quieres estar presente en mi casamiento, apúrate y vén, que te esperamos".

Estas palabras hicieron gran efecto en el viejo Markof. Las antiguas pasiones se despertaron en él prepotentes, y se sintió enardecido por nueva llama.

—¿Y cómo es esa muchacha? — preguntó al criado que le había llevado la carta.

—Es una mujer hermosísima, noble señor.

—¿Y es joven todavía?

—Se puede decir que es una criatura, noble señor.

—¿Se quieren?

—Como dos palomas, noble señor.

—Está bien. Veite y dile a tu amo que irá al casamiento.

Demetrio Markof se resolvió a partir, y para acelerar el viaje, mandó caballos de refresco para que le esperasen en Leopoldi. Una vez llegado allí, se encontró por casualidad con el ruso que le había llevado la carta de su hijo:

—¿Qué haces aquí, Paulof? — le preguntó.

Paulof estaba babiluceando una respuesta, pero se le notaba en el rostro que escondía algo. Con todo, a la vista de un buen puñado de monedas que le ofrecía el viejo Markof, pareció resolverse a confesar la verdad. Le contó, pues, que su excelso señor, al saber que su padre había tomado en serio la invitación, se había asustado y resuelto anticipar en dos días la boda. El se encontraba en Leopoldi para hacer una buena provisión de vino Tokai.

Demetrio III hizo ensillar en seguida un caballo, para acelerar el viaje, y cuando llegó al antiguo castillo caía muerto a sus pies un segundo caballo, que había montado a mitad de camino. Pero llegaba a tiempo.

Estaba pasando el puente levadizo cuando vio entrar en la capilla el cortejo nupcial. Pocos minutos de atraso le habrían hecho fallar.

El arribo del padre hizo naturalmente demorar algunos instantes la ceremonia. Mientras el padre y el hijo se estrechaban la mano, la novia esperaba frente al altar. Tenía el rostro cubierto por un finísimo velo nupcial.

Demetrio III miró a su hijo solemnemente. Vio frente a sí a un hombre débil, magro pálido, enfermizo, un hombre, en fin, al que no se podían dar más que pocos meses de vida.

En cambio él era todavía fuerte, robusto y de hermosa figura. Demetrio IV volvió una mirada suplicante a su padre, pero éste respondió con una sonrisa de orgullo, y acercándose a la novia velada, le susurró al oído:

—Hermosa joven, yo soy Demetrio Markof III, y éste es mi hijo. Su mano tiembla, y la mía es fuerte; la suya está vacía, y la mía llena de tesoros. Haz la comparación entre las dos manos y elige la que debe llevarte al altar.

La novia se llamaba Dorotea. No tenía mucho tiempo para decidirse. ¿Qué hay de extraño pues, que eligiera al padre en vez del hijo? Se casó así con el padre y le juró amor eterno frente al altar.

El rostro de Demetrio III estaba radiante de alegría, mientras marchaba de regreso, de la ceremonia, con aire triunfal, y buscaba con la vista a su hijo, que apareció finalmente, medio escondido en la sombra, detrás de una columna, desde donde había presenciado la boda. No lloraba ni reía, y sólo cuando el padre pasó cerca de él, le murmuró al oído: "Que seas feliz, papá!" y se alejó.

Y cuando Demetrio III alzó el velo de la novia, vio frente a sí a una bruja horrible, vieja, de boca torcida, con toda seguridad, la mujer más horrible de toda la Podolia.

Lo mejor fué que no pudo librarse de ella, como había hecho con las otras. Ni pudo abandonarla, ni separarse de ella, sino que tuvo, que tenerla consigo toda la vida. No se asustaba cuando él gritaba, y sabía blasfemar mucho más que él. Y si hacía como que le iba a pagar ella le daba una tunda de palos. El rostro de Demetrio III llevaba siempre rastros de las uñas de la bruja y en su vejez tuvo que llegar a afeitarse la barba, de que estaba tan orgulloso, para no verla maltratar a cada momento. Se había convertido en el hazmerreir de todos, porque a todas partes le seguía su cara mitad. Hasta fué proscripto de la sociedad y tuvo que confinarse en su casa, que se había convertido para él en un verdadero infierno. Era el último vástago de la familia Markof, porque su hijo murió mucho antes que él.

Prendido en la lamparita eléctrica, de modo bien visible, había un papel doblado. John lo tomó. Era de Katy:

"Querido John: Acabo de recibir un telegrama diciéndome que mamá está muy enferma. Tomo el tren de las cuatro. Mi hermano estará en la estación.

En dos años que llevaban de casados, John y Katy no se habían separado un solo día. Consternado, John leía y releía el mensaje de su mujer. Un cambio en esa rutina que no había cambiado nunca!

Todo hablaba de la ausente: sobre el respaldo de una silla estaba extendido el batón rojo de lures negros que se ponía para la cocina. Un paquetito de sus caramelos preferidos estaba tirado, con el cordón suelto. El horario de trenes había caído bajo de la mesa.

John Perkins permanecía con el corazón desolado en medio de esos tristes recuerdos.

Después de la comida John se sentó junto a la ventana. No tenía ganas de fumar. La ciudad ruidosa le llamaba desde fuera para que le acompañara en sus locuras y en sus placeres. Era libre. Podía salir sin que le preguntaran nada, ir a donde quisiera como cualquier soltero.

Ese yugo matrimonial que tantas veces le había parecido bastante pesado, había desaparecido con la partida de Katy.



Como nueva

y por mucho más tiempo del que ahora le dura quedará su ropa, si para lavarla adopta el insuperable

JABON NATURAL O VERDE LLAURÓ

Al comprar JABON NATURAL O VERDE LLAURÓ pídale a su proveedor le entregue GRATIS una bolsita del famoso AZUL LLAURÓ

JABÓN
NATURAL O VERDE
LLAURÓ

ALEJANDRO LLAURÓ é Hijos

ACONCAGUA - 41



Entonces, se le aparecieron muchas cosas en que no había pensado jamás. Se sintió confusamente, en esa velada solitaria, que Katy era necesaria para su felicidad.

—He sido un triple idiota — pensaba John — de tratarla como lo he hecho, de salir todas las noches en vez de quedarme con ella. John Perkins, eres un canalla. De hoy en adelante voy a cambiar por completo de conducta contigo, querida. La voy a sacar conmigo y a llevarla al teatro. Desde hoy, ya no conozco más a Mac Closky y su barra.

Precisamente, era la hora en que la barra de Mac Closky lo esperaba en el club. Pero esa noche ninguna tentación podía sacarle de su ensueño arrepentido. Lágrimas, sí, lágrimas verdaderas, de amor y de arrepentimiento, humedecieron sus ojos. Cuando Katy volviera, todo eso cambiaría. Se corregiría de sus faltas. ¿Qué era la vida sin ella?

De pronto, la puerta se abre. Katy entra con una valija en la mano. John la mira estupefacto.

—¡Ah, qué contenta estoy! Mamá no tenía casi nada. Sam estaba en la estación, y me dijo que la crisis pasó casi en seguida que mandaron el telegrama.

La máquina se había puesto de nuevo en movimiento. John Perkins mira el reloj. Son las nueve menos cuatro, ya. Va a buscar su sombrero y se dirige hacia la puerta.

—¿A dónde vas, John. — le dice Katy con tono de reproche. — Me gustaría saberlo.

—Tengo idea de ir al club y jugar una o dos partidas de naipes con mis amigos.

**LA CIENCIA AFIRMA
QUE UN LITRO DE
VINO EQUIVALE A**

900 cl. de LECHE
370 gr. de PAN
585 gr. de CARNE de LOMO
5 HUEVOS



**BEBE
VINO de MENDOZA**
QUE ES LA MAS SANA E
HIGIENICA DE LAS BEBIDAS

3

Sólo tres papелitos contiene el

SACAROL

PERO HACEN POR 6 DE CUALQUIER IMITACION

Su fórmula tiene acción doble.— Es tan eficaz que los niños de uno a dos años sólo pueden tomar medio papелito, en tanto que de sus similares se les aconseja uno entero.— Léase el "Modo de usarse" el SACAROL, y sus imitaciones.

SACAROL, la purga eficaz, perfectamente dosada y absolutamente inofensiva, que usa "ptaleina del fenol" obtenida siempre por un mismo procedimiento o sea de la misma marca, importada directamente, lo mismo que la "escamonea" siempre de un porcentaje elegido y constante, con lo que se asegura el éxito de su acción funcional, lo que no coincide a veces con el análisis químico.

SACAROL, sólo 45 ctvs. en todas las Farmacias.

tante de las cavernas, no reste nada en el Hombre, la vida será toda una sonrisa y las lágrimas se estancarán en los ojos.

El hombre actual es puro producto humano; todo lo que en él había de divino, se perdió, se diluyó en poesía. Lo que permanece es la conciencia pura.

—Tu teoría es bella, pero contraria a sus propias expresiones. Encuentras, en tés.s, que somos los acumuladores del pasado, que respondemos por todos los siglos de vida organizada; que somos la sobrevivencia de lo que deshizo la Muerte, y dices que los átomos van siendo eliminados. No mi amigo, el fondo se mantiene inmutable, lo que se perfecciona es la Ley de vida. El hombre de hoy es el mismo "instintivo" de las eras remotas, conservando en el alma toda la poesía y todo el asombro que acompañaban a nuestro primer padre en el Paraíso. Lo que va ocurriendo es la adaptación al medio. Se corrigen los deseos, se contienen los impulsos, se ablandan las violencias, se espiritualizan las sensaciones, si así me permites decirlo. Lo que era puro instinto brutal, material como el amor, es hoy un sentimiento delicado que ya no se manifiesta por el ulular lascivo, sino por medio del beso o de la estrofa. En esencia, sin embargo, es la misma atracción viva, el mismo deseo, el mismo arrebatamiento. Somos milenarios y nuestra vejez se manifiesta por el tedio, por ese hastío de vivir, por ese aburrimiento tan común en las grandes sociedades.

Los hiperestésicos son los infelices, y aún hoy, sólo podemos encontrar la verdadera felicidad en los sencillos, en los que no apuran a los sentidos, en los que no ejercitan fuertemente la inteligencia que enciende los deseos nuevos y crea nuevos sufrimientos. Hablas del pasado y encuentras que la Historia y los poemas son los jardines donde la Humanidad se recrea y olvida las amarguras de los días que pasan. ¿Y la ambición, que la lleva hacia el Futuro? ¿Y ese tenebroso Futuro que ella vive explotando como si fuera una mina del Tiempo?

Nosotros continuamos la vida antigua, mi querido amigo. El ario levantaba su tienda y seguía, en partidas, a lo largo de la tierra virgen. Nosotros escarbamos la tierra, perforamos el fondo de los mares, ascendemos a los altos montes y ya permanecemos entre el cielo y la tierra. El "ser" vive y es cada vez más activo; el "ser" que es la simiente de la vida humana, la eterna, y por esto mismo la invariable simiente.

¿Porqué no le hemos de dar el nombre consagrado?

—¿Alma?...

—Sí, alma... la eterna llama, que sobrevive en el tiempo y en el espacio, a través de las existencias que son grados de purificación.

—Reduces todo a una operación... química...

—Química, espiritual, si quieres... pero química.

ros seis vocablos de los cuales en cuatro tiembla la caricia desmayada de las aces:

"cálida para mí que la esperaba".

Jorge Cuesta, en una nota de penetrante análisis que con la del crítico mencionado al comenzar, ha mejor acusado los rasgos salientes de Novo, dice: "Algunos querrian que su verso se apasionara".

Están complacidos. Ya leerán, con feliz sorpresa, el canto último:

"Al poema confío la pena de perderte. He de lavar mis ojos de los azules tuyos, faros que prolongaron m. naufragio... — Vuelva la noche a mí, muda y eterna — del diálego privada de soñarte — indiferente a un día que ha de hallarnos ajenos y distantes."

Alguien hará observar que es un tema de poesía poco levantado esta anécdota que, en suma, narra instantes de amor en una cámara propicia. Nada importa. ¿No transfiguró Goethe su habitación calificándola con uno de los más nobles epitetos del lenguaje: "dadas Eckchen mit dir, Liebchen, unendlich mir scheint"...

En la Glosa Incompleta en tres Tiempos sobre un Tema de Amor resalta ese dominio de las formas del verso amoroso caro a los vates cortesanos de otro tiempo.

Novo, que según confesión propia, gusta del fluyente caudal poético de Proust, halla cauce y ambienencia adecuados por el sonoro y ágil octosílabo, en que el ingenio de nuestros mayores precisamente engastó muchas de sus preciadas joyas.

Asimismo en el Breve Romance de Ausencia, que termina la plaquette.

Encierro en un paréntesis la segunda parte de la Glosa, que no responde tal vez a la primera y que, por las inclinaciones del poeta a la ironía, me hace sospechar — después de haber leído Nuevo Amor — que debe preguntarse a veces con Baudelaire: Ne suis-je pas un faux accord-dans la divine symphonie-grace a la vorace ironqui me secoue et qui me mord?

Y de las otras dos composiciones que informan el librito, Poema y Poema Interrumpido, no hablaré porque deben ser juzgadas desde otro punto de vista; creo que fueron escritas con anterioridad.

De este desconcertante escritor a quien he visto realizar con un dinamismo indeficiente trabajos difíciles, acerca del doctor Puig Casauranc, quien es también de una actividad para mí casi enfermiza al mismo tiempo que aprender a bailar, a nadar, a jugar bridge, y a estudiar quien sabe qué extraña ciencia médica, rama de la psicología, trazaré alguna ocasión su retrato en esbozo.

Mis amigos comprenderán que sólo un viaje largo por mar no tranquilo puede sugerirme la exégesis del don de lágrimas — ¡oh, mis lejanos místicos doctores! — que Novo evidencia en su producción reciente, haciéndome recordar a Racine creador de Británico y Andrómaca, y al plangente mitrado de Hipona hundiéndose el escalpo de las Confecciones. Sólo después de gozar tiempo borrascoso podría concluir en el puerto, ya nostálgico yo de inmensidades, la flamígera explicación recordando la juventud de Píndaro, amigo excepcional del atleta Trasbulo de Agrigento, o su muerte a los ochenta años en los brazos de Theoxeno de Tanedés, mientras los espectadores, mudos por la catarsis de la tragedia que sublimada la orquesta taumaturga, no reparaban en el desfallecimiento letal del altísimo lirico de Grecia.

Post Scriptum.

Acaso entonces comenzaré a escribir el colofón, indolentemente lapidario, que refiera el asombro que sembró en mi cristianismo, esa alma pagana mariposa que inmóviliza, en éxtasis, su delirante curva entre las hojas de este alucinante NUEVO AMOR.

do por uno de los mejores químicos de Atenas, no era posible preservarlo por un tiempo mayor de dos años.

El señor vogassari comenzó entonces a buscar un procedimiento químico que pudiera impedir totalmente la putrefacción y creyó haberlo hallado. Cada mañana frotaba el rostro y el cuerpo de la niña con unciones que producían un extraño olor de almendras amargas, rosas y salitre.

Esta mezcla daba al cuerpo muerto cierta semejanza de vida. La policía halló en un gabinete un equipo similar al de un antiguo alquimista, una lámpara de alcohol, tubos de ensayo, frascos, líquidos de varios colores montones de pétalos de rosas, trozos de sulfuro y otras cosas.

Pero la mezcla que prolongaba el estado del cadáver iba penetrando poco a poco en los poros del banquero, día tras día, causando un envenenamiento peligroso aunque lento. Su muerte ocurrió sin embargo demasiado pronto para ser ésta su única causa: tal vez tenía demasiado apuro en reunirse con su querida hija.

La policía preguntó gentilmente a la viuda si ella no sabía que era violar las leyes el retener un cadáver en su casa.

—Oh, sí, contestó ella — yo lo sabía perfectamente pero era la única manera de evitar que mi esposo se suicidara. El quería ir a reunirse con Minica en la tumba pero finalmente, como un compromiso, aceptó de vivir con tal de poder estar con ella todos los días.

El mas extraño punto de este misterioso asunto es tal vez un disturbio mental del banquero. Proceder y pensar como lo hizo con su hija demostraba pura insanidad pero esta demencia era limitada a una sola parte de su cerebro, pues las demás estaban enteramente normales. Sus socios fundan este juicio en la aguda inteligencia que él tenía para asuntos financieros, legales, comerciales y de toda índole, no habiendo nunca dado muestras de insania.

LA VENTANA DE ANTERNE - Viene de la pag. 31

mo caminando... pues he pasado la noche en desvelo.

De pronto nos clava al suelo una sorpresa inesperada: un lago aparece; perfectamente redondo, absolutamente azul y completamente desnudo; parece un espejo olvidado ahí. No reflejaría otra cosa que la muerte o la nada, al no ser que de vez en cuando el cielo deja que alguna nubecilla se deslice en su cristal. No se ven ni pájaros ni mariposas: no hay ni una caña, ni siquiera un junco, pero no hace falta, por la sencilla razón que no hay ni una sola libélula para posarse y columpiarse en una brizna de junco.

Aquel lago es un enorme y maravilloso zafiro líquido. Suponemos que está ahí expresamente para nosotros, y admiramos su extraña, su imprevista su fría y deslumbradora belleza. Vamos a asistir a una fantasmagoría, a un encantamiento, a un hechizo celestial: pues en aquel espejo veremos levantarse el sol. No puedo dudarlo: es para nosotros únicamente que el sol viene esta mañana en aquel desierto y que inscribe en doble imagen su radiante esplendor: la inscribe en el cielo y sobre el agua inmóvil. El astro aparece precedido por rayos de oro, tal como el César se hacía preceder por sus lictores.

Con pesar dejamos aquel lago encantado, que nos perteneció durante unos instantes.

Diez minutos de trepa tremenda: ¡casi es gimnasia acuática! y sobre unos guijarros redondos que rodan debajo de los pies. Delante nuestro, muy alto, el Paso de Anterne se dibuja con una nitidez perfecta. Es desde allí arriba que nuestros ojos maravillados van a admirar un panorama que nos va a dejar mudos y temblantes de emoción.

Ya no tenemos apuro para llegar: tenemos que prepararnos. Henos aquí parados, bien cerca el uno del otro, silenciosos y mirándonos. Luego tomados de la mano, trepamos. Fraguada la corta distancia, queremos llegar juntos. Nuestros ojos a un mismo tiempo se dilatan de admiración y de asombro. Una emoción, — muy diferente de todas aquellas que la vida ya nos deparó, — una emoción indefinible invade nuestros corazones oprimidos, y nos embarga, nos enajena, se apodera de nosotros y nos exalta. No podemos hablar siquiera; en nuestros ojos las lágrimas brotan a pesar nuestro, y nos quedamos así, muy

Sigue en pag. 48

AMABA TANTO A SU HIJA - Viene de la pag. 23

cando cuán aficionado era a las danzas modernas su hijo adorada — fox-tros, tangos y demás — ponía en el fonógrafo sus discos favoritos para animar su espíritu. Pero pronto, una horrible complicación comenzó a turbar al banquero. A pesar de que el cuerpo había sido embalsama-

CHINA, LA ATORMENTADA

Por JORGE E. SOBOSKY



En tiempos de quietud pasan los juncos sobre

INUNDACIONES, sequías, hambre, peste, guerras civiles... Cada año azota a China una de estas calamidades, a esa China paciente y sufrida. El campesino chino baja la cabeza ante la voluntad del cielo y pospone su necesidad de alimento al deseo del Altísimo.

Este año, después que las inundaciones bajen, el campesino chino que quede con vida recogerá el lodo que encuentre en sus campos y con el mismo procurará modelar una choza que le sirva de albergue. La próxima primavera arará sembrará el suelo ya enriquecido por el abono que dejara el majestuoso Yangtse-kiang, que baña de las altiplanicies del Tibet, pasa por los valles de Szechuan y los bancos inferiores de Ichang. Para entonces, si no ocurre una nueva catástrofe y le arrastra con él, si no hay inundaciones, ni sequías ni soldades hambrientos y haraposos que destruyan sus siembras, cosechará, como lo han hecho sus antecesores por milenios, lo suficiente para mantener su cuerpo unido, únicamente lo que se necesite para dar sabor a su arroz, posiblemente con un pedacito de carne de puerco, además de los vegetales de costumbre y de los peces que arrastra el río.

Y si las inundaciones, la sequía o la peste le atacan nuevamente, si los bárbaros soldados marchan sobre los campos y destruyen sus siembras, si los rapaces empleados del Gobierno le imponen impuestos adicionales hasta obligarle a empeñar las ropas de su mujer para pagar y comer el campesino chino continuará siempre arando, sembrando y mirando al cielo en demanda de alivio.

No es que el campesino chino no pueda oponerse y resistir, sino que ya se ha acostumbrado a vivir en aquel suelo azotado por un clima inclemente, que exige una labor de titanes para que el pobre labriego pueda llevarse a la boca un puñado de arroz cocido como producto de arduo trabajo campesino; ya no le extraña estar supeditado a un sistema gubernamental que nunca se cansa de exigir tributo, aunque el mandatario se llame emperador, presidente, coman-

el río traidor gráciles y pintorescos...

dante en jefe o prefecto local; ya sabe que se halla sometido a un procedimiento administrativo que confunde el tesoro público con el bolsillo particular, a tal grado que los impuestos destinados a reparar los diques, por ejemplo, se utilizan para comprar a los generales enemigos o a los políticos recalcitrantes, en guerras que se antojan haberse tornado perennes.

Se han presentado frecuentes casos en China en que ese mismo labriego paciente, hambriento, cansado de las opresiones, disgustado por las exacciones, agotado por las inundaciones y las sequías, cree repentina, rápida y ferocemente que el cielo ha arrojado su sanción para que se castigue a los gobernantes y se cambie de autoridades. Ya con esa convicción, el campesino se mueve entonces suavemente contra aquellos que lo expulsa o lo olvidaron, pelea, asesina, incendia, hasta que aparece un nuevo gobernante.

La cólera del campesino se aplaca, ara de nuevo y siembra, los nuevos mandatarios mandan cobrar los impuestos para uno o dos años y bajo nuevos nombres y nuevos métodos exigen y obtienen el tributo. Por el momento, los que acaban de ascender al poder se preocupan de reparar los diques a lo largo de los grandes ríos; pero pronto los gobernantes se olvidan del campesino y de su miseria, olvidan los diques, olvidan todo, menos recoger las contribuciones, hasta las especiales para reparaciones de los bancos, de los canales o bordos de los ríos.

En la historia de China, el Yangtse-kiang no ha jugado el papel trágico del río Amarillo, "la pesadilla de China", cuyas inundaciones han devastado la región del Norte o enriquecíola. Pero, en los tiempos modernos, como el Norte ha quedado a la retaguardia en cuestiones turbulentas, ese Yangtse de 4.800 kilómetros de largo se ha tornado muy importante, porque las revoluciones de los últimos años, que se han originado en Cantón, han tenido sus epílogos sangrientos y han llegado a culminar en el valle del Yangtse, cuyo río es el tercero del mundo.



*Solo el jugo
de tomates bien
maduros!*

Eso es lo que contiene cada lata de extracto de tomates Cuvillas. Por ello, cuando se preparan comidas en que sea indispensable el tomate, el empleo del extracto de tomates Cuvillas es un anticipo de la satisfacción de los comensales, porque asegura platos substanciosos y ricos.

El Extracto de Tomates

Cuvillas

es lo mejor que produce Parma (Italia)

NAREDO CUVILLAS & Cia. - Paseo Colón 464 - Buenos Aires

Juan José Castro



Juan José Castro, el joven maestro que ocupó el más alto cargo artístico que existe en nuestro país: la Dirección del Teatro Colón de Buenos Aires

dirige una orquesta sinfónica *permanente* de 60 profesores

Radio Splendid continúa marcando rumbos. Con la actuación de Juan José Castro, ex director general del teatro Colón, al frente de una orquesta permanente de 60 profesores, los lunes, miércoles y viernes a las 22 y domingos a las 11 horas, Radio Splendid ha inaugurado una nueva época en las transmisiones radiotelefónicas argentinas.

No se trata de unos pocos

conciertos, sino de la incorporación definitiva del maestro Juan José Castro y esta orquesta a los programas de Radio Splendid. En esta forma Radio Splendid se coloca al nivel de las grandes broadcastings europeas y norteamericanas, organizando programas que, además de proporcionar muy gratas diversiones, contribuyen a difundir en el pueblo la cultura artística musical.

Además de esta formidable

orquesta, Radio Splendid ha contratado los siguientes solistas vocales de renombre:

Antonieta Silveyra de Lenhardson, soprano - Mabel Gallacher, mezzo-soprano - Elías Rossi, soprano - Susana Bauthian, soprano - Carlos Rodríguez, tenor - Julián Sueta, barítono.

Escuchen, pues, por L. R. 4, Radio Splendid, los conciertos que el maestro Juan José Castro ha preparado para ustedes.

TODOS LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES A LAS 22 Hs. Y
DOMINGOS A LAS 11 HORAS

L. R. 4.- Radio SPLENDID

EL LIBRO ARGENTINO

PATRIA GRANDE, de ARTURO CAPDEVILA Y JULIÁN GARCÍA VELLOSO. — E. Kapelusz y Cía. Bs. As. 1933.

HE aquí un libro de lectura que está llamado a tener enorme aceptación en nuestras escuelas de enseñanza primaria. Realizado por el educacionista señor Julian García Velloso, en base a la rica, variada y selecta producción de nuestro difundido escritor señor Arturo Capdevila, "Patria Grande" llevará al espíritu y al corazón de los niños argentinos el sentimiento sagrado del amor a lo nuestro, a la tradición nacional, robustecido por un amplio y hondo sentido de humanidad.

"Patria Grande" es un hermoso libro, sano e instructivo.



LA CASA DEL HORNERO, de CARLOS ABREGÚ VIRREIRA. — Edic. Flaiban y Camilloni. Bs. As., 1933

UN buen libro de poesías ha publicado el señor Abregú Virreira. Para darnos una idea de sus positivos valores, leamos la siguiente introducción:

*Estaba, con su orgullo de peón de la selva,
sobre un viejo algarrobo de ricos frutos de oro:
en la pata, unas gotas de barro de la gleba
y en el pico el llamado dialéctico y sonoro.*

*Así, como ese pájaro albañil y poeta,
haré de tal manera que nuestro nido sea,*

*la casa que he soñado tener en cualquier calle,
tener en cualquier calle, en la soleada aldea.*

*Y tú, lector amigo, serás el hombre fuerte
que al sorprender mi vuelo sobre la quieta fronda,
se detenga, de pronto, para escuchar mi canto,
o para hacerme blanco del tiro de tu honda.*

Y así todo el libro: sencillo, sano, emotivo.



REVISTA GEOGRAFICA AMERICANA. Revista mensual ilustrada.

ACABA de aparecer el primer número de esta interesantísima publicación, cuyo vasto plan de trabajo abarcará estudios geográficos, viajes, exploraciones, usos y costumbres, etnografía, fauna, flora, turismo, historia de la geografía, etcétera.

El primer número, excelentemente impreso, contiene el siguiente material: "Los Misterios de la Isla de Pascua", por el Dr. José Imbelloni; "La transformación económica de la Lorena", por el profesor Emmanuel de Martonne; "Un paraíso terrestre en pleno siglo XX: la Isla de Bali", por Arnaldo Cipolla; "Las Misiones Franciscanas en el Chaco Boreal", por Vincenzo Spinelli; "El Monte Blanco visto desde el valle de Aosta", "El encanto del paisaje argentino", Láminas a todo color: el paisaje argentino a través del arte, cuadros de Italo Botti y Fidel de Lucía, etc., etc.



EL TRANVIA EMBRUJADO, de BERTHA DE TABBUSH. — Edic. Mercatali Brothers. Buenos Aires, 1933

SOY el motorman enloquecido de un tranvía embrujado — comienza diciendo la inteligente escritora — los rieles de mi tranvía están barnizados de ensueño. Sus ventanillas tienen cristales caleidoscópicos... Los pasajeros de mi tranvía ignoran hacia qué destino los llevo...".

Después de leer el libro resulta fácil saber cuál es ese destino: un plano superior de perfeccionamiento espiritual, a pesar de su literatura de vanguardia.

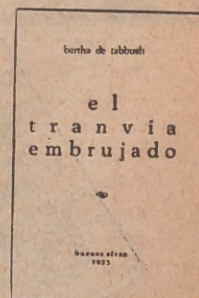
Bertha de Tabbush es, dentro de los valores nuevos de nuestro medio intelectual, uno de los más positivos, y no perdemos la esperanza de que, con el andar del tiempo, abandone las ya raleadas filas del vanguardismo, y encauce su producción en los viejos cánones del Arte y de la Belleza, cuyo enorme acervo no será destruido, y se mantendrá por los siglos de los siglos.

"Con el placer intenso
de saberme a tu lado,
respiro la dicha
que tú me has dado.

Sólo tus ojos grises
saben mirarme.
Sólo tu boca dulce
saber besarme.

Y somos felices
de nosotros dos:
nos queremos tanto
como nos deja Dios! "

"El tranvía embrujado" es ameno, variado, interesante, rico en motivos y emociones.



LA UNIVERSIDAD DEL AMOR, de CARLOS ALBERTO ARROYO. — Edic. Librerías "Anaconda". Buenos Aires, 1933.

HE aquí un interesante comienzo, que hace que el libro se siga leyendo: "Se ha atribuido a Pierre Louys, el inmortal autor de "Afrodita", la afirmación de que la mujer es un ser perverso y depravado. Le es inaccesible lo sublime — habría escrito — jamás pintora, escultora, arquitecta o sabia pudo crear obra maestra alguna o descubrir una verdad". ¡Pero eso es una infamia! Subleva pensar que un escritor afamado haya podido expresar tal juicio. Seguramente una enorme desilusión... ¡Mas, no, ni aún así! ¿Cómo es posible suponer que hubiese olvidado a Jorge Sand, a Madame Curie, a la Marquesa de Chatelet, a Juana de Arco o a la Reina Isabel La Católica? "

Arroyo aborda con facilidad temas de psicología femenina.



LA VENTANA DE ANTERNE

Viene de la pág. 43

cerca el uno del otro, en una comunión que no fué nunca, quizás, tan perfecta. Para nosotros el pasado y el porvenir quedan anulados. No somos ya seres humanos, sino parte de aquel universo de una magnitud perfecta, somos las almas de aquel lugar que no pertenece a este mundo, puesto que todo lo terrenal ha dejado de existir para nosotros.

No se sería posible evaluar el tiempo que transcurrió durante nuestro éxtasis: fué demasiado absoluto para que se pueda incluirlo en nuestras miserables cifras humanas; lo mismo que sería inútil tratar de definirlo con nuestras débiles palabras, aquellas palabras ya usadas, gastadas, repetidas, hasta diré empequeñecidas...

Pero si los vocablos Infinito y Eternidad pueden tener un sentido y una significación, es ahí: en la Ventana de Anterne que se debe ir a buscarlos.

Cuando volvimos a la vida real, a la vida banal, recién entonces pensamos en detallar el espectáculo admirable, para grabarlo en nuestras memorias para siempre. Sentados ahora sobre la cresta del Paso, contemplamos el majestuoso conjunto que se llama "Massif du Mont Blanc". El coloso se ve en toda su estructura inolvidable.

Aquel montón de rocas, lanzado hacia el cielo por una formidable convulsión, parece una plegaria clamando hacia Dios, y fijada, — en su desgarradora expresión de espantoso dolor, — por millares de siglos; la cumbre del Monte Blanco podría semejar dos manos abiertas, palmas al cielo en forma de copa ofrecida como para implorar. Aquella cima, en su majestad, ¡tiene tanta belleza, tanta altivez, y también tanta humildad dolorosa! ¡Ella es el término de tantos espantos, la coronación de tantas desesperaciones! ¡Como han sufrido aquellas rocas todas, en el caos que las arrancó, que las amontonó, que las proyectó, que las derribó, que las rompió! Unas de ellas han quedado para siempre erizadas, amenazantes y subleva-

das: se han negado a aceptar su suerte, a rehacer su vida, a sujetarse a su nuevo destino.

Nunca jamás, quizás, volveremos a hacer aquella ascensión; nunca nuestros ojos abarcarán de nuevo aquel cuadro divino; y al bajar desde la cumbre hacia la tierra, teremos la sensación desgarradora de que acabamos de "perder" para siempre a alguien o algo que era muy perfecto y entrañablemente amado: acaba de morir un momento de perfección y de hermosura sobrehumana. Verdaderamente tristes huímos, como si termináramos de cerrar los ojos a un muerto querido y como si dejáramos abandonada la casa de la felicidad, o como si — después de haber tenido alas — hubiésemos saído pesadamente al suelo para sufrir nuestro destino humano.

La Azarosa Vida de Madame Lafarge

Viene de la pág. 27

El perdón tardío.—

Cae el rey Luis Felipe y le sucede la República. Cae la República y se restaura el Imperio. Napoleón III, a pedido de innumerables amigos, indulta a madame Lafarge.

Han pasado doce años de prisión, de la que sale envejecida y enferma. Tres meses después de recobrar su libertad muere gritando su inocencia.

Lector, este relato inspirado en textos de erudición y seriedad intachables, te aprovechará si te lleva a reflexionar sobre los problemas enigmáticos que se le plantean a la Justicia, sobre la serenidad que ella debe guardar en sus juicios y sobre los inconvenientes de agitar pasiones políticas y sociales alrededor de un crimen real o supuesto. Calmadas las pasiones que hacían afirmar con fé ciega ya la inocencia, ya la culpabilidad de madame Lafarge, con todos los antecedentes que prolijamente hemos mencionado, ¿cuál de nosotros podría hoy dictar la sentencia?

BUSQUELOS BIEN



Estos bonos están
en muchos atados
de CIGARRILLOS

PROXIMO SORTEO

\$ 160.000

EN DINERO EFECTIVO

30 DE DICIEMBRE DE 1933



Pueden convertirse en

MITOS DE PESOS

CONCURSO MUSICAL

Desde este número y bajo la dirección del distinguido profesor de música señor Oscar Cattedra, organizamos, para nuestros estimados lectores aficionados a la música, un concurso musical de composición.

Comenzamos por el presente vals-canción. El lector deberá escribir la introducción, deberá continuar la primera parte y también la segunda, enviando luego la pieza completa a la Redacción de ACONCAGUA, con su título correspondiente.

A las tres mejores composiciones se otorgará valiosos premios, cuyo monto y detalle daremos a conocer en nuestro próximo número.

El plazo para la recepción de trabajos de este primer concurso vence, indefectiblemente, el día 15 de enero próximo.

El segundo concurso será ofrecido a nuestros lectores en el número de ACONCAGUA correspondiente a febrero de 1934.

Introducción

Vals - Canción

Canto (1ª parte)

(2ª parte)



786. — Hebillas REAL EIBAR, damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 8.—

Casa Eibar

Artículos de Arte Español REAL EIBAR. Célebres damasquinados en altos y bajos relieves de oro puro (24 kilates) sobre acero

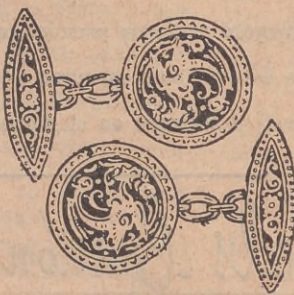
MODELOS ARTISTICOS Y NOVEDOSOS



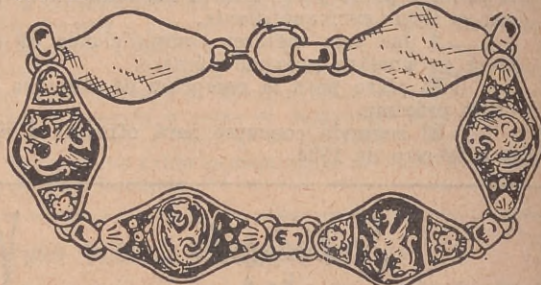
1231A. — Suje. dor de corbata REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo árabe, a pesos 12.—



746[M]. — Hebillas REAL EIBAR, damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento, con monograma de oro 18 kilates y esmaltes finos a dos colores, a pesos 45.—
Con monograma de oro 18 kilates, calado, a pesos 25.—



173[C]. — Gemelos REAL EIBAR damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 16.—



10948. — Pulsera REAL EIBAR, de 6 eslabones damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 45.—



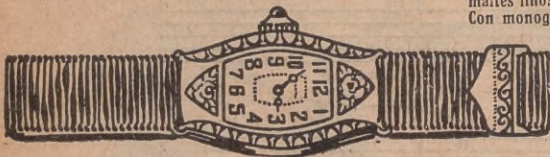
1929. — Esclava REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, interior forrado en oro 24 kilates, ancho 8 mm. por 20 a pesos 22.—



6080. — Broche para el cabello, REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 7.50



708[F]. — Hebillas REAL EIBAR, damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a pesos 27.—



725. — Hebillas REAL EIBAR, damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 10.—



1813. — Prendedor REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, con guerrero, fino a pesos 15.—



134. — Cruz REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 10.—



111[D]. — Hebillas REAL EIBAR, damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento, monograma de oro 18 kilates y esmaltes finos a dos colores, pesos 35.—
Con monograma calado, a pesos 27.—



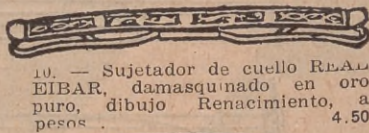
— Gemelos REAL EIBAR, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 20.—



68. — Corapium REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 14.—



705[S]. — Hebillas REAL EIBAR, damasquinadas en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 10.—



10. — Sujetador de cuello REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 4.50



361. — Pulsera REAL EIBAR, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, interior forrado en oro 24 kilates, cadenita de seguridad de oro 18 kilates, medidas 12 mm. por 17 centímetros de ancho, a pesos 65.—



3502. — Lápiz REAL EIBAR, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento, a pesos 38.—

Rechace todas las imitaciones, cuyas incrustaciones y mérito artístico no tienen ningún valor. Ni sucursales ni revendedores tiene la Casa.

UNICO CONCESIONARIO PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
20 - TACUARI - 24

Buenos Aires

AL INTERIOR
Se remite catálogo GRATIS

Porqué CAMILA QUIROGA escribirá sus memorias después de retirarse del TEATRO

Por
ARNOLD LOPEZ TORRES

la vagancia sistemática). Los resignados forman dos filas a derecha e izquierda de la puerta, mientras la temperatura va cayendo con la tarde y se levantan los cuellos de los "abrigos".

Por la noche, el ejército de los hijos de nadie incorpora algunos números a sus filas. Llegan a la Inclusa mujeres embozadas y se vuelven libradas de la preciosa carga que gime inconsciente al penetrar la curva interrogante de su destino anónimo. Claro que debe haber lágrimas.

Y el cielo tan azul como siempre...

MEDIO CANSADA Y TRISTONA

Por el callejón formado por crujiendo maderamen que sirve de pasadizo a los camarines, el ruido de mis pasos es una especie de burla hecha al hombre que no quiso franquearme la puerta.

Camila Quiroga y su hija Nélica descansan sus cuerpos sentadas en un diván. Sus cuerpos, finos, longilíneos. Piernas delgadas y caderas breves. Son madre e hija y, sin embargo, parecen dos hermanas.

Camila —con mi permiso— cubre sus cabellos negros con una peluca cana que pega al rostro tres lustros. La noto como cansada y tristonía.

Nélica es una rubia medio pelirroja. Parece un lago quieto de puro tranquila. Suenan un timbre y quedo solo frente a ella, que me mira como a esas cosas que se observan después de varias horas de un viaje en tren y que no logran agudizar el ángulo de la cabeza con el hombro.

PORTENA, de 20 años

—Quisiera ir al cine —comienza.

—Me interesa el cine como espectadora. Como actora, es el teatro el motivo de mis devociones y esperanzas. Y en el teatro, el drama.



Y como hacía varios años que no la veía, me largué al Teatro Cervantes en cuanto leí la noticia del debut.

El Cervantes. No era en Córdoba y Libertad. (En Madrid serían Calle de Córdoba y Calle de la Libertad). Por la Gran Vía llegué a la Plaza del Callao, breve superficie inclinada de polígono irregular, sin una mancha verde y con la gala del Palacio de la Prensa adornando el costado moderno. Como cuatro pisos cada casa vieja. Ropas menores, flamantes y de las otras, en cuerdas breves, ponen una comba en mitad del agujero rectangular de las ventanas, por donde entra el sol afilado de Castilla y se asoma, a ratos, el alma castiza en forma de copla.

"Tiré" por una callejuela lateral. ¿Nombre? ¡Qué sé yo! Si para conocer los nombres de las calles de Madrid se necesita una memoria grande como una catedral. Cada calle un poema que se presiente y se reconstruye a poco que los ojos se fijan en las casas y en las cosas.

Estoy ya en la Corredera Baja de San Pablo. Avanzo. ¿Hacia el oeste? ¿Hacia al sur?... Los puntos cardinales juegan conmigo a las escondidas. Si busco uno, siempre lo descubre un entendido a mi espalda.

En el estanco compré "tabaco y cerillas". Unos pasos más y estoy frente a la Inclusa. El auxilio reconfortante de un plato de "cocido" y una cama modesta, es vislumbreado por tres docenas de pobres. El amable desconocido de siempre me informa: allí se da comida y cama —techo y pan— a un número limitado de desdichados, diariamente. No pueden ir los mismos dos días seguidos. (Como para condenar

—“De tal palo...” —me digo casi para mí solo. Nérida ha oído.
 —¿Qué dice?
 —Nada. La escucho. Y, ¿hace mucho tiempo que falta de Buenos Aires?
 —Varios años. (Suspiro entrecortado). Salimos en 1928. Me muerde fuerte el deseo de volver a ver mi tierra. ¡Soy porteña!
 —Volverá—afirmo.

Consuelo barato que hallamos en todos los labios cuando la nostalgia del terruño hace picadillo dentro y que sólo sirve para sumirnos más en la nostalgia. Se sabe que volveremos, pero lejos del pago se viven días tremendos en los cuales los músculos se deshilarán a cada recuerdo, sin respetar la voluntad, y los nervios recogen tantos estímulos que al final se busca alianza con el sueño para sentirse muerto por unas horas. El nuevo día llega con una nueva carga de ansias nuevas. Y se desea el avión, el barco, el auto, el tren, para vivir un nuevo instante bajo un cielo nuevo. ¡Qué hermoso es el destino del eterno viajero!

—¿Es usted muy joven, Nérida?—continúo.

—Tengo apenas veinte años.

Abre aún más, si es posible, sus grandes ojos negros y posa en mí una mirada con suavidad de caricia.

—¿Cuándo se inició en las tablas?

—Un día entre los días. No recuerdo dónde. El ambiente familiar me arrastró.

COMO LAS GOLONDRINAS

—¿Le gusta viajar, señora?

—Sí... Yo soy como las golondrinas y como ellas quisiera volver al pago, en una renovación de primavera, para salir después, nuevamente. Debemos salir, porque los viajes nos cambian, nos transforman.

—Pero usted ha viajado ya bastante.

—Nunca se viaja lo suficiente. Mi campaña exterior se inició en Chile. Recorrí el Pacífico hispano y recalé en Nueva York. Aplausos. En Manhattan el público vivió a la Argentina la noche de mi debut.

Camila no recuerda nombres de teatros. Cansada está de barcos y de trenes. Conoció cien hoteles. Su figura es un conjunto de líneas largas, verticales. La Habana, México, París. Varios años en España.

Dejó Buenos Aires en 1920 e hizo América y Europa. Volvió a salir a fines de 1921 y remató su viaje en México, regresando en 1923.

De las obras que hizo recuerda “La divisa punzó”, de Groussac, que paseó triunfalmente desde nuestro teatro Odeón hasta España, pasando por todos los escenarios de Hispanoamérica.

Camila Quiroga prefiere trabajar en Buenos Aires, pero está satisfecha de su labor en tierras extrañas. Todas las obras que lleva a escena le gustan y no me dice más porque no quiere hacer distingos. Pero aclara que las obras hechas por ella son siempre aquellas en las que el extranjero puede comprobar cómo “en nuestro teatro hay algo más que perversas polémicas y orilleras tragedias de tango, expuestas en lengua vernácula”.

El palo, dado disimuladamente a la mayoría de nuestros autores, queda medio en el aire, porque suena el timbre y ya estoy nuevamente frente a Nérida. (Pero yo tengo buena memoria).

Camila Quiroga ha anunciado su regreso al pago. ¿La veremos ennoblecendo nuestras tablas el próximo invierno? ¡Ojalá!

CHAPADITA A LA ANTIGUA

Nérida ama la lectura, y aunque la preocupan las obras universales, me declara, ingenuamente, que ha leído menos de lo que habría deseado:

—Mamá controla mis lecturas y sólo deja en mis manos novelas blancas.

—¿Ha leído la Biblia?

—No, porque mamá se opuso. Mamá es, más que madre, amiga mía. Y soy una compañera de ella.

—Yo no consigo explicarme el porqué de ese control.—Le insinué la conveniencia de vivir auscultando el pensamiento de la época en que nos toca vivir a través de sus autores. Disparo otra pregunta.

Ella cree en el amor, acerca del cual tiene ideas de mujer de veinte años. Y —admírense ustedes— dice no querer ser estrella de cine. Pero aprovecha sus ratos libres para soñar en la obscuridad de un cine. Y le gusta más cualquier actor dramático que Chaplin. (Como la mayoría de las mujeres).

Camila asiste al final del diálogo y me dice:
 —Nérida está muy chapadita a la antigua.

RECUERDOS

Se quita la peluca canosa, alisa sus cabellos negros y se sienta frente a mí, mientras Nérida pasa su vista de las uñas brillantes al diminuto reloj que pone luces de gema en la muñeca.

—Me inicié con “Los amores de la virreina” y “Siripo”. Ya consagrada, Pablo me llevó como primera figura. A los tres meses me casé. Hacíamos, por entonces, “La fuerza ciega”, de Martínez Cuitiño. No podría enumerar todas las obras que he representado.

Insiste en no querer expresar su pensamiento sobre autores y obras.

—¿Reservada, no?—Yo me quedo con la espina.

Hablamos de su “vida casera” dentro del teatro, de su predilección por las obras argentinas.

—¿No está usted cansada?

—Tengo hoy las mismas energías con que inicié mi carrera.

Quiere volver a Buenos Aires y cree estar en condiciones de que se escriba para ella. Yo pienso que es el actor quien debe ajustarse al personaje creado por el autor y no el autor quien debe crear personajes para el artista y así se lo hago saber. Pero ella ha querido referirse al honor que significa la obra dedicada.

—La crisis de nuestro teatro —me dice luego—, es cuestión de autores y no de artistas. Nuestros actores son muy dúctiles, pero faltan autores que den buenas interpretaciones.

Hablando del teatro español se entusiasma. Camila, iniciada en una compañía española —la de don José Tallaví—, lleva bien grabado, con gratitud, el recuerdo de su primer maestro.

—¿No cree que el cine ha vencido al teatro?

—Yo no cambio el teatro por el cine. El cine es inferior, pero el dinero se gana allí más fácilmente. Dinero sí, pero no emoción de aplauso y sensación de vida. Yo me quedo con el teatro.

ALGÚN DÍA DIRÁ TODA LA VERDAD

Medio escamado por la parquedad de la actriz, que tantos aplausos supo recoger en los escenarios porteños, quedo al acecho y la dejo que hable.

Recuerda su pueblo. Nació en Chajari, cerca de Concordia. Su “entrerrianismo” pone unas gotas de vehemencia en la conversación. Tira su reserva a un rincón y, como bromeando, continúa:

—Tengo sangre uruguaya, de Paysandú... ¡Vi la luz en la tierra de Urquiza!

Después me dice:

—Estoy satisfecha de haber hecho conocer nuestro teatro en todos los países de habla hispana y en otros de diversas lenguas.

Piensa un instante, baja los párpados y continúa:

—¡El teatro!... Cuando me retire publicaré mis memorias... Diré todo lo que me han hecho sufrir, sin ofender, ni desahogarme, ni volcar veneno...

Reacciona. (Yo me hago el distraído).

—No he tenido por qué envenenar mi vida. Pero como los artistas somos un poquito cobardes, y yo, que he vivido y vivo de mi propio esfuerzo, no quiero decir nada ahora. Ni diré hasta después de mi retiro... Yo me considero mala, porque nadie es perfecto ni bueno, pero puedo apoyar mi cabeza en la almohada sin remordimientos. Todos mis compañeros me han querido mucho, siempre, y desearon volver a mi lado después de dejarme... Eso es todo cuanto puedo decirle.

Entre líneas se lee en las insinuaciones de Camila Quiroga, un poquito de amargura, algo de descontento. La buena actriz —cansada, aunque lo niega—, escribirá sus memorias cuando su figura sea en nuestro teatro un recuerdo y un ejemplo.

La obra —sospecho—, será la historia de una época de la vida de la farándula argentina, vista a través del prisma de un alma que disimula tristezas y sinsabores, porque el cerebro impone serenidad e indiferencia al corazón hipersensibilizado.

Su lectura, además de interesante, acaso resulte provechosa a la nueva generación del teatro argentino.

Pero, ¿publicará sus memorias Camila Quiroga?



APUNTES DE
ARTECHE

El DUENDE se HIZO CARNE...

La extraña confesión del poeta García Lorca

Por NARCISO ROBLEDAL

ADVERTENCIA

QUE no se burlen los escépticos; que no se enojen los fanáticos; que no protesten los científicos; que no se asusten los pusilánimes; que no ergoticen los filósofos.

Que se persignen los devotos; que se interesen los curiosos; que investiguen los psicólogos; que polemiquen los incrédulos; que todos, en fin, discutan el inaudito caso a su antojo y según sus experiencias y conocimientos.

Caso inaudito, relatado, más bien confesado, en un impulso irrefrenable de ansia comunicativa, por el poeta al repórter, en un aparte intrigante para los amigos y admiradores que presenciaron desde alguna distancia el murmullo de la sorprendente conversación.

Esta primicia que nos ha deparado la suerte, alcanzará gran resonancia si, como es presumible, el caso se repite.

Pero procedamos con orden y procuremos reflejar con fidelidad esta información.

¡ALELUYA, POETA!

En el nombre de la Belleza, que es la sonrisa de Dios, y luego en el nombre de ACONCAGUA, que es el regalo de los buenos lectores, saludamos al poeta más auténtico de la actual generación española, Federico García Lorca.

El más auténtico, hemos dicho, porque es el más formidable intérprete de la tradición andaluza y el menos literario de los poetas. Viste, naturalmente, de palabras los sentires de sus estrofas, puesto que ello es inevitable; pero el hombre suspira por expresarse, algún día venturoso, en el lenguaje alado de los ángeles: sonido y colorido, armonía y luz... Y que todos nos estremezamos de entrañable emoción al recibir las descargas vibrátiles de sus canciones.

EL HOMBRE

Nos recibe en pijama y el rostro enjambonado.

—Pase usted —exclama, enarbolando la "gillette" a modo de batuta—. Estoy afeitándome. En seguida estaré listo, vestido de overall azul. Es una ropa muy cómoda y muy barata. Veinticinco pesetas me costó en Barcelona. ¿Qué le parece?

Sobre la cama hállase extendida la prenda, esperando ser rellenada con los elásticos miembros del moruno vate.

Ante el espejo, mientras él se rapa la morena epidermis, contemplamos su rostro de luna llena, los vivísimos ojos reidores, la generosa amplitud de la boca, el tórax de atleta, la negrura de ala de cuervo de su cabello re-



belde. Es un muchachón muy gitanazo, perihenchido de saludable alegría que expande por todos sus poros con derroche de vitalidad. Muéstrase encantado del recibimiento y de las atenciones que le prodigan público y periodistas. Con alguno de éstos suele fraternizar por las noches en franca camaradería.

—Encantado, encantado del país y de la gente —nos dice con entusiasta sinceridad—.

Todos me estiman y me halagan, comprometiendo mi gratitud para el resto de mis días.

—En Nueva York, ¿estuvo mucho tiempo?

—Un año.

—¿Y qué hizo?

—Ver..., ver con los ojos muy abiertos y estudiar en la Universidad de Columbia. Aquello es un tinglado muy serio.

Y ríe..., ríe con sonora explosión de niño grande.

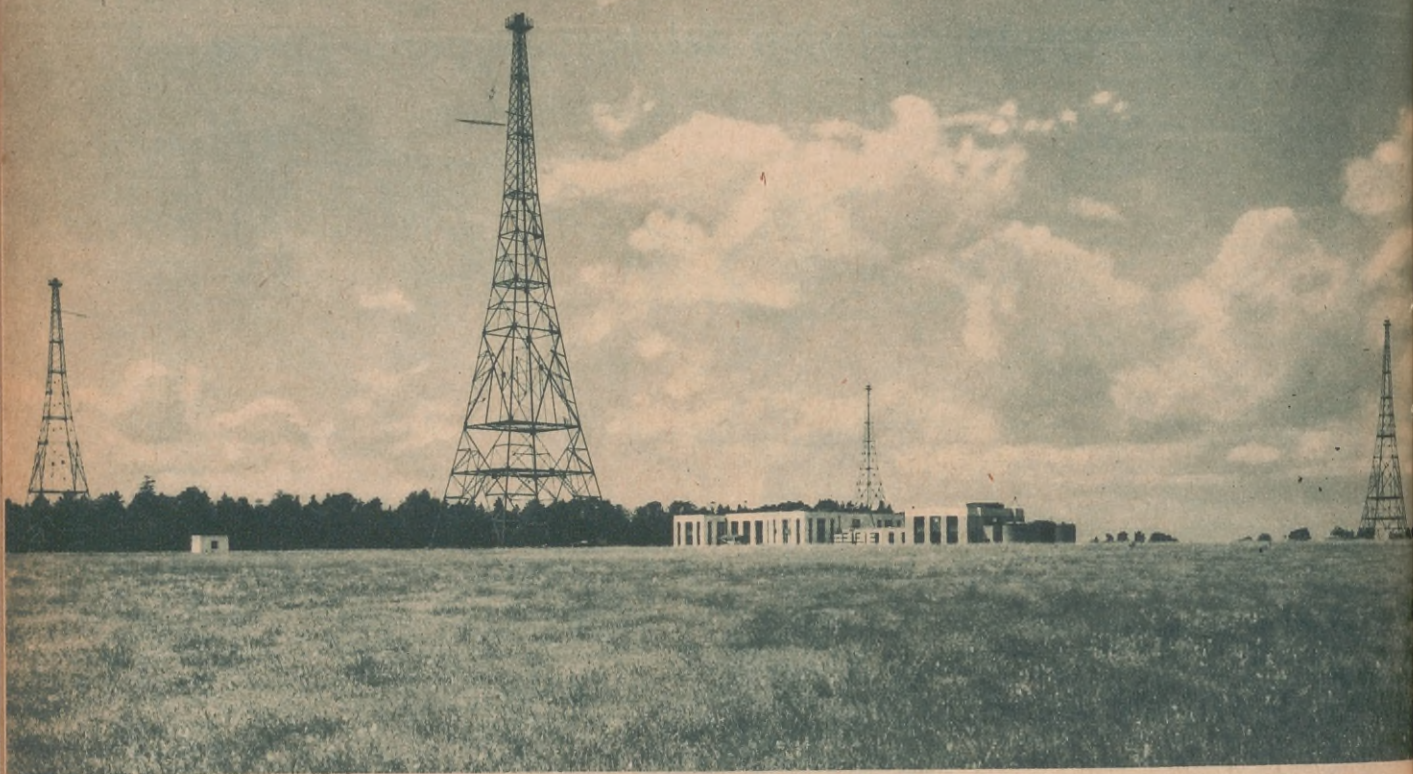
EL POETA

Un temperamento nervioso específicamente organizado para captar las ondas sentimentales de su región andaluza, tan cultivada por milenarios aportes orientales. Por eso sus estrofas responden tan cabalmente al alma de Andalucía, porque son trasunto emocional de aquella atmósfera tan saturada todavía de magnetismo arábigo. Tenso ambiente en el que los desbordamientos de la fantasía y las marejadas del corazón, como ha dicho Santos Chocano, poeta de garra, irrumpen a través de los siglos sobre aquella progenie de orientales exaltados.

Pero García Lorca no se limita a registrar esas ondas emocionales, disparándolas luego encapsuladas en los proyectiles de sus versos. No. El poeta, a la vez que registra, matiza y afina antes de emitir, y es entonces

cuando pone lo suyo, al remozar, con grácil donosura rítmica, esa pedrería de encendidos rubies pasionales que él sabe engazar en el oro de ley de las monturas de sus versos. Pase el símil... Oro de sol pulverizado sobre la sangre de sus hombres: cielo y cielo.

(Continúa en la página 56)



También en Budapest, la Compañía Telefunken ha realizado instalaciones de "broadcastings"

LA MAS PODEROSA ESTACION RADIODIFUSORA SUDAMERICANA

Una empresa argentinouruguaya la construirá en Colonia (R. Oriental del Uruguay)

**Una gran noticia para los radioescuchas uruguayos y argentinos,
y en general para cuantos se interesan por la radiodifusión**

EL señor Ernesto W. Labbé, conocido por su experiencia y capacidad en el mundo de la radiotelefonía, ha obtenido, respaldado por un importante grupo de capitalistas argentinos y uruguayos, la autorización necesaria para construir en Colonia, sitio estratégico entre las dos grandes capitales del Río de la Plata, una broadcasting que será, cabe afirmarlo en conocimiento de los antecedentes de la concesión, la más potente y perfecta que se haya construido hasta ahora en Sud América.

En razón de poseer una importante onda disponible y ante la perspectiva de dar un decisivo impulso a las transmisiones por radio en esta parte del continente, el gobierno del Uruguay, con clarividencia que hace honor a las autoridades del vecino país, ha otorgado la referida concesión, la cual puede considerarse como un nuevo vínculo de unión entre naciones hermanas, y aun muy particularmente entre las Repúblicas del Uruguay y la Argentina, por tantos motivos similares en sus progresos, sus idiosincrasias y sus gustos.

La nueva broadcasting, cuya onda concedida es la de 416.7 metros, vale decir, en las proximidades de la explotada por la Municipalidad de Buenos Aires, se ajustará estrictamente a las reglamentaciones pre-



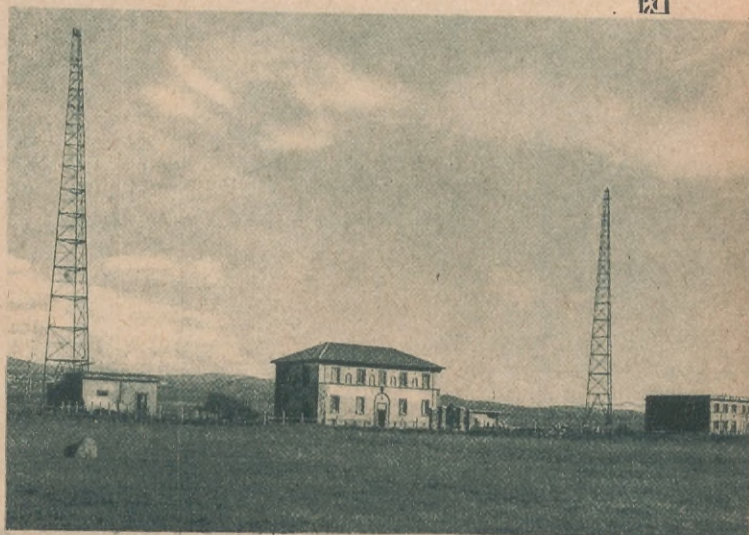
sentés y futuras, vigentes en las repúblicas Argentina y del Uruguay y las convenciones internacionales establecidas o a establecerse entre las naciones sudamericanas. Ello significa que más que una estación local, inspirada por móviles estrechos, la proyectada broadcasting abarcará un amplio radio de acción y contribuirá, con sus poderosos medios, a intensificar el movimiento artístico y literario en estos países, permitiendo un activo intercambio de ideas y producciones de diversa índole, no sólo entre las grandes ciudades, sino también entre los más pequeños y lejanos pueblos, beneficiados, desde el descubrimiento de la radiotelefonía, por su aproximación a los centros más abundantes en recursos y elementos culturales de valía.

A tal efecto, los iniciadores de esta empresa, llamada a un éxito rotundo, se proponen abrir estudios en diferentes países, para servir a los distintos públicos programas tan variados cuanto novedosos.

El propósito de renovar medios y procedimientos en la estación CW9 — tal es la característica de la estación que se proyecta — y su poder, 120 kilowatios, lejos de despertar infundadas suspicacias en nuestro mundo radiotelefónico, debe acogerse con aplauso y con simpatía.

La renovación es ley de la vida, y si nada escapa a tal ley, menos puede ocurrir en el caso de uno de los más notables descubrimientos de nuestro tiempo, precisamente en aquel que por circunstancias fácilmente explicables, está siempre en marcha, en procura de un perfeccionamiento cada vez más digno de consideración y estímulo. Es cierto

ello no puede causar alarma. Es bien sabido que algunas de las estaciones existentes se han perfeccionado recientemente y otras procuran hacerlo, porque así lo exige el bien entendido interés público, sin que tan plausibles síntomas de prosperidad provoquen absurdas críticas; por el contrario, la opinión estimulará siempre con su aplauso a quienes procuren interpretarla y cumplirla.



Vista general de una estación de 50 kw., construida e instalada por R. C. A. en Roma

Los radioescuchas no son ya miles, sino millones en estos países. Cada día es más grande su número y mayor su discernimiento para apreciar lo bueno y lo malo. Hay que servirlos cada vez mejor. He aquí la única consideración que debe inspirar a las empresas que asuman en adelante la responsabilidad de informar y agradar a sus oyentes.

Y esto procurará, podemos afirmarlo, la broadcasting que desde Colonia, enviará su voz a través del aire a los países de esta parte de América. Construcción moderna, métodos modernos, procedimientos ultramodernos: la última palabra en todo, pero muy particularmente en la relación y trascendencia de los programas; he aquí el plan de quienes trabajan empeñosamente para rivalizar en sus instalaciones y perfeccionamientos, con las estaciones más importantes establecidas durante los últimos años en Europa y en los Estados Unidos.

Colonia es cabecera de uno de los departamentos más adelantados del vecino país, especialmente bajo el aspecto industrial. Situada a 48 kilómetros de Buenos Aires, posee fábricas de tejidos muy importantes y la única de papel existente en el Uruguay. Los establecimientos de la industria pedrera y arenera proporcionan trabajo a millares de obreros y los astilleros principales se encuentran en Carmelo y otras poblaciones del industrioso departamento. Tanto en las fábricas como en las empresas industriales, se han invertido cuantiosos capitales y puede decirse de todos los establecimientos ubicados en la costa, que en su mayor parte pertenecen a argentinos. Se practica, igualmente, la agricultura en forma intensiva.

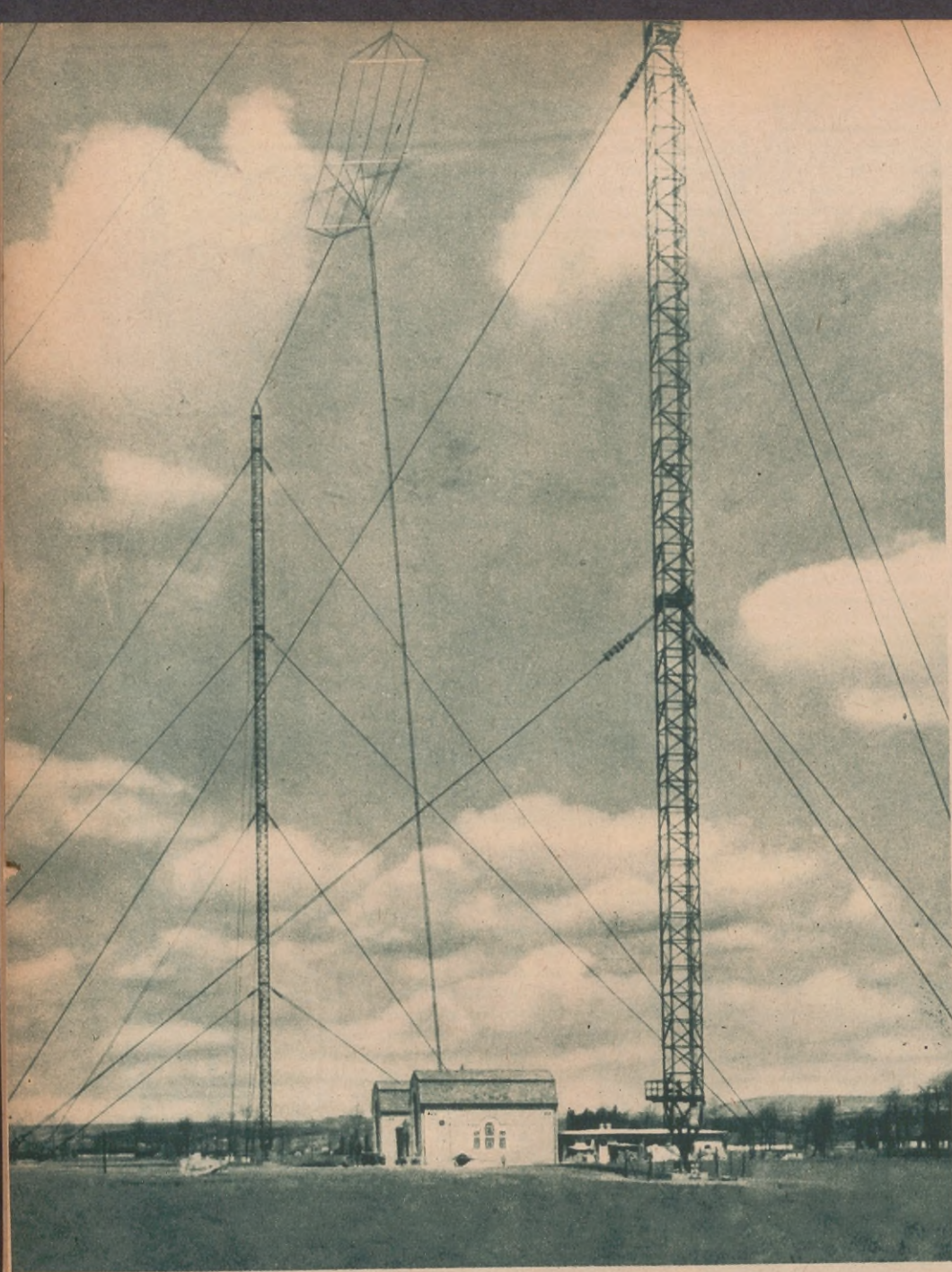
El Instituto Fitotécnico de la Estanzuela, es una de las instituciones científicas que mayor nombradía ha proporcionado a Colonia en los últimos tiempos. En ese Instituto tuvieron origen muchas de las semillas de "pédigrè" diseminadas en la Argentina. Pero la obra más interesante y que mayormente contribuirá a su vinculación con nuestro país, conjuntamente con la broadcasting proyectada, es la magnífica carretera de hormigón que unirá a Colonia con Montevideo y que estará terminada en breve.



Estación radiotelefónica "Telefunken", instalada en las cercanías de Berlín

que la nueva estación va a tener indiscutible supremacía sobre cualquier otra de las existentes en los países sudamericanos, pero ello ocurre porque su construcción permitirá adaptar todos los últimos adelantos, que son muchos, y porque su potencia, controlada por los más eficaces procedimientos, obtendrá una nitidez absoluta en las transmisiones; pero

Perspectiva del frente de una estación radiotelefónica de onda corta, construida e instalada por la Cia. Standard Electric, para el servicio de "broadcasting" del Imperio Británico



Vista exterior de la "Broadcasting Marconi", instalada en Brockmans Park (Inglaterra), y que es una de las más modernas diseñadas por el cuerpo de ingenieros de la Compañía Marconi

Se la ha denominado con acierto "el camino a Buenos Aires".

Están ya hechos y habilitados al tráfico público 137 kilómetros, y lo que falta es camino firme conservado prolijamente por cuadrillas de la dirección de vialidad. Se puede realizar con toda facilidad el servicio de ómnibus, desarrollándose velocidades parecidas sobre uno u otro pavimento.

Importarán, la broadcasting y esta carretera, el contacto diario entre las dos grandes ciudades del Plata. Para que esto ocurra, los iniciadores de la broadcasting han entregado el estudio preliminar de la nueva estación a diversas e importantes compañías inglesas, alemanas, norteamericanas, francesas y argentinas, en tanto que el gobierno del Uruguay procura, en los momentos actuales, por distintos medios y con el auspicio de las cancillerías, facilitar el transporte fluvial, estableciendo ferry-boats o autobuses de rápido acceso a Buenos Aires.

La carretera de hormigón, una vez concluida,

costará 10.000.000 de pesos oro. En el puerto de Colonia se han invertido ya 2.000.000 de pesos oro, estando autorizados 600.000 pesos más. En total puede establecerse en 3.000.000 de pesos oro lo que costará la transformación del puerto y zona franca de Colonia, con expropiaciones y demás obras indispensables. La carretera es, en realidad, el complemento de esas obras, y la finalidad de aquéllas y de ésta no es puramente local, sino de contenido internacional.

En el orden moral, la broadcasting y la carretera, al acortar distancias, harán sensible la acción de los grandes centros. Y de ello, del conocimiento mutuo, del examen de las necesidades y de la feliz interpretación de los respectivos ideales, se derivarán fundamentales beneficios, adelantando la hora en que los pueblos, comprendiéndose mejor, afirmarán sus destinos en la grandeza de la propia obra que realizan.

Para dar una idea acabada de la importancia de la obra que los iniciadores de la broadcasting CW9 se proponen realizar, ofrecemos al-

gunas fotografías de instalaciones modernas efectuadas en otros países. Ellas comprueban elocuentemente la magnitud del esfuerzo propuesto y la trascendencia que él comporta para el desenvolvimiento de la cultura en el Río de la Plata y para la más estrecha vinculación de la Argentina y del Uruguay.

EL DUENDE SE HIZO CARNE

(Cont. de la pág. 53)

Granadino nato, siendo de carne, es un órgano lírico de trompetas dramáticas en las que silban, cantan y rugen los alienos desalentados de los personajes que sus estrofas galvanizan para —con mágica evocación—, presentarlos en los escenarios. Y su fórmula es simple; sus poesías no se han contaminado de las virulencias literarias de última hora, porque el contenido, la substancia que las anima, es tan fresco y rico, que adornarlo sería profanarlo. García Lorca es un escanciador de emociones. Las sirve en su propio vaso. ¿Por qué ha de adulterarlas para componer cocteles al uso y complacer a los estragados?

Con ser tan joven, su obra es ya considerable. *Romancero gitano* y *Poemas*, son dos libros como dos breviarios poéticos para rezar por el alma rediviva de Andalucía todas las noches, antes de acostarse, después de algunas libaciones. *Bodas de sangre* ya se conoce aquí por la excelente interpretación de Lola Membrives, así como *La zapatera prodigiosa*, *Amor de don Periplin con Belisa en su jardín*, clasificada por su autor de aluluya, y *Mariana Pineda*, drama históricorromántico.

En la actualidad trabaja sobre el chispeante yunque de una tragedia que ha de titularse *Yerma*.

LA REVELACION. ¡EL DUENDE SE HIZO CARNE!

Tocamos el punto sorprendente de la entrevista. García Lorca, a los pocos minutos de conversación, cuando esperamos que nos informe acerca del juego y teoría del duende —una de sus admirables conferencias—, se queda ensimismado, calla y nos mira con expresión reveladora.

—Oiga usted, hombre de Dios. No sé por qué me inspira usted confianza como para que le dé un notición..., para que le haga una confidencia que todavía no conocen más que dos personas..., que no son periodistas. Me ha sucedido hace tres noches. Yo soy, como usted comprenderá, todo lo supersticioso que se quiera por gitanazo y por poeta. Eso es. Pero no me impresiono, porque acaso haya nacido para impresionar a los demás, y no estaría bien que yo fuese el primero en afectarme. Atienda usted, que ahora viene la revelación. Pero no escriba fantasías. Si quiere referirse a ello en la entrevista, apunte con discreción, sin meterse en honduras.

(Continúa en la página 137)



Una mesa en "La Peña". Dos grandes artistas, el pintor Benito Quinquela Martín y el escultor Luis Perloti, acompañados por la señorita Fanny Waldhorn y los escritores Manuel Portell y Roca Campos

AQUEL ARRES LIRICOS

Por CARLOS EDUARDO LECUBE



La noche del sábado, y cuanto más cerca de las doce mejor, nuestros escritores y artistas se reúnen, ya no para cabalgar escobas en el Brocken, ni siquiera para "alacranear", sino sencillamente para hacer oír música, prosa y poesía, y aún para bailar.

El sótano donde se reúne "La Peña", durante una velada musical

EVIDENTEMENTE, el mundo progresa, pese a todo lo que cabizbajos moralistas sostengan en contrario. Por lo menos, el cronista, guiado quizá por su temperamento optimista, viene señalando una serie de aspectos en que el hombre ha mejorado. Es posible que haya muchos otros que lleven a conclusiones pesimistas. Pero el cronista sigue en la vida el consejo que daba Corot para el arte, cuando respondía a un discípulo quejoso de que un muro agrietado y sucio quitara perspectiva al paisaje que estaba pintando:

—¿Qué muro? Yo no lo veo...

Y esta anécdota viene doblemente a cuento, por-

El homenaje a la prestigiosa artista brasileña Julietta Telles de Menezes, con motivo de la entrega de su busto en mármol, hecho por Perloti y destinado al Museo de Bellas Artes de Río de Janeiro. La homenajeada, su hija (miss Brasil), la escritora Nelly Merino Carballo, las señoras de López Buchardo, Molina Campos, Sommariva, etc.





que de arte y de artistas ha de tratarse, aunque sea en la forma de una crónica superficial y urgida como ésta, en que las ilustraciones resultan más importantes — y con justicia — que el texto. Pues quiero referirme a esa tradición secular que asigna poderosas virtudes sugestivas a la noche del sábado, surgida probablemente a modo de transacción en las tinieblas medioevales entre la religión judaica y el cristianismo triunfante.

Mas no nos perdamos en divagaciones que podrían llevarnos a observaciones curiosas y no desprovistas de interés, pero algo alejadas de nuestro tema. El caso es que la noche del sábado ha pasado a ser desde hace más o menos un siglo

una institución tradicional en los círculos literarios de Europa y luego de América.

DE FAUSTO A "LOS INMORTALES"

Goethe fijó admirablemente en su poema inmortal los modos de la legendaria reunión de hechiceras y demonios: el Sabbat clásico y el romántico, Grecia y la Edad Media, la magia al servicio de la belleza serena y de la sublimación de los sentidos, y la brujería dando salida a la exaltación morbosa de la curiosidad y el desorden de los sentidos. Y si Fausto hace su iniciación volando por los aires en la capa de Mefistófeles y vagando entre los fuegos

fatuos del Brocken, la termina en las plácidas riberas del Peneiós, persiguiendo y alcanzando la hermosura suprema que no es agitación sino armonía. En ese mito funde el gran artista su concepción de la vida y del arte. En su "Fausto", el odioso

conjuro adquiere un rango de nobleza estética, sobre todo al pasar por la versión musical de Boito, y forma digna parte de la escala graduada que lleva al lógico final, en que se decide la apuesta entablada al comienzo entre el espíritu del Bien y el del Mal.

El aquelarre — del que no está de más recordar que esta palabra española proviene de dos vascongadas, que significan "campo del macho cabrío" — se incorpora, pues, con Goethe, definitivamente a la tradición literaria, hasta que en nuestro siglo y en nuestro idioma, Benavente lo transforma y moderniza en esa formidable creación, de sabor shakesperiano y misterioso encanto, que es "La noche del sábado".

En las postrimerías del siglo pasado, llega a Buenos Aires esa costumbre de consagrar la noche del sábado a "tenidas" literarias, modestos resabios de las orgías demoníacas, y si en el café de "Los Inmortales" se concitan

talentos de verdad y simples vates melenudos todas las noches, es en la última de la semana que se celebran las asambleas magnas, con las habituales y regocijadas recepciones de novatos y la admiración boquiabierta de algunos dignísimos horteras.

(Continúa en la página 61)

El notable dramaturgo español García Lorca visitó "Signo" y fué inmediatamente rodeado por una cantidad de admiradores. Aquí aparecen el prestigioso pianista Francisco Viñes, el doctor Mauricio Nirenstein, las escritoras Margarita Arsamasseva y Norah Lange, la señora de Aguirre, esposa del cónsul de Chile, la señora de Rojas Paz, el poeta González Carbalho, los escritores Delfino, Blake y Merino, pero además estaban, aunque la placa los suprimió, los poetas Nalé Roxlo y Amado Villar, el crítico Pablo Suero, el pintor Jorge Larco y el humorista Oliverio Girondo, cuya ausencia es doblemente de lamentar, por lo decorativo de su barba actual





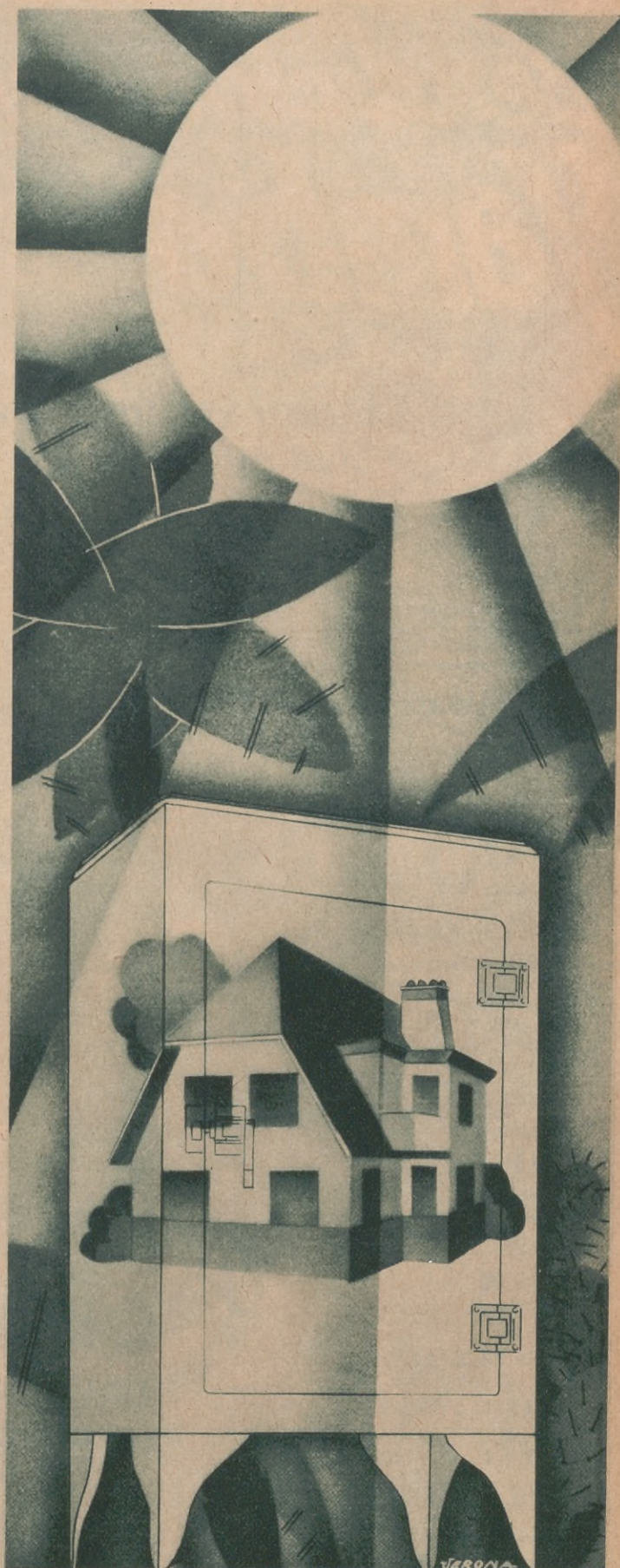
resco

EN VERANO

es decir: comodidad y bienestar en medio del calor húmedo y sofocante; alivio en las pesadas tareas domésticas; alimentos y bebidas saludables...

Los aparatos eléctricos le proporcionarán todas esas ventajas, y harán de su hogar un agradable refugio contra los rigores del verano.

**COMPANIA HISPANO
AMERICANA DE
ELECTRICIDAD**
CHADE



Bendición para el hogar **Yambo** *lava sin frotar...*

El maravilloso Jabón en Polvo que lava sus ropas de algodón, de lana o de seda



Sin necesidad de frotarlas

La ropa lavada con YAMBO dura más

0.20 Cts.
Caja de 180 grs.

0.40 Cts.
Caja de 400 grs.

**PÍDALO A SU
PROVEEDOR**



**SOLICITE PROSPECTOS
A SUS
DISTRIBUIDORES:**

**PONTI y Cía.
CHARLONE 586**

**U. T. 54, Darwin 2904
BUENOS AIRES**



AQUELARRES LIRICOS (Continuación de la página 58)

Rubén Darío, Lugones, Ingenieros, de Soussens y tantos otros alternan en esas reuniones la lectura de sus obras con la discusión entusiasta y la broma intrascendente. Así surgen muchas producciones maestras y otras que sin serlo contribuyen a crear en Buenos Aires un ambiente favorable a la labor intelectual y artística.

LAS NUEVAS PEÑAS DE BUENOS AIRES

Pero después la tradición se interrumpe. El centenario y su feliz contemplación de las riquezas materiales acumuladas por el país ahogan las manifestaciones del espíritu, y luego la guerra mundial lo desorienta. Con todo, algunos núcleos de escritores y artistas se reúnen de vez en cuando en uno que otro café, sin que esas reuniones alcancen a tener unidad, ni siquiera sentido.

En cierto respecto, ese ha sido un bien para la literatura argentina, sobre todo. Privado del corro que aplaude y que critica a menudo más por razones personales que estéticas, el literato produce sólo respondiendo a su íntimo sentir y trata de llegar directamente a la masa, que es siempre la verdadera destinataria de toda obra de arte. Esos círculos restringidos, cuando no se forman en torno a un talento auténtico y grande, no son por lo general sino sociedades de "bombo" mutuo, o todo lo contrario, capillitas de "alacraneos" y desahogos.

Y es, en efecto, lo que sucede cuando notándose la falta y necesidad de un lugar que agrupe corporal y espiritualmente a escritores y artistas, varios de ellos se ponen activamente a la tarea de crearlo. En los primeros tiempos, y una vez pasado el período de entusiasmo y cordialidad inicial, surgen las "camarillas" y empieza a circular el veneno sonriente y sutil que todo literato lleva o cree llevar consigo, y que cuando es derivado y utilizado sabiamente en la autocrítica y la ironía, puede convertirse — como el arsénico — en un factor saludable y creativo, pero que librado en los pequeños pomos de la murmuración y el chisme es tan corrosivo y letal para la fraternidad profesional y humana que debería reinar entre todos los intelectuales, como para la propia inteligencia creadora.

Así está a punto de malograrse la labor de acercamiento y de simpatía iniciada con tanta generosidad por unos pocos. Se producen divisiones en la nueva sociedad; con razón o sin ella, un núcleo importante se escinde y se aleja. Pero la necesidad de conocerse, de vincularse, triunfa sobre todos los obstáculos. Y las "peñas", en vez de desaparecer, tienden a multiplicarse.

Y ASI LLEGAMOS A LA HORA ACTUAL

Por fin, unos y otros comprenden que si los círculos literarios, demasiado extendidos ya por la vida moderna, no permiten la realización de esa obra de cenáculo, restringida a unos pocos de las antiguas "peñas" literarias, no es tampoco en el "alacraneo" donde han de encontrar su justificación y su esencia.

Poco a poco, y quizá sin que lo haya advertido ninguno de los que en ellas actúan, pero de un modo evidente que no escapa a la obra
(Continúa en la pág. 76)

Un sector del público que concurre a las veladas criollas de "La Peña Gaucha". Prima indudablemente el elemento nativo



Asomado a una ventana del rancho que se encuentra en "La Peña Gaucha", (para lo cual ha tenido que sacar la guitarra entera), el cantor dedica tiernas endechas a la criollita que está acercándose a la otra ventanita, mientras otros concurrentes se vuelven regocijados hacia el fotógrafo



La inauguración de una de las exposiciones artísticas en "Pacha-Camac", la Peña de Boedo. Entre los concurrentes se distingue al dramaturgo José González Castillo, presidente de la entidad, los miembros de la directiva, José Fernando Rossi y Rufino Balza, y el escultor Stepan Erzia



En una de las veladas de "Pacha-Camac", la joven aficionada Amelia Ambrosini interpreta el formidable monólogo de Eugenio O'Neill, "Antes del desayuno"





Destacando su sugestionante perfil



Unos minutos con **LUISITA VEHIL**

Por **RAUL A. APOLD**

circunstancialmente — agradecemos sus conceptos. A la primer interrogante que le deslizamos, responde: — De no haber sentido la vocación del teatro, habría sido artista por forzoso imperio sanguíneo. Mal podía ser yo la excepción. Era preciso mantener, quieras o no, la tradición familiar. Observen — agrega muy ufana — que mi abuelo, pese a sus setenta y dos años, consigue aún el aplauso cálido de los públicos españoles. Mi abuela comparte el techo con nosotros con tales reservas de energías, que no hace mucho se permitió el lujo, la muy guapa, de intervenir en la filmación de "Los tres berretines"...

SUBITAMENTE SE ENTRISTECE

Hace una pausa Luisita. Asoma en su rostro una sombra de tristeza. Sus labios tiemblan de manera bien perceptible. Sus ojos, que siempre miran de modo raro y profundo, se humedecen levemente.



Contemplativa...

Una lágrima que ha contenido con visible esfuerzo, denuncia su gran emoción. — ¡Qué tonta!... Ustedes sabrán disculparme. Es que... saben... yo vené la memoria de mi querido padre. Fué artista. Murió joven, en Córdoba, cuando comenzaba a concretar sus caros ideales de gran artista. El recuerdo me entristece. El arte era su más grande amor. Sigo sus huellas tratando de honrarlas. Y lo hago, como es natural, con emoción infinita.

"También artista mi madre. Se inició junto a la inmortal María Guerrero. Hoy integra el elenco del Cómic. Con todo este cúmulo de antecedentes, les pregunto yo a Vds. — nos dice Luisita — ¿podría yo defecionar? No me lo hubieran perdonado mis mayores. Debo advertirles, sin embargo, que he llegado a ser lo poco que soy, no tan sólo por las circunstancias indicadas, sino, esencialmente, en virtud de una acentuada e incontrarrestable vocación. Muy niña observé la natural inclinación de mi espíritu hacia las bellezas del arte en sus manifestaciones más diversas. Me deleitaba el recitado serio, profundo, de elevado vuelo poético.

DESDE MUY NIÑA AMABA LOS LIBROS

— ¡Cómo me gustaban los libros!... ¡Qué horror!... Los "digería". Sí, sí, no se rían... Horas y horas dedicadas a la lectura. Mamá protestaba. Argüía que tanta atención mantenida sobre los libros, terminaría por debilitarme. Yo en eso, lo confieso, era desobediente. Hurgaba todos los rincones de la casa materna, ávida de hallar el texto que me brindara el verso profundamente inspirado que diera libre expansión a las condiciones de declamadora que gentilmente se me atribuían.

Es muy locuaz. Habla con vivacidad. Se detiene muy ligeramente para hilvanar recuerdos. Nosotros aprovechamos la primera pausa que nos ofrece y le inquirimos acerca de sus primeros pasos por la escena. Y contesta:

EN BUENOS AIRES Y POCO DESPUES SU DEBUT

— Plena de ensueño dejé mi querido Montevideo, y con los míos llegué a Buenos Aires. Moría 1927. La consigna era radicarnos aquí. Luego ya veríamos qué pasaba. Soñaba ser mujer. Pero una mujer, mujer... Con más virtudes que defectos, si posible fuera. Triunfar. Arrancar el aplauso difícil de la multitud. Co-dearme con el éxito. Ganar el elogio. Ser digna de mi padre. Con este caudal de anhelos afronté por primera vez el juicio público.

— ¿Con qué obra e integrando cuál elenco? — El gran poeta Francisco Villaespesa me había oído recitar. Le gusté. Organizaba una compañía para actuar en el teatro Comedia y me expresó espontáneamente sus deseos de que le acompañara. Extraordinario fué mi regocijo. La distinción era, a mi juicio, inmerecida e inexplicable. A la gentil solicitud respondí con una afirmativa tímida y emotiva. Debuté con

(Continúa en la página 141)

TIENE el teatro nacional jóvenes figuras femeninas de relieve tal que permitan presumir holgadamente que de entre ellas habrá de surgir la futura gran actriz argentina? La respuesta es levemente afirmativa. No estamos huérfanos de actrices promisorias, pero no abundan.

No debemos ahondar mucho la reflexión para deducir — luego de un análisis minucioso de valores — que tenemos en Luisita Vehil una mujer que reúne equilibradamente todas las cualidades exigibles para llegar a culminar en nuestra escena, a poco que persevere en el estudio y logre una dirección eficaz que impulse con tino su rico temperamento y lo ajuste dentro del más estricto concepto de la dignidad artística, aprovechando las innegables y notorias condiciones que ha exteriorizado en lo que va de su ya sobresaliente carrera en la escena nacional.

Inteligente, comprensiva y estudiosa, Luisita Vehil va en camino de su consagración. Tiene fe absoluta en sus aptitudes y no le urge llegar. Es joven. Poco más de veinte años. Mucha vida por delante, infinitas ansias de ser y plena confianza en los valores propios. Con todo esto y una acción directriz dignamente honesta, se triunfa.

CON LA SIMPATICA ACTRIZ

Hemos hecho saber a la simpática futura primera actriz del elenco de Luis Arata, nuestros deseos de entrevistarla. Sin titubeos nos hace decir que fijemos el día y hora. Agradecemos la gentileza, y veinticuatro horas después nos hacemos presente en su sobrio departamento de la calle Uruguay.

Flores y muñecas en cantidad perfuman y alegran el ambiente. Dos minutos de espera y Luisita Vehil está con nosotros. Un fuerte apretón de manos y dos palabras de gratitud trasuntan su cordialidad proverbial. Expresados nuestros propósitos, la simpática actriz, con la fineza que todos le conocemos, se pone a disposición de ACONCAGUA.

— Ante todo — nos dice vehemente — debo significarles que soy muy amiga de los periodistas. Les admiro, y esta sincera expresión de mis sentimientos no importa la galantería corriente. En absoluto. Valoro en todo su alcance, la importancia de la acción de la prensa, sobre todo cuando es ejercida con ética e imparcialidad. Jamás he desoído el consejo que ha insinuado un juicio crítico. Y no oculto que los resultados han sido benéficos.

TRES GENERACIONES DE ARTISTAS

Interrumpimos a Luisita. En representación del gremio — que asumimos

De regreso a su hogar, luego de soportar tres o más horas de ensayo...



Tres generaciones de artistas. Amorosamente se mantiene la tradición. Observemos a la exquisita Luisita Vehil, en la intimidad hogareña, con su abuela, madre y hermanos.

LO MAS DISTINGUIDO PARA Natación y Playa

HEMOS RECIBIDO EL SURTIDO
COMPLETO DE LAS CREACIONES

"JANTZEN"

PARA 1933-1934



Entre los elegantes
modelos para da-
mas, destacamos el
ilustrado, un mode-
lo especialmente di-
señado para realzar
la silueta, \$ **27.50**

Otros modelos des-
de..... \$

16⁵⁰+

Para caballeros, el
modelo ilustrado
forma una combi-
nación ideal para
natación o baños de
sol. Vale, \$ **23.50**
Otros modelos des-
de..... \$

16⁵⁰+



A solicitud enviamos el folle-
to JANTZEN con todos los
modelos, creados últimamente
por esta prestigiosa marca.

TENEMOS EL MAS COMPLETO SURTIDO EN
ARTICULOS PARA NATACION, PLAYA Y JUE-
GOS ACUATICOS, DE LAS MEJORES MARCAS
Y A LOS MEJORES PRECIOS.

CABALLEROS Y VARONES
Maipú 240

SEÑORAS Y NIÑAS
Cangallo 668

En breve en MAR DEL PLATA
SAN MARTIN 2455

Al interior remitimos los pedidos en el día.

Mc HARDY BROWN
BS AIRES CIA LTDA



El "Duncan's Ballet". Arriba: Adela Goldkuhl; en segundo
plano: Luisa del Valle y Teresa Goldkuhl; debajo: Blanca
Abbove, Nelly Cendra y Rosita Rabboni

SEIS BONITAS CHICAS FORMAN EL "DUNCAN'S BALLET"

FINALIZADA la temporada de Primavera del Colón, un
conjunto de seis bailarinas del cuerpo estable de nuestro
gran teatro municipal, ha constituido el "Duncan's Ballet",
que con mucho éxito ha actuado en estos últimos días en el
Cine Teatro Pueyrredón, de Flores y en el Argos, debiendo
cumplir, en la temporada veraniega, contratos suscritos con
varias empresas de esta capital y del interior.

Forman el "Duncan's Ballet": Adela Goldkuhl, Luisa del
Valle, Nelly Cendra, Teresa Goldkuhl, Blanca Abbove y Ro-
sita Rabboni, perteneciendo la coreografía a la señorita Esmé
Bulnes, profesora de baile del teatro Colón.

La juventud, belleza y gracia de estas danzarinas, aparte
de sus innegables aptitudes, justifican ampliamente el éxito
hasta ahora logrado.



Teresa y Adela Goldkuhl, en "Danza Oriental"

A VUELA PLUMA

(Continuación de la página 5)

LA señorita Raquel Arias ha merecido, por su belleza y distinción, el honroso título de "Miss Cañuelas", en el certamen recientemente organizado en aquella localidad.

NECOCHEA, la hermosa y favorecida playa, comienza sus preparativos para la próxima estación, que promete ser muy concurrida y animada. El Ferrocarril del Sud hará correr más trenes este verano a fin de contribuir al éxito de la temporada, noticia que ha causado excelente impresión.

LA reputada educacionista señora Emilia T. de Solari, ha pronunciado una notable conferencia en la "Asociación Bernardino Rivadavia", de Bahía Blanca, sobre las bellas artes como suprema expresión de la civilización y cultura de un pueblo.

EL señor Felipe Harilaos y su esposa doña Magdalena Bosch, han hecho construir, en memoria de su malograda hija Elisa, un importante asilo en la calle San Pedrito de esta capital, en el cual podrán alojarse e instruirse cien niñas. Será, por su capacidad, su cómoda distribución, los prácticos detalles de sus diversas secciones y su artística capilla, uno de los más completos establecimientos en su género. He aquí un noble ejemplo de altruismo, digno de ser exaltado y difundido.

LA agrupación artística y cultural "La Quena", cuya obra de argentinismo cumple elogiarse, ha efectuado, con resultado plausible, algunas "charlas cordiales" en su local situado en Santa Fe y Acevedo, en esta capital.

EL señor Roberto Lanusse ha sido objeto de muy justas demostraciones, con motivo de la obra de propaganda y acción que ha desarrollado en favor del progreso del territorio del Río Negro.

EN Rosario ha realizado el Instituto "Hogar e Industrias", una exposición de labores que recomienda la contracción y competencia de su directora señora Moreno de Puig y del cuerpo de profesores.

EL Club Italiano de Buenos Aires realizará, con motivo de fin de año, atractivas fiestas. Cabe anticipar su éxito, si se considera el obtenido recientemente en sus comidas, seguidas de baile, a las cuales ha concurrido un selecto núcleo de familias italo-argentinas.

SOBRE el "Aspecto romántico de Beethoven" ha pronunciado interesantes disertaciones, en el local de la Dirección Nacional de Bellas Artes, el reputado profesor don Francisco C. Lange.

LADY Effy Millington Drake, esposa del nuevo ministro británico en el Uruguay, muy justamente estimada en los círculos diplomáticos y sociales de Buenos Aires, ha hablado en el salón de la "Liga de Damas Católicas", sobre "Roma en el Año Santo". La erudita y elocuente conferencia fué ilustrada con proyecciones luminosas y mereció los calurosos aplausos de una selecta concurrencia.

LOS "rechazados" del XIII Salón Nacional de Bellas Artes, han apelado al veredicto público, efectuando la exposición de sus obras en la sala destinada a exhibiciones en el Concejo Deliberante. La actitud resulta simpática por el valor y la convicción que trasunta.

EN la campaña contra las moscas realizada este año con empeñoso afán, tuvo, como en los anteriores, actuación destacada, la presidenta del Club de Madres, señora Lucía Biraben de Hylton Scott.

LA Asociación Argentina de Música de Cámara ha revelado, en un concierto reciente, sus notables progresos.

LAS señoritas Haydée Rossi, María Teresa Branda Cárcano, Sylvia Eisenstein y Emma R. Brizzio, fueron merecidamente aplaudidas en un reciente concierto, verificado por la Asociación Profesores Nacionales de Música.

JOSE María Castro desempeñará el cargo de director de la Banda Municipal. Instrumentista, compositor y director de orquesta, posee aptitudes que permiten esperar mucho de su actuación.

EL doctor José Vasconcelos, prestigioso escritor mexicano, ha contraído muchas amistades y provocado vivas simpatías durante su estada, en los círculos intelectuales de Buenos Aires y La Plata.

EXCELENTE la iniciativa y plausible la realización que ha llevado a cabo el Club Urquiza, al instalar una bien nutrida biblioteca en beneficio de los vecinos de esa progresista y simpática localidad.

HA sido bien recibida la designación del doctor David Zambrano, para el cargo de miembro de la Cámara en lo Comercial de los Tribunales de la capital.

(Continúa en la página 80)

¿Qué le dice el fondo del tarro de crema?



Cuando ha usado la crema día tras día y al fin ha llegado al fondo del pote.

¿Qué le dice el espejo?

Si ha estado usando las preparaciones adecuadas y las ha aplicado correctamente, el cutis se verá muy mejorado.

La prueba del valor de una preparación está en que embellezca: Elizabeth Arden demuestra la efectividad de sus preparaciones a diario en los numerosos Salones que posee en el mundo. Ella las ensaya y usa constantemente y miles de sus clientes deben la belleza de su cutis a estas preparaciones.

Uselas de acuerdo con el método de Miss Arden y cada día observará más y más sus admirables efectos.

Para que obtenga resultados más completos consulte a la señorita experta en nuestro Departamento de PERFUMERIA

Harrod's

FLORIDA, 877 - U. T. (31) 4901 RETIRO

FLORES

Por
OSCAR RIOS MARMOL

Una historia de romance. — La Basílica. — La génesis magnífica de la zona. — Hechos y hombres notables. — La elocuencia de su vida a través de las cifras.

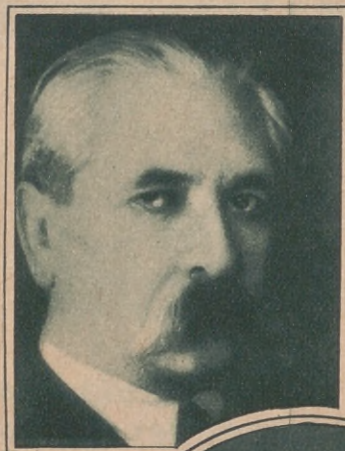
LA parroquia de San José de Flores, cuya historia señala tantos hechos notables, destacando perfiles personales dignos de duradera memoria, posee esa doble y feliz coincidencia que hace a los temperamentos encariñarse con lo añejo y tradicional, sin apartarlos de las inducciones progresistas.

Ha contribuido a robustecer ese carácter, la continuidad de troncos familiares tradicionales, y la creación de un solidario medio local, en el que el fácil conocimiento de las personas, genera amistades duraderas, y donde la cordialidad de los ambientes presta marco propicio a las iniciativas, buscando siempre el mejoramiento de Flores, distrito dotado de belleza y riqueza propias, dentro de la Capital Federal.

Su evolución a través de variadas fases, muestra un señalado aspecto florense, y como un testigo secular, dominando ese magnífico paisaje, la Basílica es un templo religioso y santuario de tradiciones, al que acuden los creyentes y los simplemente estudiosos, en busca de sus ecos de 127 años, rebotantes de unción y de historia.

LA IGLESIA

Teniendo en cuenta las solicitudes reiteradas de los vecinos del pueblo de Flores, y que en esa vasta zona no



Contralmirante
Ricardo J. Hermelo,
vicepresidente del Club
de Flores



Señora Tuny
Hermelo.



Palacio "Femenil", del Flores monumental, Esquina de Rivadavia y Puán



Escuela General Urquiza



Palacio "Miraflores", levantado hace cincuenta años por la familia Ortiz Basualdo, hoy sede social del Club de Flores

existía otro oratorio que el de don Pablo Gaona, de ubicación al presente desconocida, el obispo diocesano de Buenos Aires, que era monseñor Benito Lué y Riega, impartió el auto de erección de la nueva parroquia, el 31 de mayo de 1806.

DECRETO DE FUNDACION

Siendo gobernador provisorio don Bernardino Rivadavia, dispuso, por decreto de 1823, emprender su construcción definitiva por cuenta del Estado. Aquel primer templo pasó a la historia sin haber llenado el propósito que guiara su fundación.

Pero, cuando en enero de 1830 fué designado el doctor Martín Boneo cura interino de San José de Flores, este ilustre sacerdote pensó de inmediato en la fundación de un nuevo edificio parroquial, dados los deterioros e insuficiencia del primero. La ceremonia de colocar la segunda piedra fundamental, fué celebrada el 10 de octubre de 1830. Y asistieron a ella el obispo de Buenos Aires, monseñor Medrano, y el goberna-



Edificación de cemento y acero. Rascacielo de Rivadavia y Membrillar

dor titular del Estado, don Juan Manuel de Rosas, quien apadrinó el acto el 11 de diciembre de 1831.

Reconociendo los buenos oficios de Rosas, y como un motivo de la época, el frontal del nuevo templo exhibía la leyenda: "Construido bajo los auspicios del Excmo. Restaurador Brigadier Don Juan M. de Rosas". Durante mucho tiempo fué esta Iglesia considerada como el más alto exponente de los templos de la provincia de Buenos Aires.

Hacia mediados de 1878, el nuevo cura párroco, don Feliciano De Vita, comprobado el agrietamiento de ambas bóvedas del templo, consultó la construcción de uno nuevo, y el 4 de mayo de 1879 se colocaba la piedra fundamental del tercer templo, dando ello lugar a una ceremonia en la que actuaron como padrinos, la señora doña Dolores N. de Carabassa y don José de Carabassa. Coronando tantos esfuerzos y aspiraciones, la tercera Iglesia fué inaugurada y bendecida, por el arzobispo de Buenos Aires, el 18 de febrero de 1883.



Señora Leonor Funes
Gallegos

Antigua pulpería de "El Chodo", escenario de las carreras cuadreras de hace sesenta años, en la esquina de Gaona y Boyacá

Sta. Emma Celina Laplace

Edificio del viejo almacén "La Paloma", en la esquina de Juan B. Alberdi y Culpina, levantado en 1866

UNA ERA DE PROGRESO: EL PRIMER FERROCARRIL

El 30 de agosto de 1857 corrió el primer ferrocarril argentino, desde la estación Parque hasta la vieja Floresta, hoy Vélez Sársfield, y Flores fué una de las estaciones intermedias cuyos vecinos admiraron el nuevo camino de hierro, que los benefició enormemente, ya que se acreció en forma intensa, construyéndose viviendas de las que algunas subsisten, como las de Marcó del Pont, de Naón y el viejo almacén "La Paloma". Diez cuadras al nordeste, en Gaona y Boyacá, se levantó el edificio de "El Chodo" ("El Ciavo", en italiano), vieja pulpería donde se hacían carreras cuadreras todos los domingos y era frecuentada, de paso, por guapos como Juan Cuello. Y hacia el sur, a quince cuadras de la Iglesia, se levantó un edificio, sitio de reunión de la "Loma de Sacarelo", muy mal nombrada por esos años.

Rápidamente, el progreso comenzó a difundirse, edificándose con ahínco y abundancia de medios, aumentando el comercio de toda índole, cundiendo la cultura en todos los ambientes, instalándose sucursa-



Dr. Horacio A. Esquivel,
presidente del Club de Flores

Una casa sin ochava, antigua pulpería. Levantada por la familia Naón hace setenta años





Mansión del doctor José A. Therry, en Fray Cayetano 65, que fué en un tiempo sede de la Subintendencia

les bancarias, todo lo cual sirvió de acicate para los propietarios urbanos, que edificaron viviendas cada vez más estéticas e higiénicas, gestionando mejoras de los servicios públicos, como pavimentos y el agua corriente, llegada a Flores en el año 1901, con el consiguiente beneficio social.

Esa ayuda que la higiene recibió de las aguas corrientes, nos dice el doctor Aranguren, se ha visto restringida hasta hoy, por la presencia del corralón municipal de la calle Varela al 500, cuyos vahos nauseabundos y humos peligrosos se ciernen sobre la salud de una población numerosa, que integran muchos miles de niños.

El 5 de diciembre de 1897, la compañía de tranvías "La Capital", inauguró sus servicios eléctricos entre la calle Entre Ríos y la Plaza de Flores, hasta donde llegaron sus líneas 40 y 42. Con tal motivo se instaló una sala de espera adjunta al "Restaurant Canale", donde hoy se halla la sucursal del Banco de la Nación Argentina, en la esquina de Rivadavia y Pedernera. Hasta esa fecha y con el mismo recorrido, esas líneas eran servidas por tranvías de caballos, desde septiembre de 1871.

Eran las leyendas, por otra parte, muy difundidas en Flores. Se referían episodios de duendes en la "Villa Cosquín, sita en Avellaneda y Bolivia, y otros ocurridos y "vistos y oídos" en el Chalet de los Ingleses", en la esquina de Bogotá y Caracas... Por cierto que andaban de moda el "perro blanco", "la viuda", "almas en penas", etc. Todo lo cual no impedía la concurrencia nocturna a las salas de espectáculos y a las periódicas romerías españolas, que tenían lugar en el terreno comprendido entre las calles Bolivia, Yerbal, Condarco y las vías del Ferrocarril Oeste.

Hubo entonces teatro Guignol, tiro al blanco, quioscos, etc., y se soltaban globos encendidos desde el local de la fiesta.

Todos los años, para Carnestolendas, los corsos de Flores fueron famosos, de vieja data. El derroche de saludable alegría, caracterizó siempre sus desarrollos, así como el lujo de sus trajes, y la preciada gentileza de sus niñas.

Hubo médicos en Flores, que han pasado a la posteridad, a través de una aureola que el tiempo agranda, en reconocimiento de eleva-

das virtudes. El doctor Aranguren, marca la transición entre aquellos médicos y los de la presente generación. Fué el primer director del Hospital Teodoro Alvarez, inaugurado el 16 de mayo de 1901.

EL CLUB DE FLORES

La institución del epígrafe, que reúne en sí a lo más caracterizado de la parroquia, es, de antigua data, una síntesis de la sociedad florense, a la que han hecho aporte por igual, los vecinos de antaño y los de ahora. Ha tenido en realidad tres etapas en su vida: de 1867 al 71, de 1873 al 90, y la del presente, iniciada en 1910, en la que su progreso ha sido notable, llegando hace años a adquirir el Palacio "Miraflores" en la suma de \$ 480.000.

Su organización y funcionamiento hacen de este círculo un forzoso punto de mira para apreciar la vida social de Flores, en la que tan destacado sitio ocupa. Recientemente ha instalado su Anexo Deportivo, en la calle Rivadavia al 6200.

PERIODISTAS Y MUSICOS. EL TEATRO

El periodismo ha contado en la parroquia con una cantidad de hojas, algunas de las cuales tuvieron momentos felices. Su primer periódico, fundado en 1873, se llamó "El Pueblo" y dicen que era leído. Posteriormente aparecieron "El Nacional", "El Autonomista", "La Llave", "La Opinión", "El Eco de Flores", "El Tribuno" y "La Idea", fundada en 1908 por el señor Carlos P. Dubini, y que continúa apareciendo al presente.

De sus revistas merecen citarse la del Club de Flores, fundada en junio de 1928, y "Flores", que dejó de aparecer hace algún tiempo, y dirigía el Sr. Héctor Echeverry.

Entre sus músicos, Flores tiene a don Juan Más, cultor tradicionalista de merecido prestigio, cuya larga actuación es conocida.

La producción de música popular alcanzó relieves destacables con Benjamín Tagle Lara, autor, entre otras piezas, de "Zaraza" (tango), "Trapo Viejo" (tango) y la zamba "Por el camino"; con J. César Sander, autor del tango "Adiós, muchachos". De sus letristas, merecen acuerdo Agustín J. Arzeno Willy, autor de "Los nenes del Tom Thumb Golf" (tango humorístico) y otro tango de amplia difusión: "Cruz Diablo".

El teatro ha evolucionado en Flores al compás del similar metropolitano, contando periódicamente con compañías de género popular, desde la primera fundación del teatro Pueyrredón, en 1866, por la familia Ramayón.

EL FLORES DE HOY

Diseñada así, a grandes trazos, la vida de San José de Flores, cumple adjuntar algunos datos numéricos sobre su sorprendente desarrollo.

Su población, especialmente, que ha ido acusando las cifras siguientes: en 1815, 993 habitantes; en 1854, 5674; en 1869, 6579; en 1904, tenía ya 24.046 habitantes; y diez años más tarde,

(Continúa en la página 122)



Iglesia antigua (1831-1879)



Señor Juan Más



María Julia Mac Dougall



Gral. José M. Flores, hijo del fundador del pueblo.



Sta. Beatriz Asensio



Sta. Josefina Elena Esquerré



*para
Ella
El o
Uno mismo*

... la nueva KODAK Six-20

Como regalo para cualquier persona ...o para uno mismo, siempre resulta "ad hoc" una Kodak, y la nueva Six-20 combina apariencia y practicidad con gran capacidad fotográfica.



Al encargar sus copias fotográficas exija que las hagan en el famoso papel VELOX. Fijese si al dorso de cada copia está impresa la palabra VELOX.

La Kodak Six-20 es la menor de todas las cámaras para "fotos" de 6x9 cms. Basta abrir la tapa y queda listo el objetivo. Su hermana la Kodak Six-16, toma "fotos" de 6½x11 cms. Véanse ambas en las casas que venden Kodaks.



Es más fácil tomar buenas instantáneas si se usa la nueva Película KODAK VERICHROME.

KODAK ARGENTINA Ltda. — 434, PASO, 438



Cuando comienzan...

...a asomar los
dientecillos y
una exuberante
salud ha prote-
gido los prime-
ros meses de su
bebé, no dude
que la razón
principal ha si-
do una sana

lactancia, gracias al consumo diario que la madre
previsora, hiciera de la sabrosa **Malta Bieckert.**

AHORA

también en 1/2 botella

• \$ 0.30

Alimento tónico para las madres—
Reconstituyente de los débiles—
Vigorizante de los sanos—

EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA

Medalla de Oro



Malta Bieckert

NO ESTAN TODOS LOS QUE SON...

Bien dice el refrán popular, pues si hubieran de ir a los manicomios todos los que presentan rasgos de alienación o falla mental, habría que edificar ciudades enteras...

Por E. C. D.

CUÁNTAS veces, yendo por la calle o en el tranvía, se nos ha ocurrido pensar, aunque sea fugazmente, que el hombre con que nos enfrentamos en ese momento o que nos toca como vecino de asiento, está medio "tocado"? Muchas sin duda alguna. Y en cuanto nos ponemos a observar los pequeños rasgos de locura o de debilidad mental



El que habla solo en el tranvía y hace imaginarias cuentas con los dedos, es uno de esos "locos sueltos", todavía inofensivos, que encontramos a cada paso.



Este es uno de los "maniáticos" más comunes: el que cuenta las baldosas y sólo pisa las pares, eludiendo las impares o a la inversa. Si usted ha empezado a hacerlo, deténgase a tiempo...

que presentan las personas con que tropezamos en la vida diaria, ese número aumenta de un modo sorprendente...

Hay un apotegma popular que afirma, refiriéndose a la diferencia enorme que se supone ha habido siempre entre el número de locos aislados y el de los "locos sueltos", como también popularmente se les llama, que "no están todos los que son... ni son todos los que están". Esta segunda parte ha de incluir sin duda a los habitantes de manicomio que sostienen a pies juntillas a todos los médicos y visitantes, que ellos "no están locos", de modo que habría que tomar con beneficio de inventario lo que afirma y reducirla a sus justas proporciones. Pero en cuanto a la primera, dan fe de que es perfectamente exacta el cronista y cualquiera que se detenga un poco a observarlo.

LA TENSIÓN NERVIOSA DE LA VIDA MODERNA

Aunque no lo hayamos consultado con ningún especialista, y aunque quizá digamos una herejía desde el punto de vista estrictamente científico, nos animamos a achacar a la vida moderna un buen porcentaje de los desequilibrios que sin llegar a constituir verdaderas locuras puede cualquiera notar en la calle.

Contar los barrotes de las verjas o ventanas y considerar afortunado o desdichado si el total da número par o impar, es otro de los "hobbies" con que se da una válvula de escape a la enorme tensión producida por la agitación de la vida moderna.



A esto suelen ir a parar muchos de esos maniáticos inofensivos que tropezamos en las calles haciendo dibujitos incoherentes de imperios imaginarios.

Nadie puede discutir que la vida en general marcha este siglo a un ritmo mucho más apresurado que en tiempos anteriores. Todos queremos obtener de nuestra existencia la mayor suma posible de goces y de placeres, aunque sea traducidos bajo las formas pacíficas de la comodidad y la rapidez. Los sorprendentes hallazgos hechos por el ingenio del hombre en el dominio de las ciencias concretas, al par que le han infiltrado una peligrosa soberbia, le han instado a siempre más adelante y siempre más ligero, con el afán de sacar toda la substancia que le ofrece el progreso material. El hombre del siglo XX no reconoce límites a su audacia, a su poder, a su velocidad.

Y naturalmente, como la vida sigue fundamentalmente siendo la misma, a pesar de que se lo ignore, y como no es posible lograr que se ensanche su capacidad vital, lo que gana en intensidad lo pierde en hondura —se hace más superficial— y lo que gana en velocidad lo pierde en cantidad —se hace más breve— ya que ella, como el universo todo, obedece a leyes inmutables que el hombre puede alterar en su forma y disposición, pero que tendrá que respetar siempre en su fondo. Pero dejemos estas divagaciones de corte psicológico y social, que no ha de agradecer el lector al entremetido cronista, y vayamos a lo principal, que sin duda ya aquél ha entendido bien lo que queremos decir: que la gran tensión nerviosa que produce la vida moderna con su agitación y su velocidad, representa una sobrecarga para el espíritu del hombre —o si se quiere, para su organismo— y éste no tiene otra forma de eludir ese tremendo peso, que con las pequeñas válvulas de escape de las "manías" o con la gran fuga de la existencia que es la locura.

LAS "MANÍAS" QUE TODOS CONOCEMOS

Válvulas de escape hemos llamado a esas inocentes "manías" que todos conocemos, y aquí volvemos a pedir perdón al sabio y al especialista. No nos detenemos a buscar en la terminología científica la palabra más apropiada, porque estamos seguros de que aquella calificación es, en forma vulgar, la más acertada para designar la misión que llenan las "manías". ¡Cuán a menudo habrán evitado ellas, con su alegre jugar de cosa en cosa, que el hombre recargado de preocupaciones y expuesto al "shock" definitivo a cada paso, haya seguido viviendo en el mundo de los normales!



Una de las famosas más pacíficas de la locura declarada: una "melancólica".

El ejemplar más común de hombre que indudablemente "no anda muy bien del mate", aunque no se pueda decir de él que sea un demente, ni siquiera un desequilibrado típico, el del que habla solo, es decir, del que emite en alta voz sus pensamientos. En algunos casos puede obedecer esa costumbre a una falla parecida a la de los que no entienden bien lo que leen si no lo leen en voz alta. Son perezosos mentales, o ineducados, que no pueden darse cuenta bien de lo que piensan, si no oyen los sonidos con que en el lenguaje hablado se da forma a esos pensamientos. Pero lo más digno de señalarse, es que casi siempre los que hablan en voz alta no emiten pensamientos completos y orgánicos, sino frases más o menos deshilvanadas, y muy repetidas, lo que evidencia a todas luces que no dan salida a su pensamiento, sino a su "obsesión". La dificultad de resolver una cuestión económica, la enemistad u hostilidad de otra persona que les pone obstáculos en el camino, la desesperación ante un conflicto sentimental, tales son los tres principales temas de esos soliloquios que sorprendemos en el tranvía o en el ómnibus.

Otra "manía" muy común, en que suelen incurrir hasta personas de reconocido vigor intelectual,

es la de contar las baldosas de la vereda y no pisar las que resulten números impares, o cada tantas baldosas evitar una, o alternar las de un pie con las de otro, o querer seguir exactamente una baldosa para cada paso... Hermana de ella es esa otra de contar los barrotes que tiene una reja o una ventana, y considerar desdichado el hecho de que al final del camino se haya encontrado más totales en número impar que en número par, o a la inversa. Se dirá, y quizá haya un poco de verdad en esto, que estas manías de contar baldosas y barrotes tienen una relación estrecha con la pasión del juego y del azar, que está tan desarrollado entre nosotros, pero yo res-
pondo:

Es posible que en su origen obedezcan esos "hobbies" —vamos a llamarlas en inglés, para variar y para que nos crean muy inteligentes algunos— a la costumbre de apostar todo y por cualquier motivo, pero, ¿con quién apuesta ese inocente maniático que por definición hace siempre solo esas pequeñas tonterías? ¿Consigo mismo? Y en este caso, ¿apuesta su felicidad o su desdicha? Porque entonces, no se podría decir que es un simple jugador, sino todo un desequilibrado.

DEMENTES, SEMILOCOS Y DESARMÓNICOS

—¿Y habría entonces que mandar al manicomio —preguntará el lector— a todos esos locos inofensivos que andan sueltos por la calle?

Contestamos dos cosas: primera, que no queremos decir que esos modestos maniáticos sean locos verdaderos; segunda, que eso de que sean inofensivos, no siempre es exacto.

No es necesario pretender una precisión científica completa, para comprender que los locos, es decir, los alienados, son enfermos, lo que significa que han sufrido una perturbación en



El examen mental de una enferma, a su ingreso al hospicio.

sus funciones o una lesión orgánica, mientras que esos maniáticos son simplemente "desequilibrados" o si se prefiere una palabra que se acepta ahora más comúnmente, "desarmónicos".

¿Qué quiere decir "desequilibrado" o "desarmónico"? Es aquel en quien se ha alterado o destruido el equilibrio, la armonía que debe haber entre las tres formas esenciales de la actividad psicológica: la inteligencia, la afectividad y voluntad. O hay sobra o falta de una de ellas, o alguna ha invadido la zona que corresponde a otra, o simplemente se ha obstaculizado el juego armónico de las tres. Se pueden dividir, pues, los desarmónicos en tres grandes categorías: los intelectuales, los afectivos y los volitivos. Pero esa anomalía, ese desequilibrio, no es una verdadera enfermedad, no es patológico y por lo tanto aquél no es un demente.

Hay una excepción —dicen los entendidos— a esta regla, y es la que presenta el idiota. No debería ser considerado enfermo, porque no es propiamente patológico, pero su anomalía es tan excesiva, que la medicina lo incluye en el cuadro de los enfermos, y como tal lo trata.

La degeneración suele ser la causa de esas anomalías, y ella obedece a su vez a diversos motivos, el principal de los cuales puede achacarse sin ningún género de duda al alcoholismo.

Hay una nueva escuela, la de los *constitucionalistas*, que sostienen que ese tipo de desviación mental que se llama "degeneración" no existe en realidad, que cada individuo es igual sólo a sí mismo, y que los predispuestos a la locura no serían degenerados, sino personas con disposición heredada tal cual. Pero no vamos a internar-

nos en esta materia, porque aunque muy interesante, correría el riesgo de hacer aburrir al cronista y aburrir al lector.

Hoy, y eso si nos res- (Continuación en la página 122)



Un escultor loco, que trabaja día y noche en esculpir una mujer-lagarto.

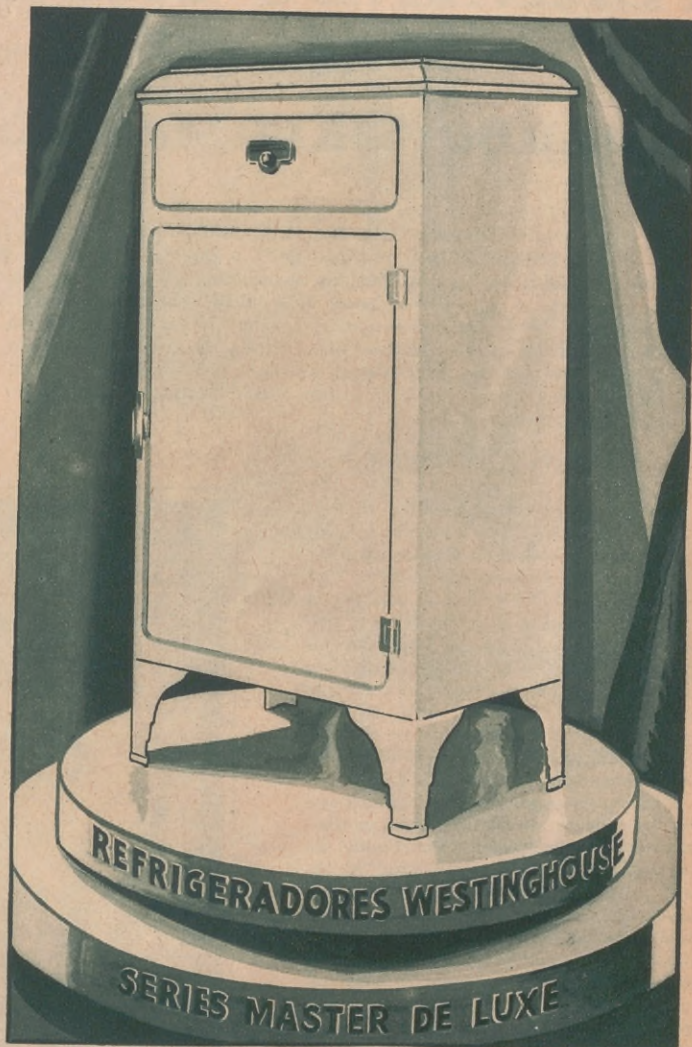
El NUEVO Refrigerador.

Westinghouse SERIE MASTER de LUXE acrecienta aún más el prestigio de esta marca universal

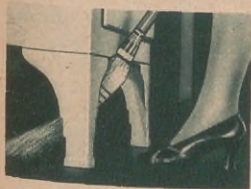
DOCE años de constantes estudios y experimentos de laboratorios precedieron a la presentación de los HOY famosos Refrigeradores Dual - automáticos Westinghouse.

WESTINGHOUSE ha esperado todo ese tiempo porque ha querido asegurarse en absoluto que la construcción de su refrigerador —aun en los más pequeños detalles—, alcanzase el nivel más elevado en perfección. Los numerosos experimentos y ensayos no fueron hechos a costa del público, sino en los grandiosos Laboratorios Westinghouse, para luego poder lanzar al mercado universal el refrigerador más hermoso, más moderno y más perfecto que la ciencia y la industria moderna han podido construir.

AHORA, esos mismos hombres de ciencia, en esos mismos laboratorios, han alcanzado nuevos adelantos, e introducido en los modelos existentes, nuevos perfeccionamientos —sin que éstos hayan sufrido modificaciones básicas—, pero SI, nuevas comodidades, nuevas innovaciones, y... un refrigerador más perfecto.



ALGUNOS DETALLES SOBRESALIENTES



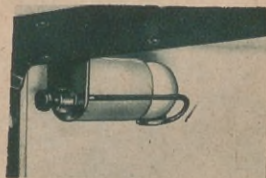
PATAS ALTAS



PARTE SUPERIOR PLANA



DISPOSITIVO DUAL AUTO-
MÁTICO



INTERIOR ALUMBRADO
ELÉCTRICAMENTE

REFRIGERADORES DUAL-AUTOMÁTICOS

Westinghouse

LA PINTURA DE FERNANDO FADER

Por

EDUARDO EIRIZ MAGLIONE



El
pintor
Fernando
Fader

EDUARDO
EIRIZ
MAGLIONE
XXVII

Las exposiciones retrospectivas de la obra de Fernando Fader, verificadas en las galerías de la Sociedad Amigos del Arte (1924) y Dirección Nacional de Bellas Artes (1932); la exhibición reciente, también retrospectiva, organizada por don Federico Müller, que abarca el lapso más brillante: 1916-1930; numerosos artículos, grabados, anotaciones y catálogos, que conservamos en nuestro archivo, nos permitieron estudiar el desarrollo, la transformación lenta, firme y articulada de la técnica y la graduación de la paleta, desde la época inicial, influenciada por Zügel, hasta la final, en pleno apogeo, año 1930, cuando el excelso artista abandona la espátula, obligado por su vieja dolencia.

LA JUVENTUD. EL TÉCNICO

Sólo había vivido 22 años —nació en abril de 1882—, cuando pintó "La comida de los cerdos" (1904), el robusto óleo de tonos rojizos y marrones, perteneciente a nuestro Museo Nacional, y "Dos tordillos", que, por la ejecución desenvuelta y aplomada, son más propios de etapas finales. En la primera exhibición (Salón "Costa" 1905), se reveló como técnico. Críticos y adversarios reconocieron, entonces, y reconocen, ahora, los valores técnicos. Y la técnica es la base de todo, lo que afirmamos no obstante la discrepancia existente al respecto.

Es insensato exigir prodigios, destreza técnica, a los jóvenes de veintidós años que practican las bellas artes, en las que triunfan solamente los privilegiados, tras larga, paciente y cruenta lucha. Rarísimos artistas desuellan en la mocedad: Miguel Angel ejecutó "La Piedad", también, a los 22 años; Lechat, refiriéndose a la juventud de Fidias, nos recuerda que "Rafael tenía 26 años apenas cuando el papa Julio II hizo su pintor preferido, y tenía 30 años cuando León X empezó a abrumarle bajo las exigencias de un favor todavía más completo".

Yrurtia realizó, a los 20 años, varias de



"En el corral", hermoso óleo, perteneciente al Museo Nacional de Bellas Artes

las cabezas que exhibiera en su residencia (en el año 1932). Fader se manifestó técnico desde la iniciación; colorista, luego.

LA FORMA

Construye, forma mediante el dibujo y las masas cromáticas. Los cuerpos no aparecen borrosos, ni abocetados, ni confusos. No abandona la forma, como Figari; detalla, precisa más; pero sin mostrarse detallista, minucioso, rígido, objetivo, fotográfico: "realidad a través de un espíritu magníficamente emotivo". (Pilar de Lusarreta).

Fader reproduce el campo visual. Ante "La comida de los cerdos", "La posta", "El sobrepellón negro", "Un descanso", "Cruzando la loma", "Tierra mansa", "El río azul", "Al sol de invierno", "La reja", "Tarde tranquila", "En el corral", "La mazamorra", "El yugo", entre otros, nadie pregunta: ¿Es esto un cerdo? ¿Es aquello un caballo? ¿Cabras? ¿Bueyes? Y si el observador fuera don Quijote, se burlaría del pintor Orbaneja —el que necesitaba escribir "Este es gallo, porque no

"Día húmedo", maravilloso paisaje cordobés





"Ischilín", por Fernando Fader, en cuyo departamento vive el gran artista argentino

pensasen que era zorra"—, y, posiblemente, frente a "Sol de otoño" y "Primavera" (1927) —los dos únicos con ovejas—, hubiera puesto su lanza en el ristre, pareciéndole la manada de ovejas y carneros los copiosísimos ejércitos del emperador Alifanfarón y del rey Pentapolín.

La factura del maestro disgusta a los academicistas seniles y ultravanguardistas "fauves", a los tendenciosos y "snobs". Su pintura podemos denominar centrista; ayer, de vanguardia y hoy, de centro. "Obra que siendo de ayer y de hoy lo será de mañana, porque la de Fader es pintura de la de siempre". (Lusarreta).

LA INFLUENCIA DE SU MAESTRO

Fué discípulo de Heinrich von Zügel, de Munich, que nació en 1850. Durante un lustro o poco más, Fader siguió a su maestro, ratificando, así, la afirmación de don Quijote: "cuando algún pintor quiere salir famoso en su arte, procura imitar los originales de los más únicos pintores que sabe...". Mas, la influencia de Zügel desaparece, paulatinamente, y, en 1912, alborea su personalidad en el lienzo "Mal tiempo" ("La posta", firmado en 1915), la roja diligencia conducida por jinetes emponchados.

Llega "Los manilas" (1914), que congrega a tres mujeres vestidas, una desnuda, central —el único desnudo de Fader—, y ocho mantos multicolores; elementos abigarrados que no se confunden a pesar de la obstructiva composición.

Se emancipa, totalmente, antes de 1916, año en que comienza la época de Córdoba, la propicia región argentina, donde aborda, en pleno aire y sol, los animales, algunas fieras y el paisaje en todas las horas y estaciones. Aún no se ve al colorista en "Tarde de invierno" (1916), pues conserva la predilección por los marrones y sigue tetroso. Es propiedad del Museo Nacional "El sobrepellón negro" —dos caballos ensillados—, el lienzo representativo del 16.

Pronto surgirá el colorista.

LA REPRODUCCION TRONCAL

Nos hallamos en 1917. Los óleos anteriores fueron realizados con pincel. En este año, ensaya la espátula, lo que nótase en algunos fragmentos del fino y honroso paisaje —una obra maestra, ya— "Sinfonía de otoño", donde las gamas se enlazan armoniosamente.

Las dificultades no amilanán al pintor. Los más arduos y engorrosos problemas de la atmósfera, luz, perspectiva, composición; los más dificultosos temas de la vegetación, con todos sus atemorizados riesgos, afronta y resuelve.

Prosigue la ascensión, se aproxima la cumbre: "El río azul" (1919), que representa a una campesina guiando dos caballos entre piedras, por donde escurre el agua azul. La figura humana, ambos animales y el paisaje se asocian con justeza, sin violencia, sin ninguna disonancia, acierto extremado, ocho años después, en "La mazamorra".

En "En el potrero" (1922), la espátula desaloja, casi totalmente, el pincel; y la mágica espátula, la prodigiosa espátula de Fader, construye, sola, sin la ayuda del pincel, la obra maestra "Tarde serena" (Ischilín, 1922), paisaje de amplio panorama, cuyos árboles, arbustos, techos y muros del pueblecito, diminuta iglesia rosada, serranía, precisa colocación de planos, equilibrio cromático y luz merecen atento análisis.

La técnica alcanza singular perfección en "Fin de otoño" (1923); el más severo censor no halla nada

(Continúa en la página 127)

Librarse del vello para siempre



Miles de Señoras recibieron con júbilo esta nueva manera de destruir el vello para siempre - en 3 minutos - sin olor - sin ardor. El vello no vuelve.



Pasando la mano por la piel, ni el más ligero vestigio de vello puede palparse.

Un descubrimiento no sólo elimina el vello al instante — sino también evita que el vello vuelva a crecer

Se ha hallado un nuevo método para eliminar al instante el vello de los brazos, de las piernas, de las axilas — de una sola vez. Excluye la posibilidad de que fuere estimulado el crecimiento de vello más fuerte, cosa de la cual miles de señoras culpan a métodos menos modernos. Un camino hacia la destrucción definitiva del vello.

Cómo se aplicó

En un nuevo producto fué aplicado este descubrimiento. Se llama "Racé". Es un polvo tan fino como polvos de tocador y hecho a base de vegetales. Se usa dondequiera se presente el vello. Está siempre listo para ser usado. Se empolva con él la piel a depilar previamente mojada — se lava en seguida y ya está la piel blanca y libre de todo vestigio de vello. Es muy agradable de usar, pues, como no contiene ningún cáustico, no irrita nunca ni huele mal.

Y QUEDA EXCLUIDA — o al menos aleja indefinidamente la posibilidad de que el vello vuelva.

Si después de meses de haberse eliminado un vello fuerte con "Racé" finalmente reapareciera, será completamente distinto al recrescimiento que se produce luego de usar medios anticuados. No habrá puntas filosas. Será débil e incoloro. Una o dos aplicaciones más y no volverá jamás.

Con "Racé" Ud. se sentirá más libre de vello que nunca. Úselo y háganos el favor de contar los resultados a sus amigas.

"Racé" se vende en las buenas tiendas, farmacias y perfumerías y en las sucursales de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA N.º. 8 - PISO 1º - BUENOS AIRES

EN CHILE: AHUMADA 215 - SANTIAGO

EN URUGUAY: ANDES 1338 - PISO 3º. - MONTEVIDEO

Racé

El perfecto destructor del vello

ACONCAGUA - 75

AQUELARRES LIRICOS

(Continuación de la página 61)

servación del cronista, visitante muy espaciado de las "peñas", éstas se transforman, y ahora es para mejorar. Se acercan de verdad al pueblo, o por lo menos a aquella parte del pueblo que se interesa por las producciones del espíritu; dejan de ser círculos cerrados, y junto con el aire de la calle penetra en esos sótanos, en que por nueva tradición se reúnen aquéllas, un hálito nuevo de compañerismo y simpatía.

En las reuniones que todos los sábados realizan ahora esas instituciones, se oye música y se la aprecia y comprende, lo que para mí es el signo inconfundible de la verdadera cultura del alma, y los intérpretes y el público van cobrando a la par aplomo y categoría. Las muestras de cuadros y esculturas se renuevan a menudo en todas sus salas, y exhiben obras que serían en conjunto de un gran valor artístico si no hubiera en esos círculos cierta tendencia excesiva al "fauvisme" y al "snobismo" vaniloco, que por otra parte es explicable en quienes quieren ser jóvenes y revolucionarios, y a veces creen ingenuamente que para serlo basta con aceptar todo lo nuevo. Pero esta objeción que formula la franqueza del cronista no invalida el mérito y el interés de la obra que realizan las "peñas" con tales exposiciones, que han venido en buena hora a anular el injusto monopolio ejercido por unos pocos salones, en que lo comercial se mezclaba a menudo con lo artístico.

UNA RAPIDA JIRA POR LAS "PEÑAS"

Empezando por "La Peña", que lo es por autonomía y es la decana de estas entidades, y lleva realizada una labor considerable, rea-

lizamos uno de los últimos sábados una jira por los círculos literarios. El ambiente que se respira en el sótano del Tortoní — se puede usar esa metáfora desde que funciona el aspirador eléctrico — es grato y acogedor, y aunque se nota una invasión creciente de profanos, que van superando en número a los iniciados, no resulta de ello un mal, por lo menos aparente. De todos modos, el cronista encuentra bastantes caras conocidas y oye a una notable pianista, lo que bastaría para justificar la simpatía que por "La Peña" siente.

Pero "Signo" es fuera de toda duda la que está de moda. Hacia la media noche, el amplio subsuelo del Castelar está casi repleto, a pesar de la temperatura calurosa. Allí hay cuadros en las paredes, allí se realiza un activo movimiento de conferencias y exposiciones bajo la dirección de un animador ágil como Staricco, pero su éxito mayor consiste, sin disputa, en el baile. Nuestros escritores y artistas de ambos sexos — perdonen el lugar común, que no es ofensivo — se han dado desde hace un par de años a la tarea de bailar con un entusiasmo insospechado. El cronista, que ante una pareja de bailarines no puede olvidar la despectiva protesta de cierto personaje de "El mal del siglo", de Nordau, sonríe ante esta manía inocente de querer competir con los "niños bien" y las "chicas de la sociedad" en su predilección por "dancings" y "boîtes", pero no se siente inclinado a la crítica, porque hasta la moda y el "snobismo" los encuentra preferibles a la bobería y el alacraneo que reinaban antes en los círculos literarios porteños.

A "Camuati" no puede dirigirse, porque de noche está cerrado, al parecer, pero no quiere el cronista que falte la mención elogiosa a la labor que desarrolla. Ni para "La Peña Gaucho", que en los bajos del café de Victoria y

Tacuari congrega a los amantes de las cosas nativas, en un escenario hábil y artísticamente preparado para dar la sensación del ambiente. Hay allí cordialidad y sencillez, se escuchan buenos números de canto y declamación, a pesar de que se trata de aficionados, y suelen allegarse los hombres del interior que, de paso en Buenos Aires, quieren gustar esa emoción superior del terruño que es verlo trasladado a una ciudad moderna y a las formas cultas del arte.

Y terminamos la jira por "Pacha-Camac", la "peña" de Boedo. A la inversa de las anteriores, ésta no ha elegido un sótano, sino una terraza, la del Biarritz, donde un núcleo de escritores y artistas que tienen cariño por el popular barrio porteño y a la vez por su arte, trabajan por acercar uno a otro, mediante exposiciones de cuadros y esculturas, representaciones de obras elegidas y conferencias sobre temas estéticos en un lenguaje asequible al pueblo. Labor merecedora de todo aplauso, la realizan con actividad y eficacia, y han conseguido reunir en torno suyo a un núcleo de personas de buena voluntad, que sin ser propiamente artistas se interesan por las manifestaciones del espíritu, y otro núcleo más denso de oyentes sinceros que no faltan ningún sábado a las veladas.

Buena orientación es la que han tomado ahora nuestros círculos literarios, y hay que subrayarla y aplaudirla. Aunque la misión del cronista y del fotógrafo no era más que la de recoger algunas impresiones y vistas de las "peñas" de Buenos Aires, el primero no puede eludir la expresión de su simpatía hacia ese cambio. Nuestros aquelarres líricos de hoy no tienen por objeto cabalgar escobas en las montañas del Harz, ni siquiera alacranear, sino los muy inocentes de oír música, prosa y poesía, o simplemente bailar. Pero es un progreso.



AGENTE: J. M. CAUSA
CALLAO 433 - U. T. 47-5479

¿EN QUE NUMERO CAERA ESTE AÑO LA GRANDE DE NAVIDAD?

Una breve conversación con la única persona de Buenos Aires que, sin ser adivino, puede decir algo cierto al respecto

SE puede afirmar a pies juntillas que el problema que en estos momentos — cuando el lector eche su desprevenida visual sobre estas líneas — preocupa seriamente a la mayoría de la población de Buenos Aires, no es el de la crisis, como se cree por lo general, aunque se podría decir, eso sí, que está estrechamente vinculado a él. Vinculado a él en la misma forma que el anverso de una moneda está vinculado al reverso de la misma moneda: es decir, que es precisamente el mismo problema, con la pequeña diferencia de que es justamente su revés, según aquella sabia observación del filósofo Perogrullo.

Y es completamente contrario al de la crisis, ese asunto que hoy ocupa la mente de los porteños, porque mientras aquella echa un velo de tristeza y de pesimismo sobre todas las miradas y todos los corazones, ahora en cambio parece flotar sobre la ciudad una nube de optimismo y de esperanza.

Esto ha sucedido siempre, por otra parte, en el último mes del año. Diciembre es el mes en que se formulan los grandes propósitos de enmienda y los más formidables planes de progreso. La proximidad del nuevo año, es para todos los que no han perdido esa virtud bendita que es la ilusión, la oportunidad propicia para formular nuevos ensueños, para creer en la posibilidad de una superación, para acariciar la idea de que, después de todo, la vida no es tan mala y quizá nos depara todavía algunas sorpresas agradables. Ilusión, sí, pero sería difícil que sin ilusión pudiera vivir el hombre.

EL "GORDO" DE NAVIDAD, ¿DÓNDE ESTARÁ?

La proximidad del Año Nuevo, es también la ocasión de tentar seriamente a la diosa Fortuna, cuyos dones, por lo mismo que son distribuidos ciegamente y al azar, bien pudiera ser que cayeran sobre nosotros esta vez...

La Lotería de Navidad es algo más que la mera satisfacción de ese vicio que, según ciertos moralistas llevamos "en el alma" todos los argentinos — habría que decir todos los hombres — y que consiste en dejar librada al juego la solución de casi todos nuestros problemas económicos. Es una tradición.

Es una tradición hermosa y simpática. Porque hasta quienes no arriesgan en todo el año un par de pesos en un décimo, hasta los que por razones morales o simplemente de bolsillo se mantienen alejados lo más posible de las dos grandes esferas de vidrio que preparan el sabroso "cocktail" del sorteo, hasta los pobres que no pueden darse el gusto de participar en el formidable salto mortal de la tómbola, como no sea bajo la forma modestísima de la "quiniela", se sienten inclinados y casi obligados a participar de la Lotería de Navidad.

Esta viene a ser entonces, no la simple elección de la bolilla entre unos cuantos



Cómo se guardan los billetes de la Lotería de Navidad hasta que llega el momento de salir a la venta



Un billete de la Lotería de Navidad



La simpática bolilla de los 2.000.000

millares de jugadores, sino la participación del pueblo entero en una especie de obra cooperativa de beneficencia, que queremos dejar en manos del azar para que no se produzcan las protestas habituales a nuestro rebelde carácter latino, pero cuyo resultado esperamos todos con igual sentimiento de expectativa, hasta con cierta solidaridad y simpatía de unos con otros, alegrándonos también con el que sale triunfador en la carrera, y sobre todo, sintiéndonos regocijados de verdad, cuando la diosa de ojos vendados — de esta sí que se puede decir que es ciega, y no de la Justicia — favorece a gentes necesitadas, y cuando el número de ellas es mayor.

El problema, pues, que se plantean en estos momentos casi todos los habitantes de Buenos Aires, y aún habría que decir buena parte de los habitantes del país, y no pocos de las naciones vecinas, es el de saber, si posible fuera, en qué número caerá la grande de Navidad argentina, los substanciosos dos millones, y apretando más la pregunta, dónde estará el feliz billete cuyo número saldrá del bolillero grande, al mismo tiempo que

(Continúa en la página 79)

cha añicos, llevarla en el corazón como la imagen de la Virgen y encontrarse luego con que está hecha una ruina! Andrés Luna sentía como si se le hubiera roto entre las manos toda la esperanza del mundo.

Pasos pesados hicieron crujir la arena roja del caminito bordeado de pasto grueso. Levantó la cabeza:

—¡Hola, don José!

Y el cura, sorprendido:

—¡Caramba, Andresito!, ¿tomando el fresco con este aire y esta obscuridad?

El, entonces, dijo con voz opaca:

—Estuve a visitar a Genoveva.

El viejo, que conocía la historia de su pasión y su esperanza, lo miró fijamente un rato por encima de las gafas, y movió la cabeza descontento.

—Está muy cambiada, ¿eh? Ya la recuerdo cuando tú la conociste. Ahora, siendo menor que tú, está como si te llevara treinta años.

Como el otro no contestara, prosiguió agitado:

—¿Crearás que es el tiempo o los trabajos lo que la han dejado así? No, hijo, no. Hay de por medio una de esas historias que le ponen a uno como algo invisible atravesado en la garganta cuando la recuerda o la menta... ¿Viste a María Agustina? Igual al padre, ¿verdad? Pues a medida que la muchacha crecía, Genoveva parecía por el contraste más bonita y más joven. Cuando salían juntas, la madre tan blanca y delgada, la hija voluminosa y velluda, todos comentaban:

—¡Dios santo, si María Agustina parece la mayor!

Y hubo gente torpe o ruin que dió en

LA MADRE

(Continuación de la página 11)

decirlo con risas bobas delante de la muchacha. Y ésta empezó a tener celos de la madre. Genoveva, que junto a su viejo marido y a su padre de alma tacaña se había dado a adorar a su chiquilla, sin parar mientes en lo desagradable que era, sufría mucho y la alabanza a su belleza fué haciéndose insostenible. Procuró pasar inadvertida y corregir el mal físico de María Agustina... ¡Nada! ¡Nada! Ella, siempre linda; la otra, siempre fea y cada vez más amargada por aquella desigualdad en la cual le tocaba la peor parte.

Egoísta, chica de corazón, el padre en pintura. Hubiera llegado a odiar a la madre. Dejaron de salir juntas, pues María Agustina volvía de cada paseo de un humor de perros (la tristeza de las almas vulgares se hace malhumor y rabia), llena de velados reproches que hacían lagrimear a la pobre Genoveva. Entonces ésta fué a verme un día, y llorando me contó todo, solicitando, de mí, consejo. ¡Caray, Andresito, era un caso delicado! Le dije lo que buenamente se me ocurrió para consolarla, pero aquello me parecía un nudo demasiado apretado para que diera mi magín con el modo de deshacerlo. No tengo un espíritu sutil y para estas cosas no basta creer en Dios y ser honrado. Las almas esconden recovecos que ni los grandes doctores de nuestra santa Iglesia pueden sondear y conocer. No hice, pues, más que darle algunos consejos demasiado simples para su caso, y sufrir con ella. Entonces la pobrecita se puso a buscar sola el remedio para tan complicada situación. Nuestro Señor sabe las noches que habrá pasado sin dormir, hasta el día que me dijo, muy contenta:

—Don José, la Virgen Santísima me ha iluminado. Ahora ya sé lo que tengo que hacer.

Por nada quiso confiarme el secreto todavía. Yo, que la conozco y sé lo buena y piadosa que es, quedé tranquilo. Al mucho tiempo, una noche, en la botica de Javier, le oí decir al doctor Alonso:

—¡Qué fea se ha puesto Genoveva Souza! Ha envejecido de golpe.

Cuando a la mañana siguiente fuí a verla, me acordé de aquello. ¡Tenía razón el viejo cegatón, caramba! Y yo que hablaba con ella todos los días, ni siquiera me había dado cuenta del cambio.

Enflaquecía y se agobiaba; peinábase tirante, tenía ya la boca hundida, los pómulos filosos, el color amarillo y sus manos, que antes cuidaba con una coquetería dulce, que nadie hubiera podido encontrar de pecado, se habían vuelto coloradas y ásperas. Le pregunté si estaba enferma, o si pasaba algo que yo no conocía y que la obligaba a trabajar hasta acabar con su salud, y me dijo, con una sonrisa que partía el alma:

—No, don José. Al contrario, estoy sana y contenta. He encontrado el medio para ser feliz y para que lo sea también mi pobre Nina...

Cierto: el mal bicho de María Agustina ya no la miraba hosca, y de nuevo empezaron a salir juntas y a ser compañeras. No atendí mis protestas. Los curas siempre sermoneamos contra la vanidad de las cosas materiales; pero, ¡caray!, el sacrificio de la pobre muchacha me parecía terrible. ¡Hay que pensar lo que debe ser para toda mujer su cara bonita, para darse cuenta de la grandeza del heroísmo de Genoveva, afeándose volun-

(Continúa en la página 11)

DISTINTOS

POSTRES

y todos ellos exquisitos si se preparan con el
POLVO PARA HORNEAR

DUPLEX

MASITAS "CELITA"

INGREDIENTES

1 ½ taza de harina
1 ½ taza de azúcar molido
½ cucharadita de polvos **DUPLEX**
1 tacita de leche
1 huevo.

MODO DE HACERLAS

Batir mucho el huevo con el azúcar, agregar lo demás y mezclar muy bien; se untan con manteca los moldes, y se pone poca cantidad en cada uno. Se cuecen en horno caliente hasta que estén bien doradas.

Fabricante: **ADOLFO V. ALVAREZ**

MATURIN 2660

U. T. 59, Paternal 3869 - Bs. Aires

POLVO PARA HORNEAR

DUPLEX

EXÍJALO A SU PROVEEDOR

Se vende en latas de 30, 110, 225 y 450 grs.
Primer Gran Premio y Dip. de Honor
Exposición Industrial Argentina 1925
Diploma de Honor y Medalla de Oro
Exposición Internacional Niza 1931

MUESTRA GRATIS

Sr. **ADOLFO V. ALVAREZ**

Maturin 2660 - Buenos Aires

Sírvase enviarme una muestra GRATIS
de Polvo para hornear "DUPLEX".

Nombre

Dirección

Localidad

Adjuntar \$ 0.10 en estampillas para franqueo



Un triunfo de la Industria Argentina.





Los cronistas siguen atentamente el desarrollo de la extracción, atentos al momento emocionante en que aparecerá el "gordo"

LA GRANDE DE NAVIDAD

(Continuación de la página 77)

en el chico aparezca esa gorda bolita que tiene esta sola inscripción: "2.000.000".

¿HAY CASAS DE SUERTE?

Y ya que estamos en tren de interpretar las mudas interrogaciones que cada uno se dirige a sí mismo, no está de más que nos planteemos otra que no pocas veces habrá surgido en el lector: ¿hay, realmente, casas "de suerte", es decir, agencias de lotería que tienen más probabilidades que otras de vender los billetes que luego salen premiados?

El cronista, que es por su parte un convencido, supone que habla también a convencidos, porque si se ha dicho hasta la saciedad que en todo jugador hay infaliblemente un supersticioso, y no hay más que presenciar el desarrollo del más inocente de los juegos de azar o concurrir un solo día a un hipódromo para ver las mil y una cábalas que usan los jugadores para asir aunque no sea más que una punta del manto de la fugitiva Fortuna. Y aun sin pensar en esos medios, que posiblemente sean exageraciones, lo cierto es que quien no crea en la suerte, no debe arriesgar ni un centavo ni un minuto de ansiedad.

Asimismo cree el cronista que la experiencia ha demostrado hasta el cansancio aun a los más escépticos, que tratándose de la lotería, hay casas que venden "la grande" con una frecuencia asombrosa, y otras que no pueden darse nunca el legítimo gustazo de exhibir en sus vidrieras el talón o el comprobante de que han favorecido a su clientela con un primer premio. Son pocas las agencias que la Fortuna parece elegir para agradecerlas con sus favores, y casi podría decirse que todos las conocemos.

Algún matemático nos demostrará que se trata simplemente de la consecuencia "prevista" de un cálculo de probabilidades, y un descreído cualquiera se limitará a sostener, sonriendo, que a la simple casualidad se debe el que una agencia haya vendido muchas veces el premio mayor de la lotería y la de al lado o en frente suyo no lo haya vendido jamás. Pero nosotros nos reímos de uno y otro, a nuestra

vez, y seguimos en la creencia de que las primeras son "casas de suerte". Y creemos que el lector nos acompaña.

LA MASCOTA DE DON JUAN MAYORAL

Una de esas casas, la más conocida y la que ha vendido quizá más "grandes" que ninguna otra, es la de don Juan Mayoral, el prestigioso hombre de negocios que por la seriedad y el acierto con que dirige sus empresas se ha hecho un sólido renombre en nuestro mundo comercial. A tal punto es famosa la preferencia que la suerte tiene por su agencia, que la casa inicial y fundadora ha tenido que ampliarse en pocos años en varias sucursales para dar satisfacción al público, que desde los diversos barrios de la Capital y desde todos los puntos del país se dirige a él para arriesgar "su platita", en la convicción, bien fundada por cierto, de que allí es donde tiene mayores probabilidades que en otra parte alguna de recuperarla con un formidable crecimiento, cuando no de acertar directamente a "la cabeza".

Hoy tiene don Juan Mayoral cuatro locales establecidos en Buenos Aires, el último de ellos hace apenas un par de meses en el barrio de Liniers, para responder así a una sentida exigencia de ese vecindario. Pero todos son moral y espiritualmente uno solo, por la forma en que son administrados y por la igualdad de probabilidades que se reparte entre ellos: la casa Mayoral.

Una cosa nos preocupaba respecto a este hombre afortunado y singular, un detalle que nadie le había preguntado entre los muchos cronistas que en diversas oportunidades le habían hecho interesantes reportajes, y era éste: "¿Tendrá alguna mascota la casa Mayoral?"

Para preguntárselo, y a la vez saber si podía decirnos algo concreto sobre la próxima grande, fuimos a visitarle a su escritorio de la calle Sarmiento. Grande fué nuestra sorpresa cuando en el primer momento, como tomado de improviso por nuestra pregunta, nos dijo:

—No; que yo sepa, no...

Pero unos segundos más tarde se le iluminó el rostro como a la aparición repentina de un inesperado recuerdo y añadió vivamente:

—Este... espere... Pero, sí... Me había olvidado por completo ¡Es que ha pasado tanto tiempo!

Se dirigió hacia un armario que había en otra habitación y que según nos dijo fué uno de sus muebles "fundadores", y empezando a revolver carpetas y papeles, dió por fin en un rincón con una vieja herradura, medio mohosa y nos la tendió diciéndonos:

—Esta herradura, que como usted ve, era de siete clavos y por lo tanto está de acuerdo con las exigencias de la hechicería, me la encontré al poco tiempo de instalarme, hace cerca de veinte años, aquí a la vuelta, en medio de la calle, y por las dudas, aunque no creía mucho en esas cosas, la traje. Pero la guardé, y al poco tiempo me olvidé de ella, tanto que ya ve usted que ni me acordaba cuando me hizo esa pregunta usted. ¿Cree que puede ser ésta la "mascota" de mi casa?

—Estoy convencido de que es así — le contestamos con toda seriedad.

EL "GORDO" DE 1931 Y EL DE 1932

Luego, recordando que el "gordo" de dos millones de 1931 fué vendido por don Juan Mayoral en su casa de la calle Callao 378, con el número 12.776, le preguntamos:

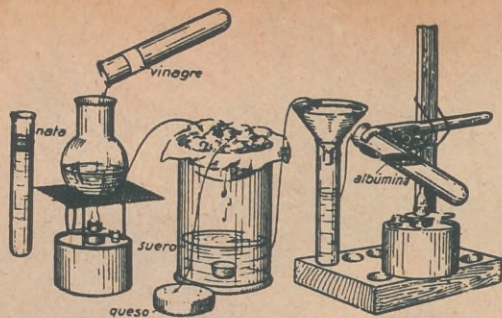
—¿En qué número cree usted que "caerá" este año la grande de Navidad?

Nuestro visitado pestañea un poco ante esta nueva pregunta a boca de jarro, y luego dice sonriendo:

— Tanto como eso no me animo a decirle, pero lo que sí puede asegurarse que las probabilidades que tengo de vender este año otra vez la grande de Navidad son tan grandes como el "gordo", es decir, que tengo nada menos que dos millones de probabilidades...

Puedo ofrecerles por lo pronto un pequeño cuadro demostrativo de las veces en que ha salido ca-

(Continúa en la página 137)

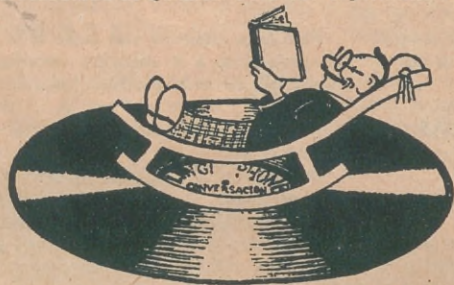


Laboratorios Miniatura KOSMOS

QUIMICA - OPTICA - ELECTROTECNIA - MECANICA

DIFÍCILMENTE se puede imaginar una diversión tan amena como instructiva que la ocupación con uno de los Laboratorios Miniatura KOSMOS. En manuales ricamente ilustrados se describen centenares de experimentos que se pueden ejecutar en seguida con los materiales contenidos en cada laboratorio. Uniendo unas cuantas piezas, en pocos minutos se construyen aparatos modelos como un voltímetro, una dinamo, una instalación telefónica, una lámpara de arco voltaico, una balanza decimal, una turbina de baja presión, una bomba de incendios, un microscopio, un aparato de proyección, etc. Se analizan los alimentos más importantes, se fabrica gas de alumbrado, se descompone el agua en hidrógeno y oxígeno mediante la electrolisis y hasta se trata del papel importante de la caliza en la historia de la Tierra. Jóvenes y adultos se sentirán igualmente satisfechos al seguir durante sus ratos de ocio las huellas de los eminentes físicos y químicos de todos los países, repitiendo los mismos ensayos que a ellos les hicieron descubrir las leyes fundamentales que rigen en la naturaleza. Un Laboratorio Miniatura KOSMOS, es un regalo siempre bienvenido y de valor sobresaliente.

Laboratorio KOSMOS de Electrotecnia. Para 389 experimentos... \$ 38.—
Laboratorio KOSMOS de Mecánica. Para 678 experimentos... \$ 65.—
Laboratorio KOSMOS de Óptica. Para 285 experimentos... \$ 32.—
Laboratorio KOSMOS de Química. Para 600 experimentos... \$ 65.—



ESTUDIE IDIOMAS POR DISCOS LINGUAPHONE

52 cursos para principiantes y adelantados en 23 lenguas distintas. A cualquier hora del día o de la noche, los más famosos catedráticos universitarios le enseñan la pronunciación correcta de su idioma nativo pronunciando frases de uso diario y repitiéndolas sin cansancio hasta que le quedan grabadas en la memoria. LINGUAPHONE es el método más moderno, más eficaz y, rara coincidencia, más económico. Millares de universidades y colegios en todos los países del mundo lo han adoptado. ¿Por qué no lo aprovecha usted?

CURSOS DE CONVERSACION EN INGLES O FRANCES

grabados por 18 catedráticos universitarios distintos

1ª PARTE: 1 álbum con 8 discos dobles y el juego completo de libros... \$ 42.—
2ª PARTE: 1 álbum con 8 discos dobles... \$ 38.—
Los dos álbumes juntos, con 1.000 púas... \$ 80.—

EXCLUSIVIDADES:

J. TUERCKE

FLORIDA 209

BUENOS AIRES

Sr. J. TUERCKE, Florida 209, Buenos Aires

A 45

Sírvase enviarme gratis su prospecto sobre los cursos

LINGUAPHONE, idioma

Laboratorios KOSMOS de.....
(Indíquese lo deseado)

NOMBRE

CALLE Nº.....

CIUDAD FC.....

80 - ACONCAGUA

A VUELA PLUMA

(Continuación de la página 65)

EL Ferrocarril Central Argentino ha ampliado los boletos económicos llamados de "fin de semana", a Bell Ville, Cañada de Gómez, Villa María, Casilda, Gálvez, Venado Tuerto y Río Cuarto, además de los que ya se emitían para Córdoba y Alta Gracia. La emisión se hace los viernes y sábados y también el jueves, en caso de que éste resultara feriado, pudiéndose regresar hasta el lunes o el martes, si el lunes fuera feriado. Es una buena noticia para los turistas.

CON encomiable acierto dos instituciones de educadores, la Asociación Pro Maestros de Escuela y la Asociación Nacional del Profesorado, organizan excursiones con fines culturales y de descanso, a Chile, los Estados Unidos y Europa.

ESTA en vías de convertirse en realidad el propósito de la colectividad siriolibanesa de construir un hospital. A tan benéfico fin se ha adjudicado un amplio terreno en la avenida América y los trabajos comenzarán en breve.

EN Villa Domínico se proyectan significativos homenajes en memoria de la respetable y querida señora Carlota B. de Domínico, la cual hizo el bien propendiendo al progreso y adelanto cultural de aquella floreciente población.

CÓRDOBA, la culta y prestigiosa ciudad argentina, ha realizado el Primer Salón Anual de Bellas Artes. Fueron enviadas al Salón 300 obras —pintura, escultura y grabado—, además de las esculturas presentadas por Alberto Lagos, eminente artista, invitado de honor. ACONCAGUA felicita a los organizadores del torneo y se congratula por su brillante éxito.

ROBERTO Larráz, Víctor Biscaglia, Pedro Longe y Angel Corrado Palacios, cuatro notables esgrimistas argentinos, constituyeron el equipo que dió fácil y resonante victoria, en el reciente torneo de florete verificado interclubes, al Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, el cual obtuvo, merced a la pujanza de sus representantes, el anhelado y significativo título de campeón.

HA sido inaugurado con calificada concurrencia de expositores, el Segundo Salón de la Construcción, organizado por la Sociedad Central de Arquitectos, que preside don Jorge Víctor Rivarola.

DON Luis F. Cisneros, designado Ministro del Perú en Montevideo, quien cuenta con muchos y buenos amigos en Buenos Aires, donde tuvo destacada actuación, ha recibido felicitaciones y agasajos muy justificadas, a los cuales se adhiere ACONCAGUA con cordial simpatía.

MUY significativas fueron las ceremonias verificadas en San Francisco (Córdoba), con motivo de la inauguración de los monumentos al General José María Paz y a Dante Alighieri. Las brillantes fiestas italoargentinas contaron con la entusiasta adhesión del vecindario, y de caracterizadas delegaciones, que contribuyeron al éxito de los festejos.

LA Liga Argentina contra la Tuberculosis ha efectuado una colecta, con el fin de robustecer sus recursos. El público ha respondido generosamente, pero no en la proporción suficiente. Incitamos a todos cuantos alientan nobles propósitos y aprecian la gravedad del terrible azote, a coadyuvar constante y eficientemente en pro de la trascendente obra de la Liga.

SE ha llevado a cabo con buen éxito la Primera Exposición de Pintura y Escultura, organizada por el Club de Regatas de Santa Fe, bajo la eficiente dirección del Dr. José C. Mai. Importa un esfuerzo meritorio, digno de aplauso y estímulo.

LOS miembros del Museo Social Argentino se han informado, en la 22ª asamblea anual, de los progresos y obras útiles realizados por la benemérita institución durante el último ejercicio, que, como los anteriores, ha sido fecundo en iniciativas benéficas, conferencias, reuniones y estudios de positivo interés.

EN el edificio que posee la Asociación Lituanas San Casimiro, en el barrio de Constitución, fué bendecida por el Nuncio Apostólico la primera capilla que la colectividad lituana erige en Buenos Aires. Viene a llenar una sentida necesidad y para su construcción y alhajamiento han cooperado generosamente los miembros más representativos de la colectividad.

EL Club Hípico Argentino ha colocado en su local social, como un merecido homenaje por los servicios prestados a la institución, los retratos de los señores Bernardo Meyer Pellegrini y capitán Arturo Righetti.

EN Lanús se ha abierto, siendo muy justamente elogiada, la exposición de labores de las alumnas de la Escuela Profesional de Mujeres que dirige la señora María Adelpha F. de Pazo.

LA "Hora ACONCAGUA" despierta vivo interés entre muchos lectores y ha promovido un movimiento activísimo en la correspondencia que suscitan sus números instructivos y amenos. Es un éxito que consignamos complacidos y que nos estimula para perfeccionar los programas ofrecidos en procura del mayor número de oyentes.

Es

ANTIESTETICO

andar

SIN MEDIAS

★

SE ha vuelto a hablar con frecuencia en estos últimos tiempos sobre la extraña costumbre adoptada por una buena parte del bello sexo, de no usar medias en determinada estación del año; y de nuevo han aparecido las opiniones en favor y en contra de esta moda singular.

Cuando surgió la costumbre, se agitó como argumento principal, el de que en los tiempos que corren era necesario ponerse a tono con la crisis, economizando sobre las cosas consideradas superfluas, ya que las medias llegaban a ser, por su precio, verdaderos artículos de lujo.

Por un momento, tuvo algún arraigo el extraordinario razonamiento y se dió el caso de ver por ciudades y playas a gran número de mujeres sin el indispensable par de medias que completara su refinada elegancia.

Pero, poco a poco, cuando se comprobó que eran más los defectos que las ventajas, las damas y niñas optaron por olvidarse de la razón económica, para hacer primar la muy respetable que se refería a su estética.

Las mismas artistas que, en un alarde de excentricidad, lanzaron la extravagante moda de presentarse atrevidamente sin medias, fueron las primeras en declararse decididas partidarias de volver sobre lo andado, de tal manera, que resultó sumamente difícil comprobar la presencia de una mujer elegante —ya fuese en la ciudad o en la playa— que se presentase calzando sus zapatos sobre la desnuda piel.

A las ventajas materiales se opusieron las ventajas espirituales: la mujer comprendió que faltaba al conjunto de su "toilette" un detalle fundamental y advirtió, sobre todo, que por muy tersa que fuese su piel y por muy bien torneados que fuesen sus tobillos, las piernas, sin el aditamento de las medias, perdían gran parte de su encanto.

Por esas y otras no menos poderosas razones —como la de higiene, por ejemplo—, la moda de las pantorrillas desnudas pasó a la categoría de las cosas que fueron.

MADAME FLORIDA.

Buenos Aires, noviembre 24 de 1933.

—y er de Gath & Chaver

Dos ejemplos que demuestran la

conveniencia
de comprar
Confecciones
Gath & Chaves



EL PRIMERO

Juvenil Vestido

De brin de hilo de muy buena calidad, con delicados motivos de vainillas.

Lleva cinturón con hebilla, adornado con detalles combinados, lo mismo que el moño que guarnece la blusa.

Colores de gran actualidad, y blanco.

En los
talles: del
44 al 54

Confecciones
para Señora,
Tercer Piso,
Anexo.



EL SEGUNDO

Espléndido Vestido

En fina gasa de hilo imprimée, en colores novedosos, adornado con delicados recortes.

Con medias mangas o sin mangas.

Gath & Chaves

— donde hay de todo y para todos

Florida y
Cangallo



Sus cualidades extraordinarias irradian belleza y su perfume imperecedero seduce y aviva la imaginación.

USE SIEMPRE

Jabón / **REUTER**

GALERIA SOCIAL

Señorita Justa Cané Bustillo.



Señorita Mercedes Huergo.

Señorita Lola Bunge Campos.

(Fotos: KITZLER)





Una típica actitud del Presidente Roosevelt, con la cual parece infundir la confianza que lo anima a sus compatriotas

Roosevelt recibe una adhesión firmada por millares de trabajadores y con ella el aplauso de sus representantes



Los boy-scouts obsequian al Presidente con características insignias indígenas, que éste agradece riendo franca y alegremente

La SONRISA OPTIMISTA del PRESIDENTE ROOSEVELT



En todas partes vivas, aplausos, obsequios, pruebas elocuentes de simpatía

Vigoroso factor de la campaña en pro del relevamiento económico de los Estados Unidos



La recomendación habitual para sus colaboradores: ¡ánimo y adelante!



En compañía de su señora madre y de su esposa, propulsores también de la campaña que el mundo civilizado sigue con ansioso interés
Dondequiera, lo acompaña el comunicativo optimismo de su sonrisa



GUILLERMO HUMIRE TÉLEZ. — *Una feria en Cochabamba.* (Bolivia). — (Voigtlander)

Quinto Concurso Fotográfico Nacio

ALGUNAS OBRAS

ALEJANDRO PRESA. — *El lago del Rosedal.* Parque Independencia (Rosario). — (Eastman Kodak)



ELÍAS M. SALDIVIA. — *Una calle de Caracas.* — (Kodak)



HJALMAS AUST. — *Tapera típica serrana.* — (Kodak, Brownie N° 2)



DOMINGO GAGLIARDI. — *Volcán Osorno* (Chile). — (Kodak)

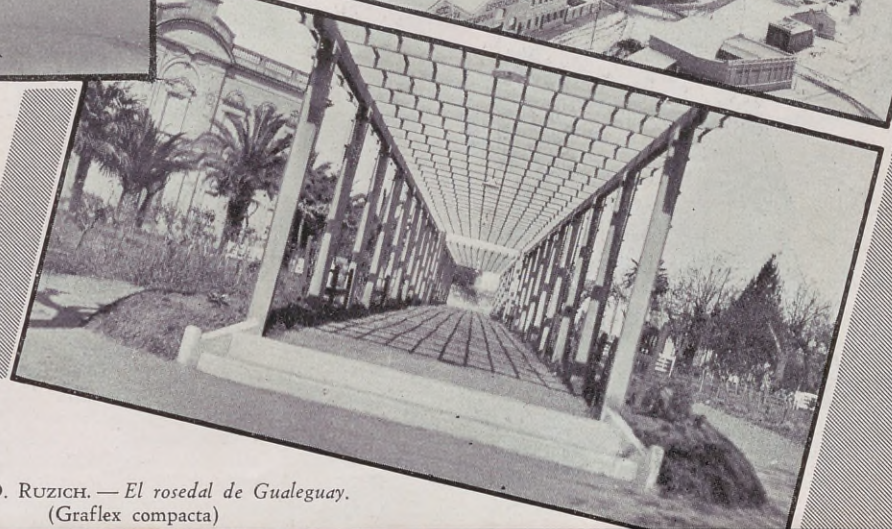
nal e Internacional de "Aconcagua"

PREMIADAS

CARLOS KOLLENBERGER. — *Inviernos de Comodoro Rivadavia.* — (Zeiss Ikon)



A. T. CASTILLO M. — *Reflejos.* — (Kodak)



MILOS D. RUZICH. — *El rosal de Guaqueguay.* — (Graflex compacta)

LA MODA A TRAVES de las ESTRELLAS



MODELOS de vestidos para Lilian Harvey, ideados por JOE STRASSNER, diseñador que la famosa "estrella" llevó consigo a Hollywood, desde Berlín.

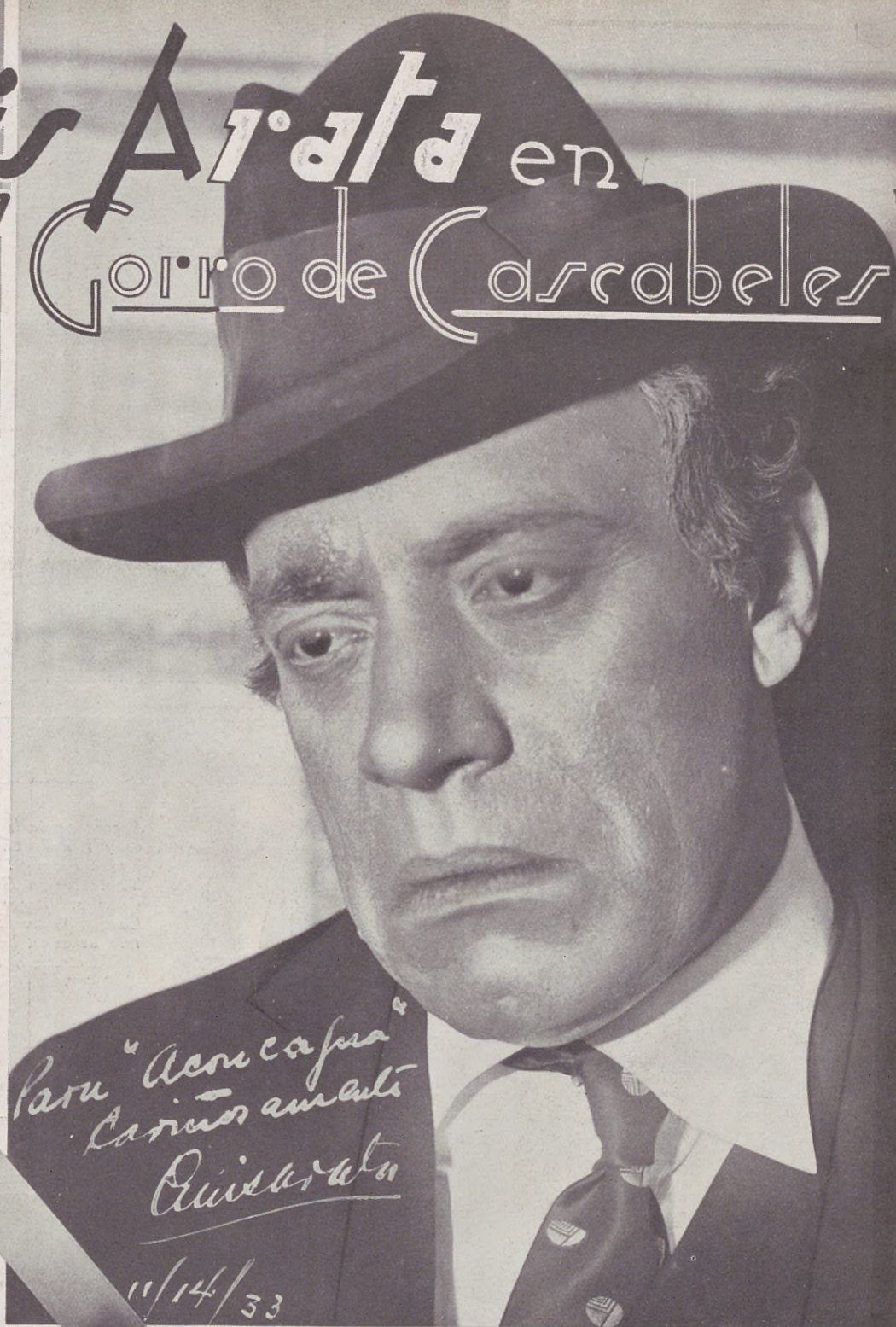


Luis Arata en "El Gorro de Cascabeles"

EL año teatral prácticamente ha terminado. El éxodo de las compañías se ha iniciado y estas son horas en que gran parte de ellas recorre el interior del país persiguiendo mayores satisfacciones, si no artísticas, por lo menos económicas. En otro número habremos de comentar este año teatral, haciendo un balance sereno, absolutamente desapasionado. Destacaremos los valores sólidos de nuestra escena y formularemos sinceras reflexiones acerca del desarrollo de esta última temporada, que acusa felizmente algunos chispazos gratísimos, en medio de tanta cosa mala que hemos debido soportar con nuestra ya tradicional irritante resignación.

Anticipándonos a la tarea que abordaremos en el número próximo, complacidos reproducimos esta interesante pose de Luis Arata, nuestro gran primer actor que este año ha cumplido una labor honrosísima y dignificante. Su papel en "Don Chicho", de Novión y posteriormente su magistral interpretación de "El gorro de cascabeles", de Pirandello, revisten contornos de acontecimientos extraordinarios para la escena nacional.

Altamente plausible la labor de Arata, en la que está decididamente dispuesto a perseverar, como nos lo ha expresado con caluroso entusiasmo. Espectáculos excepcionales nos anticipa para su temporada de 1934, que inaugurará con el estreno de "Tutto per bene", del gran Pirandello, traducida al castellano por nuestro autorizado crítico



Con el personaje de Pirandello, Arata ha ganado sus más caros laureles de gran intérprete

don Edmundo Guibourg. Por lo demás, el elenco que con tanto escrúpulo ha formado y en el cual, entre otros, se destaca Luisita Vehil —grata realidad de la escena nacional—, permite esperar una labor de conjunto ponderable.

A modo, pues, de justo homenaje a la obra cumplida por Luis Arata, ilustramos estas líneas con una foto que nos muestra a este notable intérprete en el personaje protagónico de "El gorro de cascabeles", la mayor satisfacción de su vida artística.



A cada pareja le llegará su turno... Clara y Magdalena Sáenz Valiente, María Teresa Bengolea, Susana del Carril, María Teresa Nelson Hunter, Mariana Fernández Guerrico, Nicanor Zapiola Guerrico, Alfredo Cantilo, Arturo Bullrich, Julián Aguirre, Arturo Bengolea, Luis Zavalía, Jaime Campos Menéndez y Luis Zapiola Guerrico

Josefina Moreno Bunge y Magdalena Bullrich, en plena tarea



Gertrudis Lanús Mosquera y Magdalena Bullrich, a quienes se les debió mucho del éxito alcanzado por la kermesse

«MAGIC CITY»



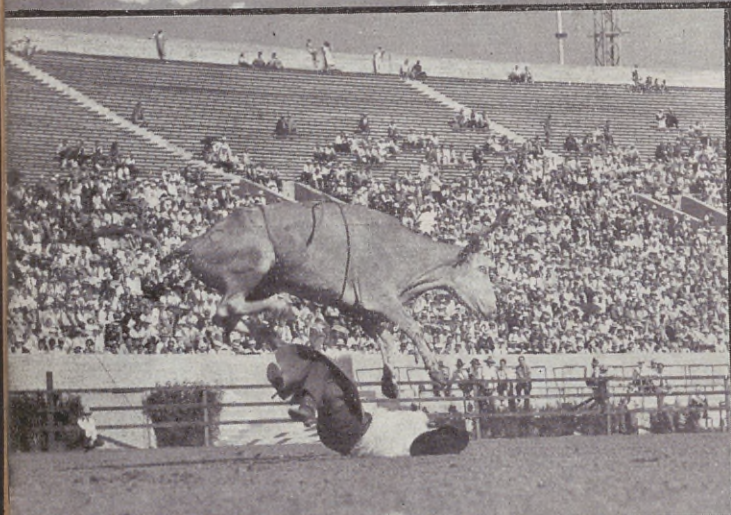
Arriba: en un interesante número de baile, el pericón. Niños Clara y Magdalena Sáenz Valiente, María Teresa Bengolea, Susana del Carril, M. Teresa Nelson Hunter, Mariana Fernández Guerrico, Luis y Nicanor Zapiola Guerrico, Alfredo Cantilo, Arturo Bullrich, Julián Aguirre, Arturo Bengolea, Luis Zavalía y Jaime Campos Menéndez

Ester Pereyra Iraola y Josefina Cantilo, que atendieron el kiosco de muñecas

Realizóse una interesante kermesse infantil de beneficencia, ofrecida en el Colegio del Sagrado Corazón. La fiesta, que tuvo un éxito extraordinario, fué auspiciada por distinguidas señoritas de nuestra sociedad, que atendieron los diversos y bonitos kioscos, delicia del mundo infantil.



Esta instantánea comprueba hasta qué punto es hábil y apasionado por el emocionante deporte, este reputado pescador mexicano. Opera, como veis, simultáneamente, con veinticinco líneas



CURIOSIDADES, EXTRAVAGANCIAS, FANTASIAS

Jinetear una vaca no es tan fácil como generalmente se supone. He aquí lo ocurrido en Pasadena (E. U.), en presencia de cincuenta mil espectadores, a uno de los más afamados cow-boys de California.



Empleados del Banco de América (E. U.) instruyéndose, bajo la dirección de un famoso policeman, W. W. Foster, para contrarrestar, mediante una puntería maestra, los temibles desmanes de los pistoleros



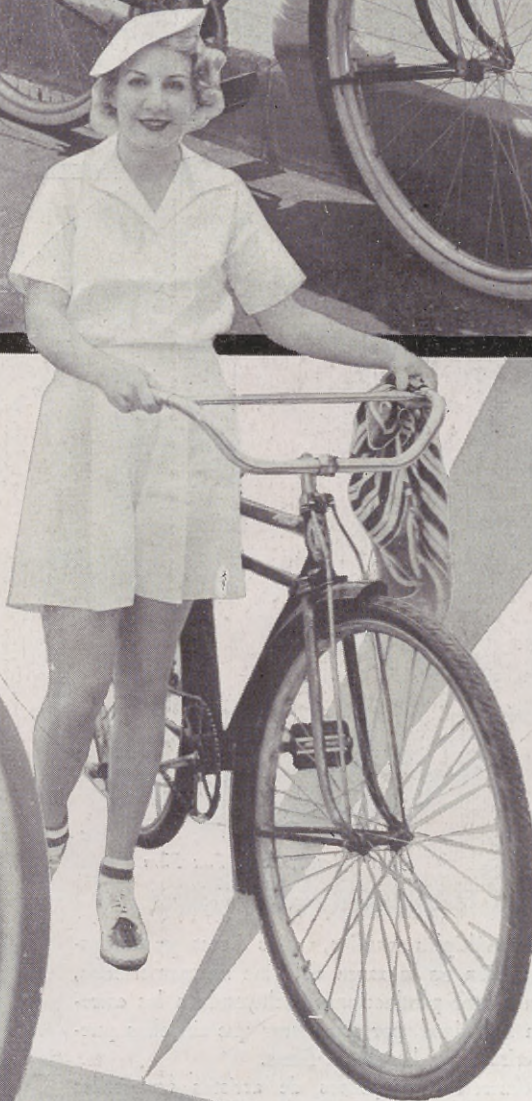
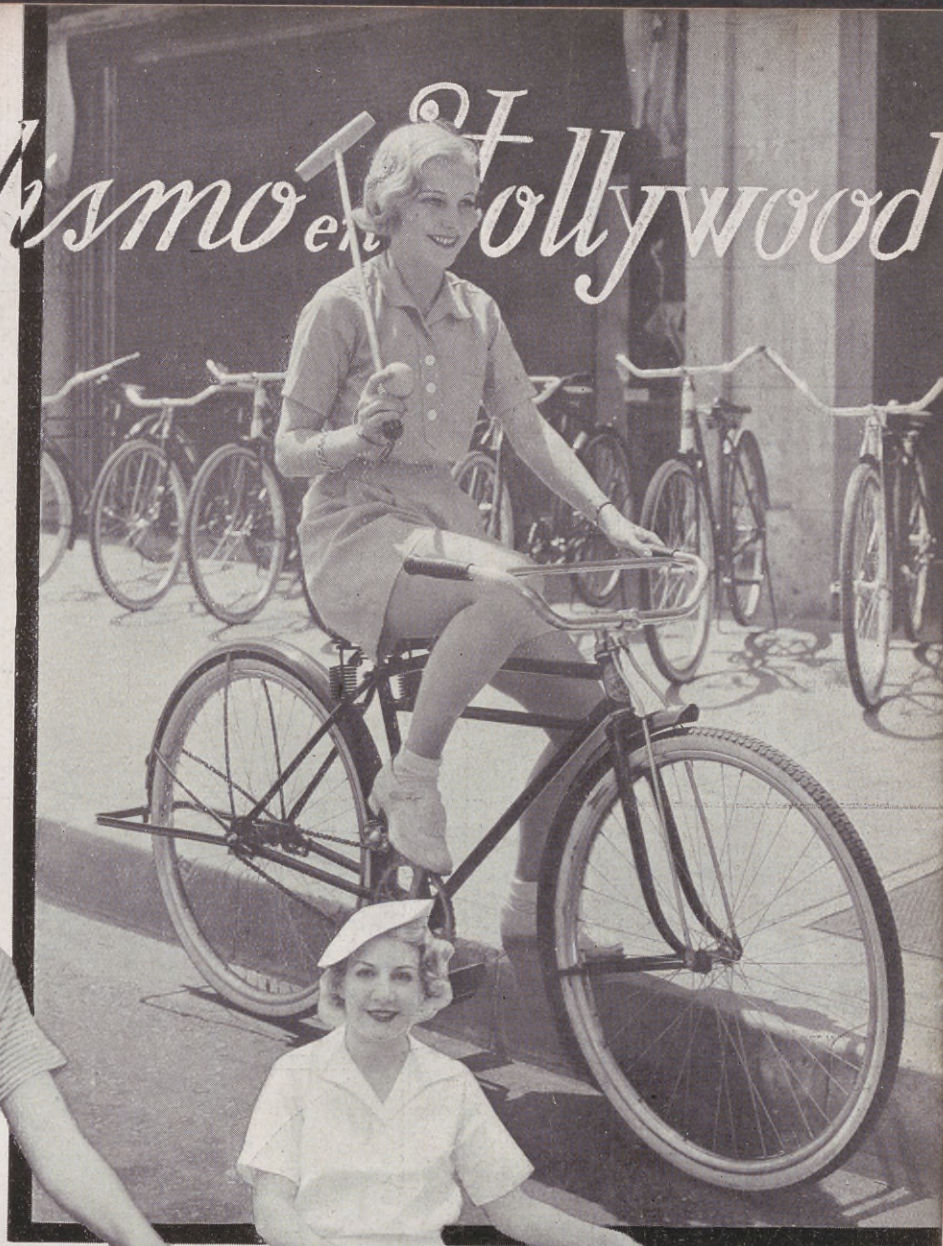
Catástrofe verdaderamente extraordinaria ocurrida en Hampstead (Long Island). El árbol cae en el preciso momento en que el automóvil pasa. Lo curioso, además, es que el conductor resultó ileso

El ciclismo en Hollywood

El viejo deporte del ciclismo está nuevamente en auge en la meca del cine, donde se practica con entusiasmo casi infantil.

La estrella Muriel Evans es una ferviente entusiasta del ciclismo

¿Quién dudará de la alegría que reporta el ciclismo, después de observar la expresión de júbilo de Jean Parker?



Ruth Selwyn parece decir... Y bien... Re-trátame Vd. pronto, que tengo prisa por dar mi paseo en bicicleta



Caras NUEVAS en el Cine

La encantadora sonri-
sa de Dixie Frances le
hará escalar pronta-
mente el estrellato del
cine

A quién querrá seducir
rene Bentley con esa mi-
rada de vampiresa?



June Vasek, de la Fox Film

DESPUES de múltiples estudios, varios directores de des-
tacada actuación en la meca del cine norteamericano,
han resuelto presentar producciones excluyendo a las estre-
llas de primera magnitud, por considerar que sin ellas pue-
den rodarse artísticos y hermosos films.

Para ello recurren a conjuntos de artistas revisteriles



¿Se puede du-
dar del encan-
to de Heather
Angel?



que reúnen belleza física y dulzura en la
voz.
Entre las que más se destacan actualmente
en Hollywood, podemos señalar a este her-
moso ramillete de juventud y gracia.

Un ramillete humano de futuras estrellas de
primera categoría, que actúa en la película
musical "My Weakness", que la Fox Film
nos hará conocer en la temporada de 1934

MODAS Y BELLEZAS

Estos hermosos y elegantes modelos diseñados por los más cotizados modistos de la hora actual sintetizan las últimas creaciones de la moda europea y americana.



Esta bonita creación debe su gracia a las combinaciones del tul: un modelo de tul negro bañado por un suave y discreto tono de luz. En torno al cuello, tul rosado

Modelo Suzanne Talbot-Bergdorf Goodman, usado por la condesa Alejandra de Castéja



Deliciosa creación de tul transparente, realizada en azul marino con bordados de hilo plateado. Es este un modelo de exquisita distinción



Modelo Suzanne Talbot-Bergdorf Goodman. "Bolero" con cascadas de rizos cayendo hacia atrás



Centenares de jóvenes ciclistas, que participaron en la famosa prueba de las "diez millas" en Los Angeles (E. U.)

REALIDADES QUE PARECEN CUENTOS

Ciento treinta casamientos celebrados a un mismo tiempo en Berlín, de acuerdo con los deseos y las disposiciones de Hitler



El señor Emmet Ormsby, de Chicago, joven aún, y ya padre de la respetable familia que tenéis ante los ojos

El afamado boxeador Primo



SEÑORA:
De acuerdo a su
pedido, le traigo
manteca
DAIRYCO
que es fresca y pas-
teurizada.



AZUCENA MAIZANI



MERCEDES SIMONE



¿El Micrófono o HABLAN PRESTIGIOSAS Y POPULARES

¿La radio o el teatro? ¿El micrófono o el escenario? Estas se trata de un tema ya muy discutido y que se mantendrá arribe serán contradictorias en sumo grado. Hay público de puede hacerse perfectamente entre los artistas.

En esta oportunidad hemos entrevistado a las cancionistas nacionales más que formulen declaraciones acerca de tan interesante tema, no han opuesto del público. Sin poner ni quitar una sola coma, transcribimos más adelante Merello, Amanda Ledesma y Mercedes Carné, figuras de indiscutible relieve,

NUESTRAS PREGUNTAS

1. ¿Qué prefiere? ¿Cantar ante el micrófono o ante el público?
2. Actuando en radio, ¿llega el estímulo público como si lo hiciera en el escenario?
3. ¿Se experimenta análoga emoción?
4. En su opinión, ¿da más cartel o renombre la radio o el teatro?
5. ¿Cuál cancionista argentina le satisface más?
6. ¿Qué tipo de canción prefiere?
7. Y de amor, ¿qué nos dice?

AZUCENA MAIZANI

Sigue siendo la gran cancionista de primera fila

1.
—Seré sincera. Hace algunos años, el teatro atraía todas mis simpatías. No es que no las gane ahora. Pero entonces la radio no había llegado a la divulgación actual. Por eso, hoy me agrada lo mismo una cosa que la otra. No tengo preferencias. Teatro y radio son para mí dos actuaciones iguales.

2.
—Sí. Llega a nosotros en la radio exactamente como en el teatro, el aliento público. Cientos, miles de cartas — lo digo sin falsa modestia — recibo mensualmente en la "broadcasting". Son oyentes que desde el norte hasta el sur del territorio me hacen llegar sus impresiones. También del exterior. Estímulo del oyente lejano, no menos sincero ni menos entusiasta que el del espectador de primera fila.

3.
—No. La intérprete teatral recibe de frente el aplauso o el rechazo. En radio, el veredicto se conoce más tarde casi siempre, aunque tampoco faltan las llamadas telefónicas para aprobar o desaprobar. Cantar para el radioescucha me emociona mucho. Recuerdo aquellos exámenes en el Colegio de Hermanas donde me educé: rendíamos la prueba, pero el fallo lo sabíamos al día siguiente... ¡Qué nervios!...

4.
—El teatro, indudablemente, da un prestigio inmediato, pero es local. En cambio, la radio populariza un número a través de todo el país. Yo me formé en las tablas. Quiero al teatro como al tango. Le debo lo que he llegado a ser. Pero también le estoy agradecida, y mucho, a la radio. Ella ha llevado, con el eco de mis canciones, mi modesto nombre hasta el más humilde rincón de mi tierra. En una palabra, teatro y radio se complementan: nunca serán rivales.

5.
—Me satisfacen y tienen toda mi simpatía y admiración todas aquellas que al cantar me emocionan. Emocionar es tener alma. Y quien da su alma en una canción es artista.

6.
—La letra de garra, capaz de hacer vibrar al intérprete como al oyente. Canciones gráficas, que pinten un trozo de vida común. Siento las letras que reflejan jirones de humano existir. Nada de cursilerías. Vida. Sólo con la verdad vivida puede quien canta traducir su alma.

7.
—Que son ustedes muy curiosos...

MERCEDES SIMONE

De gran arraigo popular. - Vale mucho

1.
—No tengo preferencias.
2.
—Llega el aplauso público, pero no con el calor del teatro. Además, siempre tarda.
3.
—En la radio, ante el micrófono, tengo la idea de estar cantando para mí. En el escenario la emoción se siente bien.

ADA FALCÓN

el Escenario?

CANCIONISTAS NACIONALES

interrogantes han originado la encuesta presente. siempre sobre el tapete. Las conclusiones a que se teatro y público de radio. Análoga clasificación

cotizadas y más prestigiosas del momento. Requeridas por nosotros para reparo alguno para satisfacer nuestros deseos, que, no lo dudamos, son las respuestas de Azucena Maizani, Mercedes Simone, Ada Falcón, Tita excepcionales intérpretes de la canción nacional.

4.
—No podría decirlo. Simultáneamente inicié mi actuación en los dos géneros: teatro y radio.
5.
—Azucena Maizani.
6.
—La canción sentimental; el tango triste.
7.
—Qué podría decir yo que no se haya dicho: es algo sublime. Yo soy muy feliz.

ADA FALCON

Una de las cancionistas de radio más cotizadas

1.
—Le he tomado mucho cariño al micrófono, pero a veces siento nostalgia de mi querido público. No es difícil que el año próximo forme una gran compañía.
2.
—Opino que mucho más, a juzgar por la enorme correspondencia que recibo diariamente.
3.
—Me posesiono en tal forma, que siempre, en radio o en el teatro, vivo lo que canto.
4.
—La radio, a mi juicio, da más renombre que el teatro, dado que nos hace conocer desde los lugares más remotos.
5.
—Tania, que vive los tangos y les da la emoción que requieren. Creo, y con justicia, que es la actriz del tango.
6.
—La canción sentimental.
7.
—¡Qué indiscretos! ¿Del amor?... Soy tan querida y mimada, que me reservo la respuesta.

TITA MERELLO

Lo mejor dentro de la canción maleva

1.
—Para mi manera de actuar, es mejor el público.
2.
—Llega apagado, pero llega.
3.
—Son dos emociones distintas.
4.
—Como están las cosas, no hay éxito ni "personalidades" sin radio. De no ser así, ¿quién conocería el Cine París?
5.
—No hagan que tenga más enemigas...
6.
—Todas las que tengan personalidad.
7.
—Se debe estar enamorada siempre. De las flores, de la música, de una idea, de cualquier cosa menos de un hombre.

AMANDA LEDESMA

Muy bonita, muy buena voz y muy fina

1.
—Me da lo mismo. Lo interesante para mí es cantar cada vez mejor, ante el micrófono o frente al público. No sé a cuál de los dos le tengo más miedo.
2.
—Llega el estímulo público. En lugar del aplauso caluroso, la carta cordial y afectiva.

MERCEDES CARNÉ

(Continúa en la página 137)



TITA MERELLO



AMANDA LEDESMA





SAN LORENZO CAMPEON

BOEDO VISTIO SUS

Por SOCRATES

San Lorenzo, 1; Chacarita, 0. Alterio detiene un cabezazo de Magán



San Lorenzo, 1; Chacarita Juniors, 0. Lema detiene un shot de Coria.

perdió la primera colocación, todo ello ha tenido la virtud de formar un ambiente especial, un estado colectivo vibrante, de ansiedad y expectativa, superior, si cabe, al de otros años.



Sr. Publio T. Molina, actual presidente de San Lorenzo.

Una reunión de la C. D., con su Presidente, Sr. Publio T. Molina; Sr. A. Levatti, vice; Enrique E. Pinto, secretario; D. A. Morinelli, pro; Sr. Juan Lazzari, tesorero; Sr. J. Gamalero, pro, y demás vocales titulares señor J. A. Brizuela, doctores D. Sierra y A. Bonanni, señores A. Mocchiolo, R. Gómez, J. Gianotti, L. Revetria y M. Gilardoni.



DE ALMAGRO DE 1933

MEJORES GALAS

A. ZELADA

LAS ALTERNATIVAS

Tanto San Lorenzo como Boca Juniors tuvieron un comienzo, que, si se quiere, desdecía en absoluto de las

performances registradas por ambos cuadros en otras temporadas.

El primero en asentarse su equipo y afianzarse en la tabla de posiciones fué San Lorenzo de Almagro, tardando, en cambio, mucho en operarse la reacción en el cuadro de Boca Juniors. Pero los dos, desde una colocación relativamente inferior, enfilaron hacia la meta, sin un solo desmayo, sin un desfallecimiento, plenamente convencidos de la garra de sus hombres, y teniendo en contra la campaña brillante y espectacular



Un aspecto del interior del Café Dante, al conocerse la noticia del tercer goal de River Plate

lar de Gimnasia y Esgrima de La Plata, que había aparecido en el horizonte footballístico como un meteoro, llenando de asombro y de admiración a los aficionados de todo el país.

En esta lucha por conquistar posiciones que al comienzo no lograra, se destacó netamente Boca, superando a San Lorenzo en forma amplia, y, es bueno recordarlo, a todos los cuadros que intervenían en el certamen.

Las alternativas de la tabla de colocación fueron acrecentando el apasionamiento público, hasta llegar al extremo de que cada partido era esperado y presenciado como un acontecimiento.

Magán, el artillero del cuadro, marcó 22 goals en toda la temporada.

Cada domingo el ambiente deportivo recibía la sensación de — valga la similitud — descargas eléctricas. Verdaderamente



Diego García, que después de marcar el goal del triunfo, fué sacado lesionado de la cancha.



Jugadores que durante la temporada han defendido los colores de San Lorenzo. Lema, Fossa (capitán), y Pacheco; Chividini, Scavone y Accinelli; Magán, Villalba, Petronhilo, Arrieta, García y Cantelli. (¿Cómo podía perder San Lorenzo con tantas mascotas!)



TABLETAS KISSINGA
BOXBERGER BAD KISSINGEN
LAS UNICAS LEGITIMAS DE KISSINGEN

Miss Kissinger, Reina de la Esbeltez,
puede ahora llevar en la cintura el cuello de la camisa que
antes tenía que usar, gracias a este excelente producto.

PARA COMBATIR LA OBESIDAD SIN PERJUDICAR LA SALUD

ADELGACE, y emplee este producto importado de Alemania, elaborado y envasado en el balneario medicinal Kissingen, conteniendo la célebre y legítima **SAL NATURAL LITIO DE KISSINGEN**, cuya eficacia contra la obesidad **ESTA COMPROBADA**.

Las **UNICAS LEGITIMAS DE KISSINGEN** son las **TABLETAS KISSINGA** de la casa **BOXBERGER**, porque ésta es la **UNICA AUTORIZADA** para elaborar las sales naturales de Kissingen.

OBSERVESE el nombre **BOXBERGER** y la frase **PRODUCTO ALEMAN** en el envase, y ¡CUIDADO CON BURDAS IMITACIONES!! **TABLETAS KISSINGA NO SON** un específico para combatir varias dolencias, al que se atribuyen también cualidades para adelgazar; **TABLETAS KISSINGA SON** un producto **ESPECIAL**, contra la obesidad, y **ACREDITADO EN CASI TODOS LOS PAISES DEL MUNDO**.

Esta es la época propicia para iniciar el tratamiento, para poder lucir una **SILUETA ESBELTA** durante el próximo verano.

TRATAMIENTO EFICAZ, porque **TABLETAS KISSINGA** es un producto **EXPERIMENTADO** y **ACREDITADO** hace ya más de 50 años.

TRATAMIENTO INOFENSIVO, porque **TABLETAS KISSINGA** no contienen substancias tóxicas. **NO AFECTAN EL CORAZON**.

TRATAMIENTO SENCILLO, porque sólo hay que tomar 2-3 tabletas por día. **NO ES NECESARIO SOMETERSE A DIETA**.

TRATAMIENTO ECONOMICO, porque cada caja contiene **CIENT** tabletas, que alcanzan para más de un mes.

Solicite el prospecto ilustrativo, que se envía **GRATIS**, a la **Droguería Suizo-Argentina Ltda., Rivadavia 2284, Bs. Aires.**



deras caravanas de aficionados se encaminaban a los campos de juego, atraídos por la notable fascinación que ejerce el football en el deportista moderno.

CASI IGUAL QUE EL AÑO PASADO

En esta temporada, como en la anterior, se produjo un hecho digno de destacar: el primer puesto estaba a merced de un cuadro que en la posición final iba a salir tercero o cuarto. El triunfo del primero dependía única y exclusivamente de sus "designios", de su voluntad. Rácing, el año pasado, dejándose ganar por Independiente, daba a éste el campeonato, sin por ello perder él su colocación. Este año River, dejándose ganar por Boca Juniors, daba también a este equipo el triunfo final, sin bajar por ello del lugar que ocupaba. Pero tanto Rácing como River mantuvieron su moral deportiva, actuaron en la cancha como verdaderos leones, ganaron como buenos, y fueron, en una palabra, honrados.

La historia se repitió reafirmando los prestigios bien sólidos y bien conquistados del football argentino, y echando por tierra las suspicacias y los comentarios gratuitos y antojadizos de los que ven maniobras ilícitas a toda hora del día.

EL CUADRO CAMPEON

San Lorenzo de Almagro ha reafirmado sus prestigios, ha demostrado ser una de nuestras instituciones deportivas que con más altura puede representar al football nacional, y ha estado a la altura de sus antecede-



El equipo que en el año 1915 ganó el ascenso a 1ª división.

deros. Todo su historia deportiva, jalonada de triunfos, ha sido el aliado más poderoso que ha impulsado a la entidad hacia la conquista del Campeonato de 1933.

Boedo, el barrio que quiere a su cuadro como a un hijo predilecto, estuvo y está aún de fiesta. El día de la victoria final, vistió sus mejores galas, rió, brincó de loco entusiasmo, y también lloró de emoción.

Bien ganada la victoria, bien merecida; los muchachos que defendieron los colores azulgrana, se han portado como deportistas, como caballeros y sobre todo, como "sanlorenscistas".

COMO NACIO SAN LORENZO DE ALMAGRO

Relatar la historia de la poderosa institución que es hoy San Lorenzo de Almagro, es realmente una ardua tarea, por cuanto se trata de detallar una cadena eslabonada de episodios, de luchas, de sinsabores, que han servido para poner a prueba el tesón y el carácter deportivo de un conjunto de muchachos que, sin saberlo, sin pensarlo y quizá sin suponerlo, hace 25 años echaron las bases de un Club que al transcurrir del tiempo, vendría a convertirse en una de las más poderosas y prestigiosas instituciones que hacen honor al deporte argentino, y que en las oportunidades que han tenido que defender el football nacional lo han hecho con altura, con honor y gran espíritu deportivo.

Eran los primeros días de abril del año 1908, un núcleo de muchachos del barrio vecino al Oratorio Salesiano de San Antonio, se había constituido en dueño y señor de las calles del barrio, no dejando títiro con cabeza. Vecino que tenía la desgracia de pasar por allí, pelotazo que recibía.

Este conjunto de muchachos se llamaba "Forzados de Almagro" y tenía por capitán a un no menos y entusiasta muchachote llamado Federico Monti y por presidente al Sr. Antonio Scaramusso; eran todos muchachitos de 12 a 16 años.

Una vez constituido el Club, se resuelve tomar la primera providencia de C. D. y ésta es comprar un sello.

El sello costaba \$ 4.50, suma fabulosa. ¿Cómo comprarlo? De inmediato se hace una colecta entre socios y jugadores y fué adquirido, encargando



R. P. Lorenzo Massa.

al Sr. Scaramusso como depositario.

Pero a todo esto siguen los "Forzosos" molestando a los transeúntes y vecinos. Entonces surgió quien debía de salvar al barrio de los calamitosos muchachos. El R. P. salesiano D. Lorenzo Massa, director en ese tiempo del Oratorio de San Antonio, sito en la calle México y Q. Bocayuva, llama a los jugadores del nuevo Club, y en su afán de conquistarlos para la causa de Dios y sacarlos de la calle, les propone darles una cancha en el Oratorio, para que pudieran

practicar a condición de que todos los domingos debían asistir a misa. Los muchachos encontraron buena la propuesta y la aceptaron.

El Padre Massa hizo notar a los muchachos que si bien concedía la cancha había otra condición que imponer, y era la del cambio de nombre al Club, pues no le parecía muy apropiado eso de "Forzosos". Los interesados en un principio pusieron inconvenientes, pero luego aceptaron la condición de que debía de quedar el nombre de Almagro en el Club. La asamblea se reunió en la capilla del Oratorio, y fué presidida por el P. Massa. El Sr. Scaramusso propuso el nombre del padre, cosa que éste rehusó, pero en cambio indicó el nombre de San Lorenzo, que en esa forma se rendía un homenaje a un santo de la iglesia católica y al mismo tiempo se recordaba una de las páginas más brillantes de la historia patria al recordar la batalla de San Lorenzo. El nombre fué aceptado por unanimidad y el padre Massa les regaló unas camisetas con los colores actuales del Club. Desde ese momento el Club pasó a llamarse San Lorenzo de Almagro.

EMPIEZA LA VIDA DEPORTIVA

Después de varias andadas de ligas independientes, donde vencen en todos sus campeonatos, suspenden sus actividades por un tiempo y los jugadores se enrolan en otras entidades deportivas, quedando así disuelto el Club.

Mas, pasado cierto tiempo, sienten los muchachos nostalgia de su viejo Club. Nuevamente se reúnen y reorganizan las fuerzas dispersas y se incorporan de lleno al football oficializado. Resuelven afiliarse a la Asociación Argentina de Football, inscribiendo dos equipos, uno de 2.ª y otro de 3.ª división. A fin de poder cumplir los compromisos deportivos, alquilan una cancha en Martínez. Demás está decir que cuanto hubo que gastar en compra de materiales deportivos y otros enseres corrió por cuenta de los entusiastas jugadores.

Forman el primer equipo de San Lorenzo de Almagro los siguientes jugadores: José Coll, Alberto Cortegozo, José de Campo, Juan Monti, Federico Monti (cap.), Alberto Coll, Mariano Perazzo, Guillermo Romero, Francisco Xarau, Pablo Silva y Luis Gianella, suplente Sebastián Calcagno.

Con este cuadro se largan a la lucha, sosteniendo el primer encuentro con Excursionistas (actualmente en la Amateurs), pero la suerte les es adversa y pierden por 2 a 1. No por eso se desmoralizan; esperan que otro día tendrán más suerte. Al domingo siguiente juegan con Sportman y nuevamente la suerte les falla; por más que luchan, sólo consiguen empatar el partido.

Pero al domingo siguiente se toman el desquite venciendo al Club Sage Rovers y obtienen una amplia victoria por 14 goals a uno, y eso fué la pauta de nuevos triunfos, que siguen hasta finalizar la temporada, venciendo en la revan-

(Continúa en la pág. 144)



Señor Antonio Scaramusso, primer presidente del San Lorenzo y alma máter de los tiempos heroicos.

L' ANGLAIS
EL MEJOR APARATO DE RADIO

**NAVIDAD
AÑO NUEVO
REYES**

Regale a los suyos un receptor

L' ANGLAIS
EL MEJOR APARATO DE RADIO



Dimensión del Receptor 30 x 27 x 20

LA MARAVILLA DEL AÑO.
GARANTIDO POR DOS AÑOS

¡Grandes facilidades de pago!

Pedidos del interior se despachan en el día.

TENEMOS APARATOS DESDE

\$ 85.-

L' ANGLAIS
EL MEJOR APARATO DE RADIO

312 - LAVALLE - 312

U. T. 31, Retiro 4253

BUENOS AIRES



El rincón democrático de nuestra playa "Pocitos", antes de inaugurarse oficialmente la temporada balnearia

"ACONCAGUA" EN MONTEVIDEO

LA TEMPORADA BALNEARIA

Por DOMINGO GALLICCHIO



Carrasco, la aristocrática y lujosa playa, cuenta con las preferencias de las familias porteñas



Un poco de gimnasia y un profesor encantado de haber nacido

EN vísperas de la fecha oficialmente indicada para la inauguración de las playas (que será sin ceremonias, porque ya no es de ritual el 8 de diciembre en Montevideo), nuestra cámara fotográfica nos revela algo así como un feliz anticipo de lo que será esta temporada balnearia.

La ola de calor que en los últimos días de octubre fué también asfixiante para los mortales de ese otro lado del charco, tuvo para los habitantes de esta muy fiel y reconquistadora el aliciente del baño en las playas de la

ciudad. A falta de casillas y carpas municipales —pues recién ahora empiezan a librarse al público esos servicios,— como por arte de magia se vieron instaladas sobre la arena de Pocitos las viejas lonas y las descoloridas sombrillas de la pasada estación. Los autos particulares, alineados a lo largo de la rambla cada vez más sugestiva, se transformaron bien pronto en sendos cuartos de vestir. Los "ranchos" de aquellos alrededores abrieron prematuramente la entrada a quienes tenían derecho a tomarlos por asalto,

(Continúa en la página 108)

Vista parcial de la rambla y frente del Hotel Pocitos



VASCOLET

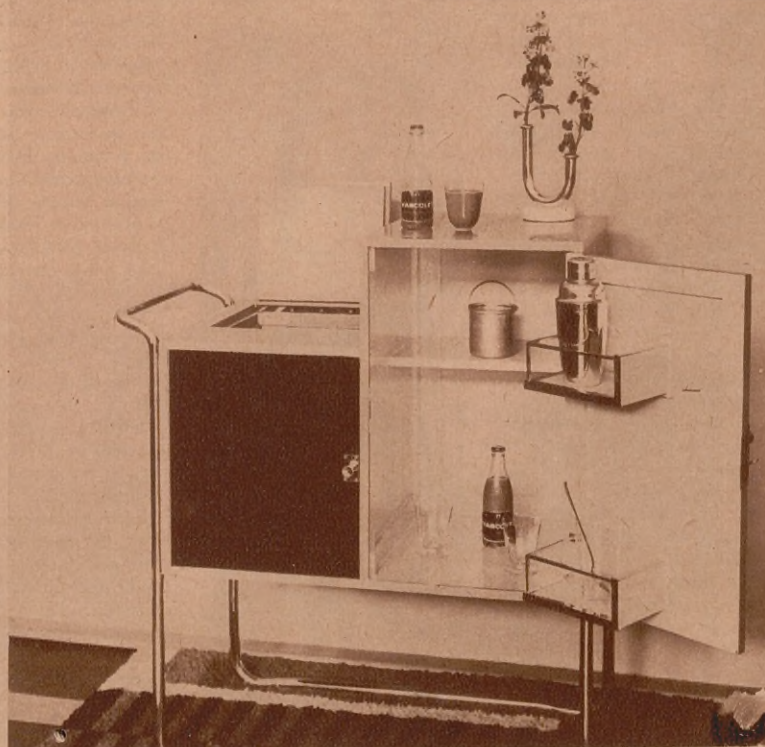
Su mejor compa-
ñero para el verano

VASCOLET

elaborado por

LA VASCONGADA

a base de: Cacao,
Malta, Leche
y Azúcar.



ALIMENTA
Y
REFRESCA



Optica y
fotografía

REGALAMOS

un excelente aparato
fotográfico a todo
comprador de pelí-
culas!

★

NUESTRO LABORATORIO
FOTOGRAFICO, ENTREGA
• LOS TRABAJOS •
EN EL DIA

★

OFRECEMOS

nuestro anteojito ana-
tómico "PERFECT"
de zilo cerise, con
cristales para vista
cansada a .. \$ 5.—

Algodón hidrófilo
de primera calidad en
paquetes de ½ kilo
a \$ 0.90

VISITENOS



CASA
OTTO HESS
MAIPU 50 - Bs. AIRES
TEL. 37 RIVADAVIA 1427



El "footing" después del baño

y hombres, mujeres y niños se sumaron a la legión de bañistas madrugadores, ávidos todos ellos de sentir la sana voluptuosidad del río que es como un mar...

Al comenzar esta nota dijimos que la fecha tradicional es ya una fecha exactamente igual a las otras del calendario. Suprimida la festividad iniciada hace muchísimos años con oficios religiosos, ya que cada 8 de diciembre se procedía a la bendición de las aguas, el régimen depuesto varió la característica sin anular el feriado. Un sencillo programa de festejos populares, auspiciado por el municipio montevideano, servía de solaz a la extraordinaria concurrencia, que, si no veía el bote del seglar con su hisopo y su monaguillo, presenciaba, en cambio, un sinnúmero de atracciones.

Pero la Junta de Gobierno entiende que aquí se debe holgar menos y trabajar más... Si a última hora no se le ocurre modificar su opinión, la Junta de Gobierno habrá vengado a los clérigos que fueran desalojados por el laicismo imperante. Creemos que la esperada afluencia de veraneantes determinará la realización de algunos festejos capaces de reanimar el ambiente siempre propicio a esta clase de expansiones.

Y a propósito de turismo: desde noviembre de 1932 hasta febrero del corriente año entraron a nuestro puerto nada menos que 43.178 pasajeros procedentes de la capital argentina. Con un promedio de diez mil turistas mensuales, adjudicando el pico a los uruguayos y residentes extranjeros que a su vez pasan las vacaciones en Buenos Aires, se explica el movimiento fluvial durante esos cuatro meses, se explica la animación constante en las calles de la metrópoli y como lógica consecuencia la actividad general. La industria hotelera es, desde luego, la más beneficiada, pero sólo

en lo que atañe a los establecimientos de lujo y de primera categoría. "Carrasco", "Parque Hotel" y "Pocitos", amén de los ubicados en el centro de la ciudad, son los predilectos de las familias porteñas y absorben por ello la atención de los turistas pudientes. Los de la clase media optan por las casas de pensión, cuando no tienen parentesco familiar, de suerte que los hoteles modestos, a excepción de los que se hallan en los balnearios democráticos, no hacen esos negocios fabulosos que muchos les atribuyen.

Si los encargados de fomentar el turismo concretasen al fin el plan que anualmente pone en práctica la Comisión de Propaganda Colectiva de Mar del Plata, incluyendo el costo de los pasajes y la estadía en hoteles de diversas categorías, con toda seguridad que el aumento de turismo sería igualmente beneficioso para el visitante y para la pequeña industria hotelera. Ciertamente es algo que

hace aquí también en ese sentido; pero tiene tan poca difusión la publicidad y se tiene tanto miedo de gastar el "vintén", que allá ellos con su sistema de propaganda y con la única empresa de navegación que monopoliza el tráfico del estuario y la travesía Buenos Aires-Colonia, para los que siguen viaje por la carretera a Montevideo.

De todos modos, el turista argentino tiene, además de la excelencia de nuestro clima, el incentivo del cambio. La depreciación de la moneda uruguaya beneficia al visitante argentino y castiga al que desde aquí quiere hacer su viaje de recreo... Mientras nosotros pagamos más de sesenta centésimos oro por un peso papel moneda argentina, los argentinos obtienen un peso oro uruguayo por poco más de un peso y medio de esa moneda nacional.



Un mameluco así, como lo impone la ordenanza municipal en vigor, define a la "perfecta bañista" montevideana

AIRE, SOL y... ASADO con CUERO

UNA gentil invitación de la incomparable y cordial Rosita Moreno, nos permitió días pasados asistir a un almuerzo criollo que, en su honor, ofrecieron los señores Grauz y Robertie, en una hermosa quinta de Ituzaingó.

Tarde agradabilísima. Aire, sol... , asado y achuras, desde el simpático chinchulín hasta la apetitosa molleja. Copetines sabiamente preparados y vinos bastante picantitos. Luego, chistes mejicanos, alemanes, andaluces y criollos. Sketchs improvisados y, acaso por ello, muy buenos. La mancha y el

(Continúa en la página 111)

He aquí el binomio máximo de la revista porteña:

ROSITA MORENO y PEPE ARIAS; ella, como siempre, muy sonriente; él, haciendo brusco contraste con su condición de "as" de la risa, se ha puesto muy serio...

Rosita Moreno, Alicia Vignoli, nuestro redactor, Amanda Ledesma, Felisa Bonorino, Aida Olivier, Amadori y Pedrito Quartucci, pendientes de lo que Arias se dispone a decir. Todo el mundo festeja las ocurrencias de Pepe, a quien vemos munido de unos anteojos que ha solicitado con insistencia para "ver mejor", después de haber gustado sendas copas de un vino dulzón y muy "entrador"



Rosita Moreno abre el fuego, pero muy amable se dispone a servir a un vecino que ha extendido su brazo en demanda de "efectividades". En la cabecera, Willian Gordon, el simpático manager de la estrella mejicana, espera impaciente que se acuerden de él; mientras, Alicia Vignoli, en plena labor, hace equilibrios con un buen bocado que se apresta a saborear. Amadori, director del Maipo, medita, inquieto y temeroso, sobre cómo saldrá la "vermouth" de ese día luego de tanto buen vinito...



RECITAL de PIANO

TODOS los contornos de un acontecimiento artístico adquirió el recital de piano realizado en el salón Lasalle por la distinguida concertista señorita Haydée Ferrero.

El selecto programa magistralmente interpretado, ha reafirmado una vez más el sólido prestigio de la joven ejecutante, quien día a día revela un mayor grado de perfeccionamiento en el arte musical.

La inmensa concurrencia que siguió con inusitado interés el desarrollo del concierto,

La señorita Haydée Ferrero



dió muestras de unánime y viva simpatía, que se tradujo en los clamorosos aplausos que reiteradamente tributó a la protagonista.

Al finalizar el acto, la señorita de Ferrero fué objeto de efusivos elogios, recibiendo además muchas ofrendas florales en testimonio de la grata impresión que supo causar al auditorio.

Público que asistió al recital



STOCKER y CIA.
MAQUINAS DE ESCRIBIR
"IDEAL" y "ERIKA"
VENTAS A PLAZOS

¿La conoce Vd?

POR SU PERFECCION ES EL ORGULLO DE LA MECANICA MODERNA

Rápida-Liviana-Sencilla

Naumann Erika

LA MAQUINA DE ESCRIBIR, PORTATIL PARA EL HOGAR Y LA OFICINA

CORTE Y MANDE ESTE CUPON Y RECIBIRA UN INTERESANTE FOLLETO ILUSTRADO DE LA NAUMANN "ERIKA"

STOCKER y Cía.

A 3

PASEO COLON 431- U. T. 33, Av. 7026 - Buenos Aires

Nombre

Calle

Localidad

F. C.

AIRE, SOL Y... ASADO CON CUERO

(Cont. de la
pág. 109)



Tres corderos al asador, unas apetitosas achuras y el asado con cuero, que aquí no se ve, pero que existió. A la espera de que se pongan a punto, están impacientes los invitados

sapo fueron, asimismo, divertidísimos complementos.

Una tarde muy grata, en la cual el chiste de buen gusto alternó con la anécdota humorística o la ocurrencia feliz. Un concurso de buen humor y un concierto de carcajadas. Tal, en síntesis, lo que se vió y escuchó en esa tarde a pleno sol, disfrutada por las figuras destacadas y queridas de la revista porteña.

Los elementos de nuestra farándula que concurrieron a tan divertido y típico paseo, quedaron muy agradecidos de la cordial y afectuosa deferencia de Rosita Moreno.



Un descanso indispensable después de un almuerzo abundante: nuestro redactor, Rosita Moreno, Daniel Tinayre, Amanda Ledesma y Luis César Amadori



Jugando al sapo: Rosita Moreno ha lanzado el diminuto tejo, tratando de hacer puntería. Arias se dispone a imitarla, mientras Amanda Ledesma, a quien no le ha llegado el turno, parece "soñarlos" con su sonrisa jovial. En honor a la verdad, diremos que el sapo salió airoso en la contienda

PARA NAVIDAD AÑO NUEVO Y REYES ♦ ♦ ♦

LA PAPELERIA,
IMPRENTA Y
TIMBRADOS FINOS

Casa LAURITO

Presenta estas notables
OFERTAS



ESPLENDIDO ESTUCHE DE CELU-LOIDE con cajoncito con Borla (constituye toda una novedad), compuesto de 25 papeles y 25 sobres, con monograma, en todos los colores, \$ 5.—

REGIA CAJA de papel y sobres con borde rústico, de 25 y 25. Hay en verde, violeta y beige, con monograma, a..... \$ **3.80**

RECLAME: rica caja de papel y sobres de hilo estampado, hay en todos los colores, con monograma, ... \$ **3.—**

BLOCKS ESQUELA de rica tela de hilo con borde rústico, compuesto de 40 hojas y 25 sobres, con monograma. Hay en violeta, gris, celeste, habano y blanco \$ **2.50**

OBSEQUIO: Blocks Esquela en juego compuesto de 40 hojas y 25 sobres, con monograma. Hay en 15 colores diferentes \$ **2.50**

EXTRA-CHIC: Blocks papel 27×19; sobres 19×10, en juego de 40 hojas y 25 sobres con monograma. Hay en gris, azul, beige y blanco.... \$ **4.50**

BARTOLOME MITRE 672

U. T. 38, Mayo 6795

BUENOS AIRES

Al interior, adjuntar \$ 0.50
para franqueo.

GANAR

MÁS



GANARA MAS DINERO SI ESTUDIA, una hora diaria, una de estas profesiones lucrativas que aprenderá rápida y económicamente por correo.

**Dibujante
Procurador
Electricidad
Agricultura
Tenedor de Libros
Perito Comercial
Químico Industrial
Corte y Confección
Idóneo en Farmacia
Periodismo y Publicidad
Radio - Televisión - Fonofilm
Mecánico Electricista de Autos
Constructor de Obras y Caminos**

Impartimos, con gran eficacia, los conocimientos técnicos y prácticos que necesitan los que desean prosperar

La administración de esta revista certifica la seriedad de esta antigua y prestigiosa institución argentina de enseñanza.

Mándenos este cupón, escrito con claridad, y recibirá un folleto explicativo.

Escuelas Sudamericanas	
689, Avenida Montes de Oca, 695 (Palacio propiedad de estas Escuelas) Buenos Aires, Rep. Arg.	
Nombre	
Dirección	
Localidad	A. 3

LA MADRE

(Continuación de la página 78)

tariamente por conservar el amor de su hija!...

Resoplaba, emocionado, el viejo. Tal vez tenía los ojos llenos de lágrimas, pues en la voz se le notaba ese temblor particular del esfuerzo que se hace por contener el llanto. Andrés Luna era un hombre recio; pero aquella noche, en la plaza de su pueblo, con la cabeza entre las manos dejó correr las lágrimas por su cara curtida y de rasgos enérgicos, sin que pensase siquiera en disimularlo. Uno se pregunta si lloraba la humilde y silenciosa tragedia de la mujer que había adorado, o si lloraba por el derrumbe de la ilusión que lo había sostenido hasta entonces en la vida. ¡Minuto en que aquel hombre tocó el borde de un límite por el que había suspirado siempre y en el cual sólo encontró dolor y miseria!... Porque el heroísmo de Genoveva Souza fué como una rueda de hierro que redujo a polvo su felicidad.

UN CRIMINAL MISTERIOSO

(Continuación de la página 9)

ción, Thorpe cayó sobre él. Como aporreado por un martillazo, fué rechazado pasos atrás por un tremendo golpe que le hizo saltar la sangre de los labios. Con vertiginosa rapidez una manga vacía golpeaba rígida sobre su cabeza. Pero esta vez Thorpe, que fuera *amateur* de boxeo y de gran habilidad y resistencia, desviaba los impactos para que resbalaran sobre sus espaldas, mientras con su formidable derecha le alcanzaba con golpes secos, que a mí me parecían asestados al aire. Por unos segundos le vi retroceder, dando traspiés por haber perdido sobre el enemigo un violento directo. Luego me dí cuenta de que esta maniobra había sido intencionada, porque inmediatamente esgrimió su izquierda, lanzando rápidos golpes bajos de gran potencia.

Su invisible antagonista pareció desconcertado a juzgar por el aflojamiento y las contorsiones de sus mangas y pantalones vacíos; pero no tardó en recobrarse. Abandonó su táctica de puñetazos y se abalanzó sobre mi amigo para estrujarlo cuerpo a cuerpo. En esta lucha llevaba Thorpe la peor parte. La insana fortaleza del otro parecía irresistible, y Thorpe rodó por el suelo para levantarse en seguida. Pero pude advertir, por su renegrido rostro y sus ojos fatigados, que se sentía vencido pero no acobardado. No pude contenerme a pesar de las órdenes que me diera. Antes que verle perecer aplastado por tan horroroso asesino, decidí abandonar mi puesto de la puerta.

En mi rincón divisé un alargado leño de roble, cerca de la estufa, y empuñándolo con las dos manos lo abati con todas mis fuerzas

sobre la movable parte superior del saco flotante a cuya altura supuse que estaría su cabeza.

Noté al instante la *resistencia* que detuvo el golpe. Presentía que le había matado, porque, al observar cómo se doblaba su ropa sobre el suelo, fui distinguiendo que iba haciéndose visible su organismo. Primero los huesos, y esto me dió la impresión de un esqueleto revestido; luego la carne, de un aspecto gelatinoso y transparente...

Thorpe, un tanto recobrado de los golpes y aplastamientos, se acercó al caído y movió su cuerpo para verle el rostro. Eran las facciones del doctor Pierre Lamont, ya visibles por efecto de la muerte...

En la casa se encontró un diario en el que el lunático asesino y hombre de ciencia registraba los crímenes cometidos, entre los que figuraba el robo de los cien mil dólares y la muerte de Wyn Severance. Pero aunque Thorpe y yo buscamos por todos los rincones de la casa, no pudimos hallar escrito alguno referente al proceso por medio del cual Lamont operaba con la substancia de la glándula pineal para lograr la invisibilidad del organismo humano. El secreto murió con él. Y como tanto yo como mi gran amigo Thorpe no deseamos pasarnos el resto de nuestras respectivas vidas encerrados en alguna celda, de común acuerdo nos reservamos nuestras opiniones y experiencias acerca de la invisibilidad del doctor Pierre Lamont.

A 5 CTVOS. LA CARA

(Continuación de la página 15)

saxófonos: "Allá; allá, doña...—", entre los estallidos de las cornetas y los redobles de un tambor.

La alegría de la tarde, poco a poco, iba muriendo junto al umbral del conventillo. Las primeras estrellas brillaron en el cielo, y los hombres, riendo unos y blasfemando otros, avanzaron como sombras en los interiores del caserón.

Marieta permanecía sentada aún. Pensaba en Lucho, pensaba en los cinco centavos...

Risas lejanas, descoloridas, pitos y matracas, trazaban en la noche parábolas sin sentido. Lucho se apareció como una sombra junto a su madre. Un ruido metálico, alegre, producían sus manos en los bolsillos. Doña Marieta lo atrajo hacia sí. Lucho se abrazó a ella. Doña Marieta lloraba. El muchacho mostraba una sonrisa feliz, triunfadora. Metió las manos en los bolsillos y arrojó un puñado de moneditas que se escurrieron entre los pliegues de la falda. Doña Marieta entornó los ojos; y vió desfilar ante sí, todas aquellas caras pintarrajeadas que durante la tarde le habían sonreído, y, también, habían parecido burlarse de su pena.

Entre los pliegues descoloridos de su falda, cada moneda era una alegría de cinco centavos.

"ALDEA MILLONARIA"

el último libro de ENRIQUE LONCAN

CADA nuevo libro de Enrique Loncán es esperado con idéntico interés a su anuncio y recibido con igual entusiasmo a su aparición por el mismo núcleo de lectores fieles. Es un núcleo muy amplio, desde luego, como que lo forman toda la sociedad argentina y sus aledaños, como diría el "Pescatore di Perle", que es mucho mayor en la "aldea millonaria" de hoy que hace medio siglo. Se diría que cada uno de esos libros tiene su órbita prefijada; y por cierto que la cumple a maravilla. En esa manera medicinal tan suya de cubrir con dulce las píldoras más amargas y drásticas y de castigar riendo las costumbres, de acuerdo al precepto clásico, América no tiene hoy posiblemente rival entre nosotros. Ni en esa erudición zumbona y exagerada a sabiendas, en que suelen confundirse en la marcha fácil y alegre del estilo el que critica con el criticado, como esas parejas de amigos que, a veces, encuentra uno en la madrugada y en las cuales, uno que siempre está sereno lleva del brazo a otro que siempre está "un poco mareado", sintiéndose distinto y superior a él, pero a la vez solidario y fraterno.

Ni, por supuesto, reconoce Américus rival en esa familiaridad campechana y al mismo tiempo señorial con que trata a sus personajes, y que sólo tiene una comparación aproximada en el modo de rematar de Arturo Bullrich. Unas veces los pinta de cuerpo entero, con pelos y señales, para adjudicarles hechos y palabras admirablemente exactas unas veces, fantásticas y bromistas otras. Otras veces los disimula haciendo un canje de rasgo entre ellos, quitando a éste un detalle para añadirlo a otro, y a la inversa, y no son pocas aquellas en que los nombres imaginarios parecen transparentes al lector — que ya se ha acostumbrado al juego, y le ha tomado el gusto — como en sir Ronald Paterson o Mr. Harrington Droke, aunque muy pronto se descubre que no es esa sino otra desorientadora broma más del travieso autor. Y otras veces también uno querría que, como en "Les Caractères" de La Bruyère, un avisado editor vendiese simultáneamente con "Aldea millonaria" (que es el libro que estamos comentando, aunque suponíamos que el lector hubiese visto el título de estas líneas) un folletito con la "clave" que nos identifique algunos de esos tipos suyos, que todos conocemos tanto y en el momento no "ubicamos" bien.

Una virtud superior de sus libros, aunque quizá el propio Américus no la haya visto, es la que vemos en la minuciosidad desenfadada y "cachadora" de cualidades, defectos y hasta apodos, porque si los retratados y sus amigos no encontrarán allí más que un desfile de caras conocidas en Florida de Lavalle para arriba o en el "bar" del Jockey o del Círculo de Armas, nosotros la consideramos una preciosa contribución al estudio y la historia de la sociedad porteña actual, como Proust ha hecho con la burguesía francesa del paso del siglo en "A la recherche du temps perdu". Tanto cuando procede por modo directo como en la enumeración de los "infalibles" (en "La novia del gordo Ríos" o en "Es muy amigo mío, pero")... como cuando el método es indirecto, valga el caso de "El sincero insoporable", cuando nos pregunta:

"¿Quién está autorizado a decirle sinceramente lo que piensa a don Martín Avellaneda, sobre el gusto sobrio de sus corbatas; a D. Tomás Le Bretón, sobre su exquisita manera de saludar; a D. José Nicolás Matienzo sobre su espíritu de conciliación; a D. Francisco Correa sobre su hermosura apolínea, etc.?"

Y en el "pastiche", género literario menor, pero simpatiquísimo, que varios humoristas y Américus mismo han intentado aquí, ya las calidades características de su estilo se reúnen con una seguridad que denota la mano firme del escritor hecho y derecho, la perfección del "métier" en el mejor sentido de esta palabra. Léase, si no, "El embajador", tragedia muy lamentable a la manera de Julio Dantas, que publicada hace algún tiempo en uno de nuestros "grandes rotativos", habría inducido a creer que era realmente del notable prestidigitador portugués, a no mediar la firma, el ambiente y... la falta de un Maple, aunque es cierto que éste no tenía cabida en ninguna de las habitaciones descriptas...

Otro valor superior de la prosa de Loncán, es la valentía y la elegancia con que a veces dice "cosas" y demuestra que no es sólo un observador de la realidad externa, sino también un hombre de corazón e inteligencia en generoso y audaz funcionamiento, que no se ata ni por el cariño que tiene a su "entourage". Tal se echa de ver, por ejemplo, en los párrafos finales de "Grandeza y decadencia de una piedra (Continúa en la página 117)

ENRIQUE LONCÁN
Américus

ALDEA MILLONARIA

VIAJY ZONA - BUENOS AIRES

Solo en CORRIENTES 810...



CINTILLO oro 18 k., con 5 diamantes legítimos engarzados en platino. Alianzas oro 18 k. sellado, 5 gramos. El juego en estuche, a pesos **34.—**



CINTILLO oro 18 k., con diamantes y brillantes legítimos engarzados en platino. Alianzas oro 18 k. sellado, 6 gramos. El juego en estuche **\$ 55.—**



CINTILLO oro 18 k., platino, brillantes legítimos y zafiros. Alianzas oro 18 k. sellado, 6 gramos. El juego en estuche **\$ 89.—** Igual, con los brillantes un poco más chicos. El juego, a **75.—** pesos



CINTILLO de platino, brazo de oro 18 k., con 5 brillantes legítimos engarzados en garra (al aire). Alianzas oro 18 k. sellado, 6 gramos. El juego, a **\$ 155.—** Igual, con los brillantes un poco más chicos. El juego, a **98.—** pesos



MODERNO SOLITARIO de platino macizo, con un brillante legítimo, engarce ilusión en garra (al aire). Alianzas oro 18 k. sellado, 6 gramos. El juego **\$ 115.—**



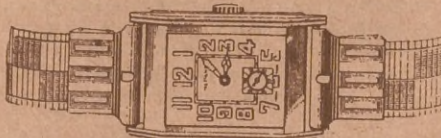
ELEGANTÍSIMO, con brillantes legítimos engarzados en platino, máquina áncora, 16 rubíes, finísimo, soberbia presentación, **\$ 98.—**



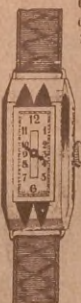
MODERNÍSIMO tricolor de platino, brazo oro 18 k., con 3 brillantes legítimos engarzados en garra (al aire). Alianzas oro 18 k. sellado, 6 gramos. El juego, a **\$ 190.—** Igual, con los brillantes un poco más chicos, a **130.—** pesos



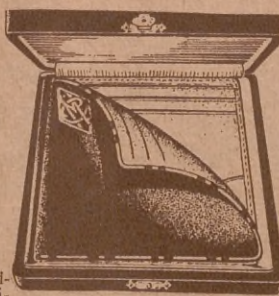
MUY ELEGANTE, con brillantes legítimos engarzados en platino, máquina áncora, 15 rubíes, garantía 5 años, de moda, **\$ 65.—** Igual al anterior, con diamantes legítimos, **\$ 48.50**



MODERNO, en cromo plata, máquina suiza, con rubíes, garantía 5 años. Pulsera del mismo metal, a pesos **12.50** Otros modelos, máquina áncora, 15 rubíes, garantía 10 años, cuero gamuzado, **\$ 19.—** Relojes pulsera "taxi", modelos nuevos **\$ 7.90**



BAGUETTE de rigurosa moda, máquina suiza, revisada, montada sobre rubíes, amplia garantía, **\$ 19.—**



FOCA o RUSIA, forro de seda, monograma y filetes de oro 18 kilates **\$ 11.90** La misma, sin filetes, **\$ 7.90**



BAGUETTE, ultra moderno, lapidé muy exacto, máquina suiza, con rubíes, garantía 5 años, a pesos **29.—**

JOYERÍA Y RELOJERÍA
CON TALLERES DE ALHAJAS Y RELOJES ANEXO

JOSÉ SANTARELLI **CORRIENTES 810**
SIN SUCURSAL

casí esq. ESMERALDA - Bs. AIRES



Camino de Mendoza a Villavicencio. Progresiva 7100 - 7600. (Provincia de Mendoza)

CAMINOS, CAMINOS, CAMINOS!

ESA ES EL HAMBRE DEL PAÍS, LA GRAN NECESIDAD DE LA HORA

Conversando con el ingeniero M. José Barbich, uno de los hombres que más han luchado por resolver el problema vial argentino

NUNCA se ha sentido con más intensidad que en este momento en nuestro país, la necesidad de poseer una red orgánica y completa de caminos. O mejor dicho, nunca la ha comprendido como ahora nuestro pueblo. Es que la infatigable campaña que desde hace veinte años venía realizando un puñado de hombres de inteligencia clara y voluntad firme empieza a dar sus frutos. Lo que antes parecía lejano y difícil, se ve hoy como urgente y necesario. La cuestión vial, que muchos creían simple especulación de técnicos y "maniáticos", se ha hecho carne en toda la población. A la indiferencia, sucede el interés. A la ignorancia, el conocimiento de la importancia que ese problema tiene para toda nación moderna.

Nos habíamos mecido demasiado tiempo en la cómoda idea de que los ferrocarriles, que se habían instalado gracias a la lisura de la mayor parte de nuestro territorio y gracias también a las liberalidades que se les otorgaban, constituían la solución fácil y eterna de la cuestión de los transportes, doblemente fácil porque ni siquiera se nos daba a los hijos del país el trabajo de hacerlos. Pero ahora hemos despertado de ese vano ensueño. Lástima es que — como sucede casi siempre — ha sido en tiempos difi-

ciles que hemos aprendido la noción útil de lo que necesitamos y la enseñanza de lo que debemos hacer. Y si antes pudimos hacer mucho, y no quisimos hacer casi nada, hoy queremos hacer mucho, y es poco lo que podemos hacer.

Con todo, los caminos constituyen quizá la única gran obra que cualquier país puede emprender aún en épocas de crisis, porque son la inversión más remuneradora y de más pronto, directos y visibles resultados, porque contribuyen a crear trabajo, y por ello sólo son una de las formas más eficaces para combatir la crisis misma, y porque no exigen una larga preparación y una lenta realización, sino una comprensión neta de lo que se ha de hacer, la decisión y el empuje para hacerlo, y, desde luego, fondos para la obra. México, por ejemplo, se resolvió en un momento dado, en 1925, a tener un sistema de carreteras y, destinando grandes sumas a ese objeto en sus presupuestos, logró en pocos años multiplicar varias veces su extensión de caminos.

CON EL EX DIPUTADO ING. JOSE M. BARBICH

Interpretando ese estado de ánimo que lenta pero decididamente se ha venido formando en la opinión pública argentina, y en el deseo de tener una visión de conjunto de nuestro problema vial, hemos creído interesante conversar con uno de los hombres que más han luchado por resolverlo: el ingeniero M. José Barbich. Como diputado provincial en Buenos Aires desde 1919 a 1922 y como diputado nacional por ese estado desde este último año hasta 1930, presentó numerosos proyectos de ley sobre caminos y mejoras viales; gestionó y obtuvo la inclusión en los presupuestos nacionales de partidas tendientes al mismo fin e hizo muchos estudios, trabajos y gestiones de la misma índole, redactando informes, escribiendo artículos periodísticos e interesando a las autoridades nacionales y provinciales, realizando, en suma, una labor intensa e incansable en favor de la vialidad, que está re-

Camino de Salta a Tucumán y Catamarca, por Cafayate y Tolombón, puente sobre el río Las Conchas en Morales. (Provincia de Salta)



señada sintética pero ilustrativamente en el libro que sobre su "Actuación políticoparlamentaria" ha publicado hace poco tiempo.

Fué también el ex diputado Barbich presidente de las comisiones de Obras Públicas y Transportes y Comunicaciones de la Cámara, presidente de la delegación argentina al Segundo Congreso Panamericano de Vialidad, celebrado en Río de Janeiro en 1929, delegado "ad-honorem" de la provincia para estudiar la vialidad en EE. Unidos, miembro de la comisión investigadora de los Ferrocarriles del Estado, etc. Vale decir, que desarrollaba una tarea proficua, que se iba a completar con su participación en la sanción de la Ley Nacional de Vialidad, para la cual estaban ya listos todos los estudios y antecedentes, cuando una y otra fueron interrumpidas por los sucesos de todos conocidos.

— Al principio de esa publicación a que se refieren ustedes sobre mi actuación parlamentaria — nos dice el ingeniero Barbich — he esbozado en la forma más breve y completa posible, lo que se ha hecho por resolver el problema vial en los diversos países americanos, y especialmente en Estados Unidos, como se comprende fácilmente, donde me fué dado apreciar y estudiar las varias formas puestas en práctica por el gobierno federal y los de estados y distritos para encararlo. Creo que esas observaciones hacen al libro mucho más útil de lo que sería si se concretase a recoger mi labor legislativa, y sigo además así una vocación muy arra-

gada en mí y que traté de satisfacer orientando mi actuación en este sentido.

LAS CUATRO EPOCAS DE LA VIALIDAD ARGENTINA

— Desearíamos — le decimos — que nos dé usted su opinión sobre el problema vial argentino, relacionado con el pasado, el presente y el porvenir de nuestras comunicaciones.

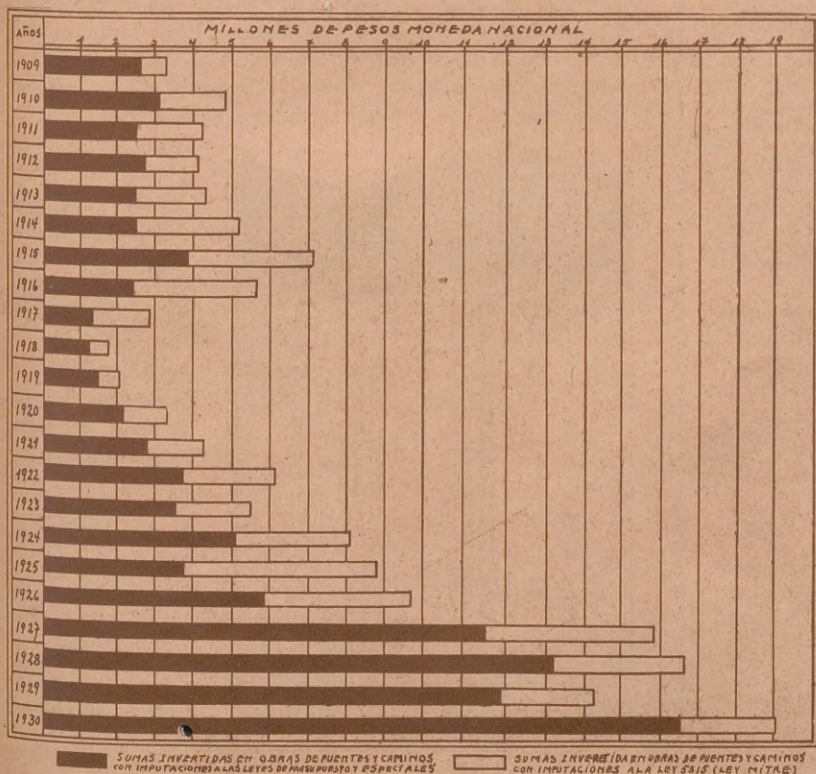
— A ese respecto — responde — se pueden distinguir netamente cuatro épocas, de desigual extensión e importancia, pero asimismo bien delimitadas.

"La primera, antes de la llegada del ferrocarril, era aquella en que los caminos, por malos que fuesen, desempeñaban ciertamente una función esencial. Por ellos transitaban las diligencias, mensajerías y carretas, es decir, los únicos medios de comunicación que había entonces, y asumían así carácter general, uniendo — con todos los inconvenientes que es de imaginar — grandes extensiones y puntos muy lejanos.

La segunda época está constituida por la llegada y el apogeo de los ferrocarriles, a cuyo cargo quedó todo el traslado a grandes distancias, por lo cual los caminos generales perdieron su eficacia y siguieron utilizándose, cuidándose o construyéndose — esto último muy poco, por cierto — los que desempeñaban funciones locales. Cada centro de población importante tenía sus caminos de acceso y el problema era entonces llegar a la conexión de esos sistemas locales.

Desde luego, los caminos eran muy malos, casi todos de tierra y muy descuidados; como en los tiempos de la Colonia, ahogaban en verano al viajero con su polvo y en invierno lo llenaban de barro, cuando no lo empantanaban

(Continúa en la página 171)



El próximo número de
ACONCAGUA
aparecerá el día 3 de enero.



Regalos de Navidad y Año Nuevo

Si Ud. desea regalar a sus amistades y parientes objetos prácticos y útiles, venga a visitarnos. Entre la variedad de Artículos que tenemos en exposición hallará sin duda algo que le conviene.

ALFOMBRAS DE SMYRNA dibujadas y empezadas, ALMOHADONES, CARPETAS, CAMINOS, MANTELES y GOBELINOS dibujadas, empezadas y terminadas. LANAS, SEDAS y HILOS marca "PENÉLOPE" y D. M. C. Sedas para coser Gütermann. Aparatos para PYROGRABAR, eléctricos y a bencina, precios rebajados. Artículos de madera dibujados y terminados en pyrograbar.

A las personas, residentes en el interior, les enviamos nuestro Catálogo ilustrado gratis.

CASA DE BORDADOS PASS
Otto Gehrb & Cia.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 - Bs. Aires

LA PINTURA DE LACA

Las bonitas lacs del extremo Oriente, atraen a todos los amateurs por su aspecto brillante y fresco a la par que por la fineza de su decorado, pero siendo muy alto el costo de las lacs legítimas, con frecuencia se recurre a la imitación, que, por otra parte, produce la impresión de verdaderas lacs de China. Muchas de las personas aficionadas a estos delicados objetos, prefieren ejecutarlos por sí mismas basándose en el procedimiento, bien sencillo por cierto, que a continuación vamos a indicar, y por medio del cual podemos laquear platos, cofres, bomboneras, mesitas, biombos, etc.

Antes de comenzar el barnizado se pule cuidadosamente la superficie que se va a decorar, empleando lija de vidrio colocada sobre el lomo de un cepillo o entre dos trozos de madera, como se ve en la figura 1, para frotar con ella la superficie hasta que quede perfectamente lisa. Esta operación se termina con una lija más fina. Hay que tener cuidado de que

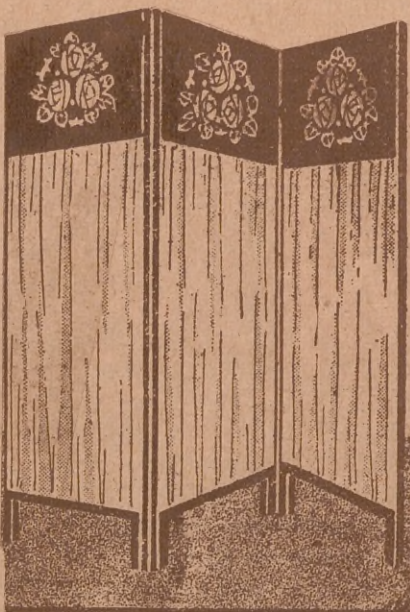


Fig. 1.—Manera de pulir la madera. Fig. 2.—Cómo aplicar el barniz

la lija esté siempre en contacto con la superficie, evitando que los bordes penetren en la madera, para lo cual es indispensable redondear los ángulos. Para pulir el metal, se emplea lija esmeril fina, haciendo uso de ella a mano. En seguida se limpia cuidadosamente la superficie para quitar todo el polvo.

Procediendo después a laquear por medio de barniz. Este barniz se mezcla entre los colores para obtener otros matices. El barniz de esmalte incoloro se emplea para aclarar los matices del esmalte de color, si el último está demasiado espeso. Para ejecutar el laqueado, se aplica rápidamente el barniz por medio de un pincel plano, teniendo cuidado de extender bien esta capa para evitar las desigualdades. Déjese secar durante ocho horas y pásese después una segunda capa de barniz de esmalte opaco aplicada perpendicularmente a la anterior. Aplíquense así tres o cuatro capas espaciadas de ocho en ocho

horas, puliendo ligeramente la superficie antes de aplicar la tercera capa, con objeto de obtener mayor brillo. Es preferible pintar las superficies de los objetos unas después de otras, de manera que puedan secar horizontalmente. A continuación, se ejecuta el pulimento, operación que se hace con



Un bonito biombo de tela, con los paneles superiores decorados con pintura de laca. (Véase el anexo)

LABRE SU PORVENIR

Prepárese para el desempeño del empleo que ambiciona. Adquiera usted los conocimientos que son necesarios y será el preferido entre los muchos que se presentan.

A PROVECHE los momentos desocupados y prepárese para el futuro.

SOLO DE USTED DEPENDE SU PORVENIR



LA UNIVERSIDAD POPULAR SUDAMERICANA, INSTITUTO DE ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA, ofrece a usted la mejor oportunidad para estudiar sin desatender sus ocupaciones y dondequiera que usted viva. Excelentes profesores. Lecciones fáciles. Sistema de enseñanza práctico y aplicado.

CONTAMOS YA CON MILES DE ALUMNOS RECIBIDOS Y QUE DESEMPEÑAN ALTOS CARGOS NUESTRA OFICINA DE EMPLEOS ES GRATUITA

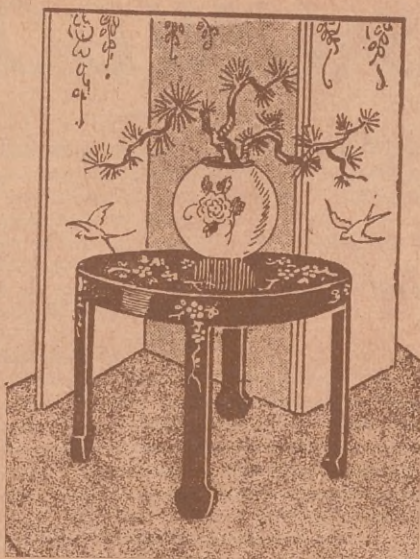
Marque el curso que le interesa, escriba su nombre con claridad y remita el cupón que sigue a

UNIVERSIDAD POPULAR SUDAMERICANA
YAPEYU 433 (Primer Piso) Buenos Aires
y le enviaremos el libro "El camino corto hacia un porvenir seguro".

Teneduría de Libros
Contador Mercantil
Contador Público
Jefe de Oficina
Correspondencia
Cajero
Aritmética
Escritura y Caligrafía
Taquigrafía
Redacción y Ortografía
Dibujo Artístico, Arte Decorativo
NOMBRE
DIRECCION

Agrónomo
Administrador de Estancia
Fruticultura
Jardinería y Horticultura
Avicultura
Técnico Tambero
Mecánico Agrícola
Corte y Confección
Labores
Cocina
Higiene y Belleza Femenina

una muñeca de tela impregnada de agua y salpicada de polvo muy fino de piedra pómez. La mano imprime a la muñeca un movimiento rotatorio sin oprimir demasiado, de manera que todas las superficies sean tocadas por la muñeca. Después se humedece una esponja suave y se pasa por toda la superficie para limpiarla del polvo que puede tener.



Graciosa mesita decorada con pintura de laca.
(Véase el anexo)

Y ahora sólo resta aplicar el barniz final, el esmalte incoloro, transparente y brillante, que protegerá el laqueado y le comunicará brillo; este barniz se aplica en dos capas dadas en sentido contrario, tal como se hizo con el barniz opaco.

ACONCAGUA tiene ya su corresponsal especial en Hollywood

Don MIGUEL DE ZARRAGA

ACONCAGUA, fiel a sus propósitos de responder en todo lo posible al favor público que tan ampliamente se le dispensa, acaba de suscribir un contrato cuyos resultados podrán apreciar nuestros lectores a partir del próximo número.

Tendrá su corresponsal especial en Hollywood. La designación ha recaído en el señor Miguel de Zárraga, prestigioso periodista que está vinculado por múltiples motivos a los círculos productores más importantes de Los Angeles. Es además, autor de argumentos de innumerables películas habladas en castellano, perteneciendo a la Fox Film Corporation, donde su destacada actuación le ha revestido de singular autoridad.

El señor de Zárraga nos enviará mensualmente interesantes crónicas sobre las últimas novedades de Hollywood; entrevistas con las más conocidas figuras de la cinematografía mundial; fotos de estrellas y astros, obtenidas en la intimidad y en los estudios; en fin, un nutrido material de indiscutible valor y siempre de palpitante actualidad.

La correspondencia nos será dirigida por vía aérea, de manera que podremos dar informaciones de último momento, inéditas para el público de Buenos Aires.

Será un atractivo más que ofrecerá ACONCAGUA y estamos seguros de que el esfuerzo será justamente apreciado.

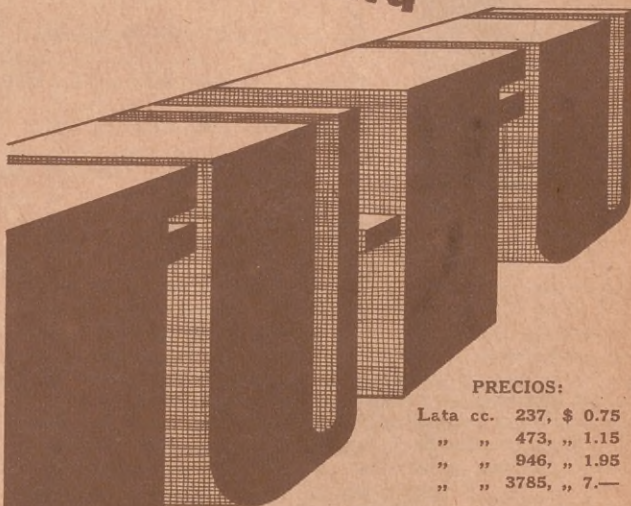
ALDEA MILLONARIA

(Continuación de la página 113)

En suma, ya que el espacio no nos permite continuar esta improvisada incursión por "Aldea millonaria" y su estilo, es un libro que continúa la mejor tradición de su autor, un libro hermoso, fino y noble. Un pequetísimo reparo habría que formular, a fuer de imparciales, a la citación no siempre exacta de nombres y frases extranjeros, así como a la opinión que en "El diálogo de los bustos" atribuye a Avellaneda, y que está en contra de un decreto salido de su firma, pero éstos son "peccata minuta", como diría el propio Amicus: El libro está en lo otro, en lo que hemos analizado y en algo más.

C.E.E.L.

una muralla



PRECIOS:

Lata cc.	237,	\$	0.75
" "	473,	"	1.15
" "	946,	"	1.95
" "	3785,	"	7.—

contra los insectos

PEDIDOS:

U. T. 37 - 3344

ES DEL INSTITUTO BIOLOGICO ARGENTINO
RIVADAVIA 1745 • BUENOS AIRES



CUANDO SE DESEE EL PERFUME
SEDUCTOR QUE EVOQUE LAS
EXOTICAS TIERRAS DE ORIENTE

PIDASE UNICAMENTE EL DELICIOSO JABON

AROMAS del CAIRO



Julio Fingerit

ESTADOS UNIDOS se halla en PLENA REVOLUCION

El escritor argentino Julio Fingerit nos comunica las impresiones de conjunto de su viaje de estudio a la gran Nación del Norte.

HA regresado de Estados Unidos, donde permaneciera un año realizando estudios, becado por la Fundación Guggenheim, el escritor argentino Julio Fingerit, uno de los más notables ensayistas de la nueva generación literaria. Cabe esperar de este viaje profucos resultados para la comprensión espiritual entre ambos países, pues Fingerit no es sólo un estilista admirable, sino principal y anteriormente — por así decirlo — un observador sagaz y un meditador avezado de la realidad, tanto la ambiente como la suprasensible. Es de los pocos que en nuestro país escriben con claridad y belleza, porque antes han pensado con profundidad y orden.



El general Hugo Samuel Johnson, presidente y alma de la N. R. A. (National Recovery Administration), regresando de uno de sus viajes aéreos de propaganda. Le sigue Ed McGrady, su asesor en cuestiones obreras

Vano sería pretender que en el estado de ánimo de la vuelta a la patria y en la urgencia de un reportaje periodístico, se pudieran recoger frutos sazonados de esa labor de observación, de estudio y de meditación, pero asimismo hemos querido conversar brevemente con Fingerit para gustar siquiera algunos de aquéllos, los primigenios, bajo la forma de impresiones, que no pueden carecer de interés, tratándose de él y de ese gran fenómeno social que se llama Estados Unidos de América.

UNA REVOLUCION A LA VISTA DE TODOS

— La primera impresión que traigo — nos dice Fingerit — es la que desde hace unos meses, vale decir, desde la inauguración de la presidencia Roosevelt, se está realizando allí un enorme cambio social y económico que no puede ser comprendido ni definido si nos atenemos a las normas, experiencia y desarrollo más o menos conocido de las sociedades; lo que está sucediendo allí es una verdadera revolución.

Por otra parte, nadie lo oculta allí. Se realiza a la vista y con la aceptación de todos, o por lo menos de todos los que cuentan en el sentido de la opinión pública y del valor humano. Los mismos banqueros y capitalistas lo entienden y habría que decir que lo aceptan así, aunque no les agrade; pero ellos han fracasado, y no tienen cosa mejor que oponer.

No se trata de fascismo ni de comunismo. No es simplemente un "experimento" teórico, sino una realización práctica, una profunda "conversión sobre la marcha" que puede cambiar todo el sentido de ésta. Es algo específicamente norteamericano. Estados Unidos trata a toda costa de salvar su ideal de bienestar para la mayor masa posible de seres, y no se preocupa de doctrinas, ni se traba por principios, prejuicios ni dogmas de la economía y la política mundiales.

Si quisiéramos aplicar a ese hecho la terminología europea, que también a nosotros los argentinos se nos ha metido en la mente, podríamos decir, pero sería algo aproximativo, que aquél tiene cierta vinculación con

la nueva orientación de la llamada "economía dirigida", o que en cierto otro modo es una especie de capitalismo de Estado el que se esboza allí. Pero tampoco sería del todo exacto esto.

Hay dos grandes civilizaciones frente a frente, aunque no sea en tren de combate (entendiendo por civilización lo que entendemos los occidentales y en el siglo XX): la europea y la americana. Estados Unidos se ha independizado recién de la ideología europea, que la siguió colonizando hasta después de la gran guerra, y persigue la realización de ese ideal suyo, un ideal de nuevo equilibrio, echando por la borda las ideas circuladas e impuestas por Europa, las fórmulas ortodoxas de las cuales no se podía salir, las escuelas, a una de las cuales, por lo menos, no se podía dejar de pertenecer; o se era liberal o autoritario, fascista, demócrata o comunista, organizado o anárquico...

ORIGEN Y CARACTERES DEL FENOMENO

— Hay, desde luego, algunos conceptos en la base de esta acción revolucionaria emprendida por Roosevelt y sus colaboradores. El primero de ellos es que el capitalismo había llegado a ser en Estados Unidos, por la importancia y vastedad de su esfera de acción, que abarcaba prácticamente todas las actividades humanas, un factor o sujeto de servicio público, para bien o para mal, y la sociedad no podía ya dejarlo librado a sí mismo, tanto si oprimía a esa sociedad, cuanto si corría peligro de hundirse y de hundir a la sociedad misma en su caída.

El capitalismo era, pues, un elemento benéfico o perjudicial según la orientación que siguiera y el estado en que se hallase, y el Estado no podía ver con indiferencia que resultara lo primero o lo segundo. De ahí su intervención en el mercado de la producción, para ponerlo de acuerdo con los demás factores de ésta, para concordar horarios, jornales y la producción misma, a fin de que el conjunto marchara más armónicamente y no sufriera ninguno de sus integrantes.

Se cumplirá o no ese propósito, o lo que es más probable se cumplirá parcialmente, pero no cabe duda de que los procedimientos puestos en práctica para conseguirlo son revolucionarios, y que la N. R. A., es decir, la National Recovery Administration (que puso en funcionamiento la N. I. R. A., o sea la National Industrial Recovery Act) es una institución revolucionaria en su índole y sus finalidades.

INDICIOS DE UN MEJORAMIENTO

— ¿Y qué efectos ha producido?

— Hasta ahora, muy favorables. Ya desde las enérgicas palabras que pronunció Roosevelt en el Capitolio, el día de su ascensión al gobierno, en que prometió "poner en vereda" a los banqueros que abusaban de la fe pública, a los que llamó "money changers" o simples cambistas de moneda, se advirtió una enorme tonificación en todo el país, que no fué alterada ni siquiera por el simultáneo cierre de numerosos bancos, antes bien, dió margen a que el nuevo gobierno encarase con valentía la situación y diera muestras de lo que era capaz de hacer.

Según el último censo de desocupados, en seis meses el número de éstos ha disminuído en tres millones y medio, y otro signo de mejora es la aparición en las calles de numerosos automóviles nuevos, detalle que, según me dijeron los norteamericanos, no se registraba desde hacía varios años, a pesar de lo aficionados que son todos ellos a tener siempre los mejores y más modernos coches.

PLENA LIBERTAD DE OPINION

— Un detalle interesante — continúa Fingerit — a pesar de todo lo que se ha hablado en el extranjero de que la nueva orientación norteamericana significaba una tendencia a la dictadura, es el de que no hay allí indicio de opresión. Nadie sueña siquiera en prescindir del pueblo y de su representación legal, que es el Congreso, para sancionar las leyes y medidas necesarias para llevar adelante esa revolución. Se adoptan con energía, una vez resueltas, las medidas proyectadas, pero no se realiza ni insinúa la menor cortapisa a la libertad de opinión y de crítica.

Al contrario, reina una libertad plena, y el norteamericano, que es un pueblo de un enorme valor mental, de una gran capacidad para recibir y soportar la crítica, no admite ni en la sombra de un pensamiento, que alguien pretenda destruir ese sistema de vida que considera la más segura salvaguarda de su bienestar, ya que permite la expresión de todas las ideas, opiniones y críticas, y contribuye así a remediar los errores, a desarrollar su capacidad de acción y de gobierno y a evitar la supremacía del capricho, la arbitrariedad o el empecinamiento personal.

— En resumen...

— En resumen — nos dice, dando término a la entrevista, — lo que se está llevando a cabo en Estados Unidos es algo muy serio, y a nosotros los sudamericanos nos interesa particularmente seguirlo de cerca. Roosevelt no hace la revolución en que está empeñado guiado por un entusiasmo doctrinario ni pensando en dar un ejemplo al mundo, ni siquiera preocupándose de él, sino con un criterio y un fin típicamente americanos: el bien de su país. Reconstruye el Estado americano para salvarlo

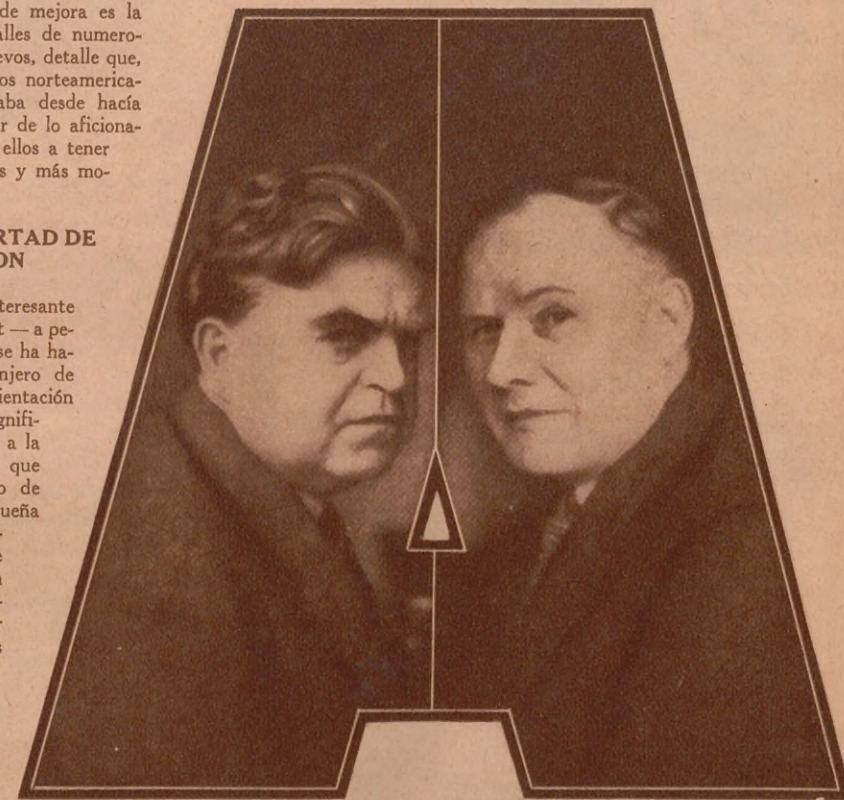
de esta crisis y para hacerlo capaz de conservar el poder que tiene, y adquirir más poder imperial, sin el cual los Estados Unidos no pueden vivir.

Y creo que los sudamericanos tendremos algo que decir sobre eso, llegado el momento.

Pero nosotros, a nuestra vez, no damos término a esta crónica sin anunciar a nuestros lectores que Julio Fingerit colaborará con las suyas en ACONCAGUA desde el número próximo, detallando más sus impresiones, en lo anecdótico y lo general, y han de ser ellas, sin duda, páginas que el público acogerá y gustará complacido.

Fingerit nos da pues, aunque suscitadamente, algunas de sus impresiones recogidas durante el año de permanencia en los Estados Unidos. Las páginas de nuestra revista reciben como "primicia de su talento y de su gran ingenio estas impresiones, que a su vez transmiten a nuestros estimados lectores.

El alma vigorosa, pujante, febril, del país de los rascacielos vibrará arrancada de la realidad por la hábil y sagaz pluma del conocido escritor argentino. Veremos desfilar las características más genuinas de aquella raza emprendedora, y, contrariamente a lo que de ordinario se supone, dueña de una gran imaginación, mezcla de fantástico y de real. Los progresos modernos, la realización de los más locos sueños de hace cincuenta



Dos grandes dirigentes obreros que colaboran en la N. R. A.: Juan L. Lewis, de la Unión Minera, y Guillermo Green, presidente de la A. F. L. o Federación Americana del Trabajo

años, el adelanto maravilloso de las grandes industrias, todo será descripto con la amenidad y la inteligencia probadas de nuestro nuevo colaborador.

Los puntos que abordará desde el próximo número serán, en su mayoría, de problemas de enorme interés público, estableciendo entre nosotros y los Estados Unidos una mayor comprensión, si se quiere un acercamiento en lo espiritual y lo material, tendiente al mayor conocimiento mutuo de los dos pueblos.

El próximo número de
ACONCAGUA
aparecerá el 3 de enero

★
LO MEJOR
QUE SE
FABRICA
★



CHOCOLATE
PICCHAT

FABRICA DE BOMBONES Y CARAMELOS
CARRANZA 3068 BUENOS AIRES

Exposición y Venta: FLORIDA 740

L'Onghex ESMALTE PARA UÑAS

SU BRILLO
DURA
UNA SEMANA



EN 5 TONOS
(Fabricado por The L'Onghex Ltd.
Londres - Nueva York - París.)

EL FRASCO \$ 0.70

Nunca se vendió un esmalte
tan bueno a tan bajo precio.

En venta en perfumerías, farma-
cias y casas del ramo.

Unicos Importadores: PALMER & Cía.
570 - Moreno - 574 - Bs. Aires



RESULTADO DEL DE



Vista de una parte de la concurrencia en el momento de la distri-
bución de los premios

EL día 24 de noviembre a las 18 horas, en el Palacio de las Exposiciones se llevó a cabo la entrega de los premios a las vencedoras del *Primer Gran Concurso de Pastelería*, organizado por la Revista ACONCAGUA y el fabricante de los afamados productos para hornear "SIC", Sr. D. Manuel Zapico.

Por sus bases sumamente sencillas y al alcance de todos, este Concurso ha tenido un éxito realmente inesperado.

Gran variedad de piezas de pastelería, prolijamente elaboradas, fueron enviadas al certamen y una gran cantidad de público, casi en su totalidad femenino, llenaba el amplio salón del 3º piso del Palacio de las Exposiciones.

La razón que más contribuyó al éxito de este Concurso, ha sido la finalidad del mismo: que era preparar bonitos y apetecibles postres "gastando lo menos posible".

El motivo que originó este Concurso, con unas bases tan originales, es el siguiente:

Coincidiendo con las próximas fiestas de *Navidad, Año Nuevo y Reyes*, la Revista ACONCAGUA y el Sr. D. Manuel Zapico, dueño de los acreditados productos "SIC", hallan la mejor manera de asociarse a la importancia que revisten en todos los hogares estas tradicionales fiestas, y a



Conjunto de postres seleccionados por el jurado

GRAN CONCURSO PASTELERIA

El fin organi-
aron este
an Concurso
Pastelería
nómica, en
deseo de con-
guir a que
ento en los
ogares pu-
ntes como
los hogares
s modestos,
uedan ce-
rarse tales
tividades



Vista del "STAND SIC" en el Palacio de las Exposiciones

con un apetecible y exquisito postre de fabricación casera y cuyas fórmulas sean lo más económicas posibles.

Las personas que no tomaron parte en este Concurso, pueden, desde ya, ir juntando muchos cupones de los que van dentro los envases de los productos "SIC", pues próximamente



Delia Martinelli,
ganadora del 2º premio

darán a conocer las bases de otro Concurso que por su magnitud y por los premios a otorgar, ha de ser muy superior a este.

El jurado estuvo compuesto por los señores Silvio Giani, Ricardo Murchio y Jaime Gallegos, maestros jefes, respectivamente, de las Confiterías "París", "Del Molino" y "Dos Amos" de esta Capital, quienes se pronunciaron en la siguiente forma: Primer premio, 3 argentinos oro, a la señorita María Luisa Aguilar, de la calle Obligado 2467, por su postre N.º 17; segundo premio, dos argentinos oro, a la Sta. Delia Martinelli, de la calle Santiago del Estero 148, 1.º piso, por su postre N.º 15; tercer premio, un argentino oro, a la Sta. Estensia Molina, de la calle Pozos 258, por su postre N.º 4. Además obtuvieron premios las siguientes personas: María Palma, Berta Manzoni, Sra. C. D. de Cabo Onagoity, Emma Trucco, Elena Smith, "Hojita de perejil", Sta. Delia Pecile, Lía Manzoni, Noemí Nuertagh, Delia Abello, Emma Giovanelli, Anita Beckwith, María Luisa Parma, Rosa G. de Suárez, Bertha Manzoni, Amelia Busto.

Pueden retirar los premios de la fábrica "SIC", en la calle Sgo. del Estero 1089.

Las Srtas. agraciadas con el 1º y 3º premios, acompañadas de los señores miembros del jurado



CREMA DE TOCADOR IRRADIADA
PATENTE DE INVENCIÓN Nº 39.208
NORBY
PRODUCTOS DE BELLEZA
PARIS - BUENOS AIRES

Muchas veces habrá deseado usted probar este nuevo producto, orgullo de la ciencia moderna. ¡Ahora puede hacerlo, mediante un gasto mínimo!

Para ello ha sido puesto en venta el "TUBO DE PRUEBA" de la Crema ULTRAVIOLETA, a un precio muy reducido.

El mejor argumento que podemos presentarle en favor de esta Crema es la Crema misma. Es por eso que la hemos puesto al alcance de todo el mundo en el "TUBO DE PRUEBA", a fin de que todos puedan conocerla y juzgarla.

En la Crema ULTRAVIOLETA, que ha tenido origen en los Laboratorios NORBY de París, se han incluido dos elementos que hasta ahora no habían sido nunca utilizados en una Crema de Tocado: el resultado es una Crema NUEVA, que produce efectos NUEVOS, desconocidos hasta ahora en materia de embellecimiento del cutis.

La Crema ULTRAVIOLETA es la única que contiene la vitamina de la reproducción de las células y rayos ultravioleta ACTIVOS, reconocidos mundialmente como el tónico cutáneo por excelencia. Es también la única a la que por su eficacia y absoluta novedad ha sido concedida una Patente de Invención (Nº 39.208).

¡COMPRE UN "TUBO DE PRUEBA" HOY MISMO: SU CUTIS QUEDARA BENEFICIADO DESDE MAÑANA!

En venta en las Perfumerías, Farmacias, Grandes Tiendas y demás buenas casas del ramo de la Capital y el Interior.



El contenido de este tubo de Crema ULTRAVIOLETA tiene una duración media de dos meses.

Si en su localidad no encuentra este producto envíe su nombre y dirección y un billete de un peso m/l. - mencionando esta revista - a los Sres. BARANDA Y CARAVAGLIOS, San Juan 3194 - 3200, Buenos Aires (Unión Telefónica Loria (45) 3183); a vuelta de correo y certificado recibirá un "TUBO DE PRUEBA" de la Crema ULTRAVIOLETA y un interesante librito que explica la acción de los rayos ultravioleta sobre el cutis.

CREMA ULTRAVIOLETA NORBY

Certificado Núm. 905 del Departamento Nacional de Higiene

LOS BARRIOS DE BUENOS AIRES: FLORES

(Continuación de la página 68)

por el censo de 1914, acusaba 79 660 habitantes. Hoy, un cálculo reciente, dada la falta de censos oficiales, hace aproximar la población de Flores a 115.000 habitantes, para una superficie parroquial de 804.5 hectáreas, lo cual da una densidad de 143 habitantes por hectárea.

La valorización de la tierra ha sido sorprendente, y se ha registrado con una regularidad llamativa. La vara cuadrada, que en 1886 valía \$ 0.15, fué tasada en 1895, en \$ 0.93; en 1904, en \$ 9.05; en 1909, en \$ 11.99; en 1914, en \$ 39.63; llegando a valer en 1923, \$ 42 la vara cuadrada. La posterior tasación no ha sido tomada, pero a buen seguro ha continuado su ascenso en parecido ritmo, porque la edificación monumental de acero y cemento se ha introducido en Flores desde hace algunos años, y las calles anchas de antes se han transformado en hermosas avenidas con excelentes pavimentos, y medios de movilidad seguros y rápidos.

Siete son las sucursales bancarias que existen en Flores, la primera de las cuales correspondió al Banco de la Provincia de Buenos Aires, a la que luego se han agregado las de los Bancos: de la Nación Argentina, Español del Río de la Plata, Francés e Italiano, Londres y Río de la Plata, Galicia y Buenos Aires, y Municipal de Préstamos.

CON EL CURA PARROCO

"La sociedad floreense —nos dice el cura párroco, doctor Bernardo Etchegoinberry—, es la buena cristiana, la piadosa, pese a la evolución que incesantemente dispersa los ambientes.

"Siempre se mira hacia la Basílica de San José de Flores, como al templo propio de la parroquia, indisoluble de los recuerdos y los afectos".

UN CULTOR TRADICIONALISTA

Don Juan Más es un cultor tradicionalista, cuyo arte destierra de su repertorio las letras del "argot" común, exclamando "expresiones y giros vulgares, como "mina", "bulín", etc., así como las ejecuciones en guitarra de números exóticos que pretenden hacerse criollos. Ha dedicado también sus afares a la enseñanza de la danza nativa, educando conjuntos en el pericón, gatos y zambas, con la sencilla elegancia de su origen, de acuerdo a como se bailaron a comienzos del presente siglo.

NO ESTAN TODOS LOS QUE SON...

(Continuación de la página 72)

finitivamente abandonada la denominación de "semilocos" sugerida por Grasset para tales seres, teniendo en cuenta que son muy distintos de los locos reales, como dejamos dicho.

¿HABRÍA QUE ENCERRARLOS TAMBIÉN?

Pero eso de que no sean locos no quiere decir que no estén predispuestos a caer en la locura típica muchos de ellos, y una enfermedad, un accidente, un contraste afectivo, pueden ser entre otros motivos suficientes

para producir el derrumbe. De ahí que personas que hasta tal día no hayan dado muestras sino de pequeñas debilidades y "manías", surjan al día siguiente del anonimato para figurar en la crónica policial de los diarios.

Un prestigioso alienista argentino, el doctor Arturo Ameghino, hablaba justamente hace poco en uno de los almuerzos del Rotary Club de la necesidad de organizar la defensa contra los peligros que esos anormales representan, y en general de la lucha contra la demencia en sus aspectos sociales. En otra oportunidad hemos de dar en ACONCAGUA un resumen de las interesantes sugerencias formuladas por el doctor Ameghino, quien proyecta todo un plan orgánico al respecto, pero lo que es oportuno subrayar aquí y en este momento es la coincidencia del hombre de ciencia con el curioso periodista en cuanto a la conveniencia de plantear el problema.

Por lo pronto, lo que podemos de buena fe y sin peligro de cometer una barbaridad científica, es aconsejar a nuestros lectores que cuando se encuentren en el tranvía con una de esas personas que hablan solas, tengamos un poco de cuidado. No nos cuesta nada, y quizá sirva para ahorrarnos algún mal rato, porque de esos pequeños desequilibrados —muy a menudo desdichadas víctimas de la guerra y sus horrores— suelen surgir los grandes criminales...

El próximo número de
ACONCAGUA aparecerá
el 3 de enero

LOTERIA DE MONTEVIDEO

*La más Equitativa de todas
La que juega menos millares*

SIGUE LA RACHA - Nº 15253 SORTEO DEL 9 NOVIEMBRE \$ 100.000 ORO VENDIDO POR LA CASA y mandado a nuestros clientes de la Argentina en fracciones a las localidades de San Cayetano, F.C.S.-Curumalán, F.C.S.-Patagones, F.C.S. y Mercedes (S. Luis) LOS 500.000 ORO de FIN de AÑO SERAN SUYOS COMPRANDO su BILLETE a esta AFORTUNADA CASA!

PROGRAMA DE SORTEOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1933

Día 7, \$ 50.000 o/u., juegan 20 millares. — Billeto entero, \$ 20.— m/arg. — DECIMO, \$ 2.— m/arg.
Día 14, \$ 50.000 o/u., juegan 20 millares. — Billeto entero, \$ 20.— m/arg. — DECIMO, \$ 2.— m/arg.
Día 19, \$ 50.000 o/u., juegan 20 millares. — Billeto entero, \$ 20.— m/arg. — DECIMO, \$ 2.— m/arg.
Día 23, \$ 25.000 o/u., juegan 28 millares. — Billeto entero, \$ 11.— m/arg. — QUINTO, \$ 2.20 m/arg.

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO DEL 30 DE DICIEMBRE
JUEGAN SOLAMENTE 15 MILLARES CON 1739 PREMIOS — ESTAN EN VENTA LOS BILLETES

\$ 500.000 ORO URUGUAYO

BILLETE ENTERO, \$ 215.— m/arg. — VIGESIMO, \$ 11.— m/arg.

A cada pedido debe agregarse UN PESO argentino para gastos, en vío certificado y remisión del extracto oficial. Todos los pedidos son atendidos a vuelta de correo y bajo sobre SIN MEMBRETE.
Para pagos aceptamos Cheques y Giros Bancarios y Postales INTERNOS a mi orden y pagaderos sobre BUENOS AIRES. Aceptamos también dinero en efectivo, recomendando mandarlo en carta certificada y lacrada. Los clientes de Norte y Centro América podrán mandar giros en dólares sobre New York o dólares en efectivo por carta certificada.
Los clientes de la Capital Federal podrán depositar el importe de su pedido, más el peso para gastos, en nuestra cuenta corriente en el BANCO DE AVELLANEDA, calle Reconquista 138, o BANCO POPULAR ARGENTINO, Cangallo y Florida, de Buenos Aires, mandándonos el duplicado de la boleta de depósito como comprobante.

PIDA PROGRAMA DE SORTEO QUE SE REMITE GRATIS A REVENDEDORES, PRECIOS MUY CONVENIENTES
Correspondencia, giros y órdenes deben dirigirse a la antigua y acreditada Agencia:

Avda. 18 de Julio 1067
Casilla Correo 501 **ANDRES VIVES** MONTEVIDEO
R.O del URUGUAY

CHARLAS TURFISTICAS de D. Arturo Bullrich

ARTURO Bullrich, ha iniciado con extraordinario éxito sus charlas turfísticas por L. S. 8, Radio Stentor. En la materia, muy difícilmente se hallará una persona más autorizada que Bullrich. Sus comentarios sobre las carreras, vertidos en la víspera de las mismas, revisten excepcional importancia, ya sea por el estilo ameno que todos le conocemos, como por la imparcialidad que lle-



El flamante narrador radiotelefónico con el popular Last Reason, durante la comida ofrecida por Bullrich a los cronistas del turf

Arturito Bullrich ante el micrófono, durante sus charlas turfísticas. El día del Gran Premio Carlos Pellegrini pronosticó su resultado en forma extraordinaria. Por riguroso orden anticipó la llegada de los tres primeros

carreras, cosa harto difícil pese a su aparente facilidad.

Días pasados, Bullrich, ofreció en el Haras "Ojo de Agua" un almuerzo criollo en honor de los cronistas del turf, agradeciéndoles la colaboración prestada por los mismos en las últimas ventas de productos.

Se cambiaron cariñosas palabras de recíproca gratitud y se elogiaron las brillantes condiciones de Arturito Bullrich, como "martillero imbatible" y como notable charlista radiotelefónico.

Fué, en resumen, una grata fiesta de camaradería, que tuvo la virtud de poner de relieve la animación que reina en estas reuniones de camaradería.

Sin duda alguna, Radio Stentor ha evidenciado su capacidad adquisitiva al lograr los servicios de quien por muchos motivos está más autorizado para mejor hablar del turf.



En la mesa en reemplazo del pan,

y en las otras tantas sabrosas aplicaciones: sandwiches de caviar, fiambres en general, paté-foie gras, queso o pasta de jamón o de anchoas, etc., las

Express

siguen comprobando que son un delicioso "hallazgo" de TERRABUSI.

Recuerde que son de un valor digestivo y nutritivo mucho mayor que el del pan, con la ventaja, además, de que no forman tejidos grasos o "focos".

Haga un ensayo con la nueva caja económica, de \$ **0.45** en todo el país... ¡y escuche a sus comensales!...



S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI

van impresos, aparte del criterio ponderable que impera en todos sus juicios analíticos.

Por lo demás, hasta el presente, sus pronósticos acusan un amplio margen de éxito. Acierta carreras de modo que llama poderosamente la atención, a pesar de que él, con su característica modestia, lo atribuye a la buena suerte.

Los domingos y días feriados, a las 19.45, terminadas las carreras, comenta con rarísima fidelidad su desarrollo. Y es entonces donde Bullrich exterioriza, además de su facilidad de palabra, el buen ojo que tiene para bien ver las



Nuestra distinguida colaboradora Margot Guezúraga, autora del cuento "A cinco centavos la cara", que publicamos en el presente número. La señorita Guezúraga partirá para los Estados Unidos de América y Europa, representando a los escritores argentinos en misión cultural.



Uno de los trabajos expuestos por Rodolfo Aiello en Galería Zuretti



Señorita Esperanza Lothringer, concertista argentina, que se ha destacado por sus dotes reveladas en sus conciertos del Teatro Colón

CERA PERFUMADA

La Rosa



OBSEQUIA

Finos RELOJES de ORO
para Damas y Caballeros

★
SECA
INSTANTANEAMENTE

★
PIDALA EN TODAS
LAS BUENAS CASAS



Emma S. Troisi de Zinelli, notable soprano ligera argentina, que ha regresado a nuestro país después de dos años de gira triunfal por Norte América y Europa. A su arribo a Buenos Aires fué hablada por nuestros empresarios teatrales y radiotelefónicos, a fin de lograr la exclusividad para cantar entre nosotros; pero la señora Troisi no ha querido comprometerse con ninguno, pues viene a pasar una temporada de descanso, por haber actuado intensamente en el "Constanzi" de Roma, el "San Carlos", de Nápoles y "La Ópera", de Chicago



"Amanecer", cerámica, de la exposición realizada recientemente por Luis Perlotti



Uno de los dibujos expuestos por Rodolfo Aiello en Galería Zuretti



Realizóse la anunciada conferencia en el Consejo Nacional de Educación, sobre cirugía estética, a cargo de la conocida escritora señora Rosa Bazán de Cámara. En ángulo: la oradora



Señorita Rebeca Etchevín Baueis, de la sociedad de Paraná



El conocido dibujante Constantino Sancho, que realizó una interesante exposición en el "Instituto Argentino de Artes Gráficas"



Ricardo Duacastela, de la galería infantil de "Amiguitos de Aconcagua"

Una horma para cada pie'

CALZADO

Ruth

Para la mujer elegante

EXPOSICION Y SALONES DE VENTA:

SANTA FE 1377 U. T. 44, JUNCAL 2921
FRENTE A LA IGLESIA SAN NICOLAS DE BARI



CINEMATOGRAFICAS

Por
ANGEL SOMARUGA

PELICULAS ESTRENADAS

TEMPORADA EN EL CAIRO

LA compañía alemana Ufa en su producción de versión francesa "Temporada en el Cairo" acusa excelentes conocimientos fílmicos y artísticos además del delicado gusto argumental.

En "Temporada en el Cairo" se manifiesta un adelanto inigualado, una continuidad de naturales paisajes, una fotografía y sincronización dignas de aplauso y sobre todo, una admirable interpretación a cargo de la vedette Spinelli, Renate Müller y Georges Rigaud.

"Temporada en el Cairo" es una película europea que merece destacarse como buena.

Su estreno se verificó en el cine Ideal.

DANCING

"DANCING" es una película nacional realizada por la filmadora Sono Film de cuyo argumento es autor el conocido escritor teatral argentino don Alejandro E. Berruti.

Sin entrar a analizar el valor de su argumento y sin detenerme ampliamente en los repetidos errores técnicos, artísticos y fonográficos que se suceden en ella con más vertiginosidad y amplitud que los inadecuados y ampulosos cartelones anunciadores de orquestas y cantores en el comienzo de la misma, diré que "Dancing" es una película más que se suma a las tantas nacionales y en las cuales sólo se pretende explotar el nombre de infinidad de artistas que gozan de relativo éxito en los teatros nacionales de "género chico".

Rosa Catá, Alicia Vignoli, Paquita Carzón, Amanda Ledesma, Alicia Barrie, Arturo García Buhr, Severo Fernández, Tito Lusiardo, Pedro Quartucci, Héctor Calcagno y otros, forman la plana principal del film.

Se estrenó en el Portefío.

FIRME EN SU DERECHO

UN film Paramount, interpretado por Mary Brian y Richard Arlen, es el del título del epígrafe.

Su argumento, desbordante de moral, permite entretener a sus espectadores durante todo su desarrollo con el interés del que ama lo bello.

Su fotografía es buena.

Fué estrenada en los cines Capitol y Real.

FARSA CONTRA FARSA

"FARSA contra farsa", es una película relativamente bien lograda, perteneciente al sello Fox Film, en la cual dos rivales del ilusionismo juegan un papel preponderante.

Pero, lo que más vale destacarse en ella, son los complicados escenarios y espectaculares efectos de luz, sólo logrados a fuerza de estudios y con evidentes deseos de emocionar a los espectadores.

Excelente fotografía. Correcta interpretación.

Su estreno se verificó en el Portefío.

CARITA DE CIELO

LA Warner Bros presentó la película del epígrafe, con Bárbara Stanwyck y George Brent como protagonistas.

En sí, debo manifestar que "Carita de Cielo" es una producción más que debe agregarse a la larga lista de las mediocres.

Sin embargo cabe destacarse la excelente labor de sus intérpretes, que en todo momento sobrepasan el positivo valor del argumento de la misma.

Su sincronización, como su fotografía, es buena.

Fué dirigida por Alfred E. Green.

EL DEMONIO DEL TIMÓN

UN film vulgar, monótono y pretencioso.

Nada nuevo reporta a la cinematografía.

La Columbia ha perdido la bella oportunidad de presentar algo novedoso y artístico.

Sus intérpretes, William Collier (hijo) y Joan Marsh, están a la altura de sus papeles.

Se estrenó en el cine Hindú.

REUNIÓN EN VIENA

INTERPRETADA por un buen conjunto de estrellas como Diana Wynyard y John Barrymore, este film merece destacarse como una producción digna del mejor aplauso.

Con un argumento humano, una fotografía buena y una musicalización admirable, "Reunión en Viena" no ha defraudado las esperanzas despertadas.

Fué dirigida por Sidney Franklin.

AMOR PROFANO

EN el cine Hindú fué estrenada la producción del epígrafe. En sí, no revela nada sobrenatural ni tampoco novedoso. Es, por decirlo así, un film más...

Sus intérpretes principales son H. B. Warner y Lila Lee. La dirección estuvo a cargo de Albert Ray.

IGNOMINIA

UN film realmente bello y magistralmente logrado, donde su principal estrella Helen Twelvetrees se luce admirablemente, y cuyo argumento es moralmente entretenido.

Buena fotografía y mejor sincronización.

La dirección estuvo a cargo de Erle C. Kenton. Perteneció al sello Paramount.



LA PINTURA DE FERNANDO FADER

(Continuación de la página 75)

que objetar. La espátula, a breves toques, cubrió el lienzo de amarillos de las hojas caídas del ramaje que sostienen los verdosos troncos, destacados sobre un cielo gris. Es el triunfo máximo de 1923.

Enseguida, la espátula conquista otra victoria en la misma represa del anterior paisaje: "Día triste" (1924), que cautiva por la técnica, finura, delicadeza tonal y la luminosidad del charco reflector del cielo gris. También al año 1924 pertenecen dos paisajes de Ischilín, cuyo pueblecito se ve, borrosamente, en "Mañana de escarcha", entre sierras de tonos bajos, resaltados por el cielo del primer tiempo de un amanecer glacial; y su humilde iglesia, de campanario triangular y ábside techado con tejas árabes, —pintada desde un lugar más lejano en "Tarde serena"—, en "Ischilín", donde la entonación apagada se trueca en alegre, predominando los rosas.

Fué escasa la producción del año 1925 —cuatro telas exhibidas privadamente—, pero el dorado "Otoño", satisface a los exigentes.

Estamos cumpliendo la delicada tarea de seleccionar las obras del victorioso apogeo.

EL AÑO 1926

Entre los nuevos óleos del uniforme y memorable conjunto de 1926, elegimos: "Tarde gris", triste y emotivo lienzo realizado sola-

mente con espátula, igual que "Ischilín" y "Mañana de escarcha"; "En el corral" (Museo Nacional), mujer y cabras; "La reja" y "Tiempo húmedo", honroso exponente de la pintura universal, de impresionante habilidad técnica, de maestría genial, de sólida factura, de empaste justo, de precisa yuxtaposición de espátuladas, de realización firme y espontánea, de estricta y depurada variedad de gamas, de absoluta correlación de los tonos, de precisa correspondencia de los cuerpos y sus imágenes reflejadas en el agua de la represa, en un día gris; de hondo poder emocional; de elevada calidad, que trasunta las facultades del autor.

EL AÑO 1927

No menos sólido es el conjunto de 1927, que integró "La mazamorra", la obra más costosa y, tal vez, la más entera y representativa, similar a "La reja"; ambas figuras —de sexos diferentes— que preparan el típico alimento, la yunta equina, el suelo terroso con humeantes fogatas, las sierras terminales, en 1º, 2º y 3º planos, respectivamente, hallamos unidos, equilibrados; y ello merced a hondo estudio, a sabias soluciones, tanto en lo que concierne al diseño, color, distribución de elementos como a la perspectiva e

iluminación solar. Sólo el rostro y sombrero del campesino están realizados con pincel.

"El yugo" —un hombre y dos bueyes—, "En el patio", "Día gris", "Mañanita serena", "Otoño" —no es el que destacamos en el año 25—, "Primavera", integraron, asimismo, la exhibición del 27. En esta ocasión, al estudiar "Día gris", represa semejante a "Tiempo húmedo", dijimos: "La gran obra se caracteriza por la espontaneidad y soltura de su técnica. No sobran toques. En ciertas partes, el canto de la espátula abrió, nerviosamente, la pasta, dejando favorables huellas".

"Otoño" —escribimos en la misma oportunidad—, es uno de esos paisajes que satisfacen con amplitud por la placidez, limpidez y claridad, fresca de sus gamas vibrantes y por la triunfal orquestación de verdes, marrones, azules, amarillos.

EL COLORISTA

Y el incesante enriquecimiento e iluminación de la paleta estalla en "Mañanita serena", otra represa, el paisaje más rico de color, que se prodiga; brillante, rutilante, lujuriosa conjunción de azules, rosas, verdes, amarillos y marrones. Todo fué hecho con espátula, salvo unas hojitas verdes, casi invisibles, (detalle nimio, observación exagerada, sin du-



BUENOS AIRES

HOTELES

NOGARO

MISMA DIRECCIÓN

HOTEL du HELDER

PRECIOS MODICOS - Rivadavia 857

AMBIENTE

CONFORT

DISTINCIÓN



MAR DEL PLATA

da). La paleta, terrosa en la iniciación y primera etapa, continúa encendida hasta el final. ¿Demasiado? No: Córdoba enciende las paletas. Ya, en 1920, después de la aparición de "Sinfonía de otoño", Carlos Muzio Sáenz Peña reparaba en "una riqueza sorprendente de tonos", "esas gamas cuya policromía llega hasta donde difícilmente alcanzarían nuestros ojos abiertos ante la naturaleza"; Pilar de Lusarreta, en 1926, época de "La reja", escribía: "Fader es a la vez colorista sin estridencias, emotivo sin lirismo, sobrio sin rigidez y vigoroso sin rudeza"; y ahora, José León Paganó: "La paleta de registros sutiles, de tonos fuertes o suaves, de matices delicadísimos, todo hecho temblor de luz, nos dice a qué términos puede elevarse un hombre cuando éste sabe ser fiel a su talento y a su capacidad emotiva. Suave y leve. Junto a esto, inmediatamente, el restallante aletazo. La paleta ya no decrece, arde; no colora, reverbera; no ilumina, fulgura. El tema del cuadro ahora es el sol, el sol que envuelve las cosas y las absorbe en su vibrante energía".

EL FINAL

Llegamos al final: años 29 y 30. La generosidad, no prodigalidad, cromática se mantiene en la lozana "Mañana de primavera" (1929), triunfo del colorista, una de las valiosas represas, alfombrada, esta vez, por hojas de los más variados verdes —escala ingratísima, eludida, generalmente—, mezcla-

dos con azules. La espátula, en las veinte sesiones, más o menos, acumuló abundante pasta; son perceptibles, fácilmente, tres capas, cuyos diversos colores se funden a reducida distancia.

Recuerdan "Ischilín", por la entonación y tema, "Pocho" (1930, Museo Nacional) y "Mañana de Pocho" (1930). En ambas telas, es motivo central la vetusta capilla rosada, no muy desigual a la de "Ischilín", en-

focada desde puntos de vista próximos —la traslación es ínfima—. Las hemos cotejado minuciosamente, y optamos por "Mañana de Pocho", una joya de sutil tonalidad de esmalte.

"Tarde de primavera", "La quietud de Pocho" y "La soledad de Candelaria", son las últimas victorias de Fernando Fader.

La selección ha sido rígida, extremadamente rigurosa, pues excluye no pocos óleos de categoría. Y así hemos procedido con el objeto de no extender el trabajo, que deseamos breve para evitar fatiga al lector.

LA SALIDA DEL CAFETAL

*Tasca espumante el argentino freno,
el bridón principieño generoso;
enarca el cuello en ademán ríjido,
de noble ardor y de soberbia lleno.*

*La dura boca en el membrudo seno
exhala un resoplido estertoroso,
y bate con estrépito ruidoso
con fuerte callo el desigual terreno.*

*Suelta la crin de la ondulante cola,
abierta la nariz, el ojo esquivo,
poco es el llano a su impaciencia sola.*

*Salta mi bien, al fin: toma el estribo,
el restallante látigo enarbola
y parte el bruto con su carga altivo.*

JOAQUÍN LORENZO LUACES.
(Cubano).

FADER Y LA PINTURA CONTEMPORÁNEA

Concluido el largo recorrido, preguntamos: ¿produjo alguno de los eximios pintores del grupo creador del impresionismo u otro más actual, un conjunto de paisajes como el que forman "La comida de los cerdos" (1904), "Los manilas" (1914), "Sinfonía de otoño" (1917), "Tarde serena" (1922), "Fin de otoño" (1923), "Día triste" (1924), "Otoño" (1925), "La reja" (1926), "Tiempo húmedo" (1926), "La mazamorra" (1927), "Día gris" (1927), "Otoño" (1927), "Mañana serena" (1927), "Mañana de primavera" (1929), "Mañana de Pocho" (1930) y otras fundamentales obras maestras mencionadas en el presente estudio? Todos los que nosotros hemos visto, directamente o a través de reproducciones, no lo superan.

LA MÁQUINA MÁS ADELANTADA

La que Ud. necesita para su negocio.

"SUNDSTRAND" tiene 10 teclas solamente, fácilmente controlables mediante una sola mano. Pocos minutos de práctica bastan para aprender el método de operación al tacto, el más simple y rápido.

La adición resulta simplificada y exacta. Usted escribe las cifras; la máquina las dispone automáticamente en sus respectivas columnas, imprimiéndolas con los totales, parciales y generales. La "SUNDSTRAND" también efectúa las restas directas y la multiplicación por acumulación.

Para obtener datos completos, llene y remítanos el cupón que va al pie.

CÍA. LA CAMONA
SOCIEDAD ANON. INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Especialistas en Sistemas Modernos para Oficinas

39 - Maipú - 43 — Buenos Aires
U. T. 38, Mayo 2014

**SENCILLA~
SE LA MANEJA CON UNA SOLA MANO**



Sundstrand

MAQUINA DE SUMAR Y DE CALCULAR

A Cía. LA CAMONA, 39 - Maipú - 43 — Bs. Aires

Sírvanse remitirme, sin compromiso alguno de mi parte, todos los datos referentes a la Máquina de Sumar y Calcular "SUNDSTRAND".

Nombre

Dirección

Localidad F. C.

684

PAGINAS



INFANTILES



Juancito Overholt, es un chico que vive en la isla Catalina, California, Estados Unidos, el cual ha conseguido reunir una cantidad de huevos de los más variados aspectos y tamaños, provenientes de diferentes sitios de aquella región rica en aves acuáticas y terrestres

Esta pequeña villa que aquí veis, queridos chicos amigos de ACONCAGUA, ha sido regalada por los galenses a la princesa Elisabeth, hija de los duques de York y nieta de los Reyes de Inglaterra. Se ha construido en los hermosos jardines de Royal Lodge, Windsor, y es, en sus menores detalles, una casita de campo en miniatura, perfectamente amueblada y muy confortable. La dueña se ha retratado en la puerta y, como podéis comprobar, por la altura de ésta, todo es proporcionado y prolijo y ejecutado con muy buen gusto



En una fiesta infantil efectuada en el campo de polo de Bagatelle, en París, estos niñitos destacaron y obtuvieron diversas distinciones, dando pruebas de su pericia en el arte de la equitación. Demostraron ser consumados jockeys, no solamente por vestir el bonito y colorido traje de tales, sino por la seguridad y el acierto con que dirigieron a sus pe-tisos para conseguir los premios que se disputaban



EXPRESIONES INFANTILES

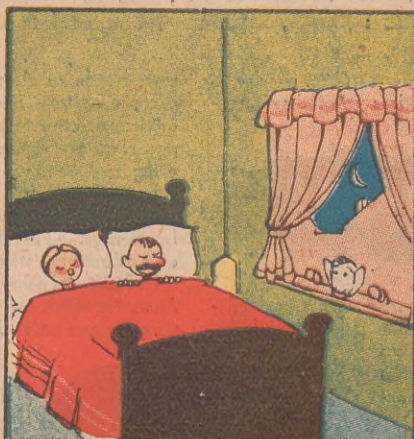
*La hermosa niña Jean
Mary Drysdale en dos
expresiones de deliciosa
bailarina*



Nikito el Atorrante



En fría y cruda noche de invierno, Nikito el Atorrante se halló con que no tenía adónde ir a dormir. La cucha del perro estaba bien ocupada.



El dormitorio de los señores Petrolini era para él un mayor motivo de desesperación. Decididamente, se consideraba un desgraciado, cuando...



...he ahí que ve pasar a un chino por una calle solitaria y con un gran fuentón de ropa sobre la cabeza. Nikito el Atorrante tuvo una idea...



Saltando el cerco, corrió a toda velocidad para adelantarse al chino, y con gran esfuerzo logró levantar una de las "bocas de registro".



El chino siguió caminando inadvertidamente sin sospechar lo que le esperaba, mientras Nikito, con gran disimulo, miraba para otro lado.



Cuando la víctima se aproximaba y Nikito hacía cálculos de cómo iría a resultar su astuta maniobra, el frío apretaba que era un contento...



"¿Qué es esto?" —preguntó el chino en su idioma, al precipitarse verticalmente por el espacio abierto. Pero no había tiempo de contestarle, porque...



...el fuentón lo tapó rápidamente, sirviéndole de techo en la casa subterránea que se había fabricado como por arte de magia.



"Ahora sí que puedo dormir bien abrigadito en medio de estas sábanas tan limpias, tan blancas" —se dijo Nikito. Esa noche soñó que él era un ángel.

HE aquí tres cosas bien diferentes: una oruga, una crisálida y una mariposa. Una oruga será una mariposa, pero no lo es; lo mismo que el niño, que será un hombre, pero no lo es; una crisálida fué una oruga y será una mariposa, como un adolescente era un niño y será un hombre, pero en su momento no son ni aquello ni esto; una mariposa fué una oruga y una crisálida, como un hombre fué un niño y un adolescente, pero en aquellos estados ni las primeras eran mariposa ni los segundos eran hombre. Son ciertamente tres momentos de un mismo ser, tres periodos de una misma vida, tres formas de una sola carrera.

Cada una de estas tres formas ofrece características y experimenta ne-

¿QUE ES UN NIÑO?

LA ORUGA, LA CRISÁLIDA, LA MARIPOSA



cesidades propias que requieren determinadas circunstancias y particulares atenciones, sin el auxilio de las cuales el desarrollo físico y el psicológico se resienten y se malogran. Todas las madres que me concedéis el honor de leer estas líneas habréis observado en vuestros hijos las características diferenciales de estas tres fases.

La predominantemente instintiva y vegetativa propia del período de la niñez; período lleno de ansias de vivir, sólo vivir, respirar, comer, moverse, usar de la vida, vivir en la vida, de formar la vida individual a expensas de la del universo entero. Todo lo que le rodea es del niño; le place la luna, y muy pequeño aún, extiende sus tiernos brazos para alcanzarla; le placen los peces del lago y a él se asoma imprudentemente para apresarlos con sus manecitas, y en el espacio infinito mueve oscilantes a diestra y siniestra sus brazos y hasta su cuerpecito, como si tomara posesión del universo entero y dijera: "Todo es para mí". Todo para él, porque todo lo necesita; no tiene la más elemental idea del derecho de propiedad, y todo lo que se le antoja lo pretende para sí, y sin contemplaciones ni miramientos usa de todo y de todo dispone; es él, él solo, y en su absoluto egoísmo vital pretende que el universo entero gire a su alrededor y esté a su servicio. Pero el niño no engaña; de una meridiana claridad, va siempre de frente; manda y ordena, grita, chilla, exige, en las formas más violentas de la voluntad, que se complazcan sus deseos; siente ansias de vivir, y a ese pleno vivir de todo y en todo se entrega con todo el cuerpo y con toda el alma; pero lo hace en la más franca forma, con la mayor espontaneidad, en la simplicidad más primaria; pero el niño, en esta fase de oruga, preséntase cristalino, con una diafanidad sin halo.

Viene un tiempo en que la oruga empieza a tejer su capullo. Alrededor de los doce años aquella diafanidad empieza a empañarse; poco a poco aquel infante tan claro, tan franco, tan espontáneo, que llegaba a la rudeza y a la brutalidad, se cubre debajo de apariencias que no responden a las realidades de su alma ni a los afanes de su existencia. Nos encontramos en el período del misterio y del enmascaramiento, en el cual es difícil entrar en el fondo del ser, y sólo un profundo respeto a este estado puede hacer el mismo viable. La oruga se ha tornado crisálida y ésta se

ha encerrado bajo la máscara de unas formas imprecisas y herméticas que nada dejan traslucir al exterior de lo que dentro ocurre; es en el ser humano, el período de la adolescencia, la *edad ingrata*, como ha sido llamada por algún psicólogo; este estado en el que el individuo se recoge dentro de sí, se repliega en sus pensamientos, en sus deseos todavía imprecisos, en sus ansias todavía indeterminadas, las cuales, no obstante, impelen su vivir con estímulos poderosos, pero que no pueden ser manifestados con claridad, puesto que ni el mismo sujeto tiene plena conciencia de los mis-

mos; estado en el cual nos es difícilísimo intervenir con influencias de educador, puesto que todas las manifestaciones que nos parecen sintomáticas de ese estado son asimismo enmascaradas, cual si el instinto del pudor, en esta época ya robusto, velara hasta los propios pensamientos y deseos del sujeto.

La crisis profunda que se opera en el sujeto le desdibuja por completo. — ¡Cómo se ha vuelto este chico! ¡Cómo ha cambiado esta niña! — dicen las madres. — ¡Y tanto si ha cambiado! — añadimos nosotros. — ¡Si ni ellos mismos se conocen!

La madre, el padre, lo eran todo, antes, para ellos; en el presente, nada. Ahora les miran con recelo, les consideran ajenos a ellos, y si ahondaran un poco más en su introspección, hasta tal vez los reputarían adversarios...

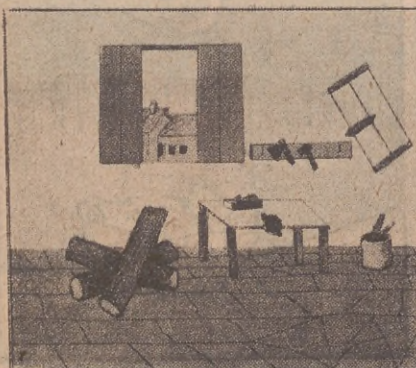
Ya ves, mi caro lector, devota madre de tus hijos, qué será del tuyo cuando deje la niñez para andar por el camino de la adolescencia. Pero no temas esa crisis natural en la psicología de tu hijo; su evolución fisiológica está en armonía con ello. Tú puedes contribuir a orientar esta adolescencia cultivando, con el respeto que requiere, la niñez de tu hijo.

LUIS MARIA FOLCH Y TORRES

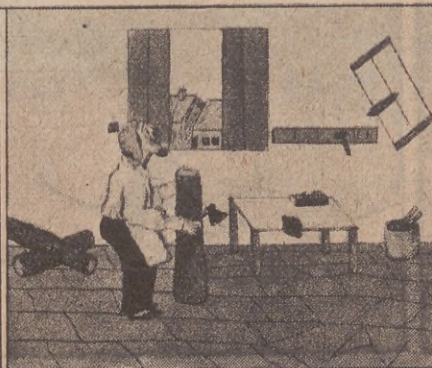


PINOCHO DE C. COLLODI

ILUSTRADO POR E. M. LOGGIA



Había una vez unos pedazos de madera, que fueron a parar a la carpintería del maestro Guinda...



Cuando Guinda iba a hacharlos, una vocecita dijo: "¡No me pegues, por favor!"



Asustado, buscó afanosamente y no vió a nadie, por más que se empeñara. ¿De dónde venía la voz?

Milagrin

"YO SE TODO,"

MIS queridos lectorcitos:

Para presentarme a Uds. empezaré con una sesión de magia negra. No se asusten y acuérdense que donde está Milagrin todo se arregla siempre agradablemente.

Estamos en una pieza: El fondo de la puerta es negro, y yo me he vestido de blanco de la cabeza a los pies, incluso



los guantes. Entre las dos lámparas que iluminan el cuadro siniestramente, ven ustedes una mesa cubierta con una carpeta blanca. Hay tres objetos sobre ella, a saber: una copa, un tambor y un naipe: es el as de corazones.

Como los señores pueden ver y tocar con las manos, esos tres objetos no contienen trucos de suerte. Primero tomo la copa, invoco a un demonio cualquiera,

por ejemplo Silofante, y pronuncio las terribles palabras: "¡Intituleo, intituleo verbis meis, por orden de Plutón, rey del Infierno, de los humos y de mi mágico poder, dame Silofante, unos tragos para beber!"

(La copa, puesta contra el fondo negro de la puerta, se llena de líquido amarillo).

¿Han visto cómo se hace para beber gratis? Se trata de una bebida tónica, compuesta por un mago tártaro. ¿Nadie quiere probarla? ¡Tanto mejor! ¡La beberé yo!

Pasemos ahora al experimento del tamborcillo animado. Quiero hacerlo sonar sin tocarlo. ¿Cómo hago? ¡De la manera más sencilla del mundo! Pronuncio la fórmula misteriosa en alta voz:

"¡Por los cuernos y las pezuñas del demonio Farfarello, suena, suena, suena, pequeño tamborcillo!"

¡Miren! El tambor se levanta en el aire, y suena... ¡Más fuerte! ¡Todavía más fuerte! ¿Han visto cómo obedece?

Pasemos al naipe. Lo tomo delicadamente entre los dedos y lo coloco en medio de la puerta... ¡Las tinieblas son tan espesas que lo mantienen suspendido en el aire!



Uno, dos, tres... ¡Ya desapareció!

Uno, dos, tres. He aquí de nuevo la carta de la baraja... ¡Pero se ha transformado en cuatro de corazones! ¿Nadie aplaude? Bueno. Se trata de una prueba de escasa importancia.

Bien, ahora sacudo el mantel blanco. ¿Observan que no hay subterfugio? Me cubro con él. Ruego a los

señores espectadores guarden silencio. ¡Voy a desaparecer!

(Pasa un minuto y Milagrin reaparece por una puerta lateral; el mantel continúa en su sitio).

¿Se maravillan de verme aquí? ¡Levanto el mantel, y resulta que yo no estoy ahí!

Ustedes se preguntan:

—¿Cómo ha podido hacer eso?

Voy a revelar el secreto. Enriquito, este chico vestido completamente de negro, está en el centro de la tela, donde no llega la luz de los faros. Somos, pues, dos magos. Lo confieso: el mérito del juego es de Enriquito. Fué él quien escancié el líquido en la copa, tocó el tambor y cambió los naipes.



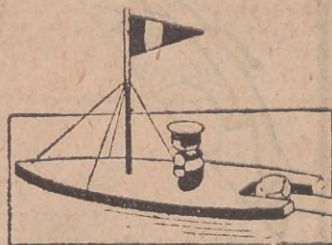
Ahora, amiguitos, un interesante y útil juguete que sirva para medir la humedad del aire y para adivinar el tiempo que hará, es el Buenaventura que mueve los brazos. Diseño sobre cartón al señor Buenaventura. Luego, a su espalda, fijo los brazos con dos alfileres que funcionan de perno. A la extremidad de los brazos, más arriba de esos pernos fijos, un cabello bien desengrasado y lo ato al talón de los pies. ¿Qué sucederá? Pues que cuando el tiempo esté húmedo y amenace lluvia, el cabello se alargará y los brazos caerán perpendicularmente.

En cambio, cuando la temperatura sea seca, Buenaventura manifestará su alegría elevando los brazos al cielo.

¿Han oído ustedes hablar del motor a alcanfor? Se hace una barquita y en la popa, en una ranura, se fija un pancito de alcanfor. La lanchita comenzará a navegar lentamente.

El tal fenómeno obedece a que el alcanfor, en contacto con el agua, se va evaporando y empuja el bote.

Otro experimento. Se forma una rana o un escorpión con pedazos de papel; se le pone dentro alcanfor, y el bicho se pondrá a retorcerse y a moverse, pareciendo encontrarse vivo. Hasta el miércoles.



La vocécita volvió a repetir: "¡No me pegues, por Dios, no ves que me haces mucho daño!"

El maestro Guinda se preguntó, temblando de miedo: "¿De dónde habrá salido esa voz?"

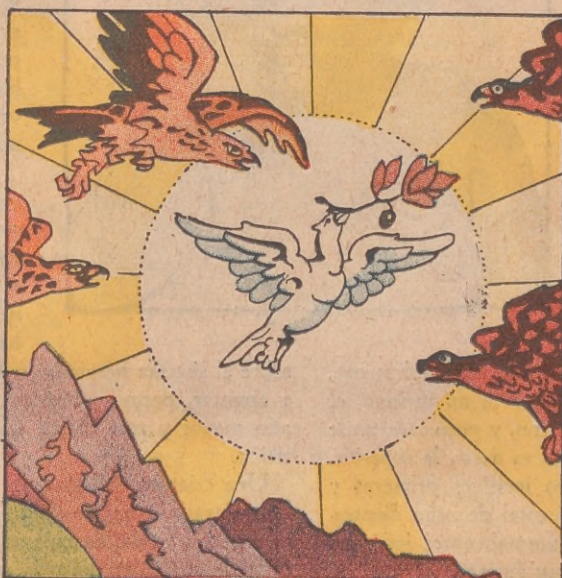
Parece que hay alguien dentro de esta madera. Peor para él, porque ahora la echo al fuego. (Cont. en la pág. 136)



Mientras Esopo da de comer a sus palomitas, en el aire se efectúa una gran batalla entre aves de rapina, devorándose unas a otras, presas de salvajes instintos.



Una paloma pacifista se conmueve de tales escenas y les lleva el olivo de la paz.



Llena de fe y de ardor vuela entre los contendientes, llamándolos a la cordialidad y a los buenos sentimientos.



Ya pacificados, tornan a ser muy buenos y verdaderos amigos.



Pero un gran peligro se cierne sobre el pequeño palomar...



Son las aves de rapina que buscan víctimas para celebrar su reconciliación.



Tan grande desilusión dejó muy triste a la pobre palomita.

EL MEDICO

PARA SU HIJITO, SEÑORA

MADRE: ¿tu nene se lleva con frecuencia su dedito a la boca, y es también un poco inquieto y se despierta de noche? ¿Su intestino no funciona de modo regular y descarga materias blanquecinas, las cuales muchas veces huelen a ácido?

Si todos estos síntomas observas, madre, en tu hijo, es seguro que el primer diente le está saliendo, que ya comienza a apuntar por el agujerito que cada diente tiene hecho en el hueso de la mandíbula; que la punta aprieta ya en el interior de la encía, y que, en fin, se prepara a salir del rosado y blando tejido, de la misma forma que una semilla madura sale de la tierra que la recubre.

Esa es, pues, la causa que mantiene al nene llorando constantemente. En este período puede observarse cómo se lleva su dedito y todo objeto duro a la boca, es decir, todo lo que esté al alcance de su manita. Refregando las encías siente una agradable sensación de alivio.

Toda madre debe tener presente que si ese estado molesto de la criatura se origina cuando ésta tiene de cuatro a cinco meses, y si no se le ha declarado ninguna otra dolencia, son, indudablemente, los dientes, o el primero, mejor dicho, que es un incisivo, el derecho, abajo. Después le saldrá el vecino, y poco más tarde se le comenzará a hinchar la otra encía, es decir, la superior. En seguida se le verá salir los cuatro incisivos primeros y después los otros dos. Lo que hace un total de ocho dientes.

Si la criatura tiene un crecimiento normal, entre los ocho y nueve meses sus dientes serán sanos y fuertes.

Pero si no llegara a ser así, no por eso la madre debe alarmarse, pues es sabido que la naturaleza procede de acuerdo a cada organismo en particular, de acuerdo a su desarrollo y a sus características físicas.

Ahora bien, si la madre no debe preocuparse porque su nene se lleve los dedos a la boca, ya que sabe que se trata de los dientes, no por ello debe olvidar que esa mano puede estar sucia y por ende cargada de gérmenes nocivos; lo que vale decir que se debe cuidar también, y muy escrupulosamente,

aprovechar que el nene se ría, grite o lllore.

En estos meses de calor, las madres deben tener mucho cuidado con las enfermedades que pueden contraer sus hijos

a causa de la dentición. Todas esas enfermedades deben ser evitadas, pues un organismo que necesita todas sus reservas de cal para los dientes, ha de estar sano y, si es posible, robusto.

Las enfermedades de la dentición se producen con más frecuencia en diciembre.

De modo que estamos precisamente en la época en que la madre debe velar más celosamente por la salud de su hijo, pues es sabido que hay muchos factores adversos que contribuyen a complicar males o enfermedades pasajeras.

La temperatura elevada, contrariamente a lo que por lo general suele suponerse, es más bien perjudicial para las criaturas, sobre todo si éstas son muy robustas. Debe tenerse cuidado de que el sol o las habitaciones cerradas no influyan

sobre el sistema nervioso de los niños cuyos dientes comienzan a apuntar, porque entonces se estaría frente a un problema aún mayor y más difícil que el que plantea la misma dentición.

Una criatura molesta, que medio se ahoga por la temperatura elevada o que se siente incómoda dentro de una habitación poco aireada, da más trabajo, muchas veces, que una atacada de cualquier dolencia cierta. El pequeño grita, llora, se desespera y al fin los padres, poco previsores, no atinan a acertar a qué se debe ese estado de continuada incomodidad que presenta el niño.

También debe tenerse presente lo favorable que resulta hacerle el gusto a todos sus pequeños caprichitos, presentándole a cada momento nuevos juguetes que despierten su espíritu juguetón o haciendo llegar a sus oídos ruidos distintos y variados. Así la criatura se distrae y la dolencia no la siente tan intensamente.



Pero cambió de táctica y comenzó a golpear contra el suelo aquel pedazo de madera.

Después se puso a escuchar la vocería misteriosa, pero no oyó absolutamente nada.

Se ve que todo ha sido ilusiones mías, aquí no hay nada; comenzaré de nuevo a trabajar. (Continuará).

¿EL MICROFONO O EL ESCENARIO?

(Continuación de la página 101)

3.
—El aplauso del público emociona más, desde luego. Se lo siente muy cerquita. Pero la admiración de nuestros amigos de la radio nos deja un recuerdo hondo, perdurable...

4.
—El cartel que se conquista en el teatro parece más fácil. El fallo es más inmediato. En la radio, el renombre se adquiere más lentamente y a fuerza de imponer aptitudes. No se nos ve... se nos oye... Y no es lo mismo.

5.
—Hay muchas buenas, muy buenas... cada una en su género. Pero yo siento predilección por Azucena Maizani y Libertad Lamarque. Tal vez porque las siento más cerca de mí y porque sus modos interpretativos son los que coinciden más con mi criterio de cancionista.

6.
—La canción sentimental y bien nuestra. Sin exageraciones ni injertos cosmopolitas.

7.
—¿De amor?... Que todavía no he cantado el tango cuya letra diga sobre el amor lo que yo pienso, siento y espero...

MERCEDES CARNE

Cancionista de radio de merecido renombre

1.
—Prefiero el micrófono. Nos permite una mejor interpretación, puesto que no hay que tener la preocupación de que si se nos oirá únicamente desde las primeras filas. Además, no tenemos que forzar la voz, perdiendo en "calidad" por beneficiar la "cantidad". Esto siempre que la voz sea microfónica, pues no siéndolo, no hay peor enemigo para una cancionista que la radio.

2.
—Creo que en mayor intensidad. Existe el estímulo manifestado en mil formas, que nos halaga e incita a mejorarnos siempre.

3.
—La emoción de la radio es mayor por cuanto es permanente. Además, siempre se mantiene la duda: ¿habré gustado hoy?... Y entonces procuramos superarnos.

4.
—Según mi concepto, la radio da más cartel, pues en el teatro los escuchas son limitados al número de localidades. En cambio, en la radio, en quince minutos, pueden oírnos millares de oyentes. Por lo demás, el público de teatro es local; el de radio se extiende en todo el territorio y en el exterior.

5.
—Azucena Maizani, Libertad Lamarque y Mercedes Simone.

6.
—La canción sentimental.

7.
—¿Amor?... Vivimos por él... cantamos por él... y sentimos con él.

EL DUENDE SE HIZO CARNE...

(Continuación de la página 36)

Puede ser que muchos lectores lo tomen por una alucinación, por un delirio poético o por una febril excitación nerviosa. Y hasta no faltará algún malicioso que juzgue el fenómeno como producido por algún exceso en el trasiego de líquidos generosos de las viñas de mi tierra. Habrá de todo, como en la Viña del Señor. Ya usted me entiende. Este discurso, pronunciado con tono vehemente, tuvo la virtud de exaltar nuestra curiosidad reporteril. Nos acercamos al poeta, cercándole en un rincón del cuarto de ba-

ño, mientras los amigos y admiradores charlaban en la pieza contigua.

—Hable usted, desembuche..., diré precisamente lo que usted quiera..., dícteme.

—Oiga usted. Hay simpatías que predisponen a las confidencias. Valga por lo que valga se lo digo. No comente. Al pie de la letra me gustaría que lo relatara. Hace tres noches, al acostarme, quise revisar los apuntes de mi conferencia acerca del juego y teoría del duende. Usted sabe: el duende que algunos llevamos dentro, ese ser misterioso, entre diabólico y angélico —las dos cosas— que suele inspirarnos a los que en él creemos. Eran ya las dos de la madrugada y el dulce beleño no entornaba mis párpados. El sueño no acudía. Apagué la luz. Casi inmediatamente, a los pies de mi cama, se dibujó una figura..., una especie de muñeco estafalarlo de agilidad sorprendente, que se puso a dar saltos sobre el borde del armazón del lecho. Mediría unos treinta centímetros de estatura. Vestía una ropilla rojo y gualda. Calzaba unas chinelas de punta curvada y sobre la cabecita lucía una caperuza verde, de cuya punta colgaba un cascabel retozón. ¡Lo estoy oyendo! El rostro, de blancor de luna, tenía la penetrante expresión de un ave humanizada... Un escalofrío me recorrió la espina dorsal, pero logré dominarme. No me moví. Con los ojos muy abiertos y fijos, seguí sus movimientos en la obscuridad. En su torno, como nimbo de luz melancólica, advertíase una nube de lechosa diaphanidad. Y... oiga usted. Le juro que estaba tan despierto como ahora... el duende (¿qué otra cosa podía ser?), se trepó luego, con una fantástica cabriola, sobre el ropero. Percibí el golpe, el impacto macizo de sus pies sólidos al chocar contra la madera. Desde allí, con los brazos en jarras, muy tieso y muy vivo, me clavó sus diminutas pupilas de reflejos purpúreos, en tanto que, con cómica gravedad, movía su rostro de izquierda a derecha y el cascabel de la caperuza resonaba. Y ahora viene lo inaudito, con ser ya tan fantásticamente real lo dicho: el duende avanzó dos pasitos hacia el borde y se lanzó al aire con los bracitos extendidos. Descendió —entérese bien— muy despacio, contraviniendo, al parecer, las leyes de la gravedad, y su descenso no fué de caída, sino parabólico, pues como si caminara por el aire o, mejor, como si nadase en la atmósfera, describió una curva para luego elevarse, trazando un perfecto semicírculo de arriba abajo... para quedarse con el cascabel tocando el techo. Vi con toda claridad, porque el óvalo nebuloso que le envolvía era radiante... Vi que abría los labios y que soltaba una carcajada tan límpida como los chorros del agua de los manantiales de Sierra Morena; una carcajada musical, con tónica *ai*, que se desgranaba en el silencio de la noche como un juego de cristalería que correteara al escondite dentro de una campana bruñida por muchas centurias. Cállese usted, hombre... Un regalo auditivo como nunca escuché otro, se lo juro. Duró eso, me parece, más de dos minutos. Luego advertí que, semejante a un abanico plumado que se va desplegando, le nacían alas atrás de ambos brazos... y que su figurilla se desintegraba para confundirse con la nube circundante, la cual se desvaneció por el techo con un último y prolongado alarido cantarino... no de agonía astral, como pudiera suponerse, sino de exaltada jocundidad, de aleluya saludadora.

—¡La Macarena nos asista, poeta! —exclamamos en el colmo de la sorpresa, notando la veracidad rotunda de su revelación: —ese es el duende, su duende. No se puede jugar impunemente con la imaginación.

—Lo sé. He jugado con fuego, pero... ¡no me quemaré! ¡Viva mi duende! Estoy esperando una nueva visita y entonces... entonces...

—Entonces, ¿qué? —le interrogamos.
—Si es mi duende, si es mi creación y si he logrado materializarle, entonces podré ordenarle y él me obedecerá. ¿Comprende usted las consecuencias..., se atreve usted a imaginárselas..., mi duende sobre mi hombro mientras yo pronuncio mis conferencias?

Le miramos con expresión extática al adivinar su audacia de gitano hipercivilizado. Este poeta del reino de Granada es capaz de convertirse en milagrero por la gracia y el ímpetu inspirador de su numen.
¡Aleluya!

LA GRANDE DE NAVIDAD

(Continuación de la página 79)

da número de terminación en la grande de Navidad. Es éste:

El 1 ha salido 5 veces

» 2 »	» 6 »
» 3 »	» 5 »
» 4 »	» 2 »
» 5 »	» 3 »
» 6 »	» 7 »
» 7 »	» 4 »
» 8 »	» 1 »
» 9 »	» 3 »
» 0 »	» 4 »

—De modo — observamos — que el más afortunado ha sido el 6, que ha salido 7 veces, y el más "enjetado" el 8, que salió una sola. ¿Qué se puede deducir de todo esto?

—Según — contesta el señor Mayoral. — Para unos, el que tiene más probabilidades esta vez es el 8, porque "se dió" una vez nada más y hace justamente diez años, en 1923. Para otros, el 6, porque es el que más ha salido y por lo tanto consideran que debe estar "acostumbrado" a la boca del bolillero, y además ha salido a intervalos frecuentes, en 1903, 1911, 1914, 1916, 1917 (es decir, dos años seguidos), 1920 y 1931. Yo claro está, que le tengo simpatía, porque en 6 salió el "gordo" de Navidad en mi casa. Pero nada más puedo decir.

¿SE REPITEN MUCHO LAS GRANDES?

—Y a propósito de la repetición de las terminaciones — preguntamos — ¿cree usted que se podría repetir exactamente el número 12.776?

—Que se podría repetir, no cabe duda alguna. No un caso sino muchos, se han producido en la Lotería de Beneficencia Nacional, para no recordar las demás, en que un mismo número ha salido dos veces premiado con "la grande".

—¿Cuántas, señor Mayoral?
—A ver... espere un poco — y hace un ligero cálculo ante una estadística que tiene a la mano. — Nada menos que *seteria y ocho grandes* han salido repetidas. ¿Qué le parece?

—¡Formidable!
—Y hay más todavía. Un número, el 21.793, salió tres veces con el premio mayor, el 7 de marzo de 1912, el 5 de abril de 1922 y el 9 de agosto de 1929. Ya ve si podría repetirse el 12.776, o cualquier otro número...

—¿Algún otro dato podría darnos?
—No, creo que por el momento no — nos responde. — Como no sea el de que llevo repartidos entre mis clientes, la bonita suma de *doscientos millones* de pesos.

Y para terminar, daremos todavía al lector, de despedida, un buen datito: el número final que hace más tiempo que no sale en la grande de Navidad es el 5, que salió en 1915 y no se ha repetido desde entonces. ¿Les sirve el dato?... De nada...

CREACIONES ENCANTADORAS LUCEN ESTAS ELEGANTES SILUETAS



1. Las rayas diagonales en tres colores confieren chic a esta creación. El corsage con mangas raglan tiene un empiècement blanco. Una túnica con tablas constituye una guarnición de gran actualidad

2. El crêpe georgette estampado con motivos de hojas presta elegancia a esta versión. El descote drapeado termina a un lado con una torzada, que se repite en mangas y cinturón. Découps en la falda

3. El buen gusto y la distinción se han reunido en esta creación de crêpe georgette imprimé. El corsage es cruzado y el cuello y volados de las mangas son de satin ciré. Botones de fantasía

4. La combinación del crêpe georgette imprimé y el satin ciré se evidencia en este vestido sentador. Una écharpe drapeada forma el cuello y termina atrás en un moño. El cinturón se anuda a un lado

5. Delicioso traje en mousseline imprimée, fondo azul con flores de diversos colores. El corsage tiene un movimiento de bolero y la falda se adorna de paneles sueltos. Cinturón de terciopelo negro

6. Para este modelo se ha empleado el organdi escocés, una tela de actualidad. El descote es cuadrado y la falda, muy amplia desde las caderas, lleva un empiècement en ondas. Cinturón del mismo

CRONICA DE LA MODA

LOS astutos modistos nos presentan sus hermosas creaciones para la estación veraniega, con el fin de entusiasmarlos y apresurar nuestra huida de las grandes ciudades, para que a la vez de invitarnos a gozar de las suaves brisas del mar y de las sierras, poder lucir los conjuntos seductores con los cuales nos quieren engañar.

Ha llegado el momento de ir seleccionando las toilettes que deben componer nuestro guardarropa de verano, entre las interesantes y modernas creaciones, nuevas ciertamente en la línea, en el material y en el espíritu, las que resultan maravillosas para admirar y sentadoras para llevar.

Empiezan las vacaciones y con ellas el deseo ansioso de renovar y recuperar nuestras fuerzas perdidas durante las innumerables actividades del año, cumpliendo con nuestras obligaciones y nuestros deberes sociales en esta época tan agitada en que vivimos; este deseo se hace sentir también en renovar nuestro aspecto exterior, adquiriendo los modelos hábilmente creados por los ingeniosos modistos, para realzar nuestra belleza y aumentar nuestra elegancia.

En lo que concierne a la línea, se evidencia el tallo dispuesto un poco más bajo y, generalmente, ligeramente remontado adelante, para descender directamente en la espalda. Las mangas son muy adornadas, residiendo en este punto toda la fantasía imaginable que puede conferírsele. La amplitud es un detalle que se destaca, proporcionando a los trajes un aire vaporoso, tan en armonía con la estación de verano.

Hay una pequeña innovación en los imprimés de este año, los que aparecen con grandes dibujos de motivos de hojas y flores, en dos o más colores.

Todos los años vuelven a aparecer estas telas deliciosas con ciertas alteraciones, pero tan adecuadas para la estación actual éstas, que ocupan el lugar predilecto por lo prácticas que resultan, pues los trajes ejecutados en estas telas tienen la ventaja de poder acompañarse con detalles y accesorios de diversos colores, pudiendo modificar el aspecto del vestido; otra cualidad que tienen es la de conservarse en buen estado sin tener que estar constantemente recurriendo a la tintorería o haciendo su limpieza en la casa. La variedad de sus colores y sus diversas combinaciones de motivos las hace más sufridas.

Indispensable es, para este clima tan variable, tener un abrigo de lana liviana, con forro, semicéñido, mangas tres cuartos o largas, cuyo color conviene elegirse en la gama de marrón, beige o gris; un color neutro es siempre más práctico, pues acompaña con elegancia cualquier vestido de tela de color claro, y también puede llevarse para empezar la estación de otoño.

El gran furor de la moda de verano lo constituye el piqué, el brin de hilo, las telas de algodón, las telas de seda artificial, lisas, crêpes, a rayas, imprimées, que resultan verdaderas obras de arte. De gran boga estará la tela de hilo de trama muy gruesa, como arpillera, la que es especialmente indicada para los abrigos sin mangas o para los trajes sastre y de playa.

Los colores más solicitados serán los colores pastel y el incomparable blanco, sentador y de una elegancia refinada;

adornado con un color fuerte y con la ayuda de unos cuantos cuellos, écharpes, guantes y carteras, puede transformarse y modificarse, convirtiéndolo en varios vestidos, detalle sumamente económico.

Los guantes de hilo, de algodón, plumetis, tul y piqué serán el complemento delicioso y a la vez práctico de la toilette femenina en la próxima estación. Los unos se adornan con volados de broderie, de tul o de encaje. Los guantes de piqué se llevan con unas cuantas alforzas planas o bieses en la parte superior.

Vamos a dedicar unos renglones a la mujer joven, jovencita, para recomendarle los trajes de telas vaporosas en colores claros, y sobre todo en blanco, color por excelencia para estas personas que empiezan a ocupar un nuevo lugar en la sociedad. La gracia de la jovencita es reconocida y apreciada por todos. El tema es eterno. En estos últimos años la evolución de la moda nos ha aportado transformaciones muy sensibles, psicológicas, en la toilette de la joven. Pero su manera de vestirse es muy discreta, es decir clásica, y si ha sufrido, se entiende, la influencia de la moda, no está menos sujeta a las leyes determinadas por la edad de éstas, que es el



encanto sencillo de una silueta que no ha alcanzado todavía su perfección y en la cual debe reflejarse la simplicidad y la moderación. Es quizá en el dominio del traje de baile y de reunión que este detalle resulta más evidente. Los conjuntos para el paseo o sport difieren escasamente con los de sus mayores, mientras

en los bailes y fiestas es muy evidente esa diferencia. Recordemos ligeramente los rasgos principales: De una manera general la característica del traje es que no debe aumentarle los años; no debe ceñir ni moldear estrictamente la silueta, que es en verdad poco sentador cuando las líneas no están todavía muy desarrolladas.

Este detalle determina la selección de las telas de cierto apresto.

UNOS MINUTOS CON LUISITA VEHL

(Continuación de la página 63)

la comedia "El burlador de Sevilla". Estuve mesurada, según se afirmó. Esta acaecía en enero de 1928. Un primer paso feliz. No era poco.

Pedimos a la gentil actriz nos señale muy sucintamente el camino recorrido y nos responde:

— Como consecuencia del éxito inicial, firmé contrato con Julio Sanjuán. Con él actué en el Mayo. Luego sucesivamente: primera dama joven con Arata, en 1929; visité Chile en 1930, con el malogrado Tito Duckse. Al año siguiente con Singerman-Olarra-Fregues y más tarde fui parte de una cooperativa teatral con Gloria Ferrandiz, Ilda Pirovano, Ugazio, Caviglia, Soffici, bajo la dirección de Bolla. En Montevideo, González Pacheco, un espíritu admirable y un talento indiscutible y consagrado, reorganizó la cooperativa, ingresando Santiago Arrieta. Mucho éxito. Una gran temporada desde el punto de vista artístico. Pecuniariamente, bien. "El Nuevo, y enseguida el Broadway, Monumental, jiras... Hoy en el Cómico, donde debuté con "La dama de blanco" y después "El héroe y sus hazañas", de Bernard Shaw.

PRIMERA ACTRIZ ABSOLUTA CON LUIS ARATA

— ¿Y mañana?

— ¿Mañana? Pues la realización de mi más caro ideal: primera actriz absoluta y nada menos que con Luis Arata, el gran actor que este año ha cumplido una labor magnífica y que proyecta para 1934 una temporada extraordinaria, en el San Martín. Al aceptar el ofrecimiento me hice cargo de la enorme responsabilidad que suponía el compromiso. Tengo la vanidad de decir que, por lo menos, justificaré mi inclusión en el elenco.

UNA INCIDENCIA GRACIOSA

Solicitamos a la señorita Vehl nos indique alguna circunstancia que se vincule directamente con su vida y que merezca ser destacada, y, con toda modestia, nos dice:

— Absolutamente ninguna. No existen hechos que por sus proyecciones merezcan el honor de revestirla de caracteres anecdóticos. Pero les he de referir lo acaecido noches pasadas en ocasión del estreno de "La dama de blanco". Tengo como compañera en el elenco de Bolla a mi hermanita Paquita, una niña todavía, llena de entusiasmos y ansiosa de progresar. A su debido tiempo ella apareció en escena. Su parecido a mí es realmente impresionante. La chica fué aplaudida muy calurosamente. Ella notó de inmediato que la habían confundido conmigo y se ruborizó sin cuento. Finalizada su breve labor, volvió a su camarín dominada por una impresión, mezcla de ira y de satisfacción.

— ¡Qué rabia!... — decía, muy ofendida. — La vez que me gano una ovación a telón abierto... ¡paf!... una confusión. ¡Qué antipáticos!...

Y la chica no se cansaba de lamentarse. Reímos todas de buenas ganas, celebrando la cómica incidencia.

SUS MEJORES INTERPRETACIONES

— Y díganos, Luisita, ¿qué obra le ha satisfecho más?

— Varias y todas muy buenas. "Partir", de Gantillón; "El Simun", de Lenormand; "Los canarios cantan algunas veces", de Lonsdale; "Amor", del escritor japonés Tanizaki Junickiro, etc.

DE CARA AL PORVENIR

— ¿Y el porvenir?

— Soy muy joven. Espero días venturosos para nuestro querido teatro. Confío en que no ha de tardar la reacción franca y saludable que consolidará el prestigio del teatro nacional. Tantos autores de positivos valores como contamos, han de aunar esfuerzos para impulsar definitivamente la obra cultural que debe realizarse. Sería imperdonable que así no ocurriera. Ahora, particularmente, espero la temporada con Arata. La he de afrontar con serenidad y confiada en Dios y en mi voluntad. Lo demás lo harán el público y la prensa con su estímulo. Espero tranquila.

¿AMA, LUISITA?

— ¿Y qué hay de amores? — recabamos de nuestra gentil entrevistada. Se ruboriza un tanto y no lo oculta. La pregunta la ha tomado de improviso. Titubea... No atina a decirnos nada... De pronto, ya tranquilizada, nos responde:

— Sí, tengo uno y único... el teatro. Nos amamos mucho y recíprocamente mantenemos la más absoluta fidelidad.

Y ríe de buenas ganas. Insistimos, porque algo habíamos oído hablar, y entonces, alarmada o simulándolo estar, nos interrumpe de súbito:

— Bueno, si ustedes saben algo, se lo guardan... pero... ¡ichist! Nosotros nada de fijo conocíamos, pero ante la sorpresa de ella la duda queda en pie. El tiempo despejará la incógnita. Allí veremos.

Un minuto más y hemos terminado nuestra entrevista con la simpatísima Luisita Vehl. La saludamos con efusión y al franquear la puerta de su departamento exclama:

— Ya saben... cuidadito... ¡ichist!

Y su juvenil rostro dibuja su característico gesto mimoso.

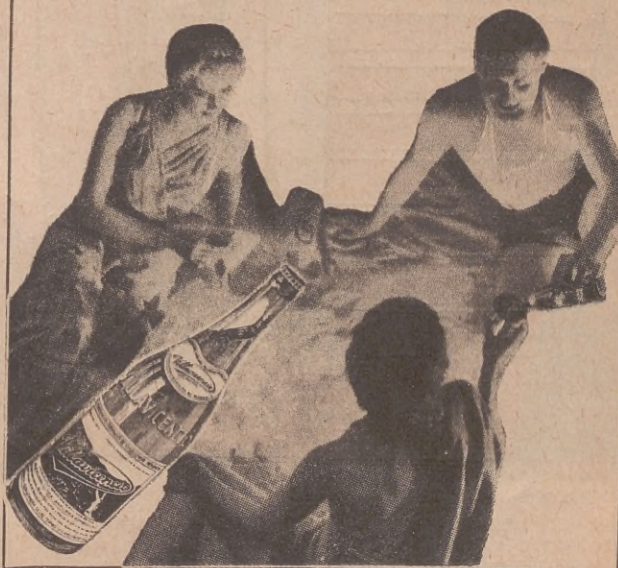


Exija

Villavicencio

Si quiere beber agua mineral

Viene de los Andes





VOLADOS REALZAN CREACIO LA

Elegante traje de noche ejecutado en peau d'ange. El corsage se adorna de una découpe en punta, que continúa en la espalda, bordeando el descote y que forma pequeñas mangas capa.

Deliciosa versión interpretada en crêpe georgette. Un gracioso volado en el corsage simula un bolero; una découpe empieza en el descote y se prolonga en la falda, terminando en punta.



Y MOÑOS A LAS NES PARA NOCHE

El encaje blanco se ha elegido para realizar este traje vaporoso y juvenil. Su único adorno consiste en una amplia berta. El panel de la delantera de la falda se remonta, formando un cinturón.

La delicada mousseline de soie imprimée se ha empleado para idear este traje. Las découpes del corsage cruzan a un lado con un moño gracioso, en el tallo. Mangas abullonadas; descote en punta.

Para "diner" en esta maravillosa versión en crêpe georgette. La parte inferior de la falda es bordeada de un volado angosto, detalle que se repite en el corsage con un movimiento muy chic.



BANCO DE AHORRO

Y CAPITALIZACION

Es la única Sociedad Anónima Argentina
que emite Títulos de Capitalización con

SORTEOS SEMANALES

efectuados por la

LOTERIA NACIONAL

Ofrecemos Sueldo y Comisión

a toda persona honesta, de cualquier
punto de la República. — Soliciten
nombramiento, mandando referencias,
y obtendrán ingresos apreciables,
puesto que son nuestros Títulos
los que demanda el público.

DIRÍJASE A NUESTRA CASA MATRIZ:

CALLE 49 N° 778 — LA PLATA

Para atender a los Agentes de la Capital Federal y
pueblos vecinos, se han instalado oficinas en la
Diagonal Pte. R. S. Peña 760 - 4º piso - BS. AIRES

[y en AVELLANEDA:

Calle Mariano Acosta N° 100, esquina Belgrano

SAN LORENZO DE ALMAGRO CAMPEON DE 1933

(Continuación de la
página 105)

cha a Excursionistas y al finalizar el torneo las posiciones quedan igualadas. Hay que definir entre los dos quién debe de jugar con el campeón de intermedia por el ascenso a primera división. Se juega el match, que resulta empatado nuevamente, viene el desempate y gana San Lorenzo.

Esta victoria los coloca frente al campeón de intermedia Honor y Patria, contra quien disputan el ascenso a 1ª. división, y el día 1.º de enero de 1915, en el field de F.C.O., bajo las órdenes del referee P. Mac Carty, San Lorenzo ya tiene pasta de campeón y no puede perder, y tras una lucha interesante vence a su rival por 3 a 0. Marcaron los goals, Perazzo (2), Xarau (1).

EN LA PRIMERA DIVISIÓN

La conquista del ascenso significó nuevas satisfacciones que vinieron unidas a nuevas y grandes responsabilidades, que supieron capear, porque tenían espíritu templado para la lucha.

La temporada de 1915 en primera división no fué del todo buena como ellos hubieran deseado, pero se conformaron con mantenerse en primera división.

A esta temporada le siguió otra no menos dolorosa que la anterior, el team no respondía y hubo que echar mano a elementos del interior, y así una vez más salieron del apuro; la lucha era demasiado grande y desaparece para una entidad que recién empezaba a apuntar y que carecía de fondos, porque en esos tiempos las recaudaciones no eran ni el asomo de las de la actualidad. Así pasó también la temporada del 16 y con ella los malos ratos.

EMPIEZA LA NUEVA ERA

En el año 1920, empezó una nueva era para la institución: ya tenían field, conseguido a costa de grandes sacrificios y gracias a la intervención del presidente Sr. Scaramusso, que supo buscar a las personas que habían de contribuir. Nuevamente el padre Massa es el primero que hace su aporte: los Sres. Scaramusso, Troglia, Mulet, F. Pini, Fragasso y Mon contribuyen también y así logran poner en condiciones su campo de deportes.

ERA DE PROGRESO Y TRIUNFO FINAL

Como decimos más arriba, desde 1920 se opera una reacción grande. Entran nuevos elementos, entre ellos el Sr. Pedro Bidegain (recientemente fallecido), el señor E. Larrandart (actual presidente de la Liga Argentina), el señor Publio T. Molina, actual presidente, el señor Enrique Pinto y otros cuyos nombres escapan en estos momentos a la memoria del cronista.

La incorporación de estos valiosos elementos y la actuación cada vez mejor del primer equipo, hace que el Club se vigorice y aumente el caudal de asociados. En ese año se clasifica tercero en el campeonato, hasta que en el año 1923 se clasifica campeón porteño y campeón Rioplatense, al vencer a Wanderes de Montevideo; nuevamente campeón en 1924. Tercero y segundo en 1925 y 26. En 1927 nuevamente campeón en la Asociación Argentina de Football y también se clasifica campeón Rioplatense, al vencer a Rampla Juniors de Montevideo; en la temporada del 28 ocupa el 5.º puesto, en 1929 se clasifica campeón de sección y en 1930 ocupa el 2.º puesto y en 1931 igualmente, en 1932 el quinto y por último en 1933 campeón.

Pasar a detallar la campaña realizada por San Lorenzo en la última temporada creemos que no es necesario, porque aún están frescos los recuerdos de sus brillantes victorias, como también están frescas todavía las incidencias que originaron algunas de sus derrotas.

Está demás decir lo que significa para San Lorenzo la obtención de este campeonato, pues son muchos los planes que se tejen para el futuro.

Precisamente esta temporada sorprende al Club en un estado floreciente, ya sea en el sentido financiero, como lo que atañe en la cantidad de asociados, que pasa de 15.000. El capital social supera la bonita suma de \$ 650.000.

Entre los proyectos que más pronto se realizarán figura el de construir un frontón de pelota, 2 canchas de bochas. También se instalará una sección de box y de gimnasia sueca a cargo del ex boxeador Luis Galtieri, aparte se implantará un gimnasio infantil para socios cadetes y en general se tratará de ampliar todas las actividades deportivas.

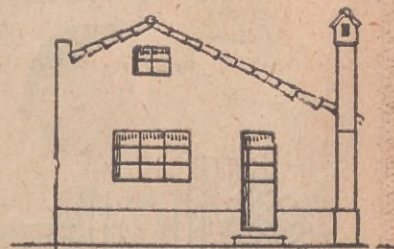
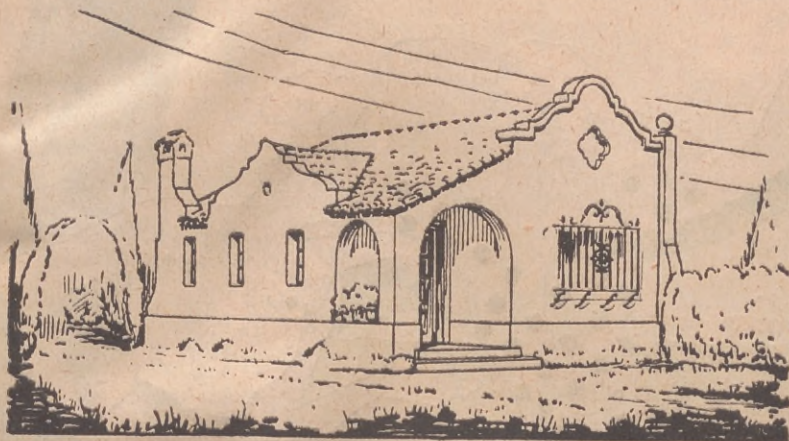
Aparte de los jugadores de la primera hora y de los que componen el equipo campeón, han defendido los colores de San Lorenzo en su primer equipo los siguientes: Orio, Caldano, Omar, E. Monti, A. Sánchez, J. Lujambio, A. Urso, J. Urso, (fallecido), Luis Monti, A. Carricaberry, L. Acosta, P. D. Sarraqueta, J. Maglio, A. Valente, J. I. Danie'i, A. Foresto y J. E. Delor. Todos estos jugadores actuaron en las diversas temporadas que San Lorenzo obtuvo algún campeonato.

Tal es en pocas líneas la historia de un conjunto de muchachos que a fuerza de corazón y de entusiasmo cristalizaron sus esfuerzos y realizaron una obra que jamás hubieran soñado.

NO OLVIDE CONSTRUIR SU CASA

POR EL TECNICO CONSTRUCTOR JAIME FUX

(En cada número, un proyecto)



CONTRAFRENTE

EN el deseo de satisfacer el anhelo de muchos matrimonios incipientes, hemos proyectado esta pequeña casita de estilo español que, aunque reducida, es confortable y de buen gusto, pudiéndose ampliar con más habitaciones cuan-

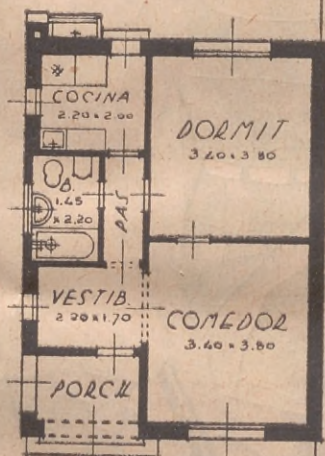
do el crecimiento de la familia o un deseo de mayores comodidades así lo exigiera.

En el trazado de las plantas hallamos dos soluciones igualmente confortables, según sea el gusto. La que lleva el 1,

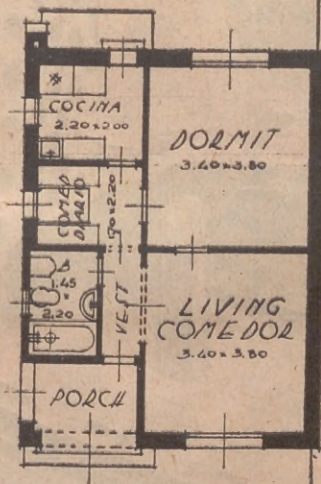
cuenta en seguida del "pórtico", con un "vestíbulo" para recibir y el cual se halla comunicado por medio de "arcos" con el "living-comedor" y el "pasillo", este último, a su vez, comunica con el dormitorio y las dependencias. Mientras que el 2, aprovecha el espacio del vestíbulo en forma más práctica e íntima, ya sea como "comedor-diario", "escritorio", etc. Todo en un confortable ambiente "interno", y que dispone asimismo de ventilación y luz directa en todos los locales.

Este proyecto es ideal para ejecutar, con preferencia, en barrios-parques y pueblos suburbanos, en parajes abiertos y de arboleda. Asimismo, en lotes de 10 varas, libra un amplio pasaje para automóvil y que sirve a la vez para obtener gran luz y aireación.

Damos a continuación los cálculos métricos y precios que resultarían hoy para la ejecución de este proyecto:



1



2

JAIME FUX

TECNICO CONSTRUCTOR

Matriculado en la Municipalidad y Obras Sanitarias de la Nación

VICTORIA 571

4.º PISO

U. T. 33, Avenida 0138
BUENOS AIRES

TRABAJOS EJECUTADOS CON HONESTIDAD
A PRECIOS REDUCIDOS

CONSTRUYE
Y FINANCIA
OBRAS EN
LA CAPITAL
Y PUEBLOS
SUBURBANOS

PROYECTOS
PARA EL INTERIOR
A PRECIOS
SUMAMENTE
BAJOS

Mampostería, inclusive excavación y aislación 55 m ³ @ 25 \$	1.375.—
Revoques de fachada	66 m ² @ 4.—
" exteriores	60 m ² @ 2.—
" interiores	180 m ² @ 1.60
Techos de tejas	55 m ² @ 14.—
Cielorrasos (enduidos)	43 m ² @ 1.50
Estructura y losas cemento armado	48 m ² @ 9.—
Pisos de machimbres	26 m ² @ 6.—
Contrapisos reglamentarios id	26 m ² @ 2.50
Pisos de mosaicos	35 m ² @ 6.—
Azulejos	14 m ² @ 5.—
Obras Sanitarias con artefactos y albañales	800.—
Cocina con económica o gas	150.—
Instalación eléctrica de luz y timbres	140.—
Carpintería de madera y hierro	650.—
Pintura y empapelados	170.—
Umbrales y vidrios	70.—
Varios por derechos, etc.	185.50

\$ 5.980.—



UN DIA EN EL CAMPO

1. Vestido de batista blanca a rayas azules y lunares pequeños del mismo color. La tela empleada en diversos sentidos constituye su adorno principal. Cinturón y botones azules completan su adorno

2. De una simplicidad encantadora es este modelo ideado en piqué azul. Un panel en la delantera y atrás le proporciona amplitud. Realza a este vestido un cinturón ancho de gamuza blanca

3. Precioso y vaporoso es este modelo interpretado en voile de hilo blanco con lunares azules. La falda tiene dos tabloncillos adelante y atrás. Descote cuadrado y mangas abullonadas

4. El shantung azul confiere chic a esta creación de gran sencillez. Un empiècement redondo adorna el corsage y la falda se compone de paneles godets. Capelina de piqué blanco

5. El brin blanco se ha elegido para idear este traje. La falda se compone de un empiècement unido a un empiècement con botones azules; este detalle se repite en las bretelles

El Centro de Aviación Civil

SORTEA POR EL EXTRACTO DE LA

LOTERIA NACIONAL

\$75,570.

Resultado del sorteo
del 8 de Noviembre según
el Extracto Oficial de la
LOTERIA NACIONAL

Primer Premio:

No. 17277

Segundo Premio:

No. 22345

Vendidos a los Sres. Martínez y López,
de Castelli, F. C. S., y a Blanch Hnos.,
Cap. Federal

ULTIMOS SORTEOS

Por la primera jugada de la Loteria Nacional de Diciembre (6 de Diciembre de 1933) y por la primera jugada de Enero (10 de Enero de 1934.)

A estos últimos sorteos corresponden todos los premios de más valor

Repartidos en los siguientes Premios:

1 regío automóvil de lujo Stearns Knight 8 cilindros, Doble Faeton, con 6 ruedas de alambre, parabrisas volcable, fundas, espejos en las ruedas de auxilio, y su equipo completo de herramientas, farolitos laterales, etc., de un valor de \$ 18.000

5 automóviles Willys 8 cilindros, Sedan 4 puertas, con 6 ruedas de alambre, porta equipaje y su equipo completo de herramientas etc. de un valor de \$ 6.545.

95 aparatos de Radio Supertone, Supertherodinos, onda corta y onda larga, corriente continua y alternada, radio fonógrafos en muebles, chicos y de lujo, todos modelos 1933, de un valor desde \$ 198 hasta \$ 765 c/uno.

Estos sorteos estan organizados con autorización del

SUPERIOR GOBIERNO DE LA NACION



AERODROMO
Castelar, F. C. O.
U. T. 69 Ituzaingó 58

SECRETARIA
G. Güemes, 4o. piso
U. T. 33, Avenida 6454

CON PERSONERIA JURIDICA
FUNDADO EL 19 DE DICIEMBRE DE 1919

CENTRO DE AVIACION CIVIL

"LA INSTITUCION AERONAUTICA QUE CON MENOS HA HECHO MAS"

Precio del
Billete

\$1^M/_N

Participa en
todos los
sorteos

El Viento y el Cerezo

— Por —

ARTHUR TUKERMAN

EL transatlántico se iba aproximando a la costa malaya; las luces del puerto se hacían cada vez más visibles, destacándose una por una en el horizonte. Durante breves segundos Helen Watson pensó si un cable de Adam Trowbridge la estaría esperando en Penang, y se sorprendió de no sentir la menor emoción, como si el telegrama que tenía la costumbre de recibir en cada puerto, y que siempre había esperado con placer, la dejara de pronto completamente indiferente. En todos sus cables Adam Trowbridge la saludaba con palabras alentadoras, amables, deseándole que el viaje emprendido bajo los mejores auspicios continuara así hasta el final. El primero de esos saludos lo recibió en Nápoles, y Helen se sintió muy contenta al saber que el espíritu de Adam la seguía cariñosamente, acompañándola por todas partes; él, un hombre bueno y noble, de positivos méritos. El segundo de los mensajes se lo entregaron en Port Said, llenándola de alegría; y así, sucesivamente fué recibiendo los demás, Adam Trowbridge era de una delicada constancia.

Pero ahora, a veintitrés días de Europa, la imagen de Adam empezaba a confundirse en la niebla de la ausencia, oscurecida por el mágico espectáculo que las tierras del Levante ofrecían a sus ojos extasiados, por el extraordinario resplandor de las estrellas tropicales. Mas en su fuero interno tuvo que admitir que era Mr. Borg, un pasajero subido en Port Said, el que hacía esfumar de su memoria el recuerdo de Adam Trowbridge.

Helen Watson se apuró en terminar de comer, deseaba estar completamente sola con sus pensamientos. Pero los pasajeros daban señales de estar muy inquietos aquella noche, seguramente porque el barco se acercaba a un puerto nuevo, y la expectativa de visitar una ciudad desconocida suele poner siempre algo nervioso. Los puentes estaban repletos de gente, era inútil querer encontrar un lugar allí. Helen se encaminó hacia un grupo de personas que rodeaba el sobrecargo Harrigan, el cual anunciaba con su voz monótona y grave: "El Circassia llegará a las nueve y media de la noche al puerto de Penang y se quedará hasta media noche. La última falúa abandonará el puerto a las once y cuarenta y cinco. Todos los pasajeros quedan, pues, avisados".

Helen Watson se hallaba en aquel momento alegre y nerviosa al mismo tiempo. Mr. Borg la había invitado antes de la comida a tomar un cocktail en el bar de a bordo. Una bebida que le resultó algo fuerte para ella, una mezcla llamada "Singapur Especial", Borg le había asegurado que ese cocktail lo bebía todos los días en su plantación de café en Sumatra, donde se dirigía. El caso es que todavía le ardía la garganta y sus mejillas continuaban bastante coloradas. Borg bebió tres "Singapur Especiales", la vida era demasiado corta, le había dicho, y esta era su última noche a bordo del Circassia. Desembarcaría en Penang, tomando esa misma noche el vapor de la carrera que atravesaba el estrecho en dirección a Sumatra. Helen Watson sentíase vagamente contrariada por el desembarco de Mr. Borg, sobre todo después del cocktail.

Poco antes de entrar en el comedor, Helen había tenido el coraje de murmurarle:



—Lo voy a extrañar mucho, Mr. Borg. Se lo digo con toda sinceridad. Usted ha contribuido grandemente a alegrar mi viaje. Quiero que usted sepa que yo lo estimo, que lo aprecio...

Luego sucedió algo inesperado, increíble. Mr. Borg le contestó:

—Mi querida Helen, recién estamos en los comienzos de una gran amistad. Aún falta el epílogo. Después de la comida desearía hablar con usted largamente sobre algo muy serio.

Borg se inclinó y depositó un beso en su hombro desnudo. ¿Qué hizo Helen? Quedó sorprendida, pero no estuvo enojada del gesto audaz del otro, ni tampoco fastidiada, limitándose a alejarse rápidamente de su lado a fin de evitar mayores efusiones.

Helen miró a su alrededor, las suaves brisas que venían de la costa, tibias y acariciadoras, enlanguidecían el alma, predisponiéndola a correr una aventura. Bruscamente se acordó de Adam Trowbridge y lo comparó a Mr. Borg; ambos eran de temperamento diametralmente opuesto, de gustos muy diferentes; Adam siempre había sabido respetar su sexo.

Sin embargo, ella descubrió que Adam

no le interesaba mayormente. Sus cables habían perdido la virtud de emocionarla. Quizá por qué lo conocía desamado, los tratos frecuentes quitan poco a poco el misterio que rodea a las personas, la fantasía humana crea constantemente tipos de acuerdo a nuestra imaginación. Y Helen estaba enterada de los mil detalles que constituían la vida rutinaria de Adam Trowbridge. Adam era un muchacho inteligente, habiendo iniciado con éxito su carrera de abogado. Muy honesto y en extremo serio.

Helen Watson se fué a la cubierta superior y se apoyó contra la barandilla. Su mirada se perdió en el estrecho de Malaca en cuyas aguas se reflejaba una luna extrañamente luminosa. Levantó los ojos al cielo: el firmamento brillaba y la atmósfera parecía desbordar de luz, y Helen no pudo evitar que un leve estremecimiento sacudiera su cuerpo. Paulatinamente fué cayendo en una especie de sopor, sumergiéndose su espíritu en una lejana ensoñación.

—Dentro de una hora tocaremos tierra. Usted bajará conmigo para visitar Penang.

Ella se asustó. Como de costumbre la voz que acababa de hablarle tenía un tono autoritario. Helen sentía que esa voz la haría obedecer contra su voluntad, a pesar de ella. En diferentes oportunidades se había dado cuenta de que ese timbre particular despertaba en ella misteriosas emociones. Borg estaba a su lado, taciturno, silencioso; su corpulenta figura destacábase netamente en la cubierta.

—Bueno; iré con usted — repuso Helen, tímidamente, mientras pasaba una mano por la frente. — Lamento muchísimo que esta sea su

última noche a bordo del Circassia — iba a añadir "conmigo", pero se obstuvo.

Borg la envolvió con una mirada tolerante. Se había plantificado delante de Helen, las manos en las caderas. Ella lo estudió en silencio, observando los rasgos de su fisonomía, la expresión que ardía en sus ojos y sobre todo un gesto que nune en su boca. Borg era un hombre alto, fornido, de nariz aguileña.

—La encuentro particularmente linda esta noche, Helen. Las noches tropicales favorecen a las mujeres — murmuró él, sin quitarle la vista de encima. De pronto la agarró en sus vigorosos brazos y la estrechó contra su pecho, besándola repetidas veces. Luego la dejó como quien deja un objeto cualquiera.

Helen tuvo ganas de reír y llorar. Los pensamientos corrían rápidos por su cerebro y pensó:

—El amor llega a veces por caminos insospechados, furtivamente. Esta vez sí que es amor... Pobre Adam, lo veo en el muelle de Nueva York, despidiéndome con un ramo de orquídeas. Pobre Adam con sus amables mensajes...

Las máquinas del Circassia cesaron de trepidar. Las luces de Penang se movían cadenciosamente en las aguas del puerto.

—La falúa del piloto — anunció Borg. Efectivamente, la embarcación avanzaba en dirección al transatlántico, alumbrada por poderosos reflectores.

El aire se iba llenando de insectos.



DELICADO MOTIVO EN CROCHET ARTISTICO

Los diferentes objetos que que representmos en esta página, se ven guarnecidos por incrustaciones de hermosos y delicados motivos en crochet artístico, de forma circular y secircular, y ejecutados con hilo de lino de color crudo o blanco.

Estos motivos, finamente trabajados, son de un efecto altamente decorativo, y servirán igualmente para adornar las diferentes piezas de un juego de mantelería para té.

Los materiales que se requieren para uno de los motivos circulares (fig. 1) son los siguientes: diez gramos de hilo de lino, del color que se prefiera, una aguja de tejer, de acero, del número 18.

La ejecución de los motivos es en extremo interesante

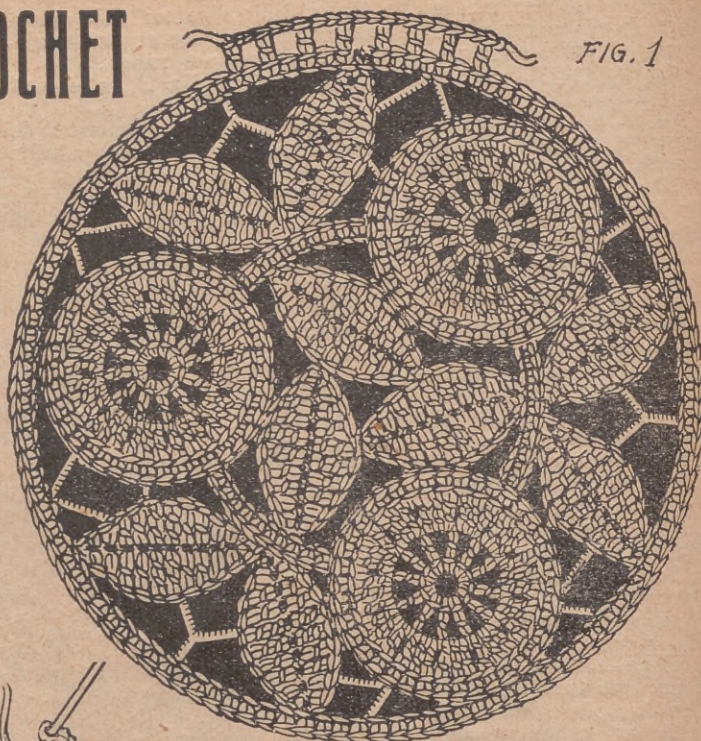


FIG. 1

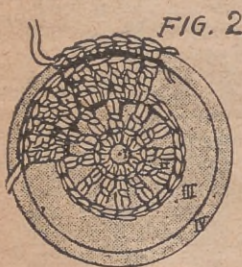


FIG. 2



FIG. 3

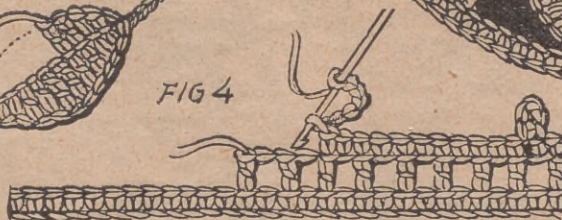


FIG. 4

Se empezará por montar una cadeneta de trece mallas; se volverá sobre ella por medio de dos mallas simples, dos bridas, dos dobles bridas, dos bridas, dos mallas simples y dos mallas al aire para formar el extremo de la hoja. Esto mismo se repetirá sobre el segundo lado de la cadeneta para terminar de formar la hoja.

Las tres malals que quedaron sin trabajar en el principio, servirán para formar el tallo de la hoja y para coserlas fuertemente al otro tallo, más grueso que sirve para unir las flores entre sí, como claramente puede observarse en la figura 1, y que se ejecutará tejiendo una cadeneta del largo requerido por la que se volverá por medio de mallas simples.

El galón del borde se ejecutará montando primeramente una cadeneta bastante larga como para rodear todo el motivo; en seguida se hará una vuelta de mallas simples, luego una vuelta de bridas que harán a cada dos mallas de la cadeneta y separadas por dos mallas al aire.

Se procederá ahora a hilvanar,

y no presenta dificultad alguna. Para uno de los motivos circulares, es la siguiente: Se empezará por tejer las flores. Para ello se hará un redondel, sobre el dedo, con el hilo y se festoneará el borde de la argolla así obtenida por doce malas simples. Se hará en seguida un segundo borde por medio de una vuelta de bridas separadas entre sí por una malla al aire, teniendo cuidado de tomar desde atrás la media malla de la tela precedente.

Se tejerá ahora una tercera vuelta de dobles bridas que se agruparán en número de tres en cada uno de los agujeros formados en la fila precedente, teniendo igualmente cuidado de tomar la media malla desde atrás. La última fila de la flor consistirá en mallas ajustadas que se harán todo alrededor de la última vuelta de dobles bridas, y que se cuidará de no ajstar demasiado, con el fin de obtener un redondeado perfecto. (Ver fig. 2).

La ejecución de las hojas es la siguiente:

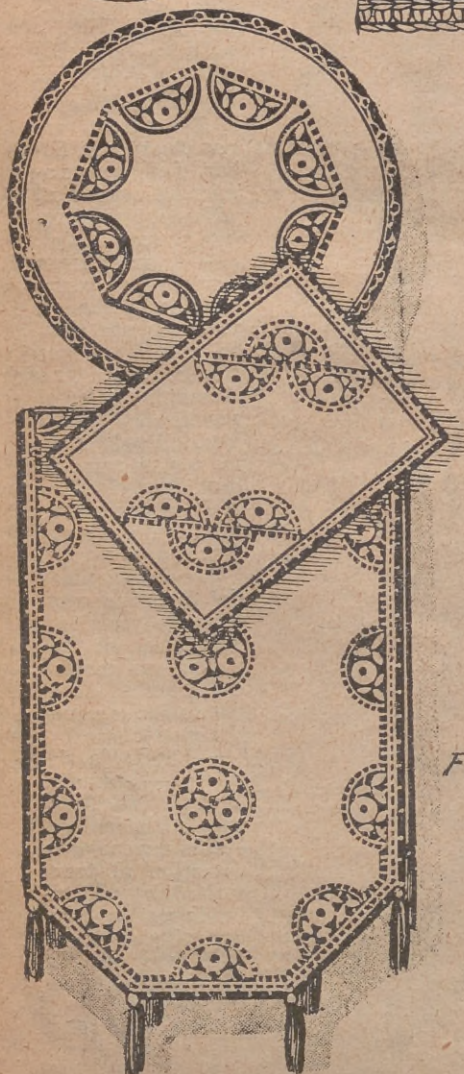
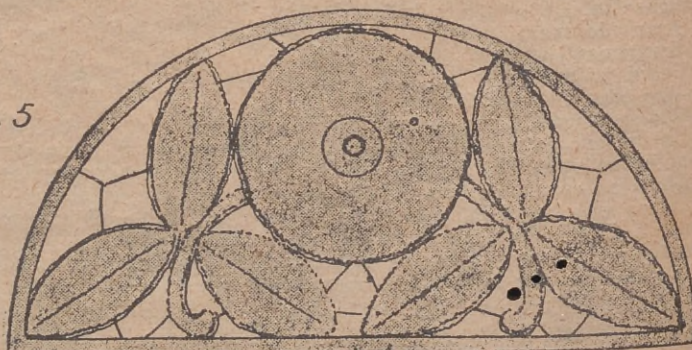


FIG. 5

FIG. 6



El Viento y el Cerezo-De pag. 165

tos tropicales, y de cuando en cuando se veía saltar en el agua peces fosforescentes.

Axel Borg apoyó su mano sobre la de Helen y murmuró casi imperceptiblemente:

—Helen, soy un hombre solitario. Usted también está sola. Creo que ambos necesitamos el uno del otro. ¿Quiere usted venir conmigo a mis plantaciones de Sumatra? Verá usted lo bien que se encontrará allí — Borg se dio vuelta y le pellizcó cariñosamente la mejilla, mientras su rostro dibujaba una amplia sonrisa de satisfacción. — Mi propuesta le parecerá algo súbita, pero las decisiones importantes no deben pensarse mucho.

La proposición era bastante seria y exigía un momento de reflexión. Borg sacó un cigarro y con un cortaplumas empezó a cortar la punta, mientras tanto ella pudo caviar. Axel Borg, según decían, gozaba de una excelente situación económica, era dueño de una extensa plantación de café. A menudo le había hablado de las capillas holandesas que tanto abundan en las colonias, y probablemente se casarían en una de ellas.

—No puedo decidir todavía — le contestó Helen. — Déjeme tiempo para reflexionar — y se alejó corriendo, pero Borg la alcanzó muy pronto, susurrándole bajito: — De todos modos bajaremos juntos, a lo mejor una vez en tierra podremos

hablar con mayor tranquilidad sobre el asunto. Pero acuérdate que mi vapor sale a media noche.

Borg se despidió con una profunda reverencia. Después de todo ¿no le había hecho un gran honor al ofrecerle que se fuera con él? Como buen comerciante, quería decidir rápidamente los asuntos sentimentales. ¿Para qué perder tiempo inútilmente? La vida en Oriente constituía una eterna aventura; la gente, inconscientemente, recibía las influencias del clima.

Helen regresó a su cabina, sentándose pensativamente frente a una pequeña mesa escritorio sobre la cual estaba el volumen de proverbios orientales que Axel Borg le había obsequiado en recuerdo de una breve excursión por Port Said. De-seaba que ella comprendiera el espíritu de Oriente, que se compenetrara de su manera de sentir. Con gesto inconsciente comenzó a dar vuelta a las páginas y se detuvo para leer algunos: "El padre planta el árbol; el hijo disfruta de la sombra". ¡Era verdad! Y Helen pensó que si no hubiera sido por su tía Katherine, quien la hizo heredera de todos sus bienes, no habría podido emprender este viaje a Oriente, y disfrutar de la sombra. Helen estaba ávida de conocer el mundo, de recorrerlo de un extremo a otro, había sido siempre la más grande ambición de su vida. Y la separación de sus amigos, de Adam Trowbridge sobre todo, iba a resolver los problemas del corazón; la ausencia y la

distancia le dirían si era acreedor a toda su estima, a toda su confianza. Continuó dando vuelta a las hojas y leyó un proverbio que ella misma había subrayado precisamente por no haber comprendido su significado: "El viento y el cerezo no pueden ser nunca amigos". Cuanto más lo leía, tanto menos podía entender su significado. Unos golpes a la puerta interrumpieron su meditación.

Entró un "groom", portador de un telegrama. La vista del papel azul la fastidió. ¡Hasta cuando la importunaría con sus constantes manifestaciones de cariño! Ya estaba algo cansada de oír siempre lo mismo. ¿Tenía Adam la pretensión de creer que era el único hombre que podía interesarla? Helen era un espíritu libre, y quería disfrutar ampliamente de su libertad.

Helen tembló sin embargo. Luego una voz que no parecía ser la de ella, dijo al "groom", quien la escuchaba en silencio:

—No hay contestación. Pero vaya en seguida a la bodega y dígame al encargado que haga desembarcar mi equipaje. No continuaré el viaje, pues he cambiado de idea.

Salió el muchacho. Helen preparó apresuradamente su valija de mano. Minutos más tarde se hallaba en la oficina de sobrecargo, con el cual habló:

—He decidido permanecer una temporada en Penang, deseo conocer

Cont. pag. 168

¡Oportunidad!



EXPOSICION
MAIPÚ

SOBRIO Y MODERNO ESTILO DE DORMITORIO, en Raíz de Nogal de Italia, interior de Roble Eslavonia: Ropero desarmable, 2 mts. de frente. Toilette con espejo y tapas cristal, 2 mesas de luz con cristales, Cama 2 plazas, con Elástico "Imperial" y 1 Banqueta, a..... \$

254-MAIPÚ-258

ANTES

~~620~~

AHORA

\$595

U. T. 35, Libertad 4104
BUENOS AIRES



El clima de Nueva York es muy variable

CRONICAS DE CAMBA

La ciudad sin clima

Nueva York, es una ciudad sin clima. Tiene calefacción y refrigeración, pero no tiene clima. Toda la temperatura de Nueva York es importada. El frío viene directamente del Polo, a gran velocidad, y el calor procede del Golfo de México. A veces, no bien acaba de llegar una remesa de frío por la Estación del Grand Central, cuando aparece por la Estación Pennsylvania una remesa de calor, y uno, no pudiendo determinar si tiene mucho calor o si tiene mucho frío, busca en los diarios el boletín meteorológico para saber a que atenerse; pero los zara-zanos neoyorkinos no hacen jamás declaraciones concretas. "Temperatura baja con tendencia a subir. Vientos del norte, del sur, del este y del oeste. Lluvia probable. Quizá nieve. Tal vez granizo. Parcialmente nublado. Buen tiempo. Barómetro muy variable".

En este país, donde todo se encuentra estandarizado, lo único que cambia es el estado del tiempo. No tomen ustedes a broma el boletín meteorológico que acabo de reproducir. Todos los fenómenos anunciados en él pueden producirse muy a menudo en un mismo día. De hora a hora, la temperatura tiene oscilaciones enormes. Tan pronto llueve torrencialmente como hace un sol espléndido. El Hudson está poco más o menos a la altura del Tajo, y cada

quince o veinte días aparece helado, aún en plena primavera. Del Norte o del Sur, los vientos llegan siempre aquí tal y como salen, sin tropezar-mica de andarse paseando entre Veracruz y el Polo. A veces el aire sopla con tanta violencia que toda la floresta de los rascacielos gime y se estremece a su empuje, y minutos después, el humo de las fábricas se eleva majestuosamente en una calma perfecta.

Los neoyorkinos creen que, con tener un radiador echando chispa en cada habitación, y un refrigerador en cada cocina, ya no hay problemas para ellos, pero, en fin, la calefacción central no tiene todavía categoría de clima, y el frío industrial tampoco, y Nueva York necesita un clima propio con la mayor urgencia. No un clima doméstico sino un clima de calle. No un clima case-ro sino un clima general.

Sería admirable, desde luego, el que en los Estados Unidos no hubiese clima porque el clima desarrolla el carácter y diferencia a unos hombres de otros. Sería admirable pero solo a condición de que la Gran República pudiera aislarse y no recibiese nunca la influencia de climas se en todo el camino con un solo accidente que los modifique, y, al pasearse por Nueva York, uno tiene con frecuencia la sensación epidérmica extraña.

El Viento y el Cerezo -De pag. 167

detenidamente la ciudad y sus alrededores. No creo que sea un obstáculo si luego emprendo el viaje de regreso en otro vapor.

El sobrecargo la miró con marcada sorpresa y cierta curiosidad, contestándole:

—Muy bien, Mis Watson, pero los reglamentos exigen que el pasajero notifique su desembarco con cuarenta horas de anticipación; empero voy a satisfacer su pedido.

A las nueve y media ella se encontró con Berg cerca de la escalera por la cual bajaban los pasajeros a las falúas. Helen no le dijo que había hecho desembarcar su equipaje, dejando en manos del destino la aventura que pensaba correr. Y así lo hizo. Poco a poco la falúa se fué acercando al muelle, ella pensó:

—En realidad no lo conozco, pero no me importa. Si no corro los riesgos de una aventura, nunca lo conoceré.

Finalmente tocaron tierra, Borg la ayudó a bajar, pero en ese momento tropezó con un nativo que no había visto y lo quitó de en medio con un formidable puntapie. Helen protestó, indignadísima. Segundos después del incidente, Borg le explicó:

—Hay dos clases de hombres: los que sirven y los que son servidos. El término medio no existe.

Luego cada uno se instaló en un "risksha" (coche canasta tirado por un "coolie") Borg dió a los conductores la dirección del Palace Hotel

Helen Watson abría bien los ojos para mirar el exótico espectáculo que le ofrecía la ciudad de Penang, llamándole mucho la atención los negocios chinos instalados en las principales arterias.

No tardaron de llegar a un edificio blanco brillantemente iluminado por arcos eléctricos de los cuales pendían enormes arañas, una de las especialidades de Penang; las arañas allí adquieren proporciones extraordinarias. El hotel estaba muy concurrido. En la amplia terraza que daba sobre el mar, una orquesta ejecutaba escogidos trozos de músicaailable, numerosas parejas se habían dado a la danza. Borg pidió que les fuera servido una bebida que resultó algo fuerte para Helen, pues al rato se sintió como mareada. Estuvo contenta cuando se retiraron del hotel y caminaron por un sendero orillado por fragantes plantas. La luna alumbraba sus pasos, de las copas de los árboles parecían salir misteriosos susurros, era el viento que se deslizaba por entre el follaje. Bruscamente Borg la empezó a besar, como si estuviera hambriento de besos, y ella tuvo que defenderse, rechazándolo.

—Mi querida Helen, eres mía. Me gustan las mujeres de tu temple, valiente como tú.

—Usted va demasiado ligero, Borg

Cont. pag. 170

¿Cuál es el origen de los Gitanos?

O SCURO es en verdad el origen de los gitanos, sin haberse podido descubrir hasta el día su verdadera procedencia.

Todos los historiadores de todos los tiempos y de todas las naciones han tratado, aunque en vano, de averiguar el verdadero origen, puesto que en todos se ve una total discordancia.

La opinión más admitida, según muchos, es que descienden del bajo Egipto; pero esto mismo lo contradicen otros haciendo ver lo contrario.

Hay historiadores que juzgan que descienden de la Esclavonia, en la Hungría, otros que de los confines de la Turquía, otros que de una parte de la Rusia, fundándose en ello porque en los confines de este dilatado imperio existe una casta de hombres muy parecidos a los gitanos.

Hay también quien asegura que cuando la irrupción de los bárbaros formaron parte de aquellos pueblos guerreros, quedándose por esta causa en las naciones conquistadas; pero está en contradicción con la mayor parte de los que se han ocupado de esa intrincada cuestión, pues aunque están discordes en el verdadero origen de los gitanos, no lo están en la época en que se presentaron por primera vez en Europa, que fué por los años de 1417 de la era cristiana.

Otros aseguran, y entre ellos el erudito padre Feijóo, que floreció a principios del siglo 18, que descienden de las Indias Orientales, de donde emigraron en 1400, trasladándose a Alemania, y desde allí a lo demás de Europa.

Cuenta el citado Feijóo en sus escritos, que cuando por primera vez se presentaron en Alemania, en 1417, y les preguntaban por qué habían abandonado su país, contestaban que habiéndose cumplido en ellos el castigo que Dios les impuso a sus descendientes, por no haber querido amparar a la Virgen María cuando iba fugitiva con el Niño Jesús, tenían que cumplir aquel castigo, peregrinando siete años sobre la tierra.

Esto, como se deja conocer, era una solemne impostura para que compadeciéndose de ellos, no les negaran la hospitalidad y los socorriesen en su holgazanería: de aquí data, según se ve, el creer muchos que descienden del Egipto, cuando jamás se vió en todo él ni uno solo de estos perjudiciales vagabundos.

Otros aseguran que su procedencia es de Germania pero esto es un absurdo porque se sabe, como ya dijimos arriba, que el primer punto que visitaron estas gentes en Europa, fué la Alemania, antes los Estados germanos, naciendo de aquí el creer que su origen es la Germania.

De todo lo expuesto, nada se viene a creer, sino que su verdadera procedencia es de las Indias Orientales, como lo está diciendo más que nada, el color aceitunado de su cuerpo, la deformidad de sus facciones, el pelo lacio, sus costumbres relajadas, su lenguaje mezclado y su poco amor al trabajo.

Para corroborar esta opinión, copiamos la relación que hace de los gitanos un historiador alemán en su obra "Historia universal".

Por esto, y por estar en un todo conformes con lo que dice el P. Feijóo ya citado, nos inclinamos a creer que de



seguro ya no se ignora la procedencia de la casta de los gitanos. Dice así el historiador alemán hablando de las conquistas que hizo Tamerlan en las Indias Orientales.

"Le expedición de Tamerlan a la India hizo salir de allí a los Zingaros (gitanos). Ningún punto ha sido más tratado y debatido que la existencia de esta población miserable, esparcida por todo el mundo hace tantos siglos, sin haber cambiado de carácter ni costumbres. Aún se encuentran en los países de los Maratas unidos en tribus, y su lengua, así como su fisonomía, revelan su origen indio. Llámense, en efecto, Zingari en la India, a los últimos de los parías. Cuando Tamerlan trastornó este país, las tres castas superiores sufrieron, pero sin separarse del suelo natal.

Por el contrario, los judíos de las castas inferiores se derramaron abandonando un hogar de miserias, y siguiendo las huellas de los Mongoles, como espías o merodeadores, se extendieron por los países conquistados. Algunos se dirigieron hacia Oriente y aún existen en las costas de Malavar, quienes viven del oficio de piratas. Otros anduvieron errantes por la Persia y el Turkestan; algunos impulsados probablemente por los Otomanos, ganaron la Europa, donde aparecen en 1447, en Moldavia y en Valaquia; el año siguiente en Suiza, y en 1422 en Italia, en 1427 en Francia, haciéndose pasar por originarios del bajo Egipto, añadiendo que Dios había hecho su país estéril porque sus abuelos habían negado asilo a María en su huida con el niño Jesús, o también decían que el Papa Martín, en castigo de su apostasía, los había condenado a andar errantes durante siete años sin entrar en un lecho, mandando a todo obispo o abad mitrado, darles seis libras torneses. No se les quiso recibir en París; pero se les designó por barrio la Capilla cerca de San Dionisio, donde la curiosidad atraía una multitud de gentes para verlos, al paso que ellos mismos, observando las manos de los incautos, decían la buenaventura a quien quería pagarles. Sólo el obispo (1560), pero continuaron en andes por el reino, aunque Francisco I los desterró.

"Esta amenaza se reiteró varias veces hasta tanto en que se mandó poner la cadena sin más proceso (1666) a todos los que se cogiesen".

¡CADA HORA DE SU VIDA ES DE UN VALOR IMPONDERABLE!



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto

¡Cada minuto de la vida jamás vuelve; sólo existe una vez! ¡De cuántas horas importantes se pudiera haber aprovechado Ud en su vida en beneficio y alegría propia! Sin embargo, ha tenido que dejarlas pasar sólo por no haber correspondido sus fuerzas físicas y mentales; sólo por no haberle sido posible hacerse dueño de las situaciones; sólo por falta de confianza propia, fuerza de decisión, fuerza de voluntad y energía mental.

¿Acaso quisiera Ud tener que anotar en el libro de su vida aún más horas así, que pasaron sin haberlas vivido debidamente, y de oportunidades que se le presentaron sin haber sido aprovechadas por Ud? ¡Por supuesto, que no! Por este motivo le interesa llegar a saber que todos los contratiempos, trastornos e inconvenientes de su vida sólo se deben a sus deficiencias físicas! El

STRONGFORTISMO

el célebre método individual

le enseñará cómo Ud. puede eliminar sus deficiencias, debilidades y molestias, sin medicinas y aparatos, cómo puede obtener una salud resistente, fuerza viril, agilidad física y mental, perseverancia y un cuerpo bien proporcionado y simétrico. Pídamelo hoy mismo, sin compromiso ninguno para Ud.,

mi libro GRATUITO

profusamente ilustrado, "PROMOCION Y CONSERVACION DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGIA MENTAL", enviándome el cupón adjunto o bien su dirección. Este libro le revelará los secretos del cuerpo humano. Si Ud. me indica los obstáculos que le privan de buen éxito, gratuitamente, le daré consejos individuales y confidenciales.

INSTITUTO LIONEL STRONGFORT

Lionel Strongfort, Director
BERLIN - WILMERSDORF (Alemania)

CONSULTA GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas al Extranjero)

Instituto Strongfort, Berlín-Wilmersdorf (Alemania).

Sírvase enviarme, completamente gratis, el libro "Promoción y Conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", en español (o en alemán o inglés), para cuyo franqueo le envío, el equivalente a 20 Cts. oro. (Puede enviármelo en sellos de correo de su País). He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

- | | | | |
|--------------------|------------------|--------------------|--------------------------|
| —Catarró | —Vicios Secretos | —Impotencia Sexual | —Desórdenes del estómago |
| —Asma | —Barros | —Nerviosidad | —Mayor altura |
| —Dolores de cabeza | —Obesidad | —Estreñimiento | —Desarrollo muscular |
| —Hernia | —Vista débil | —Respiración corta | |
| —Delgadez | —Reumatismo | —Pulmones débiles | |

Nombre (escriba con claridad)

Edad Calle o Casilla Postal

Ciudad País

TIENTE A...

la velocidad Fortuna, pero bancariamente de modo que de no tener suerte, su dinero siga acumulándose y produciéndole un buen interés. La página 111 y no vacile en adquirir una póliza salvadora. El nuevo sistema implantado por el Banco de Ahorro y Capitalización de la Plata el ofrece todas las garantías inimaginables.

Meccano descubre los secretos de la ingeniería

Vuestro hijo desearía conocer los secretos de los hombres que construyeron la Torre Eiffel, los rascacielos de los EE. UU., el Puente Forth, el gran Puente del Puerto de Sydney, y otras grandes maravillas de la ingeniería mundial. Meccano pone estos conocimientos al alcance de los jóvenes. Con un Equipo Meccano, vuestro hijo puede construir sus propios Puentes y Torres, y toda clase de Máquinas y Mecanismos, y aprender al mismo tiempo, el secreto de cada obra que construye.

Los jóvenes no se cansarán nunca de Meccano, pues siempre hay algo nuevo que abordar.

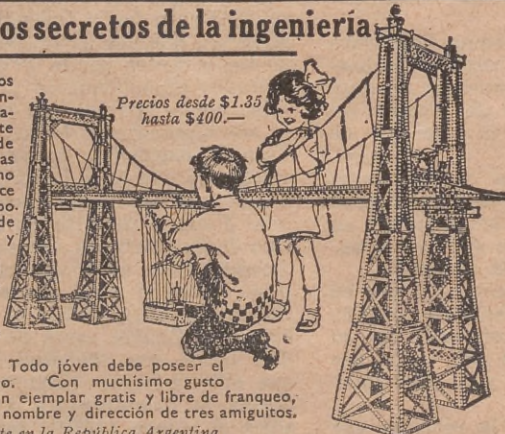
Pídale este libro gratis. Todo joven debe poseer el nuevo y hermoso libro Meccano. Con muchísimo gusto nuestro representante enviará un ejemplar gratis y libre de franqueo, a los jóvenes que le manden el nombre y dirección de tres amigos.

Representante en la República Argentina

J. F. MACADAM Y CIA. (Sección 7, BALCARCE 302-326, BUENOS AIRES)

Fabricantes: MECCANO LIMITED, LIVERPOOL, INGLATERRA

MECCANO



Precios desde \$1.35 hasta \$400.—

El Viento y el Cerezo - De pag. 168

— observó ella, alejándose unos pasos.

El la miró con una sonrisa de triunfo:

—¿Acaso crees que no he visto desembarcar tu equipaje? Te repito: me gustas porque eres una mujer valiente. El vapor para Belawan-Deli sale a media noche, dentro de pocas horas empezará una vida nueva para los dos. Una vida de la que no te arrepentirás nunca.

Un presentimiento cruzó como un relámpago por el cerebro de Helen, ensombreciendo de pronto su ánimo. Al principio creyó que dramatizaba demasiado la situación, que era el calor sofocante el que le hacía decir esas cosas, o el cocktail que bebiera en el hotel. Axel Borg era un caballero en toda la acepción del vocablo, en Sumatra la gente lo respetaba, por lo tanto no debía de temer absolutamente nada. Volvieron a subir a sus respectivos "rickshas", y a una orden de Borg los vehículos se alejaron en dirección a un suburbio habitado únicamente por nativos y no muy distante de la ciudad.

Los acontecimientos se habían precipitado más de lo que ella se había imaginado: la noche tropical, la atmósfera saturada de vagos misterios, las olorosas plantas, las fragancias que venían del interior de las selvas, todo eso enlanguidecía el alma. Borg hizo detener lo "ricks-has" cerca de un templo.

—Este es el famoso Templo de las Serpientes — explicóle Borg, mientras se apeaban. — El lugar está lleno de reptiles, los cuales son considerados sagrados y son venerados por la gente. Quiero que tú también los veas, ya que pronto tendrás que aclimatarte a las costumbres del país. Ven, entraremos juntos. Me imagino que las serpientes no pueden asustarte.

A pesar de sus tímidas protestas, el la empujó a que caminara por una callejuela bastante estrecha que desembocaba en el templo, en cuya entrada se hallaba apostado un grupo numeroso de personas. Chinos y malayos estaban reunidos alrededor de un hindú ya entrada en años, quien desde una tarima hablaba a la multitud, mientras que de continuo movía sus manos esqueléticas.

Súbitamente Borg dió un golpe de puño contra la palma de la otra mano, a tiempo que exclamaba:

—¡Después de diez años todavía sigue vendiendo lo mismo! Hay que matarlo al tío ese!

—¿Qué dice? — inquirió Helen, asustada.

—El sinvergüenza engaña a los simples, vendiéndoles un remedio contra las mordeduras de las serpientes. El remedio está hecho a base de jabón y agua, y como te imaginarás lo vende con facilidad a la entrada de los templos, explotando miserablemente a la gente. Pero es

Cont. pag. 172

Caminos, Caminos....

Continuación de la pag. 115

todo un día. Recuerdo por ejemplo que ya en 1920 hicimos un viaje en automóvil desde Buenos Aires a Baradero, trayecto que es de apenas 180 kilómetros y hoy se recorre en tres horas, y necesitamos dos días y recurrir diez o quince veces a la tracción animal para sacar el coche de las lagunas.

Tengo entendido, sin embargo, que por esa fecha algunas provincias que disponían de piedra en abundancia, como Mendoza, Córdoba y Tucumán, poseían ya caminos merecedores de ese nombre alrededor de las ciudades. Pero de todos modos, ésta era la situación en la provincia de Buenos Aires, la más importante, y en general en todo el país.

La tercera época se caracteriza por el auge del automóvil, que de artículo de lujo pasa a ser un elemento popular de trabajo. La gran difusión de los medios automotores de transportes hacía necesario conectar las diversas poblaciones, para lo cual había que hacer obras fundamentales, cegar chacras, levantar puentes y otras obras de arte, hacer terraplenes, desmontes y abovedamientos, empezando por afirmar los caminos de tierra.

LOS MEDIOS DE LUCHA PUESTOS EN PRACTICA

Los hombres que estaban al frente de la cosa pública por entonces comprendieron esa necesidad, y ya como autoridades ejecutivas, ya como legisladores, se preocuparon de encontrar los medios para satisfacerla. ¿Cuáles eran los que tenían a su alcance?

En substancia, se reducían a tres formas y fuentes de recursos para destinar a obras viales: la inclusión de partidas en el presupuesto anual, la sanción de leyes especiales disponiendo la construcción de tal o cual camino y sacando por lo común sus fondos de rentas generales, y las sumas provenientes de la llamada ley Mitre.

Mucho se hizo, dentro de lo que permitían las circunstancias, por las dos primeras formas indicadas, y entre las muchas iniciativas individuales o colectivas de legisladores y reparticiones, cabe destacar por ejemplo el plan de caminos radiales de acceso a la Capital Federal, preparado en 1926 por la Dirección de Puentes y Caminos de la Nación, y que estaba en ejecución.

En cuanto a la ley Mitre, cuya principal característica a este respecto consistía en que destinaba al 3 % de los ingresos brutos de las compañías de ferrocarriles para la construcción de caminos de acceso a las estaciones, a cambio de la franquicia de derechos aduaneros a todos los materiales y artículos entrados al país con destino a dichas empresas, cabe decir que proporcionaba anualmente un aporte que sin ser tan grande como el que daban los fondos públicos al mismo fin, representaba sumas de importancia. En este gráfico — y el ingeniero Barbich nos muestra el que publicamos con esta crónica — están ilustrados ambos aportes.

A este propósito, no está de más observar — continúa — que hasta 1925 los ferrocarriles se habían eximido de pagar derechos aduaneros por unos 70 millones de pesos, que les habrían correspondido a no existir la franquicia de la ley Mitre, y que recién a fines de 1928 habían entregado al fisco una cantidad igual en virtud del 3 % mencionado. Y cabe entonces preguntarse si no se habrían servido mejor los fines que se dijo perseguir, destinando directamente a caminos las sumas que las empresas pagaran a la Aduana por dicho concepto.

De todos modos, lo que se debe consignar es que por esos tres medios de lucha se llevaba realizada una acción ponderable en materia de caminos de tierra en todo el país, pues a la acción nacional se sumaba la acción provincial, que en algunos casos como los que Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Santa Fe y Tucumán, asumía bastante importancia.

EL ESTADO ACTUAL DEL PROBLEMA

Así llegamos a lo que podemos llamar época presente, esto es, el momento en que se llegó a la comprensión de

Cont. en la pag. 182



A SI han entrado en el mercado argentino los aceites lubricantes Y P F. No podía ser de otro modo. Salieron a la venta con el certificado de noble calidad que le daba su marca popular y la seguridad de que su sola presentación haría que los precios de los demás productos similares bajaran inmediatamente. Y así ha sucedido, asegurándose en este caso el beneficio que representa para el pueblo argentino la salida de todo producto Y P F. Pero el pueblo sabe que el beneficio total, amplio, lo obtendrá solamente usando **LUBRICANTES Y P F**, cuya calidad insuperable asegura Y P F; sabe también que lo que invierte en combustibles y lubricantes Y P F **QUEDARA INTEGRAMENTE EN EL PAIS:**

DINERO QUE VA A Y P F, ES DINERO QUE VUELVE AL PUEBLO

LUBRICANTES YPF

COMO LA NAFTA Y P F, SON 100 % ARGENTINOS

NAFTA YPF, el combustible que su automóvil necesita para rendir su máxima potencia con el mínimo esfuerzo.

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES
PASEO COLON 922**

U. T. 33, Av. 4478-79 y 6031 — Buenos Aires

SUPERGAS * PYF * KEROSENE * AGRICOL * AGUARRAS * GAS OIL * FUEL OIL

El Viaje de Mendes Pinto a China

ENTRE los muchos navegantes y aventureros que llenan las crónicas de viajes del siglo XVI, y que bastante hicieron directa o indirectamente por el progreso de la ciencia geográfica, el nombre del portugués Fernán Mendés Pinto merece un recuerdo, aunque no sea más que por lo curioso de las correrías de que fué protagonista. Además, fué famoso en su época por su libro "Peregrinica" en que relata esas aventuras, y al que se atribuyó tantas exageraciones que sus propios compatriotas, haciendo un juego de palabras con su nombre, solían decir: "Fernao, mentes? Minto!" (Fernando, mentes? Miento!).

Sin embargo, después se comprobó que la mayoría de sus extraordinarias afirmaciones sobre las exóticas comarcas que visitara, eran ciertas. Le sucedió a Mendes Pinto algo parecido de lo que muchos siglos después había de ocurrir a un joven marino argentino, el teniente Sobral, que acompañó a Nordenfjöld en su expedición de auxilio a la "Antártic", y cuyas narraciones sobre la fauna de la Patagonia tropezaron un tiempo con la incredulidad de sus compatriotas. Hoy Sobral es jefe — si no se ha jubilado hace poco. — de una importante repartición nacional, y los argentinos jóvenes quizá no conozcan su nombre, pero hace veinte años todavía eran populares frases como: "No me parece, Sobral que todos los pinguinos sean suyos!". Aún hoy muchos usan la frase sin conocer su origen: ¡"No me parece, Sobral!..."

Después de haber caído a los trece años en manos de un corsario francés y estado a punto de ser vendido a los berberiscos como esclavo, se embarcó el 11 de marzo de 1537, cuando tenía 27 años, para las colonias portuguesas del Extremo Oriente, donde se convirtió en el hombre de confianza de don Pedro de Faria, gobernador de Malaca. Pero la vida

tranquila no le seducía y poco después se dedicó a acompañar a otro Faria, primo del gobernador, en una serie de prodigiosas piraterías, que acabaron en un naufragio cerca de



Mendes Pinto en China

las costas del Japón. A eso debió Mendes Pinto ser uno de los primeros europeos que visitaron el Imperio del Sol Naciente.

Conoció entonces al admirable misionero jesuita que habría de pasar a los altares con el nombre de San Francisco Javier, y sus conversaciones con él le hicieron concebir el deseo de ingresar en la compañía.

Uno de los episodios más interesantes de su carrera novelesca es el viaje a la China, con Anto-

nio de Faria, quien partió el 14 de mayo de 1542 para el golfo de Petchili, con el poco plausible objeto de saquear las tumbas de los reyes de China y sus tesoros. Llegados a la isla de Calempy, encontraron riquezas que deslumbraron a Pinto.

Burlándose de los ruegos y las advertencias de un viejo ermitaño, los viajeros abrieron sin escrúpulos los ataúdes y se apoderaron de la plata dispersa entre los restos, "dichosmos que los difuntos llevaban para utilizarlas en el cielo de la luna en que viven eternamente". El primer intento había tenido éxito y los expedicionarios se aprestaron a continuar el día siguiente su robo sacrílego. Pero el ermitaño, incapaz de defenderse, no lo era de encender hogueras, y fué lo que hizo esa noche, dando así el alerta a las ciudades cercanas.

Pero parecía que la maldición del ermitaño tuviese alguna eficacia, porque el barco de Faria y Mendes Pinto chocó con un arrecife, hundándose con la plata robada y no pocos tripulantes. Entre los salvados estaba Pinto, que todavía fué socorrido y alojado por los naturales con toda hospitalidad. Así tuvo ocasión de conocer las costumbres chinas, sobre las cuales iba a escribir amenas observaciones años más tarde.

hora que yo le aplique la lección que le tengo perparada desde hace tiempo. — La voz de Borg adquirió un tono desagradable que impresionó a Helen.

Borg se acercó al viejo hindú y le preguntó socarronamente como le iba con el negocio.

—No me puedo quejar, "mastah" — repuso el buhonero.

—¿El remedio sigue dando buenos resultados? — continuó preguntando.

—Hasta ahora nunca recibí la menor queja — respondió algo asustado.

Helen Watson tomó del brazo a Borg, pidiéndole que dejara en paz al buhonero. Pero Borg no le hizo el menor caso. Al contrario, se dio vuelta hacia la multitud y pronunció varias palabras en malayo. Helen no perdía de vista al hindú en cuyo rostro no tardó en pintarse un mudo espanto.

—Pero el remedio que vendo no es para las serpientes sagradas del templo — protestó el hindú. — Mi remedio es para las serpientes de los jardines.

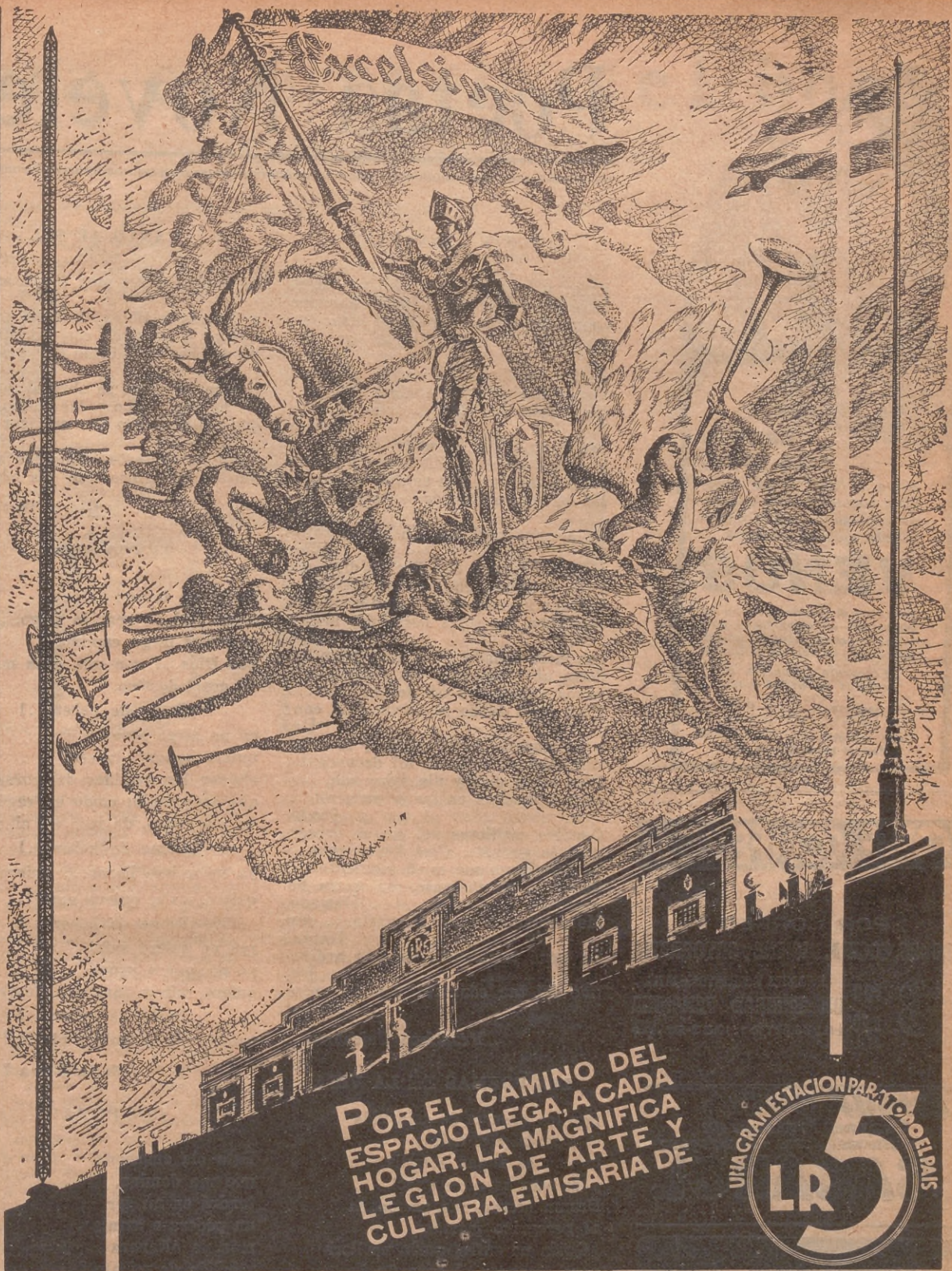
Borg, Helen y el hindú ascendieron los peldaños de piedra de la escalera que daba acceso al templo. Axel Borg daba señales de una gran alegría, parecía divertirse del mal momento que haría pasar al pobre comerciante. Varios chinos y malayos fueron detrás de ellos. Borg mantuvo una breve conversación con el guardián quien, mediante algunas monedas, los dejaron pasar. Al principio no vieron nada, pero poco a poco los ojos se acostumbraron a la obscuridad del interior del templo. Caminaron con precaución a lo largo de un corredor hasta llegar a una puerta la que fué abierta por el guardián.

—Es aquí — Borg explicó a Helen — que guardan las serpientes sagradas. Entró y con brusco ademán empujó al viejo buhonero. La puerta volvió a cerrarse.

Helen protestó vehementemente, pero ni Borg ni los nativos comparcieron su opinión en defensa del hindú.

—No hay ningún peligro — manifestó Borg, mientras sacaba su reloj del bolsillo. — Lo dejaremos adentro sólo cinco minutos; yo contaré el tiempo.

Los cinco minutos parecieron una eternidad a Helen. Los nativos casi no se atrevían a respirar, en torno a ellos había un silencio de muerte. Luego, a una indicación de Borg, fué abierta la puerta. Mas nadie se atrevió a entrar en el oscuro recinto. Finalmente uno de los nativos prendió una linterna e iluminó un espacio delante de él. Helen exteriorizó un grito de angustia que se prolongó en sonoro eco a través del templo. Borg avanzó, arrodillándose junto al cuerpo del hindú tendido sin vida en el pavimento.



POR EL CAMINO DEL
ESPACIO LLEGA, A CADA
HOGAR, LA MAGNIFICA
LEGION DE ARTE Y
CULTURA, EMISARIA DE



RADIO EXCELSIOR

A. B. DOUGALL

DIR. CENTRAL: AV. DE MAYO 821 - U.T. 37 RIV. 2900-OI
ESTUDIOS: MAIPÚ 462 - U.T. 31 RETIRO 4142





Anilina Venus

La más fina seda,
como el más tosco algodón, puede teñirlo con toda confianza, con la maravillosa anilina alemana

VENUS

Única en el mundo, que no necesita sal ni mordientes para fijar el color, teniendo uniformemente y en colores brillantes

Colección completa de colores de última moda.

El paquete 0.80
La cajita 0.20

Único concesionario: R. CODINA
Tacuarí 24 — Buenos Aires

CORTE, CONFECCION

POR CORREO
LABORES, COCINA, HIGIENE y ORTOGRAFIA

INFORMES Y FOLLETOS GRATIS
\$ **3** POR MES
UNIVERSIDAD FEMENINA
HUBERTO 1, 1953-Bs. As

LENGUA SUCIA
Campana de alarma de
trastornos futuros - Prevengase
SACAROL

PAGLIOTTI
RICO APERITIVO

Poetas Noveles

"POSTE RESTANTE"

El estafetero me dijo: No hay nada.
Miré el casillero: sus jaulas abiertas
asomaban picos de pájaros blancos,
azules, rosados... que tal son las

[cartas
er: los casilleros del correo urbano.
Pico sobre pico y ala sobre ala,
las almas, la Vida... todo el Uni-

[verso
hecho pajaritos de papel impreso.
Con una armonía silenciosa y honda
sentí levantarse sus cantos humanos.
En los sobres blancos cantaban albrici-

[cias
de alegres noticias. En otros, rosa-
[dos,

el Amor soñaba con flor de durazno.
Uno, doloroso, con ribetes negros,
cantaba un responso. Aquel abultado,
mostraba los rojos besos del Miste-

[rio,
con lacre sellado. Otro, muy pequeño,
decía un recuerdo y los azulencos,
vanos comadros de desocupados...
Para cada dueño se elevaba un can-

[to,
y en aquella jaula vacía, (la mía)
sollozaba el buho de mi desancanto.
Pico sobre pico y ala sobre ala,
cartas, muchas cartas y para mí...

[nada.
Con los casilleros del correo urbano
soné largo rato. Giré lentamente.
El estafetero me miró sonriente.
Señor... un instante, su carta ha

[llegado.
Me detuve en seco: Mi carta... ¡Su
[carta!

La tomé temblando. Gavilán ardien-
[te,

¡me fuí tan contento con mi presa
[blanca!

Francisco Chicharro.

LOS POEMAS DE LA VIDA

Son los poemas de esta vida
la alegría y el dolor;
la una es fugaz estrella,
y el otro es puro crisol.
Drama eterno que acompaña
al peregrino mortal.

¿Quién no sufre, quién no llora
para alcanzar el gozar?

Pues es esta ingrata tierra
de dicha y dolor un mar,
y en ella el naufrago encuentra:
como reír y penar;

que si es poema de la vida
el sufrir para gozar:

¿quién quiere alcanzar la dicha
sin antes saber llorar?

Helena Coni Molina.

CANTO AL SOL

Me sentía triste, muy triste, vacía el
[alma
y tus rayos tibios vinieron, ¡oh sol!
a rozar mi espíritu con sus caricias...

Yo te bendigo como se bendice a
[Dios
con un rezo que se abre al infinito...

Te bendigo como a las flores
que coloreas con tus mágicos pince-
[les...

Quisiera cantarte, como las aves,
música de trinos que sea plegaria!

Gloria Torrence.

TENGO SED...

Dame de beber:
tengo sed... vencida llego,
de aquel largo camino,
que Dios... con una cruz marcó,
mi cruel destino.

¡Dame de beber...!

en un largo sorbo,
quiero apagar, la sed,
olvidar los gemidos del corazón,
que sangrando; como un reguero
va marcando, de rojo mi sino...

¡Dame de beber...!

ya no quiero llorar... quiero reír
quiero vivir, quiero amar...

¡Dame de beber...!

¡ya no quiero sufrir
ya no quiero penar
quiero reír y ¡quisiera llorar!

¡Dame de beber...!

quiero reír y quiero olvidar!

María Elena Lebed.

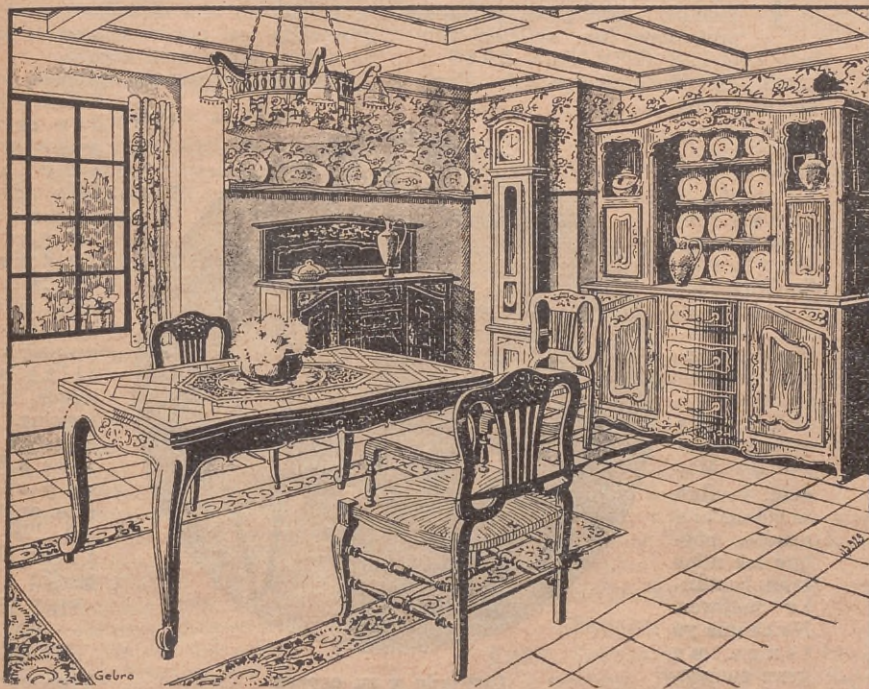
¡UN PUMA!...

Esta ola emocional
que me domina,
tendrá en mí ser
un poderoso arraigo,
más, la altanera
rebelión de mi alma
es un vestigio
de salvaje fibra.
Mujer y joven
yo me siento fuerte,
porque en el fondo
de mis blancos sueños
está tendido con fiereza
¡un puma!...

Charito Cipriota Carabelli.

Para el arreglo del hogar

Comedor estilo rústico



S IEMPRE que lo permitan las dimensiones del local se acostumbra ahora consagrar una habitación especial — una especie de *studio* — para las reuniones ordinarias de la familia en la que puedan los niños dedicarse a sus trabajos y estudios, en la que el padre lee y fuma, la madre cose, zurce o remienda, produciéndose de esta manera agradables reuniones de familia y reservándose el comedor, propiamente dicho, únicamente para las comidas.

Esta nueva organización responde perfectamente a todas las reglas de la higiene y, al mismo tiempo, favorece el orden y la prolijidad. Cuando se tenía por costumbre hacer del comedor la pieza de reunión de la familia, era preciso primeramente despojar la mesa de toda clase de libros, de juegos de cartas, de tomos de estudios, de juguetes, de ceniceros, de costureros y de cosas así, para poder tenderla para las comidas; luego se comía en una atmósfera pesada y en una habitación en que se acumulaban los objetos más heterogéneos, y que por lo tanto, poco solaz podía ofrecer a la vista.

La especialización moderna, permite adaptar el cuadro a los fines que se han propuesto. Podrá ahora desembarazarse el comedor de toda clase de cosas que no están allí en su sitio como ser las mesitas de trabajo, las bibliotecas, los costureros y sus sillones, ya que allí no se entra sino para lo que indica la pala-

bra: para comer. Y sólo precisa ahora la dueña de casa disponerlo todo como para que la vista pueda descansar en sus decoraciones y preocuparse únicamente porque éstas sean todo lo más armoniosas posible.

Renacerá entonces la boga intermitente de las hermosas maderas patinadas y la de las porcelanas ricamente decoradas. Nada puede haber más encantador que el reflejo de las ricas maderas que el concienzudo trabajo de los obreros ebanistas trabajó artísticamente labrándolas y cincelandolas como a un marfil fino, y a las que la paciente solicitud de varias generaciones de amas de casa añadió lustre y brillo por su prolijo cuidado diario.

Sobre estos muebles, como sobre un fondo de terciopelo brillante y reverberante, las floridas porcelanas vienen a colocar su alegría y calor. En un conjunto así, no es de temerse ninguna nota falsa, y si en realidad podría obtenerse una armonía más refinada escogiendo tanto los muebles como las porcelanas de una misma época y estilo, esta concordancia no es absolutamente indispensable y perfectamente se puede obtener, sin ella, interiores muy elegantes y muy artísticos.

Los muebles que más convienen a los comedores son las credencias, cristaleros, aparadores, trinchantes, huchas o armarios antiguos, relojes de pie. Los muebles del comedor que nos ocupa, son bastante voluminosos, de estilo antiguo y que estarán

muy en su sitio en una habitación amplia, colocados convenientemente contra las paredes y dejando un vasto espacio libre alrededor de la mesa. No olvidemos que el principio de este comedor especializado es el de dejar entera libertad de acción a los convidados, que se encontrarán a perfecto gusto sin ocasionar estorbos en el servicio de la mesa.

En este modelo de comedor se adoptó la disposición del papel pintado en las paredes que no cubra sino la parte superior de ella, y se evitó que todos los muebles sobrepasen de la línea inferior de este papel pintado. Sólo el gran aparador y el reloj de pie sobrepasan esta línea; los otros muebles la dejan completamente al descubierto. Esto, siempre con el mismo fin de producir la impresión de amplitud y del espacio libre.

Esta impresión, que hoy nos parece indispensable en el ambiente de un comedor, se ve aún acentuada, amplificada, esclarecida por la vasta ventana que se abre sobre el jardín. En ella no vemos cortinas ni visillos que puedan entorpecer la vista ni velar el hermoso paisaje: el horizonte se abre libremente para mayor alegría de la vista. Algunas macetas, pintadas de colores y conteniendo plantas de flores están en primer plan, viéndose en las lejanías el hermoso verdor de los árboles frondosos.

En este comedor, la mesa que reina en el centro de la pieza, es de hermosa madera de nogal lustrado; es de forma estrecha y alargada, como exige el gusto y el estilo del comedor, y su espesa superficie contiene las tablas de prolongación que podrían ser necesarias.

Los estantes del aparador de encima esculpida, soportan platos de porcelana fina y floreada, mientras dos potes de cobre luminoso alegran los rincones más oscuros del mueble y viéndose una jarra, también de lustroso cobre, en el centro de su tablero delantero. El volado del artefacto de luz, como los paneles que se corren velando las ventanas una vez que caiga la noche, son de cretona con el mismo diseño del papel del friso de la pared.

Sobre los muebles que adornan los otros dos lados de las paredes, se colocaron grupos de objetos de porcelana. Representamos uno de estos grupos, compuestos de una fuente, una pequeña jardinera y una jarra en hermosa porcelana de Lnéville.

La nota rústica se completa por las profundas vigas de encima del techo, como también por el parquet cuadrícula y del color de las antiguas baldosas.



*Es más simpático
el que usa*

GOMINA
UNICO FABRICANTE
BRANCATO

PARA PEINARSE A LA MODA

Mediano 0.70 Grande 2.90

CHAMPAGNE

MOËT & CHANDON

CARTF BLEUE
WHITE STAR
BRUT IMPERIAL
BRUT RESERVE
1914-1917-1920

A. DELOR & C^o
IMPORTADORES

BENEDICTINE

GRAN LICOR

A. DELOR & C^o IMPORTADORES

FRANCÉS

CRONICAS DE CAMBA

COOLIDGE

TODOS los días el "Herald Tribune" publicaba en lugar preferente un artículo titulado **CALVIN COOLIDGE SAYS...** (Dice Calvin Coolidge...). Tanto

por este epígrafe como por el tamaño y la disposición tipográfica, los artículos de Coolidge me recuerdan, modestia aparte, uno que escribía yo años atrás para un diario de Madrid, y digo modestia aparte, porque los míos eran bastante mejores. No es que yo tenga un gran concepto de mi labor periodística.

Probablemente, mis artículos no me llevarán nunca a regir los destinos de España; pero, si este caso puede parecer triste, mucho más triste aún es el de Mr. Coolidge, quien, para encontrar periódicos que publicaran los suyos ha tenido necesidad de hacerse elegir, primero, presidente de la república.

Calvin Coolidge says... ("Dice Calvin Coolidge..."). Este título general está lleno de promesas; pero se pone usted a leer y resulta que Calvin Coolidge no dice nada. Al principio, viendo que Calvin Coolidge no decía nada, yo suponía de buena fe que no se le ocurría nada y mi opinión sobre el ilustre hombre público comenzó a bajar considerablemente; pero, a medida que Calvin Coolidge seguía sin decir nada, esta desestima empezó a trocarse en un sentimiento muy parecido a la admiración.

Pase el que a este hombre no se le ocurriera nada un día o dos, una semana o hasta un mes — pensaba yo — pero ¿cómo es posible que no se le ocurriera nada nunca? Una vacuidad tan perfecta no puede ser espontánea. Indudablemente Calvin Coolidge tiene un arte prodigioso que le permite tratar todos los temas sin comprometer jamás su pensamiento. Eso de tomar todos los días cuatrocientas o quinientas palabras, cada una de las cuales posee una significación concreta, y combinarlas de tal modo que todas juntas carezcan totalmente de sentido, no lo hace un cualquiera. Distribuidas al azar, las palabras siempre dicen

alguna cosa, más o menos congruente y sólo con una distribución inteligentísima se puede conseguir que no digan jamás cosa alguna.

Téngase en cuenta, además, que Estados Unidos es un país muy adelantado, donde el escritor que se encuentra falto de ideas no tiene más que mandar por ellas a la tienda de la esquina. No lo tomen ustedes a broma y vean este anuncio del "Writer's Digest":

**"IDEAS
EN
VENTA**

Tres por un
dollar.



Coolidge y su esposa

Ideas prácticas y efectivas para artículos en general. Magazines, periódicos profesionales, sindicatos periodísticos, etc. Cada idea está expuesta en forma esquemática y contiene a la vez instrucciones para su desarrollo literario y notas sobre la manera de negociarla. **HAROLD S. KAHN**, Baxter Building 1005, Franklin Avenue, Minneapolis".

Y esto no es una excepción. El "Writer's Digest" y otras muchas publicaciones profesionales están llenas de anuncios donde se le ofrece al escritor la misma mercancía. Hay hasta una máquina de ideas, el Plot Robot o cerebro automático, donde, por un procedimiento semejante al de las máquinas de calcular, se pueden conseguir hasta diez millones de argumentos para cuentos, novelas, comedias y películas. Adquiriendo este cerebro automático yo podría, si quisiera, inundar con mis creaciones, es decir, con las suyas, todo el mercado periodístico español e hispano-americano; pero no me gusta la perspectiva de dejar sin pan a las familias de mis compañeros. Ahí va pues, la dirección en donde puede adquirirse el prodigioso cerebro, para que todos estemos en igualdad de condiciones: **Creative World Magazine**, Dept. D. 1008 W. Gth. Street, Los Angeles, California.

Y teniendo a su disposición las ideas del Plot Robot y las de Harold S. Kahn a cuatro dollars docena ¿cómo es posible que Mr. Coolidge no ponga nunca ni una sola en ninguno de sus artículos? Nueva York.

Gran Concurso Fotografico Nacional e Internacional de Aconcagua

oooooooooooo

VEREDICTO DEL JURADO

ACCESITS DISTINGUIDOS

Diploma de honor

C. KOLLENBERGER. — Comodoro Rivadavia. "Nevadas" y "El Reparto". (Zeiss Ikon).

FRANCISCO A. DE LUCA. — López y Planes 111, Santa Fe (Ferrocarril Central Argentino). "Tres amigos" y "Escritura interrumpida". (Kodak).

A. GARCIA ARCUAS. — Las Heras (Santa Cruz). "Madrecita". (Ica).

JULIO CONTRERAS. — Montiel 559, Buenos Aires. "Familia Feliz" "La lluvia" y "En las riberas del Tigre". (Ica).

FEDERICO R. BROWN. — Corrientes 466, Bahía Blanca (F. C. S.) "Usina de E. E. B. A. en el Puerto de Bahía Blanca". (Eastman-Kodak).

GREGORIO E. KANFMANN. — E. S. Zeballos 3368, Rosario. (Ferrocarril Central Argentino). "Plácido sueño", "Salida del sol" y "Ocaso". (Kodak y Voigtlander).

IRMA BAROFFIO. — Mendoza 620, Pueblo San Martín (Córdoba). "Boyas". (Kodak).

ANGEL HERRERA ROJAS. — Estación Esquíú (F. C. C. A.). "El rapto de las sobrinas". (Kodak).

TEODORO CROMBERG. — Cálceña 519, Buenos Aires. "Calma". (Eastman Kodak).

JOSE G. AMBIELA. — Luján (F. C. O.). "Un momento de descanso", "Después del riego" y "Abstracción". (Kodak).

HECTOR DUVIRIER. — Castelli 553, General Uruburu (Zárate). "A orilla del mar". (Zeiss).

IRENE JURNISS. — Salta 433, Santiago del Estero. "Un descanso apetecible". (Eastman Kodak).

ENRIQUE P. DI CARTELNUOVO. — Granaderos 352, Buenos Aires. "Vialidad". (Kodak).

E. T. CORVALAN POSSE. — Austria 1851, Buenos Aires. "Pelicanos". (Browine KoKdak N° 2).

JUAN BORSATTO. — Quitilipi (Chaco). "Contemplando". (Agfa).

C. DE LOS SANTOS. — Diagonal 77 N° 744, La Plata (F. C. S.). "Motivo casero", "Después de la verra", "Nota de barrio" y "Paisaje". (Objetivo inglés D. Anastigmático J. 415).

LUIS A. JADEN. — Carcarañá (F. C. C. A.). "De pesca", "Cascada en el arroyo Marull", "Puen'e sobre el Carcarañá" y "Cruzando el puente". (Eastman Kodak).

MILOS D. RUZICH. — Gualaguay (Entre Ríos). "Puerto Ruiz". (Graflex compacta).

EDUARDO M. AMARILLO. —

Continuamos con la publicación de la nómina de las personas premiadas en nuestro Gran Concurso Fotográfico Nacional e internacional que iniciáramos en el número anterior

Villa Elisa (F. C. E. R.). "La reina de las eves" (Kodak).

NELLY LOMBARDI. — Paraguay 5218, Buenos Aires. "Atarceder". (Kodak).

MARIA HAYYDEE ARZE DE ZINGORI. — Catan-Hil (Neuquen). "Danza" y "Una helada". (Kodak).

ALBERTO ZANARDI. — Nación 295, San Nicolás (F. C. C. A.). "Frente al Parque Municipal" (Azul). (Kodak 3 A Especial).

MANUEL M. GROSJEAN. — Colón (Entre Ríos). "Adoración". (Eastman Kodak).

ACCESITS MUY BUENOS

Diploma de honor

RAUL HECTOR IMAZ. — "San Juan", General Pinto (F. C. O.). "Motivo vulgar", "Por entre las ramas", "Tarea de Agosto" y "¡Cobardes"! (Kodak).

GREGORIO E. KAUFMANN. — E. S. Zeballos 3368, Rosario (F. C. C. A.). "Puesta de sol en el lago" y "Paisaje bonaerense". (Kodak y Voigtlander).

JORGE M. CASTRO. — Rosario de Lerma (Salta). "Claro de luna" y "Ajedrecistas".

PEDRO R. BARNETCHE. — Rondeau 3059, Buenos Aires. "Paisaje canicular". (Reflex Carbine).

ARMANDO M. MOSQUERA. — Maza 1891, Buenos Aires. "¡Qué ricas!", "Naturaleza muerta" y "¡Escúcheme señor!". (Graflex).

JULIO CONTRERAS. — Montiel 559, Buenos Aires. "Día de niebla" y "Mi nido". (Ica-Zeiss).

ALFONSO ACEDO. — Florida 476, Salta. "Nocturnos". (Agfa).

MAGDALENA IVONNE TRONGE. — Méjico 1276, Buenos Aires. "Paisaje "El Caracol", Soto (Córdoba). (Browine).

ALEJANDRO WEINSTEIN. — Juramento 3341, Buenos Aires. "Trabajo", "Contraluz", "Sombra larga" y "Estudio". (Agfa).

ANGEL HERRERA ROJAS. — Estación Esquíú (F. C. C. C.). "Paisaje", "Lago del Parque" y "Paisaje en Río Ceballos". (Kodak).

JOSE LEGAZ OZCARIZ. — Cruz Alta (F. C. C. A.). "Atarceder en el Parque de La Plata". (Kodak).

ANGEL CAVALLO. — Desvío K. 917, Chaco (F. C. C. N. A.). "¡Y no pican". (Browine N° 2).

V B. KENDIKIAN. — San Lorenzo 798, Rosario. "Atarceder". (Reflex).

JOSE G. ANBRILA. — Luján (F. C. O.). "Un chef imprudente". (Kodak).

RAUL SEMERIA. — Santander 762, Buenos Aires. "Rosedal". (Palermo). (Kodak).

AMANDA E. CARBIA. — 24 de Noviembre 970, Buenos Aires. "Un pintoresco rincón del Tigre". (Kodak).

MARCELINO DORSSO. — Azul (F. C. S.). "El triunfo de lapiqueta". (Kodak).

HIPOLITO F. VIGO. — General Cabrera (Córdoba, F. C. C. A.). "Palmas". (Kodak).

MILOS D. RUZICH. — Gualaguay (Entre Ríos). "La galera de papá". (Graflex compacta).

LILA IVANCOVICH. — Resistencia (Chaco). "Pesca". (Kodak).

ACCESITS BUENOS

Diploma de honor

PEDRO R. BARNETCHE. — Rondeau 3059, Buenos Aires. "El paraíso de los pibes". (Reflex Carbine).

JULIO VILLA. — "Astra", Comodoro Rivadavia. "Puerto, Caleta Córdoba, Astra III cargando petróleo". (Agfa).

ARMANDO M. MOSQUERA. — Maza 1891, Buenos Aires. "Ordeñala, madrina, que yo te la tengo" y "Homenaje a Colón". (Graflex).

FEDERICO R. BROWN. — Corrientes 466, Bahía Blanca. "Elevador Central, F. C. S. en el puerto de Bahía Blanca". (Eastman Kodak).

JOSE LEGAZ OZCARIZ. — Cruz Alta (F. C. C. A.). "Los primeros pasos". (Kodak).

ADELA E. CAVALLO. — Desvío K. 917, Chaco (F. C. C. N. A.). "Represa". (Browine N° 2).

JOSE G. ANBRILA. — Luján (F. C. O.). "Jugando consigo mismo" y "Bajo el manto de la noche". (Kodak).

JUAN A. GUTIERREZ. — Bean-chef 819, Buenos Aires. "Contraluz" y "Atarceder en Palermo". (Ruberg).

AMANDA E. CARBIA. — 24 de Noviembre 970, Buenos Aires. "La hora de la merienda". (Kodak).

JUAN E. FATTA. — Tapalqué (F. C. S.). "Vendedora de naranjas en Asunción (Paraguay)". (Agfa).

CARLOS BERTI. — Independencia 751, Buenos Aires. "De fajina". (Kodak).

RAMON EDUARDO BARRAZA. — Entre Ríos 313, Santiago del Estero. "Tomando el sol". (Zeiss-Ikon).

CLINICA DE ESTETICA FEMENINA

ATENDIDA POR LA PROF. PEÑA

De regreso de las clínicas de embellecimiento Norteamericanas, ha reabierto su Clínica dedicada exclusivamente al tratamiento de Arrugas de la cara, Músculos caídos, Patas de gallo, Puntos negros, Pecas, Poros dilatados, Manchas, Granos, Cura radical del Acné, Cambio total del cutis en breve tiempo.

COLOR DE MODA DE LA PIEL A GUSTO DE LA INTERESADA. MASAJE MÉDICO CIENTÍFICO. ENSEÑO GRATUITAMENTE EL ARTE DEL ARREGLO Y CUIDADO PERSONAL.

Tratamiento científico para el aumento, disminución y embellecimiento de los SENOS caídos; tratamiento con o sin operación.

Adelgazamiento total o parcial del cuerpo. Sistema inofensivo para la salud. Maquillaje y toda clase de arreglos y embellecimientos adecuados al cutis y edad de la interesada para asistir a fiestas y teatros, de acuerdo a los últimos métodos empleados en Hollywood.

Depilación, extirpación radical del vello sin dolor ni cicatriz. Todos mis tratamientos son científicos y completamente inofensivos. Procedimientos los más modernos.

ABONOS ECONOMICOS

CONSULTAS Y CONSEJOS GRATUITOS DE 10 A 12 Y DE 14 A 18

CALLAO 758 - 1er. piso - U. T. 44, Juncal 4578 - Bs. Aires

300% de Economía

Para los **FUMADORES**



EMPLEANDO

ROLL-RITE

El aparato más Moderno y Sencillo

que hace cigarrillos instantáneamente y en una sola operación, con las extremidades completamente lisas, evitando todo desperdicio de tabaco

CUESTA SOLO

\$3.90 m/n.

Y DURA TODA LA VIDA

(Agregar \$ 0,50 para flete)

NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE HACERSE VD. MISMO PERFECTOS CIGARRILLOS CON EL VERDADERO TABACO QUE SU PALADAR REQUIERE

Solicite a sus únicos concesionario

PERCY CHAMPAGNE & Cia.

Av RUQUE SÁENZ PEÑA 530
BUENOS AIRES

SE PRECISAN
AGENTES



SIEMPRE DIGNO Y OPORTUNO

a toda hora y en todas las circunstancias en que primen la inteligencia, la distinción y el buen gusto, porque el COÑAC DOMECCO, es producto finísimo, de prestigio dos veces centenario.

Elaborado y embotellado en las prestigiosas Bodegas del Excmo. Señor Marqués de CASA DOMECCO, de Jerez de la Frontera (España), fundada en el año 1730.

IMPORTADORES:

MERELLO Hnos.
BUENOS AIRES

COÑAC DOMECCO

PEDRO TRES CEPAS

CONCURSO B:

Para aficionados y profesionales de cualquier nacionalidad no residentes en la República Argentina.

PRIMER PREMIO. — Medalla de oro y diploma de honor. Enrique Muñoz Casanova (Chileno), Casilla 460. Batallón de Infantería N° 7, "Esmeralda". Comandancia. Antofagasta (Chile). "Efecto de luz". (Kodak).

SEGUNDO PREMIO. — Medalla de plata y diploma de honor. Arturo Pizarroso Cuenca (boliviano). Injavi 567, La Paz (Bolivia). "El bautizo del ternero". (Compua).

TERCER PREMIO. — Medalla de bronce y diploma de honor. José Troise (uruguayo), Av. General Artigas Carmelo (R. O. del U.). "Reposo". (Kodak).

ACCESITS SOBRESALIENTES

JOSE TROISE. — Avenida General Artigas, Carmelo (R. O. del U.). "Partida". (Kodak).

ELIAS M. SALRURA. — Barquisimeto (Estado Lara, Venezuela). "Hotel Miramar" (Macuto), "Una calle de Caracas" y "Puerto Cabello". (Kodak).

JOSE MARIA QUINTANS REPETTO. — Palmar 2142, Montevideo (R. O. del U.). "Arroyo Sarandí", "Playa y ciudad" y "Paisaje" (Brownie).

ARTURO PIZARROSO CUENCA. — Ingavi 567, La Paz (Bolivia). "Puente colgante sobre el río Chairo (Coroico) Nor Yungas", "En pleno baño", "El encanto de Calacete" y "¡Al baño, cobarde!" (Compur).

JULIO A. ROCCA. — Brito del Pino 34 esquina Sarmiento, Montevideo (R. O. del U.). "Meditando" y "Quietud en el muelle". (Kodak).

DOMINGO GAGLIARDI ALBERTI. — Avenida Gonzalo Ramírez 1396, Montevideo (R. O. del U.). "Volcán Osorno" (Chile), "Un aspecto del estadio". (Kodak).

GUILLERMO HUMIRE TELLEZ. — Casilla 138, La Paz (Bolivia). "Una feria en Cochabamba". (Voigtlander).

GASTON FIGUEIRA. — Magallanes 1070, Montevideo (R. O. del U.). "En la Bahía Garibaldi" (Tierra del Fuego). (The Premo Camera. Junior N° 3).

A. T. CASTILLO M. — Casilla 116, Curicó (Chile). "Playa de Constitución", "En el río Quete-Quete", "Invierno", "Mataquito", "Pareja", "Fresca contemplación" y "Un blanco racimo de la tierra prometida". (Germania. Lente Berthiot y Kodak).

ACCESITS DISTINGUIDOS

ELIAS M. SILDURA. — Barquisimeto (Estado Lara, Venezuela). "Atardecer", "Hotel Miramar (Macuto, Venezuela)", y "Una posse para mi Kodak". (Kodak).

ARTURO PIZARROSO CUENCA. — Ingavi 567, La Paz (Bolivia). "Gozando de las delicias del baño". (Compur).

MARTIN LAPALMA GARCIA. — Calle Coronel Ruiz entre Santos y Propios, Montevideo (R. O. del U.). "Aguas mansas en la playa Capurro". (Kodak).

JULIO A. ROCCA. — Brito del Pino 34 esquina Sarmiento, Montevideo (R. O. del U.). "Lago del Parque Rodó". (Kodak).

DOMINGO GAGLIARDI ALBERTI. — Avenida Gonzalo Ramírez 1396, Montevideo (R. O. del U.). "Lago Todos los Santos" y "Volcán Osorio". (Kodak).

A. T. CASTILLO M. — Casilla 116, Curicó (Chile). "Reflejos" y "Mamones". (Kodak).

HECTOR R. ABREU. — Comercio 207, Barquisimeto (Estado Lara, Venezuela). (Agfa).

ELIAS M. SALDURA. — Barquisimeto (Estado Lara, Venezuela). — "¡Qué sabroso!" "¡Pienso en ti, mami!" "¡Iré a la escuela!" "Hotel Miramar" (Macuto), (Kodak).

ARTURO PIZARROSO CUENCA. — Ingavi 567, La Paz (Bolivia) — "La dulce voz del hogar", "La muela del diablo", "Un idilio", "Idilio" (Compur).

DOMINGO GAGLIARDI ALBERTI. — Avenida Gonzalo Ramírez 1396. — Montevideo (R. O. del U.) — Paisaje de San Rafael (Patagonia) (Kodak).

GUILLERMO HUMIRE TELLER. Casilla 138. — La Paz (Bolivia). Casilla 138. — La Paz (Bolivia). "La laguna del Cuellar (Cochabamba Bolivia). (Voigtlander).

A. T. CASTILLO M. — Casilla 116 Curicó (Chile). "Puesta de sol", "El pato y la pata", "Contraluz". (Kodak).

ENRIQUE MUÑOZ CASANOVA. — Casilla 460. — Regimiento de Infantería N° 7, Antofagasta (Chile). "Un momento interesante", "Cruzaré el Aconcagua". (Kodak).

HECTOR R. ABREU. — Comercio 207. — Barquisimeto (Estado Lara, Venezuela). "Atardecer". (Agfa).

REFRANES Y DICHS CRIOLLOS

Contrariamente a lo anunciado en otro lugar de este número, comunicamos a nuestros lectores que por falta material de espacio no nos ha sido posible dar ahora la nómina de las personas premiadas en este concurso

7 %

EN CAJA DE AHORROS

LE PAGA EL

Banco Comercial del Plata

Sociedad Anón. Comercial - Fund 1911

Av. de Mayo 652 - U. T. 33 Av. 3130 y 3133

Paradela
Tintorería

Palm-Beach \$ 3.50

Traje 4.-- ni más ni menos, este es el precio que cobramos desde la fecha por un trabajo hecho a conciencia como solamente *Paradela* sabe hacerlo, por si le interesa: Le aseguramos que las manchas no reaparecen.

Nuestro servicio de:
Limpieza, teñido y depósito de alfombras es nuestro orgullo de 33 años de práctica comercial e industrial.

Paradela
Tintorería

MORENO 1721/5 - PUEYRREDON 1730

38 MAYO 3356 41 PLAZA 3103

◆◆ Fundada en 1900 ◆◆



FUNDADA EN 1908

280 SAN MARTIN 280

U. T. 33, AVENIDA 2607 - BUENOS AIRES

Más de 20 años dedicados al examen científico de la vista

Consultorio Gratuito

ATENDIDO POR EL

Dr. ATILIO NOCETI

DIARIAMENTE de 15 a 18 horas

SABADOS de 10 a 12 horas

PRECIOS ECONOMICOS

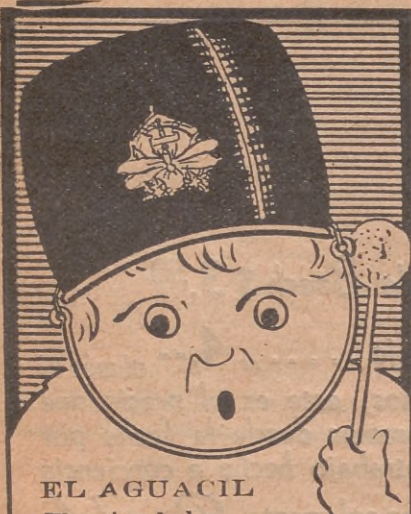
CORTE Y CONFECCION

SEÑORAS y SEÑORITAS

Diplómense rápidamente de Profesoras de Corte y Confección sin salir de su casa. Antes de inscribirse en este curso pidan nuestro folleto ilustrado, no les pesará. Nuestro curso es el más moderno, práctico y fácil. El éxito de nuestras alumnas hizo el nuestro. Pida por carta folleto ilustrado a "ESCUELA MODELO".

CUBA 2768 - Oficina C. —

Buenos Aires



EL AGUACIL

El mejor de los enlozados para uso doméstico.

- Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
- No se resquebraja.
- Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
- Color marrón brillante inalterable.
- Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
- Es en fin insustituible en todo hogar.

Pídalos en ferretería y bazares
Unicos importadores:
MOREA & Cia RIVADAVIA 2000
Buenos Aires

PAGLIOTTI

RICO APERITIVO

FABRICA DE MUEBLES LA AMERICANA

CORRIENTES 1459

Consulten precios antes
de comprar

Dormitorios futurista \$ 135.--
Comedores desde..... \$ 90.--



La Cocina del Hogar

MAYONESA

- 1 yema de huevo.
- 1/2 cucharada pequeña de mostaza seca - a gusto - 1 gramo.
- 1/2 cucharada pequeña de sal - a gusto - 2 gramos.
- 11/6 de cucharada pequeña de pi-



mienta de Cayenne - (Una pizca).
1 taza de aceite para ensaladas - 1/2 pinta - 1/4 litro.
2 cucharadas grandes de vinagre o jugo de limón - 24 gramos.
Tanto los utensilios como los ingredientes deben estar muy fríos. Se coloca la yema de huevo en un tazón de poco fondo; se añaden los componentes del aliño y se mezcla bien todo. Se va añadiendo el aceite muy poco a poco, casi gota a gota; mientras tanto sin dejar de revolver hasta que esté bastante espesa la mezcla. Se aclara después con el vinagre y se sigue añadiendo después el vinagre y aceite alternativamente hasta que se haya empleado todo.

LIEBRE A LA "CASERA"

Después de quitada la piel y vaciada, córtese por miembros; si tiene sangre, póngase aparte. Hágase derretir en cacerola la manteca, y póngase al fuego añadiendo un puñado de hraina; cuando la masa es-

té lista, échese la liebre, mojándola con suficiente cantidad de vino tinto y mitad de agua; sazónese con sal y pimienta; póngase también pedacitos cuadrados de tocino, cebollas pequeñas y hongos. Cuidese de espu- marlo y desengrasarlo; cuando la liebre esté cocida, póngase en la fuente, y si la salsa está demasiado clara, redúzcase, espesándola con sangre de liebre y su hígado macha- cados juntos, sirviéndose en el mo- mento.

REFresco DE NAVIDAD

A medio litro de té fuerte, se le agrega un cuarto litro de jugo de li- món, igual cantidad de ron o mitad ron y mitad brandy, azúcar al pala- dar, dos naranjas cortadas en reba- nadas, un cuarto litro de agua y hie- lo picado.

HELADO DE MANDARINAS

Tómense doce mandarinas y seis naranjas, córtense las mandarinas de forma que pueda hacerse un ces- tito con un asa, dándole dos cortes:



uno vertical y otro horizontal, de- jando el espacio necesario para el asea, se vacían con cuidado para que no se rompan; a las naranjas se les saca la carne, y todo esto se pasa por un tamiz de crin.

Se deposita en un barreño una libra de azúcar disuelto en dos vasos de agua, se pone al fuego, para hacer un jarabe espes; se pone a enfriar, para mezclar en la proporción de un litro de jugo de naranja por medio de naranja; se machaca la nieve con sal gorda; se carga la sorbetera; échese el líquido que ha de helar; se trabaja bien para que esté suave y se sirven, sobre servilleta, en fuente redonda.

Los cestitos de mandarinas se habrán tenido en agua fresca para que se pongan tersos, y el interior, con una cuchara, debe rasparse para dejar la cáscara lo más fina posible, y para que no resulten tan grotescos hacerles con una tijeras una puntilla.

JARABE DE CEREZAS

Se prepara tomando dos kilogramos de cerezas maduras, deshuesándolas, poniéndolas en un perol con medio vaso de agua y haciéndolas hervir por espacio de doce minutos; después se pasará el líquido por un lienzo y se le pondrá al fuego con el doble de su peso de azúcar; se deja que hierva, se espuma y se echa poco a poco en una vasija de loza, y cuando se enfria, se guarda en botellas, que se conservarán bien tapadas y en sitio fresco.

Este jarabe es muy a propósito para la preparación de refrescos y bebidas atemperantes.

LICOR DE CAFE

Cafe recién tostado y molido	200 gramos
Alcohol de 90°	700 gramos
Azúcar	800 gramos
Agua	600 gramos

Se pone el café en un recipiente bien tapado y se añade una solución hirviendo de 400 gramos de azúcar en 800 de agua; se deja en infusión durante seis horas en un sitio caliente; después se echa en un frasco y se deja en maceración durante diez días. Se añade el resto del azúcar disuelto en frío en el agua remanente, y después de otros diez días de maceración se filtra.



Maestro OSCAR CATTEORA

Prof. de Canto,
Piano y Armonía

Preparación rápida con o sin imposición de la voz para cantar por radio.

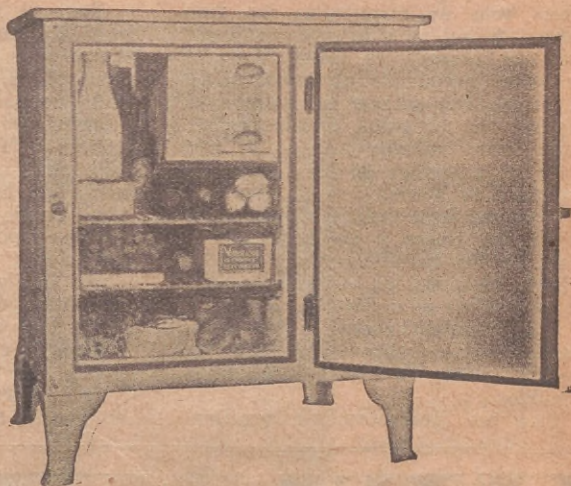
Compone, armoniza e instrumenta cualquier clase de música

COLPAYO 139

U. T. 60 - Caballito 7782

BUENOS AIRES

Sra. para su establecimiento de campo



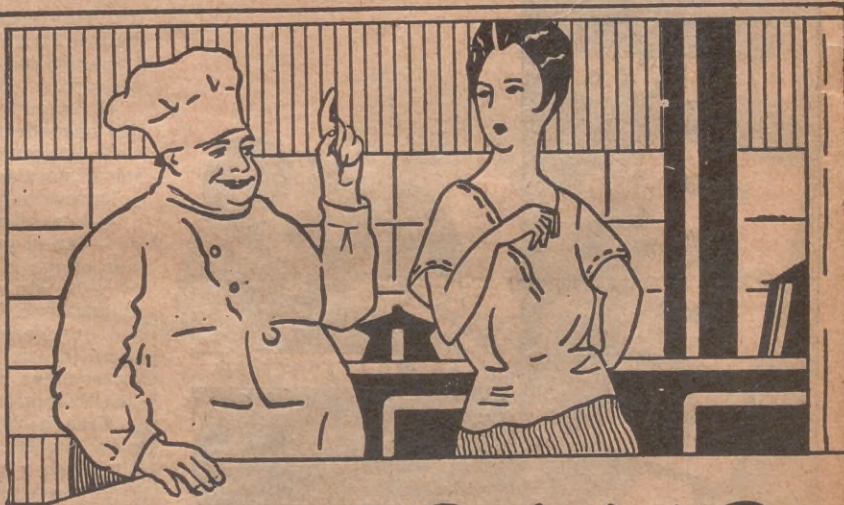
Heladeras a kerosene "ESPARTACO", prácticas y económicas. Hacen HIELO y HELADOS en cualquier punto de la República. Funcionan simplemente con una lamparita a kerosene, de un consumo ínfimo. Nuestras heladeras "ESPARTACO" no poseen partes mecánicas que tarde o temprano puedan gastarse. FUNCIONAN SIEMPRE.

Solicite Prospectos y Precios a:

JOSE GOMEZ

MAIPU 471

U. T. 31, Retiro 0289



DELICANO

ACEITE DE OLIVA

SUAVE Y DELICADO, INCOMPARABLE
POR SU CALIDAD. MEJORA LAS COMIDAS
NO LO OLVIDE

IMPORTADORES:

MAGLIONE & MOSTO

Agentes en LA PLATA
M. y G. FALABELLA y Cia.

en MAR DEL PLATA
EDUARDO FIGLIOLLO

Delicado motivo de chochet artístico

Viene de la pag. 166

sobre un papel de hilo, de la llamada tela de arquitecto, las tres flores, y los tres grupos de hojas con sus respectivos tallos, después de haber preparado el diseño sobre el papel. Por último se rodeará el motivo por el galón que acaba de describirse, teniendo cuidado de unir a él los extremos de las hojas que toquen a su borde.

Una vez bien unidos, del lado del revés, las flores y las hojas, como también los tallos, se terminará el motivo haciendo las bridas a la aguja se ven en el motivo de la fig. 1, y que podrán hacerse tanto arrollando un hilo sobre otro, como por un fino punto de festón sobre hilos tendidos.

Una vez perfectamente termina-

do el motivo, se separará del papel y se le planchará del lado del revés haciendo uso de una plancha medianamente caliente.

Para el motivo semicircular, (figura 5), se tejerá una sola flor y dos grupos de hojas con sus respectivos tallos, pero que se tendrá cuidado de hacer algo más largos con el propósito de doblarlos algo en los extremos formando volutas. También este motivo se terminará por medio de bridas hechas a la aguja, como puede verse en el diseño y se bordeará por el mismo galón de la figura 1.

En la figura 6 vemos un mantelillo largo de mesa, realizado en tela de hilo antigua, de color crema, blanco o crudo, guarnecido en el centro por varios motivos redondos, cuyo número podrá ser mayor o menor según al largo que se le quiera

dar al mantelillo. Los motivos semicirculares se dispondrán en el borde, según lo muestra el diseño, rodeándose por último todo el mantelillo por un galón igual al que bordea los motivos, pero que ahora se hará con picots; en los extremos se colocarán cuatro borlas hechas con el mismo hilo que sirvió para el tejido.

Se picará con la aguja directamente en la tela de hilo, y se formará una vuelta regular de mallas simples. Luego una vuelta de bridas separadas por una malla al aire, y colocadas con una malla de intervalo. Por último una vuelta toda de malas simples, con un picot de cinco malas al aire, que se volverán a picar en la primera malla y que se efectuará a cada once mallas, como lo indica claramente la figura 4.

Caminos, Caminos...

Viene de la pag. 171

que era necesario un plan general, la organización racional del ingreso y la distribución de los fondos, la existencia de una entidad con relativa autonomía financiera, administrativo y técnica para poner en práctica un sistema vial orgánico.

Ya desde 1925 veníamos trabajando en el asunto algunos legisladores y funcionarios encariñados con las cuestiones viales, mediante un método de labor que incluía y encaraba los distintos aspectos del problema, sobre todo el relativo a la confección de la red caminera de conjunto y el relativo a la financiación, que eran los dos más importantes. Y en 1929 la recopilación de datos, estadísticas, antecedentes, etc., realizada por el ministerio de Obras Públicas, era sencillamente enorme y admirable, como ustedes pueden ver.

El ingeniero Barbich nos muestra una serie de volúmenes encuadrados que agrupan columnas de cifras, gráficos, diagramas, planillas, cálculos y todo lo que pudiera servir para formarse una idea de conjunto de la exigencias y las posibilidades que ofrecía el problema vial.

—Esa labor se concretó — prosigue nuestro entrevistado — en el proyecto de Ley Nacional de Vialidad preparado por el ministerio nombrado para ejecutar obras viales en 10 y 15, sin imponer gravámenes exorbitantes en el que se financiaban 1.000 millones de pesos. Diversos acontecimientos paralizaron su sanción, pero ahora, el año pasado, se dictó la que lleva ese nombre, que aunque tiene diferencias apreciables con aquel proyecto, se le asemeja en sus grandes lineamientos.

Creado el instrumento, que es la ley, formada la institución que ha de aplicarlo, que es la Dirección Nacional de Vialidad, y prevista la financiación, es de suponer que se pondrá en práctica cuanto antes la ejecución de la red nacional de caminos, que constituye un anhelo sentido por todo el país.

ALGUNAS CIFRAS ESTADISTICAS

—Antes de concluir dando un vistazo al futuro inmediato en este campo de acción — le decimos — ¿querría usted darnos algunas cifras estadísticas relativas a la evolución del transporte automotor en la Argentina?

—Las que tengo a mi alcance, con mucho gusto. Pueden anotar, si quieren:

Hasta 1928 inclusive habían entrado al país 311.734 automóviles, que habían rendido a la Aduana en concepto de derechos, la suma de 50 millones de pesos oro. Calculando en cifras redondas se puede presumir que se han importado hasta ahora unos 400.000 automóviles, que pagaron a la Aduana 65 millones de pesos oro.

Los automóviles de carga estaban representados hasta 1928 por 50.000 unidades que habían pagado 4 millones de pesos oro a la Aduana y hasta la fecha se pueden anotar en 60.000 coches, y en 5 millones oro lo pagado por derechos.

GRAN CONCURSO

\$ 25,000

POLVO

469

VALIOSOS PREMIOS

EL MAS SENCILLO

SE INTERVIENE DIRECTAMENTE EN EL SORTEO DE ESTE GRAN CONCURSO RETIRANDO LOS CUPONES QUE CONTIENEN TODAS LAS CAJAS DE POLVO DE

20-30

CONTIENE 1 CUDON CADA CAJA

50 y 70

CONTIENE 2 CUPONES CADA CAJA

PRECIO EN CAPITAL

TODOS LOS CUPONES TIENEN PREMIOS

REQUIS: PULSERA Y ANILLOS DE ORO

DIAMANTE

VALIOSO vale por Concurso, todos a voluntad en la Práctica

RADIO COMANDO "REACTOR"

MUNECAS LEG. "LENCI"

MAQUINAS "HAUMANN"

LORENZINI & PERETTI

JUEGO DE COMEDOR y DOMINIO

Tenemos que añadir a estas cifras 12.000 motores locomóviles sueltos, que serán unos 15.000 hasta la fecha; 4.000 motocicletas, que deben alcanzar hoy a 5.000; y 4.254.334 cámaras y 30 millones de cubiertas, que en 1933 habrán alcanzado a las cifras de 6 y de 50 millones, respectivamente.

El consumo de nafta se registra en la siguiente forma: 1919, 96 millones de litros; 1920, 88 millones; 1921, 146 millones; 1922, 188 millones; 1923, 217 millones; 1924, 297 millones; 1925, 441 millones; 1926, 611 millones; 1927, 609 millones y 1928, 704 millones. En los años 1929 a 1933 se puede calcular un total de 3.000 millones y en la actualidad en 800 millones de litros el consumo anual de nafta.

Para completar estos datos, pueden, si les parece interesante, insertar algunos gráficos incluidos en los volúmenes que he citado.

OBSERVACIONES A LOS PLANES PROYECTADOS

—Terminemos, pues, hablando algo del futuro — decimos entonces.

—La Dirección Nacional de Vialidad ha dado a conocer, como primeros frutos de la nueva orientación de esta labor, un anteproyecto de red nacional de caminos, y un plan para la provincia de Buenos Aires a ejecutarse en dos etapas de 5 y 15 años. Interesándome especialmente por el segundo, donde mi experiencia puede ser de mayor utilidad, como que ya en julio de 1928 había presentado un plan orgánico de caminos de acceso y cintura a la Capital Federal, les comunicaré algunas ligeras observaciones que me sugiere su lectura en las informaciones periodísticas, únicas de que dispone el público por ahora.

Veo, por ejemplo, que no contempla ese plan la construcción del trecho entre Campana y San Nicolás pasando por Baradero y San Pedro, que completaría el camino Buenos Aires - Rosario por la costa. Hay un camino de tierra en la actualidad, pero presenta serios inconvenientes a la menor alteración atmosférica y urge solucionarlos en favor del intenso tráfico que por allí se realiza. Sobre todo, no es posible dejar ese trecho de lado en un plan que quiere ser orgánico.

La ley establece que deben tener preferencia los caminos "radiales a los puertos", y no obstante eso, en el plan no se incluye caminos a Baradero y Ramallo, mientras otros puertos los tienen, y a pesar de que es muy grande el tráfico de productos que por aquí ellos se realiza.

Respecto a los llamados caminos de cintura, es de señalar que el plan prevé la construcción de dos tramos en 5 años y deja para los 15 años otros dos tramos largos e importantes, lo que a mi juicio es un error, tanto por la importancia y valor de estos caminos, cuanto porque ya hay cinco tramos de ellos construidos.

COORDINACION DE LOS DIVERSOS TRANSPORTES

Vemos que se detiene, y le formulamos entonces una última pregunta:

—¿Podría decirnos algo sobre la coordinación de los transportes?

—Es un asunto muy interesante, y del que se viene hablando mucho en los últimos tiempos, pero no me siento autorizado para hablar aquí de él, y menos en la forma de un reportaje periodístico.

—Puedo, eso sí, observar que a mi modo de ver se debería incluir el tráfico fluvial y marítimo en todo plan orgánico de vialidad nacional. En efecto, él forma parte de nuestro sistema de transportes y comunicaciones y sería conveniente ponerlo de acuerdo con los otros para que rinda los mayores servicios. Además, hay que tener en cuenta que una buena parte del impuesto a la nafta se recauda del gasto que de ella hacen las embarcaciones fluviales, especialmente lanchones, que la consumen bajo la forma de "gas-oil", y sería justo destinar entonces también una parte de ese producido a dicho tráfico.

Canalizar y arreglar los ríos, sistematizar esos trabajos, relacionarlos con los que se hacen o se harán en los caminos terrestres, entiendo que sería una labor necesaria dentro de un plan de conjunto. Pero como digo, entrar al fondo del asunto nos llevaría un poco lejos.

Efectivamente, y comprendiéndolo, nos despedimos del ingeniero Barbich agradeciéndole la defedencia con que ha satisfecho nuestros deseos y los interesantes datos que nos ha brindado.

CONTRIBUYA



a que sus hijos se desarrollen fuertes y sanos sustituyéndoles el azúcar por la miel pero cuide que ésta sea pura de abeja; esa eguridad la tendrá Vd, con la miel marca "DURAZNO" garantida pura de abeja cosechada en los viveros de H.A.E.D.O.

F. C. O. de:

Vicente Peluffo y Cía.

SEMILLAS Y PLANTAS

ALSINA 623

Buenos Aires

SOLICÍTELA POR TELEFONO 33-0253 y 1259



Músculos de Ácero

SIERO CASALI

(Registrado en todo el mundo)

IMPOTENCIA - NEURASTENIA - DEBILIDAD CEREBRAL

LA PALABRA DEL POETA SOLDADO:

Telegrama Tres frascos de SIERO CASALI

Remita inmediatamente

GABRIEL D'ANUNNIO

(PUBLICACIÓN AUTORIZADA)

En venta en las mejores farmacias

NOTA — Acompañando 10 centavos en franqueo recibirá gratis el perfecto explicativo. Si el farmacéutico de su localidad no tuviera el SIERO CASALI, escriba a casa H. CANDELETTI OTAMENDI 278 - Buenos Aires

U. T. 60-1223

CURSOS DE ARTES DECORATIVAS DE ACONCAGUA

ARTISTICO florero en bronce repujado. Presento a las asiduas lectoras de esta revista este bonito modelo para florero, es un buen tamaño y su base es amplia de modo que puede dar cabida a un buen ramo de flores sin peligro de que se caiga. Está ejecutado en bronce y patinado tipo antiguo, es decir fondo oscuro y relieves claros.

Para comenzar esta obrita, antes que nada hay que encargar en cualquier taller en donde se trabaje en zinc, el armazón en dicho material, armazón que conste de cuatro caras como en el modelo adjunto, también de tres lados

para que simule una gran piedra o cabochón. Terminado el repujado se masillan los huecos por detrás, con prolijidad y sin que se corra nada sobre los fondos. Seca, aunque no del todo la masilla, se procede al montaje, se efectuarán unos cortes en los cuatro ángulos de la parte superior e inferior y se doblan para adentro los bordes. Los fondos se aplanan y con el trazador en punta se golpea para formar así un fondo arenita.

Antes de pasar la pátina se limpia perfectamente con ácido clorhídrico rebajado con agua, todo el trabajo y recién entonces se pasa la pátina, la cual debe obscu-



quedan bonitos, sería esto al gusto de cada una. Se calca el diseño sobre el bronce cuatro veces de modo que resulte una sola pieza como indican las rayitas entrecortadas.

Ya calcado se coloca del revés sobre un diario espeso y se procede a marcar el doble perfil con el modelador o espátula, al contorno de hojas y flores, manejando la espátula de costado. Seguidamente se levantan las hojas a cada lado de sus nervaduras y en los pétalos de las flores se deben realzar marcadamente los bordes dados vuelta. El corazón de las flores se ahuecará lo más posible

recer más que nada las partes huecas.

Por último se dá una pasadita de brasso de limpiar metales por las partes de más relieve y luego con un trapo limpio se saca a todo un lindísimo brillo final. Para imitar piedras de colores, se extiende sobre el corazón de las flores una liviana mano de esmalte en azul turquesa y con el mismo tono más subido se traban las nervaduras que se observan en el modelo.

Por cualquier duda pueden consultarme, enviando la correspondencia a Elena M. Laporte, redacción de ACONCAGUA.

¿Quiere Vd. obtener valiosos premios sin excluir la posibilidad de tentar su suerte en más vastas proporciones?

Responda a los Concursos-Entretenimientos de ACONCAGUA

B A S E S

1.º La revista ACONCAGUA realiza mensualmente entre sus lectores CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS, destinados a recompensar, en forma ingeniosa y útil, a cuantos la favorezcan con su amistad y simpatía.

2.º Podrán concurrir a estos CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS todos los lectores de ACONCAGUA, habiten o no en el territorio de la República Argentina.

3.º A los efectos de la participación en dichos CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS, se considerará cada uno de ellos absolutamente independiente de los demás, de suerte que cada lector podrá participar y obtener premios en cada uno de los CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS que se realicen.

4.º Las soluciones deberán enviarse especificando claramente el nombre del CONCURSO-ENTRETENIMIENTO y el mes a que corresponde, para evitar cualquier confusión o mal entendido, como asimismo el nombre y la dirección del participante.

5.º Los CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS se abrirán al aparecer cada número de ACONCAGUA y se clausurarán indefectiblemente el 18 de cada mes, a las 18 horas. Todas las soluciones que lleguen después de este plazo, se considerarán anuladas, vale decir, como no enviadas.

6.º ACONCAGUA fijará los premios a otorgarse en cada uno de los CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS de cada mes.

7.º Cuando el premio obtenido sea un billete de la Lotería Nacional, se procederá de la manera siguiente: el 18 del corriente, a las 18 horas, se otorgarán los premios: o directamente, si el triunfador fuera uno, o por sorteo, si varios hubieran enviado la solución justa. En el número correspondiente al mes de septiembre se publicarán los nombres de los vencedores.

Conjuntamente ACONCAGUA comunicará a sus lectores cuáles son los números del billete o billetes adquiridos para premiar a los acertantes (estos billetes corresponderán a determinada jugada de la Lotería Nacional), con tiempo suficiente para que éstos sepan anticipadamente, vale decir, al aparecer ACONCAGUA, en qué jugada participarán y el número de su participación. Si como deseamos y esperamos los billetes fueran premiados, ACONCAGUA cobrará el billete o billetes y entregará en efectivo a los acertantes de la Capital, en su Administración, Sarmiento 580, la parte correspondiente a cada uno o girará por medio de instituciones bancarias la parte correspondiente a los acertantes que vivieran fuera de Buenos Aires. A fin de garantizar a los vencedores la seriedad del procedimiento, ACONCAGUA depositará en un banco el billete o los billetes adquiridos y publicará el recibo del banco simultáneamente con la nómina de premiados y el número de la participación. Como la suerte puede favorecer

a nuestros concursantes con sumas importantes, para las entregas en efectos se exigirá que el reclamante presente pruebas fehacientes de su persona. Cuando no hubiera sucursal bancaria para girar a los acertantes del interior o exterior las sumas con las cuales hubieran sido favorecidos, ACONCAGUA se pondrá en comunicación con ellos para entregar debidamente los respectivos premios.

8.º Todo lector podrá enviar simultáneamente cuantas soluciones crea conveniente para cada CONCURSO-ENTRETENIMIENTO, sin limitación de cantidad.

9.º Cuando diversos lectores envíen la solución exacta ACONCAGUA hará un sorteo entre los acertantes, a fin de adjudicar el premio correspondiente en cada CONCURSO-ENTRETENIMIENTO.

10.º Los premios consistentes en objetos o libros se entregarán en la Administración de ACONCAGUA a los lectores que vivan en la Capital Federal, y se remitirán por encomienda a costa de ACONCAGUA, a los lectores que vivan fuera de la Capital.

11.º A fin de evitar cualquier extravío y de facilitar la tarea de clasificación de la correspondencia, los participantes deberán escribir en el sobre correspondiente: "CONCURSOS ENTRETENIMIENTOS de "ACONCAGUA", Sarmiento 580, Buenos Aires.

12.º Las soluciones deberán enviarse acompañadas del cupón inserto más abajo. Los lectores que participen en varios en todos los concursos, pueden enviar las soluciones (una por cada concurso) en un mismo sobre, acompañadas de dicho cupón. Se entiende que si se envían dos o más soluciones para cada concurso, deberá acompañarse igual cantidad de cupones, o sea uno por cada solución de un mismo concurso.

13.º Todo concurrente deberá igualmente hacer constar al pie de su solución a cuál de los premios ofrecidos aspira. Los reclamos deberán hacerse en carta especial al Jefe de la Sección y no en las destinadas únicamente a las soluciones.

Concursos-Entretenimientos de "ACONCAGUA" (Serie 11.)

Señor Administrador de ACONCAGUA:

Acompaño soluciones para los CONCURSOS-ENTRETENIMIENTOS, correspondientes al mes de Diciembre de 1933.

(Firma)

(Dirección)

Continuación del número anterior

8º Concurso de "Jeroglíficos" — 1º Cesó la partida en medio de una gran derrota — 2º Sobre todo — *Primer Premio:* Sara Riverós, Juan B. Alberdi 1664, Buenos Aires — *Segundo Premio:* Carmen Longo, Lobos 3847, Buenos Aires — *Tercer Premio:* Bertha Levit, José E. Uriburu 140, Buenos Aires — *Cuarto Premio (Estímulo):* Tres meses de suscripción a ACONCAGUA. — Ramona Amaral Silva, José E. Rodó 87, Rocha (R. O. del U.) — Eduardo C. Freije, Coronel Vidal (F. C. S.) — Juan García Aguilar, Maipú 906, Merlo (F. C. O.) — Deolinda B. de Tammi, Besnes Irigoyen 5557, Colón (R. O. del U.) — Alfredo Haran, Roque Pérez 2717, Buenos Aires — Antonio Kerpan, Humberto I N° 3035, Buenos Aires — Rubén Zavala, Avellaneda 24, Tigre (F. C. C. A.) — Juan A. Dalechiale, Juan S. Lacaze (Departamento Colonia R. O. del U.)

9º Concurso de Ingenio — *Primer Premio:* Jaime Terré, Colonia Velaz (Provincia de Buenos Aires, F. C. C. C.). — *Segundo Premio:* Aída P. B. de Zanardi, Nación 295, San Nicolás (F. C. C. A.). — *Tercer Premio:* M. S. Arroyo Méndez, Sarandí 191, Colonia (R. O. del U.) — *Cuarto Premio (Estímulo):* Tres meses de suscripción a "ACONCAGUA" — Josefa P. de Cosenza, Paraguay 2072, Rosario (F. C. C. A.) — María Teresa Jáuregui, Casa Blanca, Paysandú (R. O. del U.) — María Bruna Carrá, Junín 602, Rosario (F. C. C. A.). — Prudencio Suárez Moldes (F. C. P.) — Carlos P. Soria, Alberdi 943, Río Cuarto (F. C. C. A.) — Ramona T. de Rubio, Castillos (Dep. Rocha, R. O. del U.) — Esther Minuzzi, Camilo Aldao (Córdoba, F. C. C. A.) — Avelino Puime (hijo), Lavalle 82, Lincoln (F. C. O.) — José Cepeda, Bolívar 390 (3er. piso), Buenos Aires — María Delia Dieudonné, Yermal 1584, Buenos Aires — María M. Ferreira, Billinghamurst 1711, Buenos Aires — Corina D. de Suárez Moldes (F. C. P.)

REFRANES

Criollos, correspondientes al número de ACONCAGUA aparecido en Octubre

LAS SOLUCIONES

- 1º Todo bicho que camina va a parar al azador.
- 2º Hasta la hacienda baguala cae al jagüel con la seca.
- 3º Grandes dolores y alegrías sólo duran un día.
- 4º Lo raro caro.
- 5º Gato maullador nunca buen cazador.
- 6º Cada lechón en su teta es el modo de mamar.

LOS PREMIADOS

- 1º Rosa Irene Bernal de Carrere — Monte 2390, Cap.
- 2º María Rosa S. de Zamboni — Patagones, F. C. S.
- 3º Dominga T. Segovia — Monte 2384, Cap.
- 4º Micaela Zabala — Paysandú, R. O. del U.
- 5º M. A. Segovia — Robertson 632, Cap.
- 6º María Teresa Jáuregui — Paysandú, R. O. del U.

CONCURSOS ENTRETENIMIENTOS - DICIEMBRE 1933

1º Concurso de letras

Formar, con las siguientes letras, el nombre de tres ex presidente de la República Argentina:

A. A. A. E. I. I. I. M. N. N. N. Q. Q. R. R. T. T. U. U. U. Z.

Primer premio: Una máquina fotográfica Browine 2 A. *Segundo premio:* Un frasco caramelos Pichart. *Tercer premio:* Una cacerola horno maravilla. Si estos premios no fueran del agrado de los concurrentes premiados, podrán substituirlos a elección entre los siguientes: un frasco loción "Ellas", una caja de jabones Recamier, un estuche Bieckert o una máquina para hacer cigarrillos Roll Ritte.

2º Concurso Premio "Diciembre"



Adivinar cuál de estos cinco caballos llegarán primero.

Primer premio: Una cacerola horno "Maravilla". *Segundo premio:* Un estuche Buity para las unas. *Tercer premio:* Una máquina para hacer cigarrillos Roll Rite. Si cualquiera de estos premios no fueran del agrado de los concurrentes premiados, podrán ser substituídos a elección entre los siguientes: una caja de jabones Recamier, un frasco caramelo Pichat, una caja de polvo compacto Leichner o un estuche Bieckert.

3º Concurso "La Grande" de ACONCAGUA

El lector deberá elegir un número comprendido entre los números 1 y 10. Se sortearán un premio mayor y dos menores.

Primer premio: Una caja de bombones Pichat. *Segundo premio:* Un frasco Agua Nupcial. *Tercer premio:* Un estuche Bieckert. Si no fueran del agrado de los concurrentes premiados, podrán cambiarse a elección por una caja de jabones Recamier, una caja polvos Leichner o una máquina Roll Ritte para hacer cigarrillos.

4º Concurso Poesía Trunca

El lector deberá completar los siguientes versos:

¡Yo te vislumbro, espléndida...
limpia y serena, como el cielo...
y el bien y la verdad sombra...
Cuando amanece tu radiante...!

Primer premio: Un prendedor Real Eibar damasquina-do en oro para señora. *Segundo premio:* Una cacerola horno "Maravilla". *Tercer premio:* Una caja de bombones Pichat. Pueden cambiarse a elección estos premios por los siguientes: un frasco loción "Ellas", una máquina Roll Ritte para fabricar cigarrillos o un estuche Bieckert.

5º Concurso de Adivinanzas

1º: Enviada por el Sr. Francisco S. Chiappara, Río Bamba 1122, Rosario.

Una palomita,
blanca y negra.
Vuela y no tiene alas
habla y carece de lengua.

2º: Enviada por la Sra. Ramona T. de Rubio, Castillos, Departamento Rocha (R. O. del U.).

La depositaria soy
de toda la ciencia humana.
Enseño a todos, y yo
me quedo sin saber nada.

3º: Enviada por la Srta. Elba E. Teves, Belgrano 573, Puán (F. C. S.).

De cuero y de leña soy,
y me obedecen temblando.
Que a muchos cuesta la vida
el no hacer lo que yo mando.

4º: Enviada por la Srta. María Bruna Carrá, Junín 602, Rosario (F. C. C. A.).

¿Cuál es el hermano de mi hermana, que sin ser hermano mío, pertenece a mi familia?

Primer premio: Una máquina fotográfica Brownie 2 A. *Segundo premio:* Un frasco caramelos Pichat. *Tercer premio:* Un estuche Biusty para las uñas. Pueden cambiarse a elección por los siguientes: una caja de polvos Leichner, una máquina para hacer cigarrillos Roll Ritte o un frasco Agua Nupcial.

6º Concurso de Charadas

1º: Enviada por la Srta. Paulina Murel, Quirno 311, Buenos Aires.

Prima vieja, canta tres;
en prima, dos, vivo yo,
y la misma quiere el todo
y a fe que tiene razón.

2º: Enviada por el Sr. Francisco Oppido, Cochabamba 1575, Rosario (F. C. C. A.).

Si entre dos notas, colocas,
un pronombre personal,
corregirás la función
de un corazón, si es normal.

4º: Enviada por la Srta. Julia Clemins, Villaguay, Entre Ríos.

¿Cómo quieres que dos, prima,
cuando tu segunda, tercia,
si absorto miro tus labios
que a dos todos, se asemejan?

Primer premio: Un prendedor Real Eibar damasquinado en oro. Segundo premio: Una cacerola horno "Maravilla". Tercer premio: Un estuche Bieckert. Pueden cambiarse a elección por los siguientes: una caja de bombones Pichat, un frasco de Agua Nupcial o una caja de jabones Recamier.

7º Concurso de "Comprimidos"

1º: Enviado por la Srta. Sabina Estrada, Olleros 3082, Buenos Aires.

MATTTTEO

2º: Enviado por el Sr. Eduardo O. Ostinelli, Billinghamurst 2277, Buenos Aires.

R E

Primer premio: Un par de gemelos para puño damasquinado en oro, Real Eibar. Segundo premio: Un frasco loción "Ellas". Tercer premio: Un frasco de caramelos Pichat. Pueden cambiarse a elección por los siguientes: una caja de jabones "Recamier", un frasco de Agua Nupcial o una caja de polvo Leichner.

8º Concurso de Jeroglíficos

1º Enviado por el Sr. Antonio C. Ezeurra, Coronel Brandzen (F. C. S.).

gusto, gusto, gusto

SOLUCIONES. DECIMA SERIE. NOVIEMBRE 1933

Los premiados:

1º Concurso de letras: Córdoba, Mendoza, Salta. — Primer premio: Teresita Schang, Fábrica San Agustín, Fulton (F. C. S.). — Segundo premio: María D. de Garcés, Rivadavia 2631 (2º), Buenos Aires. — Tercer premio: Enrique Pardo, Rosario 2976, Santa Fe (F. C. C. A.). — Premio Estímulo. A elección: una caja de jabones Recamier o una caja de polvo Leichner o un estuche Bieckert.

Fernando Martoleri Godeken, Estación Beravebi (Ferrocarril Central Argentino). — J. Morgan, Estancia "Santa Ana", Fray Bentos, (R. O. del U.). — María J. Bergandi, Patagones (F. C. S.). — Guillerma Yañez, Pedro Piñeyrua N° 5, Montevideo (R. O. del U.). — Carmen G. Arriaga, Payón Arriba (F. C. C. A.). — Félix Rodríguez, Rivadavia 615, Buenos Aires. — Ascensión de Mazza, Patagones 626, Buenos Aires. — María Jesús Romero, Bel-

grano 1330, San Miguel (F. C. P.). — María J. Unamuno, Punta Alta (F. C. S.). — Lola Costa de Gazzolo, Santa Lucía (F. C. C. A.). — Eugenia Villanueva, General Lamadrid (F. C. S.). — María P. Cazaux, Sarmiento 69, Alberti (F. C. O.). — Juanita Lantero, Hornos 428, Lomas de Zamora, (F. C. S.). — E. Ernesto Santos, Pavón 3875, Lanús (F. C. S.). — José Esteban Rémine, Avenida Parral 414, Buenos Aires. — Carlos R. Belma, Leandro N. Alem 1514, (1er. piso), Buenos Aires. — María E. Treglia, — Moreno 1849, Buenos Aires. — María Amalia Urquiza de Panfoli, Brown 509, Cañada de Gómez (F. C. C. A.). — Hebe Bellotti, Independencia 435, Rosario (F. C. C. A.). — Andrea E. Linares, Sierra de la Ventana (F. C. S.). — Raúl Alfredo Dapit, San Martín 656, Paraná (Entre Ríos). — Lidia Cervera, 9 de Julio 1866, Santa Fe (Ferrocarril Central Argentino). — Venancia del Molino, 24 de Septiembre 1265, Córdoba (F. C. C. A.). — María Rosita Luque, Mendoza 1339, Rosario (F. C. C. A.). — Miguel Martín, Humberto 1º, 967, Buenos Aires. — María E. L. de Laffitte, Figueroa 2241, Montevideo (R. O. del U.). — Julio C. Ghiso, Guanacache 1724, Buenos Aires. — Juana Garcías, Arregui 6399, Buenos Aires. — Estela C. Aguirre, Casa Vda. Molinas, Santo Tomás (Corrientes). — Héctor O. Bianchi, Avenida Alem 385, Mendoza (F. C. P.). — Benjamín M. González, Belgrano 341, Córdoba (F. C. C. A.). — Victorio A. Porfirio, Estación Loreto (F. C. C. A.). — Coti Corea, Avenida 25 de Mayo 1199, Resistencia (Chaco). — Pepita Gaitán, Avenida San Francisco, La Rioja. — Rosa A. Pagés, Tucumán 239, San Juan. — Julia Morán, "Los Toros", Los Cisnes (F. C. C. A.). — Adelinda García Montes, Juan N. Fernández (Vía Tandil) (F. C. S.). — René Cabezas P., Casilla 32, Valparaíso, (Chile). — Rita Onna, Córdoba 43, Paraná (Entre Ríos). — Dora Quiróz, Brandzen, Formosa. — Delia J. Ziguego, Belgrano y M. García, Gualaguay (Entre Ríos). — Hugo Alfredo Herrera, Caucete (San Juan). — Lelé Bianchi, Ramírez (Entre Ríos). — Felicia A. de Kuizel, Buenos Aires 1653, Casilda (F. C. C. A.). — Rosa de Lacourt, Entre Ríos 2057, Córdoba (F. C. C. A.).

2º Concurso "La Grande" de ACONCAGUA. — 1o 7. 2o 8. 3o 13. — Primer premio: Fernando J. Calp, Pino 2845, Buenos Aires. — Segundo premio: María Rosa Labastie Otamendi, Pedernera 1121, Buenos Aires. — Tercer premio: Aída Yolanda Neira, Carabobo 1077, Buenos Aires. — Premio Estímulo. (A elección una caja de jabones Recamier o una caja de polvos Leichner o un estuche Bieckert).

Eduardo A. Villamil, Directorio 557, Buenos Aires. — Guillermina Romero, Belgrano 1330, San Miguel (F. C. P.). — Armando Gerone, Libertad 877, Villa Ballester (F. C. C. A.). — María Teresa Ferraresi, Güemes 4856, Buenos Aires. — Máximo Pérez Durán, Pedernera 373, Buenos Aires. — Ana C. de Rodríguez, Estados Unidos 841, Buenos Aires. — Oscar Ricci, Rivadavia 166, Temperley (F. C. S.). — Andrea de Pablo Muñecas, Oriente (F. C. S.). — Aída E. Cesio, Hidalgo 1626, Buenos Aires. — Antonia Sarramía Calle 57 N° 886, La Plata (F. C. S.). — Julio Sáenz, Salliqueló (F. C. O.). — María V. Aberarturi, Saavedra (F. C. S.). — Enrique P. di Castelnuevo, Granaderos 352, Buenos Aires. — Emilia Alvarez Cortés, Mercedes 1174, Montevideo (R. O. del U.). — Rosita M. de Come, Usina Eléctrica, Arequito (F. C. C. A.). — Esther Olachea, Salta 348, Santiago del Estero (F. C. C. A.). — Hortensia Gallardo, Bella Vista (Corrientes). — Irene Furniss, Salta 433, Santiago del Estero (F. C. C. A.). — Amalia Koch de Urquiza, 21 de Noviembre 368, Concepción del Uruguay (Entre Ríos). — Micaela Zabala, Casa Blanca, Paysandú (R. O. del U.). — Andrés Pena Mas, Calle Dr. M. Herrero y Espinosa 1996, Montevideo (R. O. del U.). — Mauricio Maxit, Villa San José, Colón (Entre Ríos). — Irma Casanova Gómez, Pedro León Gallo 171, Santiago del Estero (F. C. C. A.). — Augusto S. Dodero, 10 de Septiembre 216, Concepción del Uruguay (Entre Ríos). — Delia M. Solari, Bogotá 3946, Buenos Aires. — Héctor Tordella, Maza 1245, Buenos Aires. — Sabina C. Estrada, Olleros 3022, Buenos Aires. — Rosa C. Brinolo, Herrera 1941, Buenos Aires. — Oscar Porro, Colón 1087, Azul (F. C. S.). — Isolina Abbate, Olivera

Cont. pag. 190

Consultorio Gratuito de Cirugía Estética

Atendido personalmente por el Dr. Ramón Palacio Posse, ex asistente a las clínicas europeas y americanas, miembro correspondiente de la sociedad de Cirugía Plástica y Estética de París y Nueva York; especialista en Cirugía y Estética en general.

Los pacientes serán examinados gratuitamente en este consultorio, para lo cual deben dirigirse por carta al director del mismo, con el objeto de comunicarle el día y hora en que deben presentarse para ser atendidos.

También contestará el Dr. Ramón Palacio Posse, las consultas que desde el interior del país se le formulen, siempre que ellas vayan acompañadas de una fotografía o dibujo esquemático del defecto que se desea corregir, debiéndose enviar la correspondencia dirigida al Director del Consultorio Gratuito de Cirugía Estética de ACONCAGUA, Sarmiento 580. Las respuestas irán apareciendo a medida que el espacio lo permita, evitando el empleo de seudónimos, pues se contestarán con las iniciales del nombre y apellido del interesado.

J. L. P. — La Plata. — Usted reside cerca de la capital, de manera que es preferible que pase por el consultorio de ACONCAGUA para examinarlo personalmente. Mande su dirección a fin de enviarle una tarjeta dándole turno para la consulta.

A. T. — 25 de Mayo. — Su nariz, que es de las del tipo llamado judío, necesita ser modificada en su totalidad. Es necesario eliminar la giba, acortarla, afinarla por completo y estrechar los orificios. Es una operación completamente indolora que se efectúa por el interior de la nariz de manera que no queda la menor cicatriz visible, y para la que basta su permanencia en ésta por unos diez días. Puede tener la más completa seguridad de un resultado perfecto.

A. T. de M. — Lobos. — El adelgazamiento de los labios es una operación sencilla que no requiere guardar cama ni ningún cuidado especial. Se efectúa por el interior de la cavidad bucal de manera que no queda la menor cicatriz visible. Es una operación que se hace con anestesia local, siendo prácticamente indolora y que requeriría su presencia en ésta por unos 3 días.

R. S. Rosario. — No es Ud. la primera víctima del cuento de la depilación por medio de inyecciones. Día a día tengo oportunidad de atender a pacientes a quienes personas poco escrupulosas le han practicado inyecciones de solución anestésica seguidas de una vulgar depilación manual, para eliminar el vello el que como es natural al poco tiempo vuelve a aparecer. Para obtener un resultado perfecto debe Ud. someterse a la depilación diatérmica que es el único método que en manos de personas competentes rinde el éxito más completo. El tiempo que debe permanecer en esta varia con la cantidad de pelos a eliminar.

M. V. — Santa Fe. — El

de perfil sin retocar a fin de poner contestarle con mayores detalles, o si lo prefiere mande su domicilio particular que con cho gusto le contestaré por carta.

A. R. — Salta. — En su caso necesita un injerto de marfil o de cartilago costal para formarle dorso a su nariz, que le quedaría recta y de forma perfecta. No debe tener ningún temor pues esta operación como todas las operaciones estéticas es completamente indolora y no queda ninguna cicatriz pues todo se hace por el interior de la nariz. Debe venir a ésta por unos 8 días.

A. F., R. Z., M. P. y L. C. — Capital. — Deben dirigirse a la Administración de ACONCAGUA, Sarmiento 580 solicitando turno para ser examinados personalmente, y si lo hacen por carta, mandando su domicilio para remitirles una tarjeta.

M. T. de L. — Capital. — No crea en esas cosas, se trata verdaderamente de gentes que viven al margen de la ley explotando a personas incautas o ignorantes de lo que la palabra operación significa. Solo la cirugía estética puede achicar, levantar y endurecer el busto.

N. T. M. — Junín. — Sus orejas apantalladas se corrigen perfectamente por medio de una sencilla operación estética que no produce ningún trastorno, es completamente indolora, pues se efectúa con anestesia local, y no deja ninguna cicatriz visible. Puede andar levantando llevando un pequeño vendaje los primeros días, lo que no le impedirá de ningún modo efectuar las diligencias que tenga en esta capital. A los siete días todo está terminado y sus orejas tienen la implantación normal de la de una persona que hubiera nacido con las orejas perfectas. Los resultados son definitivos, que la corrección dura para toda la vida del paciente.



Esta nariz, corregida por el Dr. Palacio Posse, sin ser de las más defectuosas era lo suficiente fea para producir una verdadera mortificación en la juvenil coquetería de la poseedora. La operación consistió en darle al dorso una forma recta, acortarla y afinarla en totalidad, en armonía con las otras facciones.

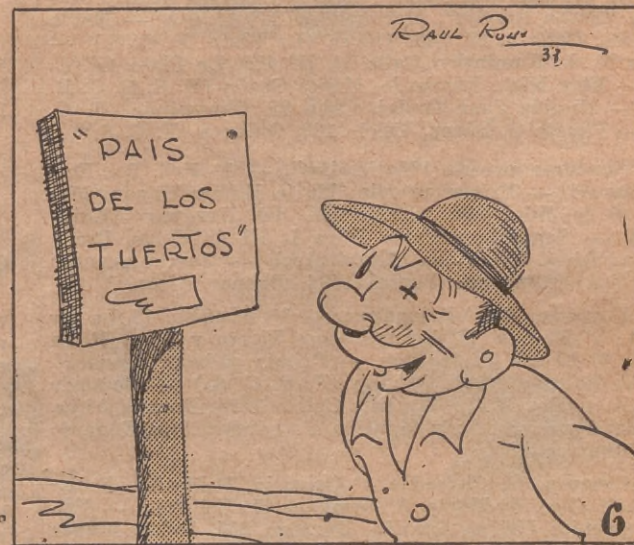
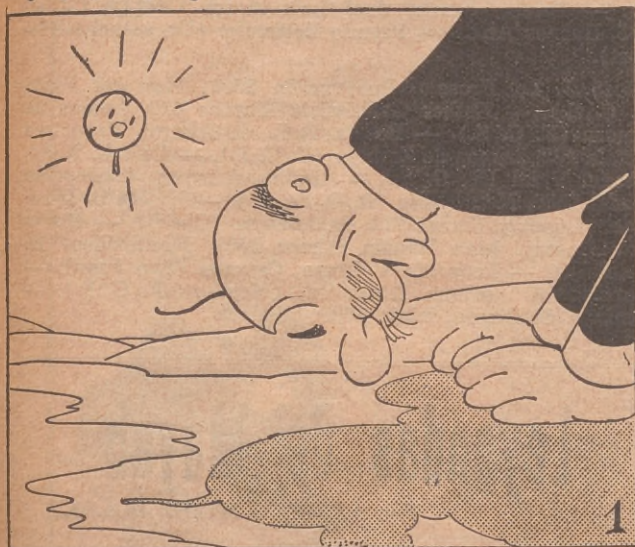


Orejas apantalladas, que alteran por completo la armonía del rostro del paciente.

El mismo una vez operado por el Dr. Palacio Posse, con sus orejas en posición correcta.

factor edad en las operaciones estéticas de la nariz, no tiene importancia cuando el interesado es una persona sana, no habiendo inconveniente en efectuar la operación en una persona de 50 ó 60 años. Mandeme una fotografía suya de frente y

REFRANES Y DICHOS CRIOLLOS



En su lugar de este número damos la nómina de las personas premiadas.

119, Patagones (F. C. S.). — Delia P. de Aguirre "Tarhué", Estación Calfucurá (F. C. S.). — Vicenta Mayor, Udaondo 3534, Lanús (F. C. S.). — Francisco Manach, Av. Rivadavia esq. La Plata, Santiago del Estero (F. C. A.). — Yolanda A. Girola, Calle 9 N° 1081, Coronel Pringles (F. C. S.). — Rodolfo J. Pancrazzi, General Pacheco (F. C. C. A.). — Dominga Segovia, Monte 2384, Buenos Aires. — Ricardo Pihen, 25 de Mayo 83, Córdoba.

3° Concurso "Poesía trunca". — Primer premio: Laura Sáenz Reolín, Nicolás Videla 130, Quilmes (F. C. S.). — Segundo premio: Yolanda Carroza Scandone, Jujuy 554, Buenos Aires. — Tercer premio: Enriqueta C. Melzi, Pellegrini 1039, Concordia (Entre Ríos). — Premio Estimulo (un frasco de caramelos Pichat).

Adela Guzman López, Belgrano 145, Villa María (Córdoba). — Arturo A. Albarracín, Plaza 1088, Mendoza (F. C. P.). — Elisa Miñones Roberton, Laval 1447, Buenos Aires. — Lola Oliveri, Republicetas 2589, Buenos Aires. — Ricardo León Chester, Rivadavia 6795, Buenos Aires. — María T. Peyré, Rivadavia 4500, Buenos Aires. — Rosa M. Elizondo, Calle M. Moreno, Caucete (San Juan). — Gaudencio Vinzio, San Martín, Buen Orden (Mendoza, Ferrocarril Pacífico). — Pierino De Giuli, General Paz 718, San Francisco (Córdoba). — Luisa Garrido, Belgrano 1344, Buenos Aires. — Lucía Matilde Solé, Ordoñez, (Córdoba, F. C. C. A.). — Modesta T. Rebossio, La Rioja y Salta, Gualaguay (Entre Ríos). — Gilberto F. Fernández, Calle M. Moreno, Caucete (San Juan). — Armanda Zampedri, Ugarteche 265, Concepción del Uruguay (Entre Ríos). — Raúl R. Sandes, Sarandí 997, Paysandú (R. O. del U.). — Enrique Bonzón, 25 de Mayo y Villaguay, Gualaguay (Entre Ríos). — Delfor Iturrieta, Ordoñez (F. C. C. A.). — Arturo Maxit, Villa San José (Entre Ríos). — José Enrique Gamboa, "Casa Blanca" Paysandú (R. O. del U.). — Tomás E. Custodio, Colonia del F. C. S. N° 4, Ingeniero White (F. C. S.). — María del Carmen Peña, Km. 7, Villa Revol (F. C. C. A.). — Rosa Elizalde, Estación Paraná (Ferrocarril Entre Ríos). — Luis Jaimovich, 8 de Junio 201, Concepción del Uruguay (Entre Ríos). — Haydée C. Etcheluz Gómez, Zapala (F. C. S.). — María Elida Vera, Pereira 2962, Pocitos, Montevideo (R. O. del U.). — Floreal Rioja, Plaza Huincul (F. C. S.). — Dora Di Tella, Curuzú Cuatí (Corrientes). — Elsa Esther Amondarain, San Javier (Santa Fe). — Ada V. Poggi, Rioja 744, Rosario (F. C. C. A.). — M. J. Arroyo Méndez, Sarandí 191, Colina (R. O. del U.). — Delia Dora Vitale, Bacacay 3567, Buenos Aires. — Teresa Leopoldina Bigani, Humberto 1°, 148, Gálvez (F. C. C. A.). — Fran Croissant, Suipacha 840, Dep. 3, Rosario (F. C. C. A.). — Roberto O. Teves, Puán (F. C. S.). — Eugenio B. Polizzi, El Socorro (F. C. C. A.). — María A. Martínez Boggia, Laval 376, Rojas (F. C. C. A.). — Genaro Herrera, "Santa Amelia", Meridiano V (F. C. O.). — Mario Reynoso, Calle 3, N° 265, Tolosa (La Plata, F. C. S.). — Lydia N. de Kuminsky, Calle 54, N° 428, La Plata (F. C. S.). — Eloy Nieto Izquierdo, Mones Cazón (F. C. C. G. B. A.). — Nicolás Juan Orsini, Cuba 85, Chascomús (F. C. S.). — Fausta O. Sáenz, Videla 130, Quilmes (F. C. S.).

4° Concurso premio "Noviembre". — 1° Fril. 20. Eco. 30. Dispari. — Primer premio: María Esther Uagani Morand, 9 de Julio 220, Concepción del Uruguay (Entre Ríos). — Segundo premio: Dora I. Ki de Costa Brest, Buenos Aires 555, Goya (Corrientes). — Tercer premio: Valentina Diendonné, Yerbal 1584, Buenos Aires.

5° Concurso de Adivinanzas. — 1° Abanico. 2° La letra A. 3° El gua. 4° Agua, Fuego, Tierra y Aire. 5° La aguja. 6° El ají. 7° Algodón. — Primer premio: Elena N. Sacchi, Balcarce 1585, Rosario (F. C. C. A.). — Segundo premio: Carlos Morea Cantilo, Callao 1685, Buenos Aires. — Tercer premio: Luis Montilla Fernández, San Eduardo 4823, Buenos Aires.

6° Concurso de Charadas. 1° Calvario. 2° Matías. 3° Horario. 4° Coco. 5° Marte. 6° Remolino. 7° Solterón. — Primer premio: Helena Granda, Dorrego 555, Bahía Blanca (F. C. S.). — Segundo premio: Matilde H. Matalobos Mac Britton, General Rodríguez (F. C. O.).

7° Concurso de Comprimidos. 10. No está muerto quien

pelea. 20. La derrota de Caseros. 30. Entretiene. 40. Dos guantes de punto. — Primer premio: Ana Guinazú de Obanos, Arredondo 3066, Buenos Aires. — Segundo premio: Antonio A. Tarrés, Baigorria 297, Rosario (F. C. C. A.). — Tercer premio: José Luis Morea Cantilo, Callao 1685, Buenos Aires. — Premio Estimulo. (Un estuche Bieckert).

José J. La Frossia, Pueyrredón 2531, Mar del Plata (F. C. S.). — Esther Grubissich, Hornos 410, Lomas de Zamora (F. C. S.). — Benita T. L. de Isvardi, Francisco Portela 182, Lomas de Zamora (F. C. S.). — Luis E. Ruán, Coronel Vidal (F. C. S.). — Judith Alvarez, Concepción Arenal 1630, Montevideo (R. O. del U.). — Nélida B. Ivanovich, López y Planes 712, Resistencia (Chaco). — María Olfa Ferrari, Juan Ramón Gómez 2669, Montevideo (R. O. del U.). — Leopoldo V. Maza, Caucete (San Juan). — Francisco A. Furlano, Atuel Sud (Mendoza F. C. P.). — Dominga de Blasco, Rioja 1089, Córdoba.

Leyendas de Mayab

Por ANTONIO MEDIZ BOLIO.

EL PRINCIPE

El príncipe Canek, cuando tenía siete años, mató una mariposa y la deshizo entre sus dedos, que se llenaron de colores resplandecientes. La noche del día en que hizo esto, soñó que se convertía en un gusano.

Cuando este príncipe tenía dos veces siete años halló un venado pequeño caído en la trampa de un cazador. Con su cuchillo abrió las entrañas del pobre animal que gritaba llamando a su madre, y le arrancó el corazón, y fue a ofrecerlo a uno de los dioses negros que ayudan a los brujos. Sus manos se llenaron de sangre. La noche en que hizo esto, soñó que era un tigre sediento, y al despertar, no lo olvidó.

Cuando este príncipe tuvo tres veces siete años, fué levantado a Rey de los Itzaes, y en ese mismo día, vió a la princesa Sac-Nicté.

La noche de ese día no soñó nada porque no durmió, sino lloró hasta el amanecer, con el primer llanto de sus ojos. Y se sintió triste para toda su vida.

LA PRINCESA

La princesa Sac-Nicté, cuando tenía cinco años, dió a beber a un caminante una jicara de agua fresca. Y, mientras se la daba, miróse en ella, y el agua reflejó su mirar y su rostro. En el agua de la jicara brotó una flor.

Cuando la princesa Sac-Nicté tenía dos veces cinco años iba por el maíz y vino una paloma y se posó en su hombro. Ella le dió granos de maíz en la palma de su mano, la besó en el pico y la soltó a volar por el aire.

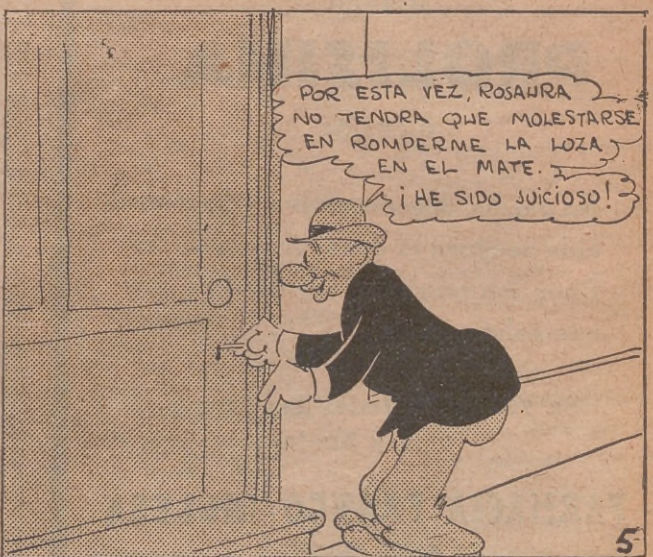
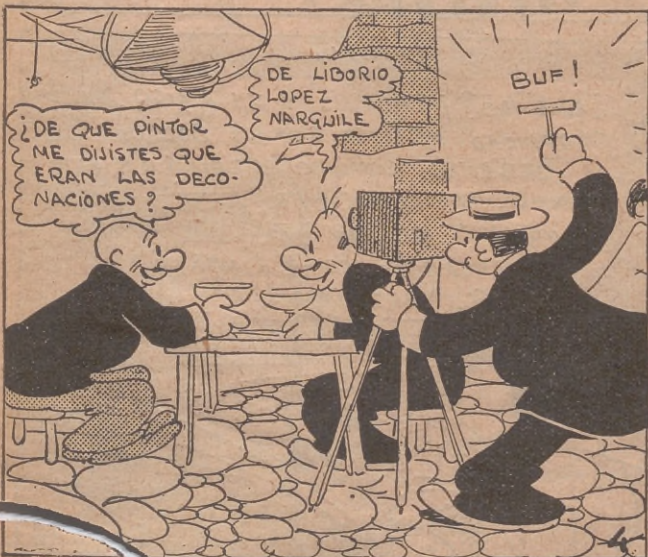
Cuando ella tuvo tres veces cinco años, vió al príncipe Canek que se sentaba entonces en el tronco de los itzaes.

Y ardió su corazón con la llama del sol nuevo. Toda la noche de ese día durmió con una sonrisa en la boca y despertó como si en su cuerpo y en su alma se hubiera encendido una luz alegre. Concluida vienen los soles de Moan.

Ella sabía que su tiempo era llegado. Para la flor escondida vienen los soles de Moan, que la abren y le dan el precioso color. Y viene el viento claro del amanecer, que mueve los perfumes. Así la princesa Sac-Nicté floreció sobre la tierra del Mayab, cuando fué el día en que su destino tomó forma.

La gran piedra antigua que fué escrita en lo que dice cómo sucedió. Y se canta así ahora en voz que tiembla.

SANDALIO POR RAUL ROY



EL LIBRO DEL DIA

EL IMPERIO SOVIETICO

POR
DIONISIO
R.
NAPAL

103.000
EJEMPLARES
EN 12 MESES



EN TODAS
LAS
LIBRERIAS

Terapéutica femenina

La mujer combatirá su flujo
usando

PROLISINA

OVULOS

Su acción descongestiva y bacteri-
cida asegura la desaparición de los
flujos anormales y crónicos en po-
cas aplicaciones.

Se vende en todas las farma-
cias y en la

FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires

SANDALIO



SANDALIO



SIRAMA

El secreto del corte sesgado

reside en la hoja oscilante de la nueva máquina eléctrica de afeitar **SIRAMA**. Un pequeño motor, ubicado en el mismo mango de la máquina, mueve la hoja en vaivén, aproximadamente 100 veces por segundo. El corte que se efectúa por repetidos deslizamientos del filo sobre el pelo, rasura la barba directamente a contrapelo, produciendo una sensación agradable sin la tan común y molesta irritación de la piel. El motorcito se alimenta con una batería seca de linterna de bolsillo.

Cualquier hoja de tipo corriente puede usarse en la "Sirama".
 Precio de la **SIRAMA** inclusive batería m\$**19.50**
 Batería seca "Siemens" de repuesto m\$**0.45**

Pida una demostración a su proveedor predilecto.

SIEMENS & HALSKE

Rivadavia 870 — Exposición Telefónica — Bs. Aires

REGALOS para NAVIDAD y los REYES

Heladeras "KRONDIAMANT" a base de hielo seco, desde pesos 120.—.

Sobretera, máquina ideal para hacer helados en 15 minutos. Precio \$ 9.80.

Aparatos para lavar ropa en pocos minutos. Precio \$ 8.—.

Cocinas a nafta y kerosene.

Linternas y lámparas a kerosene o nafta, marca "AIDA", para el campo. (Especialidad para veraneantes y automovilistas). Precio \$ 30.—.

Linternas eléctricas y lámparas para Autos (precios reducidos).

Calefones de baño marca "PROGRESS", para cualquier combustible.

Veladores con figuras surtidas. ¡NOVEDAD! Precio \$ 3.20



Velitas para árboles de Navidad

¡Novedad! El juego de 16 velitas

está listo para colocar en cualquier

corriente eléctrica de 220 voltios.

La novedad consiste en que las

velitas tienen doble filamento, y no

se apaga toda la serie en el caso

que se queme una velita. Marca

"DAIMON" fabricación Alema-

na \$ 15.—. Idem, idem, con

lámparas Japonesas a \$ 0.50.

MI PRESTIGIO ESTÁ BASADO EN LA CALIDAD!!

¡¡HAGA UNA VISITA O PIDA PROSPECTOS!!

a Ingeniero Juan Schmolland — Chacabuco 888-390

U. T. 33, Avenida 2667 — Buenos Aires

Barrabás

BARRABABS era un niño muy malo que vivía en un barrio pobre de Madrid, en una casa muy pequeña, casi como un tranvía. Como era muy malo, en el barrio le pusieron de mote **Barrabás**. Se reía de los viejos, les tiraba piedras a los perros, arrastraba a los gatos, robaba frutas en los puestecillos del barrio. Y en su casa le pagaban mucho. Su padre, que era carpintero, no había conseguido que cogieses nunca una herramienta. Su madre, que se pasaba el año lavando ropa en las casas de la vecindad, no podía hacer carrera de él. Por su parte, Barrabás estaba muy a disgusto en su casa. Cuando se sentaba a la mesa decía:

—¡Bah, qué pan; qué cena! ¿Esto hay de comer?

Sus padres le miraban y decían entristecidos:

—Esto, hijo mío, y quiera Dios que nunca falte.

Un día cogió un hato y se escapó de su casa. Se fué por la carretera. En los bolsillos llevaba tachuelas que había cogido de los paquetes de su padre y las tiraba por la carretera, y luego se reía cuando los automóviles se tenían que parar porque se pinchaban las ruedas. Como era muy malo, se reía con todo esto. Y sus padres, por eso mismo que era un niño desobediente y malísimo, no fueron llorando a contárselo a la Guardia Civil, para que lo buscasen dos guardias con bigotes.

Se levó andando tres días y tres noches. Como era muy malo, no le daba miedo de nada. ¡Qué bonito era el campo! No había guardias, como en el Retiro. Cogió almendras y membrillos. Pero al tercer día se le acabó el pan que había robado en su casa. ¡Qué hambre tenía! El campo ya no le pareció tan bonto, porque no se ocupaba más que de su hambre. Y andaba, andaba, casi descalzo ya, porque se le habían roto las alpargatas.

Cuando ya no podía apenas andar, se encontró a un señor, que le dijo:

—¿A dónde vas, niño?

—Por el mundo.

—¿Quieres venir a mi casa?

—Bueno, como usted quiera.

Y se fué con él. Cuando llegó a su casa le dió de comer un pan negro y duro que le supo a gloria. Aquel señor vivía en una casa de campo. Barrabás se quedó con él. Le tenía miedo al hambre. En la casa de campo le hicieron trabajar mucho. Se le hicieron callos en las manos. Llevaba las ovejas a comer; limpiaba los gallineros; dormía en la cuadra, en un rincón, encima de un saco de paja, y los ratones, cuando estaba durmiendo, le hacían cosquillas en las orejas con su rabito fino.

Cuando se acordaba de su padre y

de su madre, Barrabás sentía una pena que le llenaba de lágrimas los ojos. Se acordaba de su casita madrileña; tan pobre, pero tan limpia, tan blanca, donde él no hacía otra cosa que jugar con los vecinitos al trompo, a las bolas, a la pelota; donde tenía una camita limpia, un sitio en la mesa, al lado de su padre, tan pobre vestido, pero tan trabajador y tan bueno para la mamá. Barrabás lloró mucho, se puso amarillo, se quedó muy delgado. Suando pasaban automóviles por la carretera, interrumpía su trabajo y los seguía con la mirada triste: “¿A dónde irían? ¿Qué harían papá y mamá? ¿Por qué no se acordarían de él?...”

Un día, Barrabás había ido con las ovejas a un campo que estaba cerca de la vía del ferrocarril, detrás de la estación. Vió cómo otros dos muchachos un poco mayores que él se metían por una puertecilla muy baja del último vagón, escondiéndose. Barrabás se acercó.

—¿A dónde vais?

—A Madrid. Somos limpiabttas. Pero no digas nada.

Barrabás les dijo:

—¿Queréis que me vaya yo también?

—Vente.

—Y se metió con ellos en la percha del último vagón. Entre los tres se comieron un panecillo, tres castaños pilongas y un plátano.

—Yo soy de Linares.

—Y yo, madrileño.

—Pues yo de un pueblo que le dicen Segorbe.

Y se durmieron los tres.

* * *

Cuando Barrabás llegó a Madrid, se pasó toda la mañana en la esquina de su calle, temblando de miedo y de vergüenza, sin atreverse a ir a su casa, hasta que su madre, avisada por una vecina, fué a buscarle. Le llenó de besos, lloró mucho, le llevó a su casa. A Barrabás le supo a gloria el pan de su mesa, y su casa le pareció un palacio, y pensó que sus padres eran los más buenos del mundo.

Ahora le ayuda a su padre y sabe para qué sirven el cepillo, y la garlopa, y el formón, y el gramil. Le han comprado un traje nuevo y un reloj que parece de plata, y el tendero de la esquina, que tiene una hija muy guapa que se llama Encarnita, ya no le da con la escoba de barrer la tienda. A Barrabás le gustaría ser el novio de Encarnita. Ya no se ríe de los viejos, ni arrastra a los gatos, ni roba frutas, ni se sube a los topes de los tranvías. Ahora... ya no le dicen Barrabás, sino Dieguito, que es su verdadero nombre.

El Viento y el Cerezo - De pag. 172

—Ha muerto del corazón — explicó Borg incorporándose.

—Cruel... Cruel... — atinó sólo a decir Helen, presa de una indescriptible angustia.

Se originó un tumulto en el interior del templo. Todos empezaron a hablar al mismo tiempo.

—Cruel... Cruel... — repetía ella, sollozando.

—No seas tonta, Helen. El hindú ha muerto de un ataque al corazón; ninguna serpiente se acercó a él — y la agarró del brazo para que no se alejara de su lado. — ¿Me has oído?

Pero ella consiguió librarse de su presión, emprendiendo una loca carrera en dirección a la salida, donde tropezó con un joven policía malayo.

—Ahí está el culpable — dijo ella, señalando a Borg.

Luego de muchas dificultades consiguió abandonar el siniestro santuario. Cuando estuvo afuera consultó su reloj pulsera: eran exactamente las once y media.

Felizmente encontró un “ricksha” que la llevó al muelle.

—Pronto, pronto — Helen incitaba al “coolie”. — El vapor sale dentro de pocos minutos. Le daré una buena propina, apúrese, apúrese. — Lágrimas de remordimiento corrían a lo largo de las mejillas de Helen. Instintivamente puso una mano dentro de la valija que había llevado con ella. Su mano tropezó con el volumen de proverbios orientales que le había regalado Axel Borg. Una frase apareció en su mente, a tiempo que sus labios murmuraron: “El viento y el cerezo no pueden ser nunca amigos”. Recién ahora comprendía el verdadero significado del adagio.

El “ricksha” se paró en el muelle, y Helen apenas tuvo tiempo de alcanzar el *Circassia* cuya sirena anunciaba su inminente partida. En la mesa escritorio de su cabina la estaba esperando el cable de Adam Trowbridge.

